DOCUMENT RESUME

ED 060 761	FL 003 050
AUTHOR	de la Portilla, Marta; Colchie, Thomas
TITLE	Textbooks in Spanish and Portuguese: A Descriptive Bibliography, 1939-1970.
INSTITUTION	ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics, New York, N.Y.
SPONS AGENCY	Modern Language Association of America, New York, N.Y.
PUB DATE	72
NOTE	126p.
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC-$6.58
DESCRIPTORS	*Annotated Bibliographies; Anthologies; Audiolingual Methods; Bibliographies; Conversational Language Courses; Cultural Education; Dictionaries; Grammar; Grammar Translation Method; *Instructional Materials; Instructional Program Divisions; Linguistics; Literature; *Portuguese; Romance Languages; *Spanish; Teaching Methods; *Textbooks

ABSTRACT

This annotated bibliography lists books printed and published in the United States of America for use in teaching Spanish and Portuguese in high school and college by students whose first language is English. As a sequel to the Arjona "A Bibliography of Textbooks of Spanish Published in the United States (1795-1939)," this publication contains books which have been published from 1939-1970. Each of the two language sections contains both Peninsular and Latin American materials. Textbooks are categorized according to their pedagogical purpose (from first-year texts to supplementary materials). There are reference categories for materials to be used by students and teachers outside the classroom. Two indexes are provided for each language: by authors and editors and by titles. A single index of publishers and a single index of geography are included. Out-of-print entries are clearly indicated. (RL)

ED 060761

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

Textbooks in Spanish and Portuguese

A Descriptive Bibliography
1939-1970

Marta de la Portilla & **Thomas Colchie**
Manhattanville College *New York University*

To Lawrence Poston, Jr.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS COPYRIGHTED MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY Modern Language Association TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE U.S. OFFICE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER."

All contents of this report may be freely quoted or reproduced without special permission. This report was prepared pursuant to a contract with the Office of Education, U.S. Department of Health, Education, and Welfare. Contractors undertaking such projects under Government sponsorship are encouraged to express freely their judgment in professional and technical matters. Points of view or opinions do not, therefore, necessarily represent official Office of Education position or policy.

Copyright © 1972
By The Modern Language Association of America
Library of Congress Catalog Card No. 72-186154
ISBN 0-87352-075-0

Copies of this publication may be obtained from:
Materials Center
MLA-ACTFL
62 Fifth Avenue
New York, N. Y. 10011

Designed by The Etheredges

Contents

PREFACE iv
INTRODUCTION v
GLOSSARY OF EXERCISES vii

SPANISH BIBLIOGRAPHY

FIRST-YEAR TEXTS 3
REVIEW GRAMMARS AND COMPOSITION BOOKS 10
INTEGRATED SERIES 18
COMPOSITION AND CONVERSATION MANUALS 25
WORKS BY ONE AUTHOR 28
ANTHOLOGIES 41
READERS 52
CULTURE AND CIVILIZATION 63
COMMERCIAL AND TECHNICAL 66
SUPPLEMENTARY MATERIALS 67
    Phrase and Idiom Lists and Vocabularies
    Verb Manuals and Drills
    Other Materials
DICTIONARIES 71
REFERENCE GRAMMARS 74
LITERARY CRITICISM 75
LINGUISTICS AND METHODOLOGY 78
PHONETICS AND PRONUNCIATION 81
BIBLIOGRAPHIES 82

PORTUGUESE BIBLIOGRAPHY

NOTE TO THE PORTUGUESE BIBLIOGRAPHY 84
FIRST-YEAR TEXTS 87
CONVERSATION AND PHRASE MANUALS 89
WORKS BY ONE AUTHOR 89
ANTHOLOGIES 90
READERS 91
LITERARY CRITICISM 92
REFERENCE WORKS: DICTIONARIES, WORD LISTS, REFERENCE GRAMMARS AND HISTORICAL LINGUISTICS 93
BIBLIOGRAPHIES 95

INDEX OF SPANISH AUTHORS AND EDITORS 96
INDEX OF SPANISH TITLES 103
INDEX OF PORTUGUESE AUTHORS AND EDITORS 114
INDEX OF PORTUGUESE TITLES 115
INDEX OF PUBLISHERS 117
GEOGRAPHICAL INDEX 119

Preface

In 1939 Doris King Arjona and Jaime Homero Arjona published *A Bibliography of Textbooks of Spanish Published in the United States (1795-1939)*. Its entries were limited to author, title, contents (in the case of anthologies and readers), publisher, date of publication, and pages. Despite its lack of critical or descriptive detail, it was a unique and very useful reference book for classroom teacher and textbook author.

The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese recently appointed two committees: the Planning and Development Committee in 1966 and the Research Projects Committee in 1967. The two Committees later merged into a single Projects and Development Committee. One of the projects, suggested by Professor Lawrence Poston of the University of Oklahoma, a member of the Committee, was to bring the Arjona bibliography up to date. The Committee passed the suggestion along to the Executive Council of the Association, which felt that the project was too large and expensive for its resources. Undaunted, Professor Poston turned to Kenneth Mildenberger of the Modern Language Association. The Association has a revolving fund replenished by the royalties earned by *Modern Spanish* and *Continuing Spanish*, two textbooks produced by teams of authors that included Professor Poston, who was a member of the first team and coordinator of the second team. Doctor Mildenberger presented the proposal to the Executive Council of the Modern Language Association and it was approved. As Chairman of the AATSP Projects and Development Committee, I was asked to help find two able young bibliographers to compile the new edition, which would include all textbooks in Portuguese as well as those published in Spanish since 1939. Kenneth Mildenberger and I interviewed a dozen people knowledgeable in the field and finally chose Marta de la Portilla and Thomas Colchie. We chose well. They describe their Bibliography in the Introduction.

DONALD D. WALSH

Introduction

This descriptive *Bibliography* lists books printed and published in the United States for use in high school and college by students whose first language is English. In general the books have been published from 1939 to 1970. Each of the two language sections contains both Peninsular and Latin American materials. Textbooks are categorized according to their pedagogical purpose (from First-Year Texts to Supplementary Materials). There are reference categories for use by students and teachers outside the classroom. In the textbook categories the aim was always to be as nearly complete as possible; in the reference categories the aim was to present a limited but useful selection of materials. For each language there are two indices: Authors and Editors, and Titles. There is a single index of Publishers and a single index of Geography.

The *Bibliography* excludes: (a) Books printed in foreign countries (except for the two Supplements to *Libros en venta en 20 países de las Américas y España*, published by Bowker in Buenos Aires); (b) Books for graduate level classes, although some of these materials are included in the reference categories; (c) FLES (Foreign Language in Elementary School) materials, since they are listed in Helen B. Miller's *An Annotated Bibliography of Integrated FLES Teaching Materials* (Indiana Univ. Press, 1969, and ERIC, LEASCO Information Products, Inc., 4827 Rugby Avenue, Bethesda, Maryland 20014); (d) English translations and bilingual texts of literary works, except in the case of a few works edited for teaching purposes; (e) Textbooks prepared for single-institution language systems; (f) Textbooks for exclusive use of government institutions; (g) Self-teaching books and guides for travelers.

The dates 1939-70 as limitations for the *Bibliography* are subject to some exceptions. It includes any books listed in the Arjona *Bibliography* that are still in print. Books published 1937 to 1939 but missing in the Arjona *Bibliography* are included here, as well as some books that were in press when we were finishing the *Bibliography*.

We have tried to make the *Bibliography* practical and useful; (a) Out-of-print entries are preceded by a bullet (•). We include them for historical purposes only, and the coverage is not exhaustive. (b) For in-print books that have had more than one edition, the entry refers to the latest edition and indicates the nature of the revision. (c) The descriptions are not critical judgments. We have made a special effort to indicate types of exercises, but not to evaluate their effectiveness. (d) The number of books covered in the *Bibliography* is perhaps a hundred more than the number of entries because integrated series and multiple-volume works are entered under a single number. (e) Quotations in the entries are taken from prefaces or introductions or publishers catalogues. When we could not consult the books directly, the entry credits the source of our information.

The compilation of entries was done in the summer of 1970 and the typing, revision, and indices in the next six months. Our headquarters were the offices of the Modern Language Association in New York City. As a first guide we used the past and present advertising pages of *Hispania*. We asked all known textbook publishers to send their books. Many did; others allowed us to work in their offices. We also worked in the following libraries: the Library of Congress, Columbia Teachers College, Columbia University, Hunter College, Manhattanville College, New York Public Library, Union Catalogue, New York University, Pan American Union, and the Center for Applied Linguistics. For out-of-print books, we sometimes had to use secondary sources because neither publishers nor libraries kept them long on their shelves.

The task of locating and describing all the textbooks published in over thirty years was not an easy one. It would have been impossible without the help of many people, to whom we are happy to express our gratitude: first, to the publishing houses and the libraries, especially the Library of Congress, then to Donald D. Walsh, who read the manuscript and always gave us valuable assistance, to Kenneth Mildenberger, for his constant help and encouragement, and to Jean Martin, Dolly Svobodny, Simi Satlin, and to other members of the staff of the Modern Language Association, who provided us with a very pleasant atmosphere for working.

M. DE LA P.
T. C.

Glossary of Exercises

NOTE: References to Nelson Brooks (Brooks) are to be found in his *Language and Language Learning: Theory and Practice*, 2nd ed., New York: Harcourt, 1964.

FILL-INS: include completions and multiple-choice exercises.

GRAM.-TRANS.: traditional method of language study, which consists of the learning of grammatical rules, mainly by the translation of sentences which are meant to be models of these rules and by the actual memorization of the rules themselves, to be tested by exercises covering the more difficult grammatical points. This gram.-trans. method tends to equate an unknown situation in the target language with a familiar situation in the known language.

PATTERN DRILLS: used to describe only situations wherein the systematic use of models for exercises occurs along with the gradual introduction of slight variations or changes, as opposed to the random mixture of exercises which occurs in more traditional grammars, readers, etc.

REPLACEMENT EXERCISES: includes substitutions, as well as "transposition," "transformation," "contraction," "expansion," and "inflection," defined by Brooks, pp. 155-163.

RESTORATION EXERCISES: "The student is given a sequence of words that have been culled from a sentence, but still bearing its basic meaning. He uses these words with a minimum of changes and additions to restore the sentence to its original form. He may be told whether the time is present, past or future." Brooks, p. 161. Here the "original form" may be only implied by that "sequence of words."

STRUCTURAL EXERCISES: covering sequence of tenses, relation of tenses to clauses, "put the following sentences or paragraph into the imperfect tense," and other exercises which cause large changes in the sentences or exercised materials, including "restatement," "response," "rejoinder," and "integration," defined by Brooks, pp. 155-163.

Spanish Bibliography

First-Year Texts

(See also Integrated Series)

1 ADAMS, NICHOLSON B., and HERSCHEL J. FREY. *Spanish for Today.* Holt, 1964. vi, 316, xxix, 16 pp. Paper.

First-year college. 26 units. The first two are on pronunciation. Each chap. presents conversation, gram., pattern drills, questions, pronunciation drills. Reading part contains basic dialogues to be memorized. Span. passages with facing Eng. trans. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. Exercises, mainly pattern drills (substitution or transformation). Appendix: Exercises for transl., intonation, verbs. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. 16 pp. of maps. Tapes. Records.

2 AGARD, FREDERICK B. *Modern Approach to Spanish.* Holt, 1964. Rev. 1968. xi, 532, xiv, 16 pp.

The revision reduces exercises to approximately one half the previous size and modifies gram. terminology. Additional exercise material is now available in an Exercise Manual. First year college. 24 units plus 6 review lessons. Reading part contains dialogues to be memorized with Span. passages and facing Eng. trans. and longer dialogues for mimicry, with marginal notes in Eng. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly pattern drills, oral topics, and questions, with emphasis upon audio-lingual. Appendix: pronunciation and spelling. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. 16 pp. of maps. Workbook. Tapes. Records. Teacher's manual.

3 • ALEXIS, JOSEPH E. A. *First Course in Spanish.* Midwest, 1925. Rev. 1940. 303 pp.

4 ANGEL, JUVENAL L., and ROBERT J. DIXSON. *Tests and Drills in Spanish Grammar.* Simon, 1958. 212 pp. Paper.

This grammar book can be used as a basic text with two conversationsbooks (*Método directo de conversación,* Books I and II) [see: Conversation Books], or as a supplementary review grammar of basic principles. 50 lessons, each presenting a brief gram. explanation in Eng. followed by examples in Span. Exercises, mainly questions, fill-ins, multiple choice, replacement. Appendix: verbs.

• ARJONA, J. H. *Active Spanish.* Van Nostrand (A.B.C.), 1956. xxv, 237 pp. 5

ARMITAGE, RICHARD, and WALTER MEIDEN. *Beginning Spanish: A Cultural Approach.* Houghton, 1950. Rev. 1963. xxxii, 540 pp. 6

College level. 50 lessons, 11 review lessons. 5 supplements. The first 30 lessons deal with Mexico, the last 20 with Spain. Each chap. presents reading, questions, exercises, gram. Reading texts give the student a picture of the geography, history, customs, and manners of both countries, with footnotes in Eng. A variety of exercises, mainly pattern drills, vocab. building, trans. both ways. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes.

• BABCOCK, JAMES CHESTER, and SALOMÓN N. TREVIÑO. *Basic Course in Spanish.* Chicago, 1942. vi, 252 pp. 7

——*Introduction to Spanish.* Houghton, 1944. 202 pp. 8

• BANNER, J. WORTH, and HOWARD STONE. *Spanish: A Short Introduction.* Norton, 1957. 202 pp. 9

BARLOW, JOSEPH W. *Basic Elements of Spanish.* Appleton, 1955. xii, 238 pp. 10

26 lessons and 5 review lessons. Each lesson presents reading, gram., exercises, vocab., dialogues, and letters. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. The exercises are mainly trans. both ways, fill-ins, personal questions. 19 pages of suppl. exercises. Appendix of verbs and songs. Full index. Double vocab. Illus.

——*Basic Oral Spanish.* Appleton, 1947. vi, 224 pp. 11

25 lessons and 5 review lessons (2 lessons on pronunciation). Each lesson presents idioms, reading, gram., exercises, and vocab. The excercises are mainly fill-ins, replacement, and trans. both ways with emphasis upon the oral. Index. Double vocab.

——*Basic Spanish.* Appleton, 1947. xiii, 208 pp. 12

25 lessons and 5 review lessons, with the first 2 lessons about pronunciation. Each presents idioms, dialogues and narratives, gram., exercises, and vocab. Gram. explanations in Eng. The exercises are

2/3

mainly Eng.-Span. trans., fill-ins, and verb forms, with emphasis upon reading. Appendix of verbs. Index. Double vocab. Maps.

13 • ——*Workbook for Basic Spanish.* Appleton, 1941.

14 BARTON, DONALD K., and RICHARD W. TYLER. *Beginning Spanish Course.* Heath. 1954. Rev. 1963. xviii, 366 pp.

The revision includes new pronunciation exercises, aural-oral completion-type exercises, emphasis on current pictorial material with a wider representation of Spanish-speaking countries. 3 lessons, 6 review lessons, introduction on pronunciation. Each chap. presents vocab. and reading, dialogue and vocab., gram. and exercises. Reading part contains passage in conversational Span. followed by dialogues that rework new vocab. and compare American and Spanish speaking customs. Approach: conversational. A variety of exercises, mainly replacement, fill-ins, Eng.-Span. trans., and pronunciation and laboratory exercises, with emphasis upon oral-aural. Appendix: verbs. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes.

15 • BEDICHEK, LILLIAN GREER, and ARTURO L. CAMPA. *Mastering Spanish.* Macmillan, 1945. xiii, 526 pp.

16 • BOLINGER, DWIGHT LE MERTON. *Intensive Spanish.* Russell, 1948. xviii, 466 pp.

17 ——et al. *Modern Spanish. A Project of the Modern Language Association.* By Dwight L. Bolinger, J. Donald Bowen, Agnes M. Brady, Ernest F. Haden, Lawrence Poston, Jr., and Norman P. Sacks. Harcourt, 1960, xiv, 496 pp.

First year college. 30 units. Unit 1 is an introd. to Span. pronunciation. Each of units 2-24 has a dialog to be memorized with a facing Eng. trans. Study of structures in Eng., pattern drills (substitution, response, trans.) and a section of readings in the narrative or dialog form. The last 6 units contain cultural readings with questionnaires. Appendix of verbs. Cult., gram. and vocab. footnotes in Eng., full index, Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Tapes (drills). Records (dialogs). Teacher's manual.

18 ——, JOAN E. CIRUTI, and HUGO H. MONTERO. *Modern Spanish. Second Edition. A Project of the Modern Language Association.* Harcourt, 1966. xv, 427 pp.

"This edition offers a thorough revision, both in format and in content." The dialogs have been shortened to allow easier memorization, and the gram. explanations and drills derived from them have been condensed or rewritten for greater clarity and precision." The cult. readings have been omitted and the book is now limited in scope to the 24 gram. units. The illus. include 24 full-page photographs that pertain to the subject of each dialog. This book is for a first-year college course. Appendix of verbs. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Workbook (self-checking). Tapes. Records. Teacher's manual.

19 • BRADY, AGNES MARIE. *Pan-American Spanish. An Introduction to the Study of Spanish with Emphasis on Inter-American Relations.* Appleton, 1941. xv, 472 pp.

20 • BRAMLAGE, JULIA A., and ALBERT R. LOPES. *Functional Spanish for Beginners.* Longmans and Northern Illinois, 1956. xx, 297 pp.

CABRILLO, ANGEL, GEORGE E. STARNES, and ALDEN R. HEFLER. *Spanish: A First Course.* Odyssey, 1960. xvi, 336 pp. 21

48 short chapters designed for the one-hour class. Also 9 review lessons and 1 introd. chapter about pronunciation, syllables, punctuation, word formation. Each chapter presents gram., reading, questions, vocab., and exercises. Reading part contains selections about customs, culture, and everyday life, specially written to illustrate the gram. points of the lesson. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. The emphasis is on verbs. There are verb charts on the inside covers. Span.-Eng. transl. exercises. Appendix of verbs, prepositions, adverbs, and supplementary word lists. Span.-Eng. vocab. Maps. Workbook. Tapes.

• CAMPA, ARTHUR LEÓN, VERA ROGERS MAXWELL, and FRANCES HAGOOD. *Acquiring Spanish, A Text for Beginners.* Macmillan, 1944. xv, 414 pp. 22

• CHÁVEZ, ESTEFANÍA D. DE. *The Key to the Spanish Language.* Times, 1944. xii, 143 pp. 23

• COATES, MARY WELD. *Spanish for Today.* Harper, 1942. xxiv, 436 pp. 24

CROW, JOHN A. *Spanish for Beginners.* Holt, 1953. xii, 236, xxxv pp. 25

High school. 25 lessons, 5 review lessons, mainly trans. Each chap. presents gram., vocab., reading, exercises, questions. Brief gram. expl. in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly trans. both ways, fill-ins with emphasis upon gram.-trans. Appendix: verbs. Full index. Double vocab. Illus. Maps.

• CUESTA, OSCAR, JOSÉ VALDEZ, and OSCAR CUESTA, JR. *Ojo al a-e-i-o-u.* Edwards, 1955. xi, 414 pp. 26

• DALE, GEORGE IRVING, and THOMAS G. BERGIN. *Spanish Grammar.* Ronald, 1943. 263 pp. 27

• DASCH, BEN, and NOAH ABRAMOWITZ. *Spanish in a World at War.* Globe, 1943. 64 pp. 28

• DE VITIS, MICHAEL ANGELO. *New Spanish Grammar.* Allyn, 1941. xli, 213, 44 pp. 29

DOBRIAN, WALTER A. *Conversational Spanish.* Dodd, 1969. xvii, 315 pp. 30

For high school and college. 40 lessons, 10 review and reading lessons, and 1 introd. chapter about greetings. The reading part has basic dialogs to be memorized followed by questions. The Span. passages have facing Eng. trans. Brief gram. explanations in Eng. followed by illus. examples in Eng. and in Span. The Introd. offers suggestions for classroom procedure. The exercises are mainly substitutions, trans. into Span., and phonetics. Self-checking exercises in the review lessons. Appendix of verbs, the alphabet, syllabication, and stress. Full index. Double vocab. Illus. Tapes.

• DOYLE, HENRY GRATTAN, and FRANCISCO AGUILERA. *New World Spanish on Victor Records.* R.C.A., 1945. ix, 337 pp. 31

DUFF, CHARLES. *Spanish for Beginners.* Barnes & Noble, 1958. xviii, 334 pp. Paper. 32

"A comprehensive text for adults for self-instruction, for individual study with a teacher, or for class work or review." 15 lessons and one introd. chapter on pronunciation. Each lesson presents gram., vocab., and reading, with Eng. trans. beginning at Chapter 9. Extensive gram. explanations in Eng. followed by examples in Span. The emphasis is on gram.-vocab. trans. Gram. and vocab. footnotes in Eng. Appendix of supplementary readings. Index. Span.-Eng. vocab.

33 FABIAN, DONALD L. *Essentials of Spanish.* Houghton, 1957. vi, 140 pp. Paper.

Intended for elem. Span. courses in which a relatively small amount of time is devoted to the formal study of grammar. College level. 9 chapters. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly pattern drills, fill-ins. Appendix: verbs. Full index. Double vocab.

34 • FLORES, BALBINO R. *A Condensed Spanish Grammar for Practical Use.* Edwards, 1941. v, 131 pp.

35 FRIAR, JOHN G., and GEORGE W. KELLY. *A Practical Spanish Grammar.* Doubleday, 1960. 184 pp. Paper.

Adapted from *A Practical Spanish Grammar for Border Patrol Officers* by the Immigration and Naturalization Service, U. S. Dept. of Justice. 28 lessons of grammar in Eng. with examples in both langs. and one introd. lesson on pronunciation. "To furnish the minimum essentials of Spanish gram. in a very short time." Exercises, trans. both ways. Appendix: Idiomatic expressions, practice materials, names, verbs, cognates, states of Mexico and their abbreviations. Double vocab.

36 • FRIEDMAN, ROSE LOVENHART, DORIS KING ARJONA, and ESTHER PÉREZ CARVAJAL. *Spanish Book One.* Scott, 1930. Rev. 1941. xxix, 432 pp.

37 • GABRIEL, MIGUEL. *Reír y aprender; a Basic Book for Spanish Beginners.* Ungar, 1944. 2nd ed. 199 pp.

38 • GIESE, WILLIAM F., and MANUEL SALAS. *Spanish Grammar and Reader.* Dryden, 1942. xxii, 372 pp.

39 GINSBURG, RUTH R., ROBERT J. NASSI, and GUILLERMINA M. SUPERVÍA. *Speaking Spanish.* Allyn, rev. 1968. xi, 307 pp.

First-year high school. 26 lessons and 5 review lessons. Each presents several short dialogues (to be memorized), vocab. (words and phrases), and exercises. In the revision, the longer dialogues have been divided into 3 or 4 shorter ones, and the Eng. equivalents have been deleted. Many are introduced by a simple illustration. The list of new words and phrases has facing Eng. trans. Approach is audiolingual. The exercises are mainly oral pattern drills. There is an appendix of poetry, pronunciation, given names, double vocab., verbs, and a summary of grammar. Full index. Illus. Maps. Songs. Workbook. Tapes. Teacher's manual.

40 GORDON, ALAN M. *Elementary Spanish: An Audio-Lingual Approach.* Macmillan, 1965. xi, 273 pp.

25 lessons, with first 3 devoted to pronunciation. Each lesson presents gram. and inserted pattern drills in text and lab drills. Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. No readings, no written exercises, everything oral. Pattern drills with emphasis on oral and audio-lingual. Appendix: sample oral examination. Index. Tapes. Lab drill sheets.

41 GRAUPERA, ARTURO A., and FLOYD PACE. *Español en español.* Van Nostrand (A.B.C.), 1970. xii, 356 pp.

First-year college. 20 lessons, 7 review lessons, and 1 introd. chapter about the sounds of Span. Each lesson presents vocab., dialogue, gram. exercises, syn.-ant. exercises, and reading. Brief gram. expl. in Span. The exercises are mainly replacement, pattern drills, questions, syn.-ant., and fill-ins. Appendix of verbs. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Workbook. Tapes. Teacher's manual.

42 GREENFIELD, ERIC V. *Spanish Grammar.* Barnes & Noble, 1942. 236 pp. Paper.

36 chapters and one introd. chapter on pronunciation. Each presents vocab., gram., reading, and exercises. Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. The exercises are mainly trans. both ways with emphasis upon gram.-trans. Index. Double vocab.

43 • GRISMER, RAYMOND LEONARD. *A Brief Spanish Grammar for Beginners.* Macmillan, 1942. xiv, 180 pp.

44 • GUYER, FOSTER E., and ALBERTO VÁZQUEZ. *Spanish Grammar.* Longmans, 1940. xv, 260 pp.

45 • HAMILTON, ARTHUR, and JOHN VAN HORNE. *Elementary Spanish Grammar.* Appleton, 1924. Rev. 1942. xiv, 314 pp.

46 • HASBROUCK, FRANCIS M., OLAV K. LUNDEBERG, and JOHN T. REID. *How to Read Spanish.* Burgess, 1942. v, 113 pp.

47 • HENDRIX, WILLIAM SAMUEL. *Beginning Spanish: Latin American Culture.* Harper, 1943. xv, 243 pp.

48 • HESSE, EVERETT W. *Wartime Spanish.* A.B.C., 1942. 83 pp.

49 • HILLS, ELIJAH E. CLARENCE, J.D.M. FORD, and GUILLERMO RIVERA. *Brief Spanish Grammar for Colleges.* Heath, 1949. 222 pp.

50 • ——*First Spanish Course.* Heath, 1941. viii, 310 pp.

51 • HOLMES, H. B., and J. E. HERNÁNDEZ. *Practical Spanish Grammar.* Van Nostrand (A.B.C.), 1943. xix, 223 pp.

52 HOOTKINS, HIRSCH. *Spanish through Reading.* Wahr, 1950. 416 pp.

A grammar for graduate students who wish to acquire a reading knowledge of Spanish.

53 • HOUSE, RALPH EMERSON, ERWIN K. MAPES, and RUTH HOUSE. *Shorter Spanish Grammar.* Ginn, 1941. ix, 277 pp.

54 • HUEBENER, THEODORE, and MARY FINOCCHIARO. *La vida diaria.* Noble, 1952. x, 176 pp.

55 • ITURRALDE, VÍCTOR. *A Castle in Spain. Easy Spanish Grammar for Beginners.* Ferguson, 1948. xi, 431 pp.

56 JASSEY, WILLIAM. *Spanish Grammar with Ease.* Arco, 1967. 186 pp. Paper.

28 lessons with one on pronunciation and orthographics. Each lesson presents gram., vocab., and exercises. Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. The exercises are trans. both ways, with an answer key at the end of the text. Appendix of idiomatic expressions, Span. names, verbs, cognates, states of Mexico, and occupations. Index. Double vocab.

57 JOHNSTON, MARJORIE C., EDDIE RUTH HUTTON, and MANUEL PONCIANO L. *En marcha. A First Course in Spanish.* Ungar, 1952. 296 pp.

1700 word vocab. Only subjunctive introduced as command form. 5 introd. chaps. Pronunciation, introduced gradually with the initial five readings repeated in syllable form. Parts I-IV readings and vocab. which cover living situations, hist. and geog. of Spanish America and Spain, Latin American culture, and adapted prose and poetry of Hispanic world. Part V is 25 conversations which parallel preceding lessons and lend themselves to memorization.

Grammar and exercises follow, cross referenced to the preceding sections with grammar explanations chiefly in terms of the exercises. A variety of exercises, mainly trans. Eng.-Span., vocab. building, word families, verb drill, composition, oral topics, fill-ins, and replacement. Appendix: verbs. Index. Illus.

58 • KANY, CHARLES E. *Practical Spanish Grammar.* Heath, 1951. 188 pp.

59 KAULFERS, WALTER V. *Guía al español.* Holt, 1947. viii, 832 pp.

A four-year reference grammar for the complete high school course. 25 chapters. No reading selections. Extensive gram. expl. in Eng. followed by examples in Eng. and Span. Exercises, mainly fill-ins, trans. both ways. Appendix: index to explanations, examples, and exercises. Full index. Illus.

60 • KENISTON, HAYWARD. *Beginning Spanish.* Holt, 1938. xix, 332 pp.

61 ——and GORDON W. HARRISON. *Learning Spanish.* Holt, 1954. viii, 309, xlvii pp.

38 lessons. 4 readings and 1 introd. chapter about pronunciation and basic phrases in the classroom situation. Each chap. presents vocab., reading, questions, gram., exercises. Reading part contains dialogues and cultural selections about the Spanish discoverers and conquerors. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. both ways, composition. Appendix: Pronunciation, sample trans., verbs, idioms. Full index. Double vocab. Illus. Maps.

62 LADO, ROBERT, and EDWARD BLANSITT. *Español: Contemporary Spanish.* McGraw, 1967. xiv, 658 pp.

24 units, each with a basic dialogue, illustrated by a series of pictures, questions to check comprehension. Each dialogue is followed by gram. lessons, 3 in the early units and 2 in later units. Clear gram. explanations accompany a variety of drills. These provide for pattern mastery and for pattern manipulation. Pronunciation exercises, intonation patterns, stress, and syllabication. 20 cultural reading lessons in the narrative and dialogue forms followed by questions. Appendix: verbs and dialogue equivalents. Full index. Span-Engl. vocab. Illus. Workbook (self checking). Tapes. Teacher's manual. Tests.

63 LEAVITT, STURGIS E., and STERLING A. STOUDEMIRE. *Concise Spanish Grammar.* Holt, 1942. viii, 167, xxxiv pp.

30 lessons, with a systematic analysis of basic structure, no reading material. Each chap. presents vocab., gram., exercises. Exercises, mainly trans. both ways, basic sentences for comprehension, with emphasis upon gram.-trans. Appendix: verbs. Full index. Double vocab. Maps.

——. *Elements of Spanish.* Holt, 1935. Rev. 1952. 133, xxviii pp. 64

High school or college. Brief grammar of 30 lessons, no reading material. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. Exercises, mainly trans., are presented in 3 groups: comprehension, translation, and composition, with emphasis upon gram.-trans. Appendix: verbs. Full index. Double vocab. Maps.

——. *Sound Spanish.* Holt, 1950, vi, 119, xxviii pp. 65

24 lessons. The rules of Span. construction are stated in simple terms; much attention is given to verbs and to the early introduction of the subjunctive. The exercises are presented in 4 categories: A, for comprehension; B, trans. into Eng.; C, for conversation; D, for trans. into Span. No reading materials. Appendix: Pronunciation, the subjunctive, and verbs. Full index. Double vocab. Records.

• ——. *¡Vamos a ver!* Holt, 1938. vi, 90, vii pp. 66

A workbook. Each lesson contains a short essay in Eng. The gram. exercises center around the verbs. The appendix contains 11 review lessons. Span.-Eng. vocab. Exercises mainly fill-ins, trans. both ways, word families, and vocab. building.

• LEGGETT, EDWIN SHAFTER. *El mundo español: A Practical Spanish Grammar.* ABC, 1961. 198 pp. 67

LESLIE, JOHN KENNETH. *Spanish for Conversation.* Ginn, 1947. 3rd ed. 1959. 376 pp. 68

28 lessons and 1 chap. on pronunciation. Each lesson presents listening and speaking, gram., and exercises. The exercises are mainly oral drills, pattern drills, replacement, and structural. Illus. Tapes.

LEVY, BERNARD. *A Grammar of Everyday Spanish.* Holt, 1951. xxvi, 310 pp. 69

31 chaps. One introd. chap. on pronunciation. Each chap. presents dialogue, vocab., gram., exercises, and questions. Reading part contains basic dialogues. Span. passages with facing Eng. trans. Extensive gram. explanations in Eng., followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. Eng.-Span. Appendix: verbs, pronouns. Full index. Double vocab. Illus.

LÓPEZ, MARGARITA, and ESTHER BROWN. *Vamos a hablar español.* Heath, 1961. xiv, 332 pp. 70

30 chapters. 6 review lessons. Each chap. presents dialogue, gram., and exercises. Reading part contains basic dialogues to be memorized with facing Eng. trans. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. both ways with self-checking available to teacher. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Records. Teacher's manual.

• MADRIGAL, MARGARITA. *An Invitation to Spanish.* Simon, 1943. 197 pp. 71

• ——. *Madrigal's Magic Key to Spanish.* Doubleday, 1953. 496 pp. 72

• MANFRED, MAUD ETHEL. *Practical Spanish Grammar for Beginners.* Scribner, 1944. xxiv, 645 pp. 73

• MAPES, ERWIN KEMPTON, and RUTH HOUSE WEBBER. *Brief Course in Spanish.* Ginn, 1955. 419 pp. 74

75 • MARTEL, JOSÉ, and S. J. STEINER. *Functional Spanish. A Progressive Eclectic Grammar.* Vanni, 1944. Rev. 1950. ix, 360 pp.

76 • MCCOY, J. HAMILTON. *Spanish Vocabulary—Grammar.* Harper, 1942. ix, 159 pp.

77 • ——. *Three-In-One Spanish Grammar.* Southwestern, 194-

78 • MCSPADDEN, GEORGE E. *An Introduction to Spanish Usage.* Oxford, 1956. xvi, 267 pp.

79 • MENDOZA, J. JOSÉ. *Spanish as You Like It, a Conversational Method.* Author, n.d.

80 • MEZZACAPPA, ANTONIO L. *Elementary Spanish.* Crowell, 1957. xii, 306 pp.

81 OSBORNE, ROBERT E., SALOMÓN TILLES, and CARLOS PÉREZ. *Active Spanish for Beginners: Voces y vistas.* Harper, 1970. xxi, 456 pp.

High school or college. 33 chaps. Beginning with chap. 4, each chap. ends with a brief review of the previous chap. Each presents pronunciation, gram., exercises, vocab., reading, and questions. The reading part contains cultural selections with marginal notes in Eng. There are brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. The exercises are mainly fill-ins, pattern drills, Eng.-Span. trans., composition, and oral topics. The emphasis is upon the oral and audio-lingual. Appendix of place names and their corresponding adjectives. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Workbook. Tapes. Teacher's manual.

82 PATTISON, WALTER P. *College Spanish. A New Departure.* Oxford, 1960. xii, 267 pp.

First-year college. 30 lessons, 5 review lessons. The first 5 lessons are on pronunciation. Each chap. presents stress throughout on spoken Span., pronunciation, patterns, reading, questions, inductive gram., essays on language study. Reading part contains cultural and everyday situations. A variety of exercises, mainly pattern drills, trans. both ways, oral topics, vocab. building, phonetic. Appendix: glossary of grammatical terms. Full index. Double vocab. Illus.

83 • PIERCE, MARIAN LOUISE, and MARIE E. FONTANINI. *Español, primer libro.* Mentzer, 1945. 262 pp.

84 PITTARO, JOHN M., and ALEXANDER GREEN. *Curso moderno de español.* Heath, 1951. xviii, 602 pp.

Two-year course. Lessons are organized around conversational Spanish. Frequent reviews and achievement tests are included. 60 chapters. Each chap. presents phonetic exercises, dialogue, vocab., gram., questions, exercises, and reading. Reading part contains basic dialogues about cultural aspects and daily life, with footnotes in Span. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. Exercises are mainly fill-ins, replacement, trans. both ways. Full index. Double vocab. Illus. Maps.

85 • ——. *Lecciones orales para principiantes.* Heath, 1942. viii, 109 pp.

86 • PLACE, EDWIN B., and ARTURO TORRES-RIOSECO. *Contemporary Spanish Grammar.* Oxford, 1943. xvii, 299 pp.

87 RESNICK, SEYMOUR. *Essential Spanish Grammar.* Dover, 1959. 115 pp. Paper.

Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng.-Span. There is "all the gram. really needed for speech and comprehension." A self-study or review of very basic elements of gram. for very elem. presentation; i.e., a supplementary key, with no exercises. Appendix of gram. terms. Index. 2500 word list of Eng.-Span. cognates.

——. *Rapid Spanish.* Ungar, 1952. Rev. 1960. 214 pp. 88

Published previously in part under the title *Welcome to Spanish.* The main text is arranged in three parts. Part I has 12 connected reading lessons dealing with everyday situations, plus vocab. and basic gram. constructions. Vocab. is illustrated. Part II has 15 lessons, each with one or two humorous stories or anecdotes, and a poem. Part III has gram. and exercises, each lesson presenting the vocab. coordinated to a reading lesson in Part I or II, gram. in Eng. with examples in both langs., and exercises which are mainly questions and trans. into Span. Introd. on pronunciation. Appendix: conversational supplement; verbs. Index. Double vocab. Illus.

• ——. *Welcome to Spanish.* Ungar, 1952. 192 pp. 89

• RODRÍGUEZ CASTELLANO, JUAN, and WILLIS KNAPP JONES. *Spanish through Speech.* Scribner, 1951. 205 pp. 90

• ROGERS, PAUL P. *Invitation to Spanish.* Stackpole, 1943. 233 pp. 91

——. *Spanish for the First Year.* Macmillan, 1957. Rev. 1964. vi, 376 pp. 92

26 lessons with introd. about alphabet, pronunciation, list of gram. terms, abbreviations. Each chap. presents expressions, reading, gram., vocab., questions, and exercises. Reading part contains narratives and dialogues. A variety of exercises, mainly trans. Eng.-Span., oral practice, fill-ins. Footnotes in Eng., gram., vocab. Appendix: list of idioms, verbs. Index. Double vocab. Illus. Tapes. Workbook.

SACKS, NORMAN P. *Spanish for Beginners.* 3rd ed. Ronald, 1966. xvi, 278 pp. 93

A one-semester course. 22 lessons, 5 review, and 2 introd. chaps. on pronunciation. Each chap. presents expressions, dialogues, gram., exercises, vocab., and poems in 17 lessons. Reading part contains dialogues of Span. and Span. American cultural material. Gram. explanations in Eng., followed by examples in Eng. and Span. Combined oral-reading approach including phonetic and orthographic material. A variety of exercises, mainly trans. Eng.-Span., verb drill with emphasis upon gram.-trans. Notes, cult., in Eng. Gram. vocab. in Span. Appendix: English grammatical terms. Index. Double vocab. Illus.

• SARMIENTO, E., E. DE LARRABEITI and MARÍA DE LAGUNA. *I.C.A. Language Method.* I.C.A., 1941. 192 pp. 94

• SCHVENRICH, EDWIN. *Concise Charted Spanish Grammar, with Exercises and Vocabulary.* Hubbard, 1942. 255 pp. 95

SEGREDA, GUILLERMO, and JAMES W. HARRIS. *Spanish: Listening, Speaking, Reading, Writing.* Harcourt, 1970. xii, 324 pp. 96

First-year college. Each of the 16 chapters presents listening passages, basic dialogs, drills on pronunciation, gram. explanations, exercises, and reading selections. The exercises are mainly phonetic, substitution, pattern drills, Eng.-Span. trans., conversation stimulus. Appendix of verbs. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Workbook. Tapes. Teacher's manual.

97 • SHOEMAKER, WILLIAM HUTCHINSON. *Spanish Minimum.* Heath, 1953. 160 pp.

98 • STARR, WILMARTH H., ALFRED G. PELLEGRINO, and HENRI A. CASAVANT. *Functional Spanish.* Van Nostrand (A.B.C.), 1955. xv, 320 pp.

99 THOMPSON, JOHN A., and ALFREDO BERUMEN. *Speaking and Understanding Spanish.* Holt, 1958. 3rd ed. 1967. xxii, 347, xli, 16 pp.

First-year college. 40 chaps., each fifth one being a review. Introd. chap. on pronunciation. Each chap. presents dialogue, questions, another dialogue, gram., exercises. Reading part contains basic dialogues to be memorized. Span. passages with facing Eng. trans. The setting of the first 27 lessons is Mexico; that of the remaining is Spain, with marginal footnotes and notes in Eng. Brief gram. explanations in Eng. A variety of exercises, mainly pattern drills, oral topics, trans. Eng.-Span., fill-ins, with emphasis upon oral. Appendix: Span. gram., syntax, paradigms. Full index. Double vocab. Illus. 16 pp. of maps. Workbook. Tapes. Records.

100 • ——, and WILLIAM A. MCKNIGHT. *Introducing Spanish.* Holt, 1941. 173 pp.

101 • TORRES, ARTURO. *Essentials of Spanish.* Rev. ed. Odyssey, 1942.

102 • TREVIÑO, SALOMÓN NARCISO. *Spoken Spanish Basic Course.* Heath, 1945. x, 647 pp.

103 TURK, LAUREL HERBERT. *Foundation Course in Spanish.* Heath. Rev. 1970. xv, 445 pp.

High school or college. 25 lessons and 5 review lessons with conversations. Two introd. chaps. on pronunciation and 20 cultural readings, a short section on letter writing. Each lesson presents, reading, vocab., questions, gram., exercises. Reading part contains cultural selections on Spain and Latin America and dialogues with footnotes in Eng. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly pattern drills, fill-ins, trans. both ways, replacement with emphasis on conversation. Self-checking for teachers. Appendix: songs, classroom expressions, and verbs. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Records.

104 • ——. *Introduction to Spanish.* Heath, 1941. xvi, 331 pp.

105 • ——. *Practical Spanish.* Heath, 1946. x, 241 pp.

106 UGARTE, FRANCISCO. *Beginning Spanish.* Odyssey, 1955. x, 233 pp.

One semester in college. 20 lessons and 4 review lessons. Each lesson presents vocab., dialogue, gram., and exercises. The reading part is about Spanish life and culture. There are gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. The exercises are mainly trans. both ways and questions with emphasis on oral and gram.-trans. exercises. Gram. footnotes in Eng. and in Span. of lesser frequency. Appendix of verbs. Index. Maps. Double vocab.

——. *Elementary Spanish. A Conversational Approach.* Odyssey, 1967. xiv, 299 pp. 107

In spite of the title, this text deals with reading and writing. 21 lessons and 6 review lessons. Each lesson presents vocab., reading, more vocab., and exercises. The reading part contains basic dialogues at the beginning and long conversations after lesson 6. Questions. The exercises are mainly fill-ins and translation Span.-Eng. Appendix of verbs. Full index. Double vocab., Illus., Maps. Workbook. Tapes.

VAN SCOY, HERBERT A., and MARGARET M. DAVIS. *Essentials of Spanish through Practice.* Scribner, 1959. Rev. 1970. x, 222 pp. 108

23 lessons. Introd. chaps. on pronunciation. Each chap. presents vocab., model sentences in Span. and Eng., trans. into Span., reading, questions, gram., and exercises. Reading part has narratives, dialogues with cultural content and model sentences to be memorized. Span. passages with facing Eng. trans. Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly verb drill, pronunciation drills first 10 lessons, trans. Eng.-Span., fill-ins, replacement. Covers have verb tables. Index. Double vocab. Tape scripts.

• VILLA FERNÁNDEZ, PEDRO, and F. C. HAYES. *Beginning Spanish: A Conversational Approach.* Houghton, 1949. xv, 203 pp. 109

• VOGAN, GRACE DAWSON. *Spanish: Easy Steps for Beginners.* Upshaw, n.d. 104 pp. 110

WACHS, WILLIAM, and JACOB GREENBERG. *Spanish for Daily Use.* Merrill, 1950. 84 pp. Paper. 111

Workbook for intensive practice, oral and written, either independently or with beginner's oral text. 25 lessons and 4 review tests. Each lesson begins with a reading and conversation unit, based on everyday vocabulary. Questions, gram. explanations are followed by practice exercises. Answer key.

WALSH, DONALD DEVENISH. *A Brief Introduction to Spanish.* Norton, 1950. 191 pp. 112

A revision and simplification of the author's *Introductory Spanish.* 25 lessons, 5 review lessons. Introd. chap. on pronunciation. Each chap. presents reading, gram. and word study, questions, exercises, vocab. Reading part contains mostly basic dialogues. Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly verb drills, fill-ins, and trans. Eng.-Span. Appendix: verbs. Full index. Double vocab. Maps.

——. *Introductory Spanish. Reading, Writing, Speaking.* Norton. 1946. xii, 224 pp. 113

High school or college. 25 chaps., 5 review lessons. Each chap. presents reading, beginning with Chap. 6, gram. and word study, exercises, vocab. A variety of exercises, mainly questions, fill-ins, trans. Eng.-Span., oral recitations. Appendix: verbs. Full index. Double vocab. Maps.

• WILLIS, RAYMOND S., and FREDERICK B. AGARD. *Spanish from Thought to Word.* Princeton, 1941. xiii, 241 pp. 114

• WOFSY, SAMUEL A. *Spoken and Written Spanish. A Course for Beginners.* Macmillan, 1948. ix, 226 pp. 115

116 WOLFE, DAVID L. *Curso básico de español.* Macmillan, 1970. xxi, 418 pp.

College level. 22 chapters, introd. chapter on pronunciation. Reading part has literary selections and basic dialogues to be memorized with marginal words translated and glosses in the margin in Eng. The left-hand column of this text is entirely in Span.; the right-hand column gives grammatical explanations and other annotations as marginal notes. Extensive exercises mainly oral drills, practice pronunciation, vocabulary, and syntax in realistic situations. All drills involve some communication in a realistic context to avoid meaningless transformations. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Workbook. Tapes. Teacher's manual. Tests.

——, ROGER L. HADLICH, and JOHN G. INMAN. *A Structural Course in Spanish.* Macmillan, 1963. 240 pp. Perforated pages. 117

First year 110 lessons, consisting primarily of a variety of exercises and drills in workbook form. Short reading selections in the later lessons. Exercises, mainly pattern drills, question-answer, composition, with emphasis upon audio-lingual. Appendix: illus. for drill. Tapes. Teacher's manual. Wall charts.

Review Grammars and Composition Books

(See also Integrated Series)

118 ADAMS, NICHOLSON B. *Brief Spanish Review. Grammar and Composition.* Holt, 1933. Rev. 1957. x, 156, lxxiii pp.

The revision aims to improve some of the explanations and examples, the reading selections of the first part, new selections in the second part. A new index. The first part (10 chapters) is a review of gram. in Eng. with illustrative examples in Eng. and Span., study of idioms, reading selections, questions, exercises, mainly trans. The second part (17 lessons) is on composition, selections from literary authors, questions and a trans. Gram. appendix. Double vocab. Maps.

119 • ALLEN, PHILIP SCHUYLER. *Drake's Spanish Grammar.* Drake, 1944. 274 pp.

120 • ALPERN, HYMAN, and JOSÉ MARTEL. *Conversational Spanish and Grammar Digest.* (A refresher course). Vanni, 1947. xi, 202 pp.

121 • AMATEAU, EDWARD I. *Repasemos (Spanish Two Years).* Republic, 1949. 218 pp.

122 • —— and LOUIS CABAT. *Repasemos (Spanish Three Years).* Republic., 1953. 217 pp.

123 ANDREWS, J. RICHARD, and CHARLES M. VANCE. *Patterns for Reading Spanish.* Appleton, 1964. xii, 378 pp. Paper.

For introductory reading courses at the grad. level or grammar review at an intermed. level. 28 chapters, 4 review chapters, and 1 introd. chapter about alphabet, syllable division, and stress. Each chapter presents gram. and exercises. There are brief gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. The book concentrates on the skills of reading and translating. It proceeds on the basis that patterns in a language are of primary importance and that analysis is essential to learning how to read. Verbs and verb-object pronouns are treated first as governing cores of all sentence patterns. Nouns are introduced in chap. 16. The exercises are mainly Eng.-Span. trans., pattern drills, and fill-ins, with self-checking available at the back of the book. Appendix of verbs. Summary of patterns. Gloss. of technical terms. Index.

ANDRIAN, GUSTAVE W. *Fondo y forma: Literature, Language, Grammar Review.* Macmillan, 1970. xiii, 295 pp. 124

Two parts: Part I a review of grammar and composition based on literary texts. Part II is a reference grammar, cross-referenced to Part I. "Intermed. level." Each chap. presents reading, questions, exercises, vocab. Reading part contains complete, unedited stories, poems, and essays. 20th century authors except first three. Authors: Cervantes (Spain), Bécquer (Spain), Pardo Bazán (Spain), Pedro Salinas (Spain), Ortega y Gasset (Spain), Paz (Mexico), Matute (Spain), Borges (Argentina), and Madariaga (Spain). A variety of exercises, mainly idiom study, verb drill, vocab. building, trans. both ways, composition, fill-ins, and replacement. Vocab. footnotes. Appendix: verbs. Index. Double vocab. Illus.

ANDÚJAR, JULIO I., and ROBERT J. DIXSON. *Graded Exercises in Spanish.* Simon, 1970. 224 pp. Paper. 125

A supplementary text in basic Span., at any level of instruction. It presents a systematic, graded presentation of basic elementary-to-advanced principles, correlated with a similar grading in vocab. and sentence structure. 215 page-by-page units are preceded by a brief Eng. explanation. Answer book available to teachers.

——. *Workbook in Everyday Spanish.* Books I-II. Simon, 1958. 126

Practical workbooks that can be used with any text or teaching plan.

Book I. *For Elementary and Intermediate Students.* 132 pp. Paper.

132 page-by-page units, each based on a single point of grammar. A brief explanation in Eng. precedes the exercises of each unit. Book I covers all fundamentals of gram., idiomatic usage, vocab., spelling, etc.

Book II. *For Intermediate and Advanced Students.* 136 pp. Paper.

Continues the methods established in Book I. Materials cover single points of gram.

127 ARJONA, DORIS K., ROSE L. FRIEDMAN, and ESTHER P. CARVAJAL. *Spain and America*. Scott, 1940. 460 pp.

Unit I—In the Spanish Homeland. Unit II—Spain in our South and West. Unit III—On the road to Mexico. Unit IV—Spain in Mexico. Unit V—Spain in South America. Brief gram. explanations in Eng. Exercises, mainly trans. both ways and fill-ins. Footnotes in Eng., cult., vocab. Appendix: summary of gram. and pronunciation. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Bibl.

128 • ARJONA J. H. *Viaje de negocios*. Van Nostrand (A.B.C.), 1954. vii, 229 pp.

129 • ASHCOM, B. B., and BLANCHE E. GOODELL. *Functional Spanish Review Grammar and Composition*. Macmillan, 1945. x, 320 pp.

130 • AVRETT, ROBERT. *Outline Spanish Review Grammar*. Harper, 1940. Rev. 1959, called *Spanish in Review*. 405 pp.

131 AYLLÓN, CÁNDIDO, and PAUL SMITH. *Spanish Composition through Literature*. Prentice, 1968. xvi, 350 pp.

18 chapters, each based on a selection from Hispanic literature (Marías, Laforet, Ganivet, Cela, Delibes, Anderson Imbert, Américo Castro, Romero, etc.). 9 of the chapters deal with grammatical topics. Exercises include word study, questions, translations both ways, and themes for compositions. Appendix (literary passages for translation into Spanish). Bibl. Vocab. Index. Teacher's key.

132 BARTON, FRANCIS B., and JAMES A. CÚNEO. *Spanish Review: Grammar and Composition*. Appleton, 1944. xii, 232 pp.

For one semester. Each of the 20 lessons presents gram., reading, questions, exercises, and verb review. The reading part contains Latin American and U.S. readings in dialogue form. There are extensive gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng.-Span. The exercises are mainly Eng.-Span. trans. Appendix of verbs, word order, and augmentatives and diminutives. Full index. Double vocab.

133 • BATCHELOR, C. MALCOLM, and JOHN C. VORRATH. *Horizontes latinoamericanos*. Van Nostrand (A.B.C.), 1955. viii, 356 pp.

134 BERKOWITZ, H. CHONON. *Temas de repaso*. Holt, 1943. vii, 156, xxxv pp.

Intermed. level. Brief review of gram. 15 chapters and 3 review. Each lesson has a reading selection, questions, verb drill, idioms, and a brief gram. explanation in Span. Exercises mainly fill-ins, trans., composition. Appendix: verbs, numerals, day of the week. Full index. Double vocab. Illus.

135 BOLINGER, DWIGHT L. *Spanish Review Grammar*. Holt, 1956. 272, xlv pp.

Intermed. level. With the collaboration of Laudelino Moreno and Gerald P. Sullivan. 15 chapters. Copious exercises, mostly fill-in. Spanish passages with facing Eng. trans., followed by replacement and trans. exercises. Table of verbs. Vocab. Index. Illus.

BRADY, AGNES MARIE, ET AL. *El español a través de sus escritores: Repaso de gramática*. By Agnes M. Brady, D. Lincoln Canfield, Eliseo Núñez, Jr., Francisco H. Ruiz, David L. Wolfe. Macmillan, 1968. 398 pp. 136

Intermed. and advanced level. Complete review of grammar completely in Span. 15 lessons: reading, questions, linguistic explanations and phonetic drills, oral exercises, gram., written exercises. Reading part contains essays, short stories, and a short play. A variety of exercises, mainly oral. Marginal notes in Span., vocab. Appendix: verbs. Span-Eng. vocab. Integrated tapes. Teacher's manual.

• BRETT, LEWIS E. *Spanish Grammar in Review*. Appleton, 1943. xi, 194, iii pp. 137

• —— and HARRY KURZ. *Intermediate Spanish Grammar and Reading*. Appleton, 1942. 524 pp. 138

• BROWN, CHARLES BARRETT, and JUAN RODRÍGUEZ CASTELLANO. *College Spanish Grammar*. Scribner, 1942. ix, 293 pp. 139

CABAT, LOUIS, and ROBERT CABAT. *Unified Spanish. A Review Text for Grammar and Civilization*. Oxford Book, 1942. Rev. 1963. vii, 331 pp. Paper. 140

Revised and enlarged ed. For high school. The first part (27 units) is devoted to a review of grammar in Eng. Exercises mainly fill-ins and trans. Appendix: verbs and idiomatic expressions. The second part (25 units), entitled *Hispanic World*, presents a cultural background of Spain and Latin America. A series of audio-lingual tests and a double vocab.

CADOUX, REMUNDA, and HERMAN B. SLUTZKIN. *Mastering Spanish*. Oxford Book, 1970. ix, 420 pp. Paper. 141

Intermed. level. Systematic review of grammar with emphasis upon audio-lingual practice and an outline History of the Hispanic World. 6 units: grammar, verbs, idioms, reading comprehension, word study, and history and civilization (Spain and Latin America). Brief gram. explanations in Eng. and in Span. followed by illustrative examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly questions, pattern drills, fill-ins, composition, trans. both ways, and directed dialogue. Appendix: verbs. Double vocab. Illus.

CARDONA, RODOLFO. *La sombra de Galdós: Libro de lectura, repaso y conversación*. Norton, 1964. xxxiv, 245 pp. 142

13 sections, each presenting review of gram. and reading of text and oral exercises. Introd. chap. about Pérez Galdós (biog. and crit.) in Eng. and analysis of work, and bibl. and chronological list of works. Each section presents oral pattern drill, gram., basic sentences to be memorized, sentences from the novel illustrating points of gram., reading from Galdós' novel, questions to be memorized, themes and topics. Brief gram. explanations in Eng. Approach: "a unique attempt to combine in one text a grammar review and an introd. to more sophisticated reading matter." A variety of exercises, mainly pattern drills. Footnotes in Eng., gram., vocab. Span.-Eng. vocab. Tapes.

CASTELLS, MATILDE O., and PHYLLIS ZATLIN BORING. *Lengua y lectura: Un repaso y una continuación*. Harcourt, 1970. xviii, 430 pp. 143

Intermed. level. A general and systematic review of grammar. 14 lessons and 4 readings. Each lesson presents pattern sentences, pronunciation, gram. and vocab. exercises. The reading part contains 2 plays and 2 short stories with questions, composition, and themes about them. There are lit., cult., gram., and vocab. footnotes in Span. Brief gram. explanations in Span. followed by illustrative examples in Eng. and in Span. The exercises are mainly pattern drills, phonetic, restoration, structural, and composition. Appendix of numbers and verbs. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Tapes. Teachers's manual.

144 CENTENO, AUGUSTO, and PAUL ROGERS. *Libro de repaso y conversación.* Holt, 1952. xvii, 299 pp.

Brief gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. Exercises, mainly trans. both ways, and questions. Appendix: numbers and verbs. Full index. Double vocab. Illus.

145 CIOFFARI, VINCENZO, and EMILIO GONZÁLEZ. *Spanish Review Grammar, Conversation and Composition.* Heath, 1964. Rev. 1966. xiii, 240 pp.

Revision substitutes audio-lingual pattern drills or new dialogues for translation or filling-in exercises. Emphasis on oral work. Two parts, 14 lessons each. Part I reviews basic gram. Part II more advanced points of gram. Lessons center on aspects of Hispanic civilization. Each chapter presents gram., reading, vocab., questions, exercises. Reading part contains selections and dialogues. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly pattern drills, trans. both ways, vocab. building, and restoration with emphasis upon fluent speaking and writing of idiomatic Spanish. Appendix of verbs. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Tapes.

146 COLECCHIA, FRANCESCA. *Repaso Oral.* Heath, 1967. x, 368 pp.

General review grammar. Entirely in Span. Six sections and 19 lessons. Oral in emphasis using the inductive method. "Apuntes culturales" provide an informal treatment of Spanish history, lit., and culture. Variety of exercises, mainly pattern drills, trans. both ways, replacement. Appendix has verbs, names of the countries. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes.

147 CRAWFORD, J. P. WICKERSHAM. *Un viaje por España.* Holt, 1931. vi, 167, lxi pp.

Intermed. level. 30 lessons. Every 6th one a review lesson. Each chap. presents in order: reading (mostly dialogue), gram., oral exercises, questions, trans. into Eng., theme. Reading part contains Span. history and art and cities. A variety of exercises, mainly: replacement, fill-ins, and trans. Appendix: verbs. Double vocab. Illus. Maps.

148 DALBOR, JOHN B., and H. TRACY STURCKEN. *Oral Spanish Review.* Holt, 1965. xii, 449, xliii pp.

Intermed. level. Each chap. presents review of previous lessons through questions, dialogue reading, gram., exercises, review drills with pictorial charts. "Oral, rather than written, usage emphasized." A variety of exercises, mainly pattern drills, fill-ins, replacement, structural, trans. Eng.-Span. Appendix: verbs, pictorial charts. Index. Span.-Eng. vocab. Illus. Tapes. Teacher's manual. Tests.

DEL RÍO, AMELIA AGOSTINI DE, and LAURA DE LOS RÍOS DE GARCÍA LORCA. *Lengua viva y gramática.* Holt, 1960. Rev. 1969. xiv, 370 pp. 149

Intermed. level. General and systematic review of grammar. 26 chaps., 8 review lessons. Each chap. presents reading, questions, gram., exercises, phonetics exercises. Reading part contains dialogues, narratives, and poems. Brief explanations in Span. followed by illustrative examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, and vocab. building. Footnotes in Span., cult., gram. Appendix: a brief outline of Span. syntax, frequently used expressions. Full index. Span.-Eng. vocab. Tapes.

DIXSON, ROBERT J. *The Blue Book of Spanish.* Simon, 1960. 192 pp. Paper. 150

A review grammar that covers two high-school years. It can be used as a supplementary text. Five parts: I, grammar; II, idioms; III, Hispanic culture and civilization; IV, required vocabulary (2 years); and V, sample conjugations. Sample of Regents High School Examination.

EOFF, SHERMAN H. *A Review of Spanish.* Macmillan, 1963. x, 293 pp. 151

27 lessons, including 4 review lessons. Each chap. presents preview with illustrative examples of gram., vocab., idioms, reading, oral practice, exercises. Gram. explanations in Eng. with illustrative examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly oral practice, pattern drills, trans. Eng.-Span. Footnotes, gram., vocab. Appendix: pronunciation and orthography, additional gram., useful information, verbs. Index. Double vocab. Illus. Tapes.

—— and NOEMÍ RAMÍREZ. *Composición—Conversación.* Ginn, 1969. xiv, 306 pp. 152

For advanced college courses. It provides the basis for a coordination of composition and conversation. Part I: 20 lessons, with reading selections from Hispanic writers, bibl., and exercises mainly oral and composition topics, vocab. building, trans. Eng. to Span., gram. review and exercises. Part II: additional oral and written materials. Part III: selections in Engl. for trans. into Span. Appendix: Verbs. Double vocab. Full index.

ESPINOSA, AURELIO M., JR., RICHARD L. FRANKLIN, and KLAUS A. MUELLER, *Cultura, conversación y repaso.* Heath, 1967. xv, 325 pp. 153

Intermediate college. Entirely in Spanish. General review of grammar with emphasis upon understanding of Hispanic culture and language competence. 26 lessons and 6 review lessons. Each chapter presents an introduction of words, idioms, and basic topics; reading and questions; oral and written exercises, gram. review; general review; news items; folklore, etc. Reading part contains dialogues and selections from 20th-century Span. writers including Jiménez, Cela, García Lorca, and Menéndez Pidal. Brief gram. explanations in Span. followed by illustrative examples in Span. A variety of exercises, including pattern drills, trans. both ways, vocab. building, and fill-ins. There are cult. and vocab. notes in English. The appendix includes Span. letter writing, numerals, and verbs. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Teacher's manual and key.

154 FARLEY, RODGER A., and LAURA ARGÜELLES DE FARLEY. *Today's Spoken Spanish.* Scribner, 1964. xii, 267 pp.

3rd semester level. Review of grammar with emphasis upon audio-lingual skills. 35 chaps., each a dialogue with exercises and language study. Dialogue contains Span. cult. A variety of exercises, mainly oral pattern drills and oral topics. Index. Span.-Eng. vocab. Illus. Tapes.

155 FOSTER, ELIZABETH ANDROS. *Spanish Composition: Based on Modern Spanish Texts.* Norton, 1931. Rev. 1939.

Composition with emphasis upon styles. 15 lessons, 3 review lessons. Each chap. presents reading, notes on gram. and style, trans. into Span. of sentences and passages based on Span. original, vocab. Reading part contains adaptations of passages from Ricardo León, Palacio Valdés, Azorín, Baroja, etc., arranged in order of difficulty. Exercises, mainly trans. Eng.-Span. Full gram. index. Span.-Eng. vocab.

156 FRANCIS, NELL JO, and JOSEPH RAYMOND. *Rodeo Gramatical.* Heath, 1954. xiii, 209 pp.

General and systematic review of grammar with emphasis upon verbs. Sixteen chapters, each presenting gram., exercises, reading, questions, and composition. Reading part presents a trip to Mexico. Brief gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng., Span. Exercises, mainly trans. both ways and fill-ins. Appendix: verb charts and folklore materials. Full index. Double vocab. Illus.

157 GONZÁLEZ MUELA, JOAQUÍN. *Manual de composición española.* Prentice, 1969. ix, 231 pp. Paper.

Intermed. or advanced level. In the first section, difficult points of grammar illustrated by examples in Eng. and in Span. Exercises mainly trans. An alphabetical section lists words and expressions that present translation difficulties. Indications on how to avoid common mistakes.

158 • GRISMER, RAYMOND L., and DORIS KING ARJONA. *A Short Spanish Review Grammar.* Harper, 1943. 206 pp.

[Abbreviated version of same authors' *Second Spanish Grammar and Composition,* 1937]

159 GUYER, FOSTER E., and ALVIN L. PIANCA. *Practical Spanish Review Grammar.* Appleton, 1945. x, 275 pp.

For courses that stress a thorough review of grammar without composition. The emphasis is upon gram.-trans. Each of the 14 lessons presents gram., exercises, and verb review. There are extensive gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. There are Eng.-Span. trans. exercises. Appendix of verbs, accentuation, syllabication, proper names. Full index. Double vocab. Maps.

160 HEISE, EDWARD T. *Spanish for Review.* Odyssey, 1964. xv, 233 pp.

2nd year college or 3rd year high school. Each of 12 lessons presents model sentences with facing Eng. trans., gram. notes which refer to the model sentences, and exercises which are mainly pattern drills, replacement, structural and question-answer, and Eng.-Span. trans. exercises at end of text. Appendix of Supplementary Notes on Grammar and Usage. Inside covers contain tables of stem derivations, tense endings, and common verbs requiring prepositions before dependent infinitives. Index. Double vocab. Tapes.

HERZFELD, ANITA, and LEONOR D. C. MILLS. *Notas y ejercicios de composición.* Prentice, 1969. viii, 181 pp. Perforated pages. 161

Intermediate or advanced level. It studies the word, the sentence, the paragraph. Among the topics covered are: elements of style, literary forms, vocabulary enrichment, spelling, punctuation, and use of the dictionary. Written entirely in Span. Selections from modern Spanish writers as models. A variety of writing and composition exercises. Full index.

HESSE, EVERETT W., and HÉCTOR G. ORJUELA. *Spanish Conversational Review Grammar.* Van Nostrand (A.B.C.), 1942. Rev. 1970. ix, 301 pp. 162

A general and systematic review of grammar with emphasis upon audio-lingual practice. Each of the 16 lessons presents dialogue, idioms and idiom exercises, verb review, gram. and oral exercises, written practice, oral practice and composition. The reading part contains dialogues about everyday life to be memorized. There are brief gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. The exercises are mainly pattern drills, replacement, structural, trans. both ways, composition, and questions. Appendix of verb tables. Gloss. of gram. terms on the back cover of the book. Full index. Illus. Double vocab. Tapes.

• HUEBENER, THEODORE. *Review Lessons in Elementary Spanish.* Oxford Book, 1942. vi, 177 pp. 163

• JONES, WILLIS KNAPP, and GLENN R. BARR. *Resumen gramatical con ejercicios.* Heath, 1942. vi, 128 pp. 164

• ——. *¡Un verano en México.* Heath, 1942. vii, 252 pp. 165

• KINNE, WILLARD A., and ROBERT KIRSNER. *¡A repasar! A Review of Spanish Grammar.* Crowell, 1954. xi, 200 pp. 166

LADO, ROBERT, and PROTASE E. WOODFORD. *Español: lenguas y letras.* McGraw, 1970. xvi, 454 pp. 167

14 chapters, each beginning with a brief introduction related to the reading selection. There is a one-page vocab. before each selection. Selections from lit. authors have marginal notes and questions. The section on structure has pattern drills, and exercises call for answers or rejoinders. The grammar notes clarify the gram. problems which are in Span. The "Lectura dialogada" takes off from the content of the reading selection. Chapters end with discussion questions and writing topics. Student book (self correcting): appendix, verbs, Span.-Eng. vocab. Full index. Illus.

—— et al. *Galería Hispánica,* by Robert Lado, Margaret Adey, Louis Albini, Joseph Michel, and Hilario S. Peña. McGraw, 1965. xvi, 448 pp. 168

A partial review of grammar. 17 units, called *cuadros,* present pictures of phases of the Hispanic cultures. Each *cuadro* has 3 literary selections, a study guide for each selection, key words, questions, review grammar with drills, (self checking at the back of the book), and written topics. Reproductions of Hispanic art, photographs and 16 full color pages of Hispanic masterpieces. Span.-Eng. vocab. Short biog. of the artists. Full index.

169 LAMB, ANTHONY. *La estilística aplicada. Applied Spanish Stylistics.* Scott, 1970. 140 pp.

For advanced courses. 15 chapters, each presenting a short literary selection, followed by stylistic analysis and exercises.

170 LEVY, BERNARD. *Present-Day Spanish.* Holt, 1940. Rev. 1970. xv, 456, lv pp.

The revision has added three chaps. and up-dated the language. Advanced level. 24 chaps.: reading material, composition, conversation practice, and grammar review. A model conversation about everyday matters (facing the Eng. trans.), a section of notes devoted to definitions and to questions of usage and to synonymy. The vocabulary reflects the common usage among educated speakers in Madrid. Questions and answers, mainly trans. Eng.-Span., vocab. building. Notes at end of each section. Appendix: letter-writing, common comparisons and literary and historical comparisons, verbs. Full index. Eng.-Span. vocab. Workbook.

171 • LOSS, H. *A Brief Spanish Review Grammar.* Ronald, 1954. 186 pp.

172 • ——. *Spanish Review Grammar.* Ronald, 1944. 281 pp.

173 MARTEL, JOSÉ, and HYMEN ALPERN. *A Comprehensive Survey of Spanish. 2 Years.* Entrance, 1964. iv, 267, xviii pp. Paper.

A general review of gram. Each chapter presents gram. and rapid reading exercises. The reading part contains cultural material. There are gram. explanations in Eng. and illus. examples in Eng. and Span. with exercises for each point. Section of conversational outlines. Tests: A Typical High School Spanish Two Year Test, A College Board Examination for practice. The exercises are mainly word fam., vocab. building, trans. both ways, fill-ins, replacement, and syn.-ant. Appendix: aids, puzzles, riddles, jokes, problems, etc. Index. Span.-Eng. vocab. Illus.

174 ——. *Spanish Omnibus (for all levels): A Comprehensive Survey for High School and College.* Entrance, 1963. iv, 409 pp. Paper.

A general review of gram. Each chapter presents, in order, gram., exercises, and a rapid reading section. The reading part contains brief anthology of writers of 20 Hispanic countries and other cultural material. There are gram. explanations in Eng. and illus. examples in Eng. and Span. There is a section of conversation outlines. The exercises are mainly word fam., vocab. building, trans. both ways, fill-ins, replacement, and syn.-ant. Section of games, riddles, jokes, etc. There is an appendix of Specimen examinations: College Entrance, U.S. Foreign service, etc. Index. Span.-Eng. vocab. Illus.

• MITCHELL, S. LYMAN. *Intermediate Spanish Composition.* Longmans, 1946. 163 pp. 175

MONDELLI, RUDOLPH J., and ITALO L. PONTEROTTO. *A Conversational Spanish Review Grammar.* Ronald, 1961. vii, 261 pp. 176

Fundamental review of gram. 15 lessons: dialogue for memorization with Eng. equivalent, Span. expressions and Eng. trans., gram., exercises. Reading part contains living situations. Gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. Approach: inductive. A variety of exercises, mainly questions, fill-ins, trans. Eng.-Span., replacement. Appendix: verbs, verbs requiring a preposition. Index. Double vocab. Tapes.

MORENO-LACALLE, JULIÁN. *Curso avanzado de composición.* Heath, 1932. 128 pp. 177

Composition with emphasis upon styles from model passages of Span. authors to be translated into Eng. and Eng. paraphrases of models for trans. into Span. Exercises, also composition.

MUIRDEN, SYDNEY J., ROGER M. PEEL, and SILVIA ARROM. *Cartas de Luis.* Harcourt, 1968. xx, 168 pp. Paper. Perforated pages. 178

"... prepared ... to introduce the student in a systematic way to the complexities and the rewards of good composition in a second language." 12 chapters; reading, questions, dictation, and exercises. The reading part contains 12 letters from an Argentinian boy to an American boy. "The prevailing format is one or more model sentences presented as a guide to those the student is to write" and compositions. Vocab. footnotes, Span.-Eng. vocab. Maps.

• NASSI, ROBERT J. *Reviewing Spanish.* AMSCO, 1942. 170 pp. 179

——. *Review Text in Spanish First Year.* AMSCO, 1960. Rev. 1964. vi, 229 pp. Paper. 180-A

Offers teacher and student not a textbook as such, but a tool for mastering the fundamentals of Spanish. Divided into topics: verbs (20 lessons), grammar (20 lessons), idioms (6 lessons), vocabulary (5 lessons), and civilization (8 lessons). Intended for a first-year review for high school. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. Exercises mainly fill-ins and trans. The vocab. exercises are mainly cognates, syn., ant., and words frequently confused. Each section has review lessons and mastery exercises. The appendix has several recent citywide examinations given in the schools of New York City. Double vocab. Workbook.

——, and BERNARD BERNSTEIN. *Review Text in Spanish Two Years.* AMSCO, 1958. Rev. 1969. viii, 392 pp. Paper. 180-B

The revised version includes a set of Mastery Exercises following each unit. Special sections for auditory comprehension, reading comprehension, and practice in directed composition. A chart of irregular verbs. Span.-Eng. vocab. Illus. This book is offered with a two-fold purpose: (1) to present in concise form, for review, the topics usually taken in Levels I and II; (2) To provide a variety of exercises to help attain mastery. The book is organized in units, each one is divided into lessons: Verbs (35), Gram. Structures (28), Idioms (15), Vocabulary building (5), and Civilization (10). Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. Abundance of exercises mainly fill-ins and trans.

180-C ——, ——, and THEODORE F. NUZZI. *Review Text in Spanish Three Years.* AMSCO, 1965. viii, 356, 38 pp. Paper.

The book is divided into units, each one organized into lessons: Verbs (17), Gram. Structures (11), Idioms (5), Civilization (11), plus 4 units for Practice in Composition, Reading Comprehension, Auditory Comprehension, and a Guide to the College Board Achievement Test in Span. Brief Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. Abundance of exercises, mainly fill-ins and trans. A set of mastery exercises following each unit. Appendix: Irregular verb forms, examinations, and a Span.-Eng. vocab. Workbook. Illus. Maps.

181 NEALE-SILVA, EDUARDO, and DANA A. NELSON. *Lengua hispánica moderna.* Holt, 1967. vii, 426, lxii pp.

Advanced level. All in Span., with emphasis upon composition and conversation. 16 chaps.: reading, questions, idioms, vocab., gram., stylistic and composition. Reading part contains essays, newspaper and magazine articles. Advanced aspects of Span. syntax, followed by illustrative examples in Span. and sometimes in Eng. A variety of exercises (self-checking available for teachers), mainly fill-ins, vocab. building, syn-ant., word fam., trans. both ways, composition, oral topics. There are two levels of exercises, intermediate and advanced. Full index. Span.-Eng. vocab. Gloss. Teacher's manual.

182 OLSTAD, CHARLES, and LEO BARROW. *Creative Spanish.* Harper, 1965. xii, 125 pp. Paper.

Second- or third-year college level. A composition text with emphasis upon imitation of good writers. There are 15 units. Each lesson progresses from initial reading of the model for comprehension to detailed discussion of its form and content and finally to composition exercises and presentation before the class. Appendix of verbs. Gloss. of gram. terms. Span.-Eng. vocab.

183 • PITTARO, JOHN M., and ALEXANDER GREEN. *Unidad de repaso.* Heath, 1942. v, 74 pp.

184 POSTON, LAWRENCE, JR., ET AL. *Continuing Spanish I-II*

A project of the Modern Language Association. By Lawrence Poston, Jr. (Coordinator), Eugenio Chang Rodríguez, Joan E. Ciruti, James Ferrigno, James Holton, and Matías Montes.

These texts are designed to follow the equivalent of one college year of audio-lingually oriented Spanish study. It is not a complete review grammar; rather, the aim has been to continue the audio-lingual method while devoting increasing attention to practice in reading.

Continuing Spanish I. Van Nostrand (ABC), 1967. xviii, 394 pp.

A partial review of grammar with emphasis upon reading. Each of the 10 chapters has reading selections, vocab.-building, and a variety of structural and oral exercises. The reading part contains lit. selections from Julio Camba (Spain), Rafael Maluenda (Chile), Carmen Laforet (Spain), etc. The exercises are mainly pattern drills, restoration, fill-ins, abundant oral questions. In general, a model pattern precedes each exercise. There are cult., gram., and vocab. marginal notes in Span. There is an appendix of verbs. Full index. Illus. Maps. Span.-Eng. vocab. Workbook (self-checking). Tapes. Teacher's manual.

Continuing Spanish II. Van Nostrand (ABC), 1967. xvii, 376 pp.

A partial review of grammar with emphasis upon reading. There are 8 chapters, 3 of which have just reading selections, the rest have reading selections, vocab.-building, and a variety of structural and oral exercises. The reading part contains short stories, poems, a complete play, and a variety of essays. Among the major authors are Joaquín Calvo Sotelo (Spain), *La muralla,* Federico García Lorca (Spain), Rafael Lapesa (Spain), Jorge Luis Borges (Argentina), and Miguel de Unamuno (Spain). The exercises are mainly pattern drills and restoration, with abundant oral questions. In general, a model pattern precedes each exercise. There are cult., gram., and vocab. footnotes in Span. Appendix of verbs and numbers. Full index. Illus. Maps. Span.-Eng. vocab. Workbook (self-checking). Tapes. Teacher's manual.

PREDMORE, R. L. *Topical Spanish Review Grammar.* Holt, 1954. Rev. 1961. xii, 126, xxxiv pp. 185

A brief review of gram., emphasis upon gram. trans. Each chap. presents gram., exercises, dialogue. A variety of exercises, mainly trans. Eng.-Span., fill-ins. Appendix: Free translations into Eng. of the dialogues. Index. Double vocab.

RAMBOZ, INA W. *Spanish Verbs and Essentials of Grammar.* NTC. Upshaw, 1960, rev. 134 pp. 186

General review of grammar with emphasis on verbs. 33 chaps. Brief gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. For review or reference with many illustrative sentences. Section on pronunciation. Full index. Span.-Eng. vocab. of commonly used words and phrases.

RAMSEY, MARATHON M. *A Textbook of Modern Spanish.* Holt, 1894. Rev. by Robert K. Spaulding, 1956. xix, 692, xvii pp. 187

"A completely revised and reset edition of this 'classic' reference text. The entire book has been reworked in the light of present day use of Spanish." Part I, Orthography and Pronunciation; Part II, Forms and Uses. Bibl. Appendix: Span. forms of address, social and epistolary uses, derivative geographical adjectives. Full index.

• RATCLIFF, DILLWYN. *Intermediate Spanish Grammar.* Holt, 1952. 288, 50 pp. 188

RODRÍGUEZ CASTELLANO, JUAN, and CHARLES BARRETT BROWN. *A New Shorter Spanish Review Grammar.* Scribner, 1958. x, 225 pp. 189

2nd year college level. 15 chaps. and 2 introd. chaps., about regular verbs and conjugation of *ser,* *estar,* and *haber.* Each chap. presents reading, idioms and phrases, gram., exercises. Reading part contains original stories. Extensive gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. Eng.-Span., replacement. Appendix: verb table on covers, questions on reading in Span. Index. Double vocab. Illustrations. Tapes.

190 • ——. *Shorter Spanish Review Grammar.* Scribner, 1949. 191 pp.

191 • ——. *Spanish Review Grammar.* Scribner, 1939. 239 pp.

192 SALLESE, NICHOLAS F., and OSCAR FERNÁNDEZ DE LA VEGA. *Repaso: Gramática Moderna.* Van Nostrand (A.B.C.), 1968. iv, 312 pp.

A thorough review of gram. principles entirely in Span. It is intended as a reference gram. and for intermed. or advanced students majoring in Span. 15 chapters organized topically, each one introduced by a brief lit. passage. These extracts represent the basic structural theme of the lesson. Abundant exercises at the end of each chapter mainly pattern drills, fill-ins, replacement, structural, vocab. building, syn.-ant., trans., and composition. There are lit. and gram. footnotes in Span. 20-page appendix of verb charts and irregular verbs. Full index. Double vocab. Tapes. Workbook (self-checking).

193 SEYMOUR, A. R., D. M. CARNAHAN, and E. HERMAN HESPELT. *Alternate Spanish Review Grammar and Composition Book.* Heath, 1934. Rev. 1965. xviii, 262 pp.

General review of grammar and composition with emphasis upon gram.-trans. 15 chapters: gram., vocab., reading, questions, exercises. Reading part contains cultural aspects on Latin America. Extensive gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans., and vocab. building. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Appendix contains accentuation and syllabication, verbs. Full index. Double vocab. Illus. Maps.

194 • SIMS, ELMER RICHARD, and REBECCA SWITZER. *Repaso y composición.* Heath, 1947, rev. 325 pp.

195 SOCARRÁS, CAYETANO J. *Gramática de la lengua española.* Américas, 1967. 253 pp. Paper.

A general, systematic review of gram. 28 chapters, divided into 6 sections: Los materiales básicos del lenguaje, La formación, origen y significado de las palabras, Analogía, Sintaxis, El lenguaje en acción y El análisis de la composición. It treats the theoretical as well as practical aspects of gram. Written entirely in Span.

196 SOTO, OSVALDO N. *Repaso de gramática.* Harcourt, 1969. xv, 408 pp.

Intermed. and advanced level. A general and systematic review of gram. 15 lessons divided into 3 parts: 1 (dialog, questions), 2 (gram., exercises), 3 (reading, questions, irregular verbs). The reading part contains selections from Germán Arciniegas (Colombia) with cult., gram., and vocab. footnotes in Span. Variety of exercises: pattern drills, fill-ins, structural, oral topics, composition. Appendix of verbs. Tapes.

SPAULDING, ROBERT K. *Syntax of the Spanish Verb.* Holt, 1931. vi, 136, xiii pp. Paper. 197

Partial review of grammar. "A concise statement in Eng. of the principle uses of the Span. verb, with illustrative examples from prose writers of the last 50 years, with references." Appendix: exercises, Eng.-Span. trans. and replacement. Full index. Double vocab.

——, and IRVING A. LEONARD. *Spanish Review Grammar.* Holt, 1938. Rev. 1945. xi, 311, xli pp. 198

24 chaps. with introd. chap. about basic gram. principles. Reading part adapted from Alarcón's *La mujer alta.* Extensive gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. Exercises, mainly trans. both ways and fill-ins. Appendix: verbs and prepositional phrases. Full index. double vocab. Maps.

STARNES, GEORGE E., AND OSCAR FERNÁNDEZ. *¿De qué hablamos?* Appleton, 1952. x, 221 pp. 199

Third-semester college level. 46 lessons with introd. of useful expressions in Span. and Eng. Each lesson presents reading, vocab., proverbs, questions, oral and written topics, exercises, and gram. The reading part contains mostly narratives of living situations. Gram. is at end of text. The exercises are mainly Eng.-Span. trans., fill-ins. Index. Span.-Eng. vocab.

TARDY, WILLIAM T. *Composiciones ilustradas.* NTC, 1970. 47 pp. Paper. 200

"1st and 2nd year level." Composition with emphasis on oral and written. 19 themes on everyday situations, each with an illustration, and each including a series of graded questions from those that require a simple specific response to those that call for comment or impressions. Each lesson designed to illustrate and reinforce a basic rule of grammar. Span.-Eng. vocab.

TARR, F. COURTNEY, and AUGUSTO CENTENO. *A Graded Spanish Review Grammar with Composition.* Appleton, 1933. xii, 321 pp. 201

A thorough and systematic review of gram. with composition and emphasis upon current spoken idioms. The first 13 of 19 chapters discuss syntax of verbs and other parts of speech, outlined in 2 preliminary lessons. Each chapter has two parts, fundamental review and additional review, each with separate exercises. Extensive gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng.-Span. The exercises are mainly Eng.-Span. trans. and theme passages at the end of the text in Eng. and Span. There are gram. footnotes in Eng. Appendix of verbs, adjectival forms, suffixes, etc. Index. Double vocab. Map.

——. *Shorter Spanish Review Grammar and Composition.* Appleton, 1946. viii, 208 pp. 202

For one semester. More elementary than *A Graded Spanish Review Grammar with Composition,* but has basically the same format. It is divided into 20 chapters. The approach is the same as that of the longer book, but questions are added, Eng. themes (first 11) are replaced by exercises of separate sentences based on the Span. themes. Later Eng. themes are reduced in size. The material has been simplified to provide an elem. review course. Appendix of verbs and numbers. Index. Double vocab.

203 TURK, LAUREL HERBERT. *Spanish Review Grammar and Composition.* Heath, 1943. viii, 263 pp.

Intermediate, high school, or college. General review of grammar, with emphasis on conversation and composition. 12 lessons in Part I devoted to gram. review. Part II has 12 lessons on reading. Introductory chap. about verbs. The verb receives much attention in the book. Each grammar chap. presents gram., exercises. Extensive gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. both ways, replacement. Part II has 12 chapters on Latin America with questions and trans. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Appendix has 16 pages of pictures. Full index. Double vocab. Maps.

204 UGARTE, FRANCISCO. *Gramática española de repaso.* Odyssey, 1958. Rev. 1969. xii, 276 pp.

Both editions available, written entirely in Span. In rev. edition the reading passages are entirely in dialogue form; a group of Eng. to Span. sentences has been added to each lesson for trans.; also more tapes.

15 lessons, 3 review lessons with each chapter presenting dialogue, questions, gram., model sentences, and exercises which are mainly oral recitations, fill-ins, vocab. building, and trans. into Span. Appendix of verbs and of Span.- Eng. grammatical vocab. Double vocab. Index. Tapes. Maps.

205 VILLA FERNÁNDEZ, PEDRO, and AUGUSTUS C. JENNINGS. *Spanish Grammar in Review.* Holt, 1942. viii, 163, 47, ii pp.

General review of grammar with emphasis upon gram.-trans. 14 chaps. (2 classes per chap.) Each chap. presents reading, gram., questions, and exercises. Reading part contains narrative and dialogue sketches. Gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly trans. Eng.-Span. for idiom and gram. practice. Appendix: numbers, days of week, etc., and verbs. Index. Double vocab. Illus.

WALSH, DONALD DEVENISH, and HARLAN GARY STURM. *Repaso: Lectura, Explicación, Práctica.* Norton, 1948. Rev. 1971. 245 pp. 206

15 lessons, 4 review lessons. Each chap. presents conversation reading, gram., word and phrase study, verb review, exercises. A large variety of exercises, questions, verb drill, replacement, rejoinder, dessicated sentences, trans. Eng.-Span. Appendix: rules of spelling and pronunciation, verbs, reg., irreg., with preps, given names, data on the Spanish-speaking world, etc. Full index. Double vocab. Maps.

WHITMORE, KATHERINE R. *The New Handbook for Intermediate Spanish.* Norton, 1942. Rev. 1955. xiii, 299 pp. 207

A systematic review of grammar. 12 lessons review basic constructions. Review of verbs. Supplementary exercises on gram. Topics and 30 chaps. on gram. outlines. Extensive gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. Exercises, mainly trans. both ways, fill-ins. Appendix: Eng.-Span. word study (76 pp. with dominant meanings indicated and accompanied by illustrative phrases in Eng. and Span.) Double vocab. Index.

Integrated Series

(See also First-Year Texts, Review Grammars and Composition Books)

208-A • AGARD, FREDERICK B., ANGELA PARATORE, and R. S. WILLIS. *Speaking and Writing Spanish I.* Holt, 1951. 165 pp.

208-B • ——. *Speaking and Writing Spanish II.* Holt, 1952. vi, 144 pp.

209-A ARJONA, DORIS KING. *Fronteras.* (Vol. I.) Scott, 1947. Rev. 1952. 480 pp.

First-year high school. Organized in seven units, according to the reading material: I, Highways of America; II, Spain in our Part of America; III; Mexican America; IV, Spain's Gifts to America; V, Central America; VI, Island America; VII, South America. The vocabs. of the first lessons are built on cognates. Brief dialogues have pattern sentences. Extensive gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. Exercises mainly fill-ins, trans., and vocab. building. Footnotes in Eng. about vocab. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Songs. Teacher's manual. Tests.

209-B —— and TERRELL LOUISE TATUM. *Fronteras.* (Vol. II.) Scott, 1950. 544 pp.

Second-year high school. Organized in seven units, according to the reading material: I, Hispanic South America; II, Indo-Hispanic South America; III, Brazilian South America; IV, Island America; V, Central America; VI, Mexican America; VII, Spain through the Centuries. Brief dialogues have pattern sentences. Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. Exercises, mainly fill-ins, trans. both ways, vocab. building. Footnotes in Eng. about vocab. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Teacher's manual. Tests.

210-A ——, PABLO GIL CASADO, and ALBERT RAMOS TURNER. *Lengua española. Primer libro.* Scott, 1969. 399 pp.

First-year high school. 40 lessons, each with one or two groups of structure drills, basic dialogues. A "Voces en uso" prepares the student for aural comprehension. "Tareas" provides additional opportunities for oral and written work. There are culturally oriented readings which give practice in factual reading and provide interesting information about Spanish-speaking countries. Exercises, mainly a variety of pattern drills, with emphasis upon audio-lingual. Appendix: Structure explanations. Full index. Double vocab. Illus. Tapes. Teacher's manual. Tests.

——. *Lengua española. Segundo libro.* Scott, 1969. 495 pp. 210-B

Second-year high school. Same approach as in *Primer libro.* Exercises, mainly a variety of pattern drills, and trans. both ways, with emphasis upon audio-lingual. Appendix: structure explanations, verb charts, dialogue equivalents. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Teacher's manual. Tests.

BRADY, AGNES MARIE, HARLEY D. OBERHELMAN, and MARIO IGLESIAS. *Español moderno I.* Merrill, Rev. 1970. vi, 282 pp. 211

High-school. Book I begins a four- to six-year sequence at the junior- or senior-high-school level, or continues a FLES program. Book II can be used to follow almost any first-year course that is aural-oral oriented. The same for Book III, a reader (Romani, Dan, *Hombre hispánico).*

FIRST PART: 26 lessons and 4 preliminary lessons about basic vocabulary. Second Part: Cultural Hispanic readings. Each lesson is followed by a one-page review and each 5th lesson has an additional two-page review. Each chap. presents reading, questions, gram., exercises. Reading part has selections and basic dialogues. Footnotes in Eng. A variety of exercises, mainly pattern drills, fill-ins, pronunciation exercises in teacher's manual, with emphasis upon audio-lingual. Appendix: verbs. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Tapes, Workbook. Teacher's manual. 211-A

——. *Español moderno II.* Merrill, 1965. Rev. 1970. ix, 373 pp. 211-B

16 lessons, 4 review lessons. 5 preliminary lessons about the first 16 lessons of Book I, and one preliminary review. Each chap. presents dialogue, vocab., questions, gram., exercises, reading. Reading part contains selections about cultural and histori-

cal information. A final section of selected readings for enjoyment, with footnotes in Spanish for comprehension: adaptations of a short novel, a one-act play, and poetry. Brief gram. explanations in Span. followed by examples in Span. A variety of exercises, mainly pattern drills, composition, replacement, dictation, with emphasis upon audio-lingual. Appendix: verbs. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Tapes. Workbook. Teacher's manual.

212-A • CABAT, LOUIS, and GEORGE FANNING, JR. *A New Approach to Spanish (First year).* ABC, 1953. xii, 624 pp.

212-B • ——. *A New Approach to Spanish (Second year).* ABC, 1955. xi, 676 pp.

213-A,B • CASIS, LILIA MARY, ET AL. *El mundo español* By Lilia Mary Casis, Rebecca Shinn Switzer, and Salomay Lauderdale Harrison. Heath, Rev. 1947. Vol. I, xxii, 648 pp. Vol. II, xvi, 499 pp.

214-A DA SILVA, ZENIA SACKS. *Invitación al español.* Level I. *Usted y yo.* Macmillan, 1969. xii, 497 pp.

High School level. 26 lessons. 5 review lessons. Introd. chap. called "Conversación" which is an initiation into the fundamentals of communication. Each chap. has 5 sections: Conversación, Escenas de la vida, Estructura, Notas Hispánicas, and Pasatiempo. Reading part contains selections about the Hispanic life and basic dialogues with just marginal notes in Eng. Comprehension questions. Brief gram. expl. in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly substitution pattern drills, replacement, structural, question-answer interchange, etc., with emphasis upon logical association of ideas. Appendix: verbs. Double vocab. Span. Maps. Tapes. Records. Teacher's edition. Workbook. Tests. Pictures.

214-B ——. *Invitación al español.* Level II. *Nuestro mundo.* Macmillan, 1970. In press.

In general the book follows the same organization and style as Level I. 25 lessons, 5 review lessons. Introd. chap. called "Conversación" reviews all basic structures of Level I. Each chap. presents the 5 sections (see Level I). Reading part has descriptive selections from each Hispanic country and dialogues with marginal notes in Eng. A variety of exercises, mainly substitution drills. Appendix: verbs. Double vocab. Illus. Maps. Workbook. Tapes. Teacher's manual. Tests. Pictures.

215-A ——. *Beginning Spanish. A Concept Approach.* Harper, 1963. Rev. 1968. xvii, 426 pp.

The revision sets up a "parallel offering of cultural readings to supplement the regular grammar-reading-conversation lessons. The 'Lección de conversación' has been entirely rewritten. A new vocabulary expansion according to logical associations of ideas. Five new review and testing tapes. Gram. explanations have been tightened and the models remodeled."

First-year college. Two-thirds conversation and reading to one-third structural analysis and exercise. 25 lessons and 18 cultural readings. Reading selections have marginal notes in Eng. and the basic dialogs of the first lessons have facing Eng. trans. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. The order of gram. points and the development of vocab. are determined by the logical association of ideas. A variety of exercises, mainly substitutions, fill-ins, vocab. building, phonetic, oral topics. Appendices: definition of grammatical terms, punctuation and capitalization, idiom list, common antonyms, weights and measures, monetary units, verbs. Double vocab. Full index. Illus. Teacher's manual. Tapes.

——. *On with Spanish: A Concept Approach.* Harper, 1970. 458 pp. 215-B

Intermed. level. General review of gram. 18 units, each presenting review gram., oral practice, reading, questions, gram., exercises, and a second reading for discussion. The reading part contains topics of particular interest such as "Caminos del futuro," "Sobre leyes y justicia," "El mundo de la medicina." The exercises are mainly substitutions, pattern drills, and vocab. building. Gram. explanations in Engl. followed by examples in Engl. and Span. Marginal notes and vocab. footnotes in Eng. Appendix of words of difficult trans., verbs. Gloss. of gram. term., numbers, names, punctuation. Full index. Double vocab. Illus. Workbook. Tapes. Teacher's manual.

—— and GABRIEL H. LOVETT. *A Concept Approach to Spanish.* Harper, 1959. Rev. 1965. xvi, 389 pp. 215-C

In this revision, there are "three times as many exercises," "rewording," and "reshaping,". "Lessons divided into Part A and Part B. Only Part A is intended for second-year classes. Part B (plus A of Lessons VII and VIII) is for advanced courses in syntax and composition." 18 lessons, each concluding with a review exercise. Each presents reading, questions, and gram. exercises. The reading part contains adaptations from Span. and Span.-America newspapers. There are gram. explanations in Eng. followed by illus. examples in Eng.-Span. This book uses the "concept approach ... one which de-emphasizes, even eliminates formal (grammatical) terminology, wherever possible, and substitutes in its stead an understanding of what the spoken or written word would imply." The book offers exercises "ranging from audio-lingual pattern, substitution and response drills to controlled translation, free discussion, and original composition." Appendices containing "What's the difference between...?," verbs, gram. terms, numbers, names, gender, punctuation, capitalization, syllabification. Workbook. Tapes. Teacher's manual.

GINSBURG, RUTH R., and ROBERT J. NASSI. *Primera vista.* Allyn, 1959. Rev. 1964. xiii, 464 pp. 216-A

Emphasis on the audio-lingual skills, first-year high school. 64 lessons and 8 review lessons. Each presents reading, questions, gram., and exercises. The reading part contains selections on the culture of Latin America and basic dialogues to be memorized. The dialogues have Span. passages with facing Eng. trans. There are brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Span. The exercises are mainly pattern drills, original dialogues, fill-ins, structural, with emphasis upon audio-lingual. Appendix of Christian names, pronunciation, verbs. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Songs. Workbook. Tapes. Records. Teacher's manual. Tests.

216-B ——, ——, and GUILLERMINA M. SUPERVÍA. *Segunda vista.* Allyn, 1959. Rev. 1966. xiii, 497 pp.

Intermed. level. A general and systematic review of grammar with emphasis upon reading and writing. 35 lessons, with 7 review units. Each lesson presents reading, questions, gram., exercises, and vocab. The reading part contains conversational lessons, cultural readings on Hispanic civilization, and some free readings which are mainly poems and literary selections. There are brief gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Span. The exercises are mainly pattern drills, replacement, fill-ins, and trans. both ways. Cult. and vocab. footnotes. Appendix of verbs and translations of the lit. selections. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Workbook. Tapes. Teacher's manual. Tests.

217-A GOWLAND, MARIANO E. *Español primer curso (1).* Bruce, 1962. xiv, 233 pp.

A first-year course for high school or college. 12 lessons and one introd. chapter about phonology (42 pp.). The lessons are based on a series of everyday-life dialogues built around a set of twelve pictures. Each lesson presents a dialogue, questions, and a passage in prose on the same subject as the dialogue, generally introducing the same structural features in narrative style. The exercises are mainly a variety of pattern drills, trans., guided conversations. Progressive gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. and a vocab. Maps. Appendix of vocab. of common school expressions. Full index. Double vocab. Wall charts.

217-B ——. *Español primer curso (2).* Bruce, 1963. ix, 274 pp.

Follows Book 1 and uses the same wall charts. There is an appendix of model verbs and conjugation charts. Full index. Double vocab.

217-C ——. *Español segundo curso.* Bruce, 1965. xiv, 320 pp.

Continues the structural development but in a systematically presented cultural environment: structural points are developed and drilled as they occur in a series of cultural articles from Spanish magazines and newspapers. Each lesson presents the article with pictures representative of the topic, abundant footnotes in Eng. both structural and cultural, and pattern drills with emphasis on verb forms in fairly long sentences. Review drills, questions, and composition topics. Appendix of irregular verb forms, a verb table with model verbs. Full index. Double vocab.

218-A HANSEN, TERENCE L., and ERNEST J. WILKINS. *Español a lo vivo, level I.* Ginn, 1964. Rev. 1970. 387 pp.

In the revised edition the "exercises have been reworked to present minimal step procedures, photos added, dialogues reworked." Self-checking workbook. Teacher's manual. Tests.

218-B ——. *Español a lo vivo, level II.* Ginn, 1966. xv, 416 pp.

"Continues level I and develops compositional and reading skills." The last six of 24 units are devoted to lit. reading. Each unit presents dialogue, questions, gram., exercises, reading, questions, oral topics. The reading part has selections and basic dialogues with Eng. trans. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. The exercises are mainly pattern drills, trans. Eng.-Span., oral topics, and controlled conversation, with emphasis upon oral. Reading selections contain cult. and vocab. footnotes in Span. Appendix of verbs and writing letters. Full index. Span.-Eng. end vocab. Tapes.

HUEBENER, THEODORE, and EMILIO L. GUERRA. *A First Course in Spanish.* Heath, 1961. xv,388 pp. 219-A

30 chapters. 6 review lessons. Each chap. presents reading, vocab., questions, gram., and exercises. Reading part contains cultural selections and basic dialogues with marginal notes in Eng. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. both ways, replacement, and oral topics with emphasis upon audio-lingual with self-checking available to teacher. Appendix has Spanish pronunciation, punctuation, given names, verbs, and songs. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Workbook. Teacher's manual

——. *A Second Course in Spanish.* Heath. 1965. xiii, 392, lix pp. 219-B

5 preliminary lessons give a general review of the *First Course.* 25 lessons. 5 review lessons. Two supplementary lessons about writing letters. Each chap. presents dialogue, vocab., gram., exercises, reading, and questions. Reading part contains basic dialogues with marginal notes in Eng. and cultural readings in Span. with footnotes in Eng. Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. both ways, pattern drills, and replacement, with emphasis on audio-lingual. Appendix has proverbs, gram., and verbs. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Teacher's manual.

JARRETT, EDITH MOORE, and BERYL J. M. MCMANUS. *El camino real:* Book One. Houghton, 1942. 3rd ed. 1960. xvi, 557 pp. 220-A

Secondary-school. 30 basic chaps., including 5 review lessons. Also 2 optional chaps. and one end review. Introd. gives "full pre-reading program of dialogues and listening practice." Each chap. presents reading, short pattern phrases to Chap. 17, gram. with exercises, questions, review, pronunciation, controlled vocab., supplementary materials. Reading part contains narratives and basic dialogue of culture, to be memorized, with headnotes and footnotes in Eng. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. and exercises. A variety of exercises, mainly trans. both ways, fill-ins, replacement, vocab. building, oral practice, with self-checking available to teacher. Appendix: verbs, regular and irregular, pronunciation, ideas for class and club. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Workbook (self-checking available to teacher). Tapes. Records. Teacher's manual. Tests.

220-B JARRETT, EDITH MOORE. *El camino real:* Book Two. Houghton, 1943, 1947. 3rd ed. 1961. xi, 612 pp.

Secondary-school. General ("all the necessary basic structure") and systematic review of grammar with emphasis upon audio-lingual and culture. 24 chaps., 4 review lessons and one end review. Each chap. presents reading, questions, verb study, gram., exercises, word study, pronunciation, controlled vocab., supplementary material. Reading part contains stories, adaptations, news clippings, etc. Brief gram. expl. in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. and exercises. A flexible, balanced program of conversation, language structure, and reading, with intensive drill on usage and informative cultural essays in Eng. on Spain and Spanish America. A variety of exercises, mainly trans. both ways, fill-ins, replacement, vocab. building, oral practice, verb forms, with self-checking available to teacher. Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. Appendix: verbs, gram., pronunciation, etc. Full index. Double Vocab. Illus. Maps. Workbook (self-checking for teacher). Tapes. Records. Teacher's manual. Tests.

221-A LAGRONE, GREGORY G. *Basic Conversational Spanish.* Holt, 1957. xvi, 228, xliv pp.

High school or college. 25 chaps., and 5 review lessons. Each chap. presents reading, vocab., gram., exercises. Reading part contains dialogues with topics of everyday life. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly trans. both ways, pattern drills, structural, questions, topics for oral and written practice. Appendix: verbs. Full index. Double vocab. Maps. Tapes. Records.

221-B ——, MANUEL ROMERA-NAVARRO, and VICTORIA ROMERA-NAVARRO. *Intermediate Conversational Spanish.* Holt, 1958. viii, 149, lviii pp.

Part I contains 15 model passages, mostly dialogues in Span. with exercises. Part II, a formal review of gram. in 8 units with exercises using same vocab. as Part I. Intermed. level. Emphasis upon vocab. and oral fluency. Gram. explanations in Eng. followed by illustrative examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. Eng.-Span, composition, oral topics, replacement. Footnotes in Eng., vocab. Appendix: verbs. Index. Double vocab. Tapes. Records.

222-A LAGRONE, GREGORY, ANDREA SENDÓN MCHENRY, and PATRICIA O'CONNOR. *Español: Entender y hablar.* Holt, 1961. Rev. 1970. in press.

A first year course for junior high and high schools. Leads to *Hablar y leer* or *En las Américas.* Sixteen units. Review lessons. Each chap. presents dialogue, question & answer practice, pattern practices, and conversation drills. Reading part contains basic dialogues. Span. passages with reverse Eng. trans. Aural-oral approach. Introduction to Hispanic culture through visual settings in each unit. A variety of exercises, mainly pattern drills, conversation. Appendix: Summary presentation of gram. patterns with exercises. Supplementary conversations. Full index of equivalents. Illus. Workbook. Flashcards. Projectuals. Films. Tapes. Records. Teacher's edition. Tests.

——. *Español: Hablar y leer.* Holt, 1962. vi, 461, 56, 16 pp. 222-B

"Accelerated intermediate" second-year course. For high school. 20 chaps., divided into 2 parts each. Each chap. presents exercises and grammar analyses, sequential conversations for reading and dramatic purposes, extended narratives for reading, topics for reports. Span.-Span. pictorial dictionary page, conversations based on chapter topic. Reading part contains cultural dialogues and narratives. Brief gram. explanations in Span. followed by illustrative examples in Span. Aims to continue aural-oral practice, build vocab. through reading, introduce Hispanic culture, begin formal analysis of already familiar grammatical patterns. A variety of exercises, mainly pattern drills. Appendix: Gram. index, verbs, Span.-Eng. vocab. Illus. Maps with index. Workbook. Filmstrips. Tapes. Records. Teacher's manual. Tests. Pictures.

——. *En las Américas.* Holt, 1966. 314, xxxi, 16 pp. 222-C

Preceded by *Entender y hablar* leads to *Vivir y conocer.* Oral-aural emphasis. 12 chaps. divided into units. First 3 chaps., first level materials about oral themes, illustration of gram., conversation and questions. Then each chap. from chap. 3 adds a dictionary page, conversation topics and drill, drill on basic structures, and mastery of forms. Reading part contains dialogues and narratives of living situations and Hispanic culture. Brief illus. of gram. forms in Span. followed by illustrative examples and drill in Span. A variety of exercises, mainly pattern drills. Appendix: Questionnaire, "resumen gramatical," index of verb forms, verb tables. Span.-Eng. vocab. Eng.-Span. gloss. Illus. Maps with index. Workbook. Filmstrips. Tapes. Records. Teacher's manual. Tests. Pictures.

LAGRONE, GREGORY, PATRICIA O'CONNOR, and VICTORIA ROMERA-NAVARRO. *Vivir y conocer.* Holt, 1968. 313, xlvii, 16 pp. 222-D

Follows *En Las Américas* and leads to *Leer, hablar y escribir:* The reading materials are based on culture and civilization of Spain and Spanish America including literature. Marginal notes for lit. selections, vocab. in Eng. A variety of exercises, mainly questions, composition, oral topics, vocab. building. Appendix: Synopsis of grammar and verb tables. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps with index. Teacher's manual, filmstrips, tests. "Various perspectives of the Hispanic world are provided within a changing format, i.e., recollections of exchange students living in U. S. in Chap. 1. Chaps. 2—6, aspects of 5 Span. Amer. countries. Chaps. 7—10, Spain. Chaps. 2—6, literary selection plus commentary in Span. Chaps. 7—10, scenes and reports plus classics: *Poema del Cid, El Abencerraje, Lazarillo,* and the *Quijote.* All simplified mainly through abridgement.

KEESEE, ELIZABETH, GREGORY H. LAGRONE, and PATRICIA O'CONNOR. *Español: Leer, hablar y escribir.* Holt, 1963. xiv, 349, lv pp. 222-E

9 units for reading from a variety of Hispanic sources (essays, comics, advertising, etc.) and exercises for writing and speaking. Exercises mainly

vocab. building, trans. both ways, word fam., composition, with emphasis on reading comprehension and vocab. Appendix: gram. index. Span.-Eng. vocab. Illus. Teacher's manual. Tapes.

223-A MADRIGAL, MARGARITA. *Open Door to Spanish. Book I.* Simon, 1959. 202 pp.

A conversation course for beginners. Numerous drawings help to clarify meanings, and they serve to reinforce retention through visual association. 32 lessons. Each chap. presents vocab., speaking exercise, conversation, word builder, and written exercises. Brief gram. explanations in Eng. The stress is placed on the use of the language. Abundant illus. introduce the vocab. Span.-Eng. vocab. Tapes. Records.

223-B ——. *Open Door to Spanish. Book II.* In press.

Uses the same graphic techniques, plus many additional features, such as pattern drills, and selections for comprehension and conversation practice.

224-A MICHALSKI, CHARLES. *Spanish: Oral Approach 1.* Ginn, 1965. xxii, 296 pp.

Divided into 12 lessons called "Pasos." It stresses the development of the audio-lingual skills, with increasing attention to reading and writing. Each lesson presents dialogues, vocab., exercises, reading, questions, and cultural reading. The reading part contains cultural selections in Eng. There are brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Span. The exercises are mainly fill-ins, pattern drills, structural, and phonetics. Appendix of verbs. Illus. Maps. Songs. Tapes. Teacher's Manual. Tests.

224-B —— and RICHARD P. MERRILL. *Spanish: Oral Approach 2.* Ginn, 1966. xxii, 382 pp.

Divided into 13 lessons called "Pasos." More importance is given to reading and writing skills. The organization of the book is similar to the first book but the cultural essays are in Span. and the readings and exercises are more complicated.

224-C ——, ——, and MARGOT K. MARTIN. *Spanish: Oral Approach 3.* Ginn, 1968. xviii, 452 pp.

The organization is similar to that of the first two books. 14 lessons, with *lecturas:* short stories, plays, essays, and poems. The cultural readings are about the history, geography, and customs of Spanish-speaking world. The exercises are more complex. There are models for composition.

225-A MUELLER, KLAUS A., LUIS VARGAS, ROBERTO B. FRANCO, and DAVIS WOODWARD. *Spanish for Secondary Schools: First Level, Part I.* Heath, 1962. xii, 232 pp. Visual section: vii and 120 pp. 2 vols.

For grade 7 or 8 or 1st half of grade 9. 32 lessons, 8 review lessons about stress and intonation patterns for first 5 lessons. Each chap. has presentation, exercises, dialogue, questions, narrative reading, application. Reading part contains basic dialogues to be memorized. No gram. explanations in text. Visual section accompanies text and consists of 40 units, entirely of 2-color cue picture scenarios based on the material in each lesson. A variety of exercises, mainly pattern drills, expansion and transformation, with self-checking available to teacher. Appendix: grammar notes in Eng. and regular and basic irregular verbs in present indicative and subjunctive. Double vocab. Illus. Tapes. Records. Teacher's manual. Wall charts. Tests.

——. *Spanish for Secondary Schools. First Level, Part II.* Heath, 1963. 268 pp. Paper and cloth. 225-B

Same format as Part I. 2nd year for grade 8 or 9 or 2nd half of grade 9. 30 lessons, include one cue picture scenario per lesson. Self-checking available to teacher. Wall charts. Tapes. Records. Teacher's manual. Tests.

——. *Spanish for Secondary Schools. Second Level.* Heath, 1963. xii, 320 pp. 225-C

60 lessons subdivided into 12 units of 5 lessons each. First unit review. Review lessons every fifth lesson. Each chap. similar to First Level, but has cultural reading chaps. with questions introduced. Reading part contains cultural, historical, and political Hispanic materials. A variety of exercises, mainly pattern drills, with self-checking available to teacher. Notes on text and gram. listed by lesson number. Appendix: vocab. preparations for reading chapters; verbs. Index. Double vocab. Illus. Maps. Wall charts. Tapes. Records. Teacher's manual and key.

MUELLER, KLAUS A., ROBERTO B. FRANCO, RICHARD L. FRANKLIN, and JOSÉ M. PÉREZ. *Spanish for Secondary Schools. Third Level.* Heath, 1965. xi, 360 pp. 225-D

30 lessons. 5 initial review lessons, then every fifth lesson. Each chap. has narrative reading, questions, exercises mixed with dialogue conversations. Reading part includes ads, newspapers stories and articles of Hispanic cultural content including the Hispanic countries and their men of letters. Selected unedited readings of R. Palma, Jorge Isaacs, Amado Nervo, etc., in lessons 21 through 30. Greater emphasis on reading with oral reports and written assignments. A variety of exercises, mainly pattern drills, questions, trans. Eng.-Span, composition, and oral topics. Appendix: gram. notes and verbs. Index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Teacher's manual and key.

ESPINOSA, AURELIO M., JR., RICHARD L. FRANKLIN, and KLAUS A. MUELLER. *Spanish for Secondary Schools. Fourth Level.* Heath, 1967. xv, 325 pp. 225-E

See Espinosa, Franklin, Mueller. *Cultura, Conversación y Repaso,* under Review Grammar.

MUJICA, BARBARA KAMINAR DE, GUILLERMO SEGREDA, and THE CONSULTING STAFF. *A-LM Spanish Level One.* Harcourt, 1961. Rev. 1969. ix, 356 pp. 226-A

"Second edition completely rewritten and redesigned student textbook. A completely integrated listening-comprehension program. Shorter dialogs and closely related vocab. supplements. Vocab. exercises for practice with new words. Presentation of structure which leads student to discover gram. principles. Structure drills. More reading, introduced earlier in the program. Writing practice in text and in exercise book." A first course in secondary schools. 15 units each presenting a brief dialogue or narrative, vocab. supplement, structure presentation and generalization with structure drills, recombination dialogues or narratives and writing practice. The basic dialogues are in Span.

with facing Eng. trans. Footnotes in Eng. Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. The exercises are mainly pattern drills, fill-ins, replacement, restoration, and structural. The emphasis is upon the audio-lingual. Span.-Eng. vocab. Workbook (self-checking). Tapes. Records. Teacher's manual. Tests. Pictures. Slides.

226-B ——. *A-LM Spanish Level Two.* In press.

226-C THOMPSON, MARY P., and THE STAFF OF THE MODERN LANGUAGE MATERIALS DEVELOPMENT CENTER. *A-LM Spanish: Level Three.* Harcourt, 1962. xii, 432 pp.

The book starts with the two closing units of Level Two, for completion or review purposes. Each of the 12 units presents: basic sentences, word study, reading selection, structure drills, a conversation section, and a writing exercise. Brief gram. analysis in Eng. A variety of exercises mainly pattern drills (substitution, repetition, response, replacement, trans., and writing) with facing self-checking. Marginal notes and footnotes in Eng. Appendix: verbs and numerals. Span.-Eng. vocab. Full index. Illus. Maps. Tapes. Teacher's manual.

226-D ——. *A-LM Spanish Level Four.* Harcourt, 1965. x, 511 pp.

15 units, each one presenting: conversation section, word study, reading, gram. notes and exercises, idiom exercises, and a writing exercise. About 200 pages of readings adapted from contemporary lit.: short stories, newspaper and magazine articles, and selections from novels and poetry. Marginal notes in Eng. The gram. notes are followed by one or more exercises mainly pattern drills. Appendix of recorded selections, verbs, and numerals. Span.-Eng. vocab. Full index. Illus. Maps. Tapes. Teacher's manual.

227-A MUÑOZ, MARÍA OLIVIA, THOMAS W. KELLY, DOROTHY Y. JUDD, and JOSÉ A. ELGORRIAGA. *Español: Lengua y cultura I.* Van Nostrand (ABC), 1969.

12 chapters, each with 5 lessons. The reading part has basic dialogues, some to be memorized, with Span. passages and facing Eng. trans. Short selections about everyday life in the Hispanic countries and selections in Eng. about the history of the Spanish language. Extensive gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. The exercises are mainly pattern drills, phonetic drills, trans. both ways, and oral and written topics. The emphasis is upon audio-lingual with self-checking available to teacher. Maps. Illus. Span.-Eng. vocab. Tapes. Teacher's manual. Workbook.

227-B ——. *Español: Lengua y cultura II.* Van Nostrand (ABC), 1969. xv, 365. pp.

12 chapters, each with 5 lessons. The first two chapters have some review gram. from Book I. The reading part has basic dialogues, some to be memorized, with Span. passages and facing Eng. trans. Selections on cultural aspects and Hispanic costumes. Selections in Span., with marginal notes in Eng., about the history of the Span. language. Extensive gram. explanations in Eng. followed by examples in Span. The exercises are mainly pattern drills, trans. both ways, restoration, phonetic drills, and oral and written exercises, with self-checking available to teacher. Appendix of bibl. sketches. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Tapes. Workbook. Teacher's manual.

A third level is in preparation.

• PITTARO, JOHN M., and ALEXANDER GREEN. *Primer curso de español.* Heath, 1938. xviii, 571 pp. 228-A

• ——. *Segundo curso de español.* Heath, 1939. xxiv, 608 pp. 228-B

——. *Primer curso para todos.* 3rd ed. Heath, 1959. xxiii, 492 pp. 229-A

40 lessons, 4 review lessons, and 10 introductory chapters of conversation lessons. Introduction to pronunciation and verbs. Each chap. presents reading conversation, vocab., questions, gram., exercises. Additional dialogue and questions or reading-questions with vocab. Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. Eng.-Span., replacement, pronunciation, with self-checking available to teacher. Footnotes, gram. vocab. in Eng. Appendix: songs with trans., numbers, names, etc.; multiple choice. Index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Records. Teacher's manual.

——. *Segundo curso progresando.* 3rd ed. Heath, 1960. xx, 596 pp. 229-B

Same format as *Primer curso* with expanded cultural readings and exercises. 40 lessons and 4 review lessons and preliminary review section. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. both ways, replacement, self-checking available to teacher. Index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Teacher's manual.

SALAS, MANUEL and CATHERINE. *Fundamentos de español.* Holt, 1950. Rev. 1967. xvi, 432 pp. 230-A

Follows the Cleveland Plan of direct approach. High school or college. Written totally in Span. 36 lessons. Introd. chap. on pronunciation. Each chap. presents reading, questions, gram., exercises, and vocab. Reading part contains selections, sentences, and basic dialogues with footnotes in Span. Brief gram. explanations in Span. followed by examples in Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. both ways, vocab. building. Appendix: verbs, pronouns, proper names. Full index. Double vocab. Illus. Tapes. Teacher's manual.

——. *Camino adelante.* Holt, 1959. viii, 520 pp. 230-B

Secondary-school level. Systematic review of gram. and introd. to culture of several Spanish-speaking countries. 24 chaps., 4 review lessons. Each chap. presents dialogue, reading, questions, exercises, vocab. Extensive gram. explanations in Span. followed by illustrative examples in Eng. and Span. Inductive method and thorough use of Span. in all classroom procedures and repetition as a tool of learning. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. Eng.-Span. Footnotes in Span., gram. Appendix: verbs, countries, nationalities, numbers. Index. Double vocab. Illus.

• STAUBACH, CHARLES N., and JOHN W. WALSH. *First Year Spanish.* Ginn, 1954, Rev. 1961. xx, 484 pp. 231-A

• ——, ——, and JANE RASMUSSEN ELDON. *Second-Year Spanish.* Ginn, 1955. Rev. 1962. xxiv, 517 pp. 231-B

232-A STAUBACH, CHARLES N., ADALBERTO M. GUERRERO, and ALEJANDRINA M. BONILLA. *Lengua activa* 1. Ginn, 1970. xiii, 367 pp.

"First year course" in high school. Each lesson presents dialogue, questions, gram., vocab. exercises, reading, questions, exercises, and song, games, and poems. The reading part contains selections and dialogues centered around two families who live in Río Frío. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. The exercises are mainly pattern drills and replacement. Self-checking available to teacher. Appendix of Phonetics, Eng. trans. of the reading parts, pronoun and verb charts. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Tapes. Visual aids Workbook. Teacher's manual.

The first of a projected four-volume series.

232-B ——. *Lengua activa* 2. Ginn, 1970. xiii, 323 pp.

Starts with 9 brief reviews to brush-ups as may be needed in the first days of a new school year. 16 lessons, each presenting dialogue, gram., vocab., reading, exercises, and cultural readings: dialogues about customs and everyday life and stories adapted from Hispanic writers, with marginal notes in Eng. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and in Span. The exercises are mainly pattern drills, replacement, and vocab. building. The emphasis is upon the audio-lingual. Self-checking available to teacher. Appendix of *ser* and *estar*, pronoun and verb charts. Full index. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Workbook. Tapes. Teacher's manual.

232-C O'NEAL, ROBERT D., and MARINA GARCÍA BURDICK. *Calidoscopio español.* Ginn, 1967. xiii, 367 pp.

High school and junior college. The reading materials, in Span., are distributed in 5 units, which are subdivided into Geography, History, Literature, Gram. exercises with reference to grammatical appendix. Some of the material in literature sections is simplified and shortened. The selections are based upon the culture and civilization of Spain and common-places of lit. in brief form. There are readings in lit. from the earliest time to the present with emphasis on 19th and 20th century writers. Each topic is followed by questions in Span. The presentation is chronological according to subject matter. The exercises are mainly pattern drills. Emphasis upon reading comprehension. Questions in Span. at the end of each selection. Appendix of gram. synopsis and verb tables. Span.-Eng. vocab.

232-D ?*Calidoscopio de las Américas* is in preparation.

233-A,B • SWITZER, REBECCA SHINN, A. WALLACE WOOLSEY, and SALOMAY L. HARRISON. *Pasos por el mundo español.* Heath, 1953. Vol. I, xvi, 455 pp. Vol. II, xvi, 499 pp.

234-A • TIMMS, W. W. *A First Spanish Book.* McKay, 1962. 190 pp.

• ——. *A Second Spanish Book.* McKay, 1962. 238 pp. 234-B

TURK, LAUREL HERBERT, and EDITH M. ALLEN. *El español al día (Book One).* Heath, Rev. 1968. xiii, 608 pp. 235-A

The revision adds a set of drills for each review lesson. 40 chapters, 8 review lessons, 5 introductory chapters about vocab. basic to the class. Each chap. presents, in general: dialogue, vocab., gram., exercises, composition, and cultural readings. Brief gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly pattern drills, vocab. building, trans. both ways, fill-ins, replacement, questions, etc., and supplementary drills. English footnotes: Cult., vocab. Self-checking available to teacher. Appendix: songs, proper names, useful phrases, pronunciation, verbs, etc. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Records. Teacher's manual. Tests. Songs.

——. *El español al día (Book Two).* Heath, Rev. 1968. xii, 509 pp. 235-B

The revision adds drills and new reading selections. This book has 2 parts. The first has 21 chapters, 7 reading lessons, and a section, *Cartas españolas.* The second part has 22 reading selections from 19th and 20th century writers. In the preliminary lessons the structural material from Book One is reviewed and with Lesson VII begins the new gram. material. Exercises, mainly a variety of pattern drills, verb and idiom drill, trans. Eng.-Span., questions, and supplementary drills at the back, with self-checking available to teacher. Eng. footnotes: cult., vocab. Appendix: Songs, pronunciation, numbers, subjunctive, verb charts. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Teacher's manual.

——, ——, and CÉSAR A. MUÑOZ-PLAZA. *El español al día (Book Three).* Heath, Rev. 1968. xiv, 410 pp. 235-C

Emphasises reading comprehension and provides opportunity for self-expression in speaking and writing. 24 chaps.; one introductory chap. is an essay "El carácter hispano" by Germán Arciniegas. Each chap. presents reading, gram., cultural notes, questions, oral discussions, and exercises. Reading part has literary selections and narratives by Spanish and Latin American authors with footnotes in Eng. Brief gram. review in Eng. followed by examples in Eng. and Span. A variety of exercises, mainly replacement, pattern drills, fill-ins, trans. Eng.-Span. with self-checking available to teacher. Appendix: basic grammar summaries, verb conjugations, numerals, etc. Full index. Double vocab. Illus. Maps. Tapes. Teacher's manual.

• WILKINS, L. A. *Quinito en España, A Beginners' Book in Spanish.* Holt, 1940. xxvi, 472 pp. 236-A

——. *Quinito en América, A Second Book in Spanish.* Holt, 1940. vii, 591, xlvii pp. 236-B

Composition and Conversation Manuals

(See also Review Grammar and Composition Texts)

237 • ALPERN, HYMAN, and JOSÉ MARTEL. *Misterios y problemas para la práctica de la conversación.* Heath, n. d. 212 pp.

238 ALTABÉ, DAVID F. *Temas y diálogos.* Holt, 1970. vi, 171, xxii. pp. Paper.

Aims to develop fluency by stimulating thought on several universal themes. Each chap. has Tema, Apuntes escogidos, Breves conversaciones en resumen, Diálogos, Composición. Drills on difficult gram. concepts. Questions. A variety of exercises, mainly vocab. building, syn.-ant., composition, and oral topics. Cognates, Span. and Eng. suffixes. Span.-Eng. vocab. Tapes.

239 ANGEL, JUVENAL L., and ROBERT J. DIXSON. *Método directo de conversación en español.* (Libros 1-2.) Simon.

Correlated with the authors' *Tests and Drills in Spanish Grammar* (see First-Year Texts), but they can be used as supplementary texts.

39-A *Libro 1.* 1954. Rev. 1969. 106 pp.

25 lessons. Dialogues on living situations and anecdotes and legends. Carefully graded vocabulary and construction. Reading selections and dialogues concentrate on specific basic patterns. Questions. Exercises: vocab. building and oral topics. Span.-Eng. vocab. Illus.

39-B *Libro 2.* 1957. Rev. 1970. 111 pp. Paper.

25 lessons about dialogues on legends and anecdotes, in the form of short question-answers. Questions. Exercises, vocab. building, oral topics. Span.-Eng. vocab. Illus.

240 ARJONA, J. H. *Temas de conversación.* Holt, 1948. xxii, 246, xxiv pp.

An elementary approach to conversation, with main emphasis on practice in fundamentals rather than on gram. Elem. level, college or high school. Introduction on Span. pronunciation, 24 lessons. Each lesson has a dialogue, questions, and oral drills. Verb chart, Span.-Eng. vocab. Gram. index.

241 • BANDY, OLIE S., and LUIS AVILÉS PÉREZ. *Adventures in Conversational Spanish. Las aventuras de Don Canuto y Agapito.* Turner, 1942. xiii, 207 pp.

BRENES, EDIN, and D. H. PATTERSON. *Conversemos! A First Book for Spanish Conversation.* Appleton, 1942. ix, 146 pp. 242

15 chaps. on the everyday life of American students, each divided into 2 sections: Lectura and Conversación, both based on a picture and accompanied by a vocab. 15 review dialogues. Span.-Eng. vocab. Illus.

• BROWN, SHERMAN W. *Say it in Spanish.* Harper, 1943. Rev. 1952, called *Dígalo en español.* 309 pp. 243

• BRUN, RICARDO. *Aventuras de conversación.* Harper, 1949. 246 pp. 244

CALVO, JUAN A., CARLOS GÓMEZ DEL PRADO, and TOMÁS RAMOS OREA. *La conversación al día: Aspectos de la civilización hispánica.* Macmillan, 1964. ix, 283 pp. 245

Intermed. 18 lessons, each with theme, dialogue, exercises, and drills. Reading parts about arts, culture, and customs of Spain and Latin America. Questions. Exercises, fill-ins, replacements, vocab. building, trans. into Span., fam. words. Span.-Eng. vocab. Illus. Tapes.

• CHÁVEZ, ESTEFANÍA D. DE. *An Easy Way to Spanish Fluency.* Colima, 1943. xvi, 232 pp. 246

• ——. *Spanish Conversations in the Classroom.* Vol. I. Lymanhouse, 1941. 128 pp. 247

CONCHEFF, B. *Diálogos contemporáneos.* NTC, 1967. 56 pp. Paper. 248

Intermed. 16 conversations based on everyday situations. Spanish people, traditions, and culture. Statement rejoinders and oral or written topics with running Span.-Span. vocab. footnotes.

CRAWFORD, J. P. WICKERSHAM. *Temas españoles.* Holt, 1922. vii, 203. pp. 249

First 20 chaps. present gram., dialogue, oral exercises, questions, and 2 sections of trans. into Span. Last 8 chaps. are readings with questions and trans. into Eng. Oral exercises, mainly completions and conjugations. Verbs. Index. Double vocab.

DA SILVA, ZENIA SACKS, and GABRIEL H. LOVETT. *Al buen hablador: Temas de Conversación.* Norton, 1958. x, 203 pp. 250

Intermed. 26 conversations about a trip to the Caribbean; the authors interrupt each conversation in the middle and ask the students to continue it. Notes on idioms in Eng. Verbs, time expressions, geographical names, monetary units. Span.-Eng. vocab.

251 DE LA VEGA, GLORIA, and HENRY Y. WILSON. *Conversación acerca de la vida cotidiana.* Holt, 1953. 198 pp.

Intermed. college. 21 conversations about the life of 4 students in the form of long statement-rejoinders. Questions, idioms, vocab. and exercises mainly fill-ins, replacement, oral topics. Additional dialogues, special vocab. (railroad, airplane, meals, hotel, etc.). Span.-Eng. vocab.

252 DOBRIAN, WALTER A., and COLEMAN R. JEFFERS. *Spanish Readings for Conversation.* Houghton, 1970. Paper.

Intermed. Selections from *Lazarillo de Tormes, El sombrero de tres picos,* and Ricardo Palma's short stories. 28 units, each with an extremely short reading selection, with vocab. and explanations on facing pages, followed by numerous and varied oral and written exercises. The oral exercises include directed dialogues, substitution-transformation drills, and question-answer drills. Techniques for improving writing and reading ability. Span.-Eng. vocab. Tapes.

253 DONNELL, ALBERT. *Vamos a conversar.* NTC, 1967. 54 pp. Paper.

1st and 2nd year level. 26 lessons, each based on a photo or drawing with accompanying Span.-Span. vocab. and questions to generate conversations about the situation depicted with oral themes. Span.-Eng. vocab. Illus.

254 ENWALL, BEVERLY M. AND DALE E. *Por decirlo así.* Prentice, 1968. xvi, 250 pp.

26 chaps.: 1-11 offer glimpses into Span. history and questions; followed by dialogues with Eng. trans. and pattern drill exercises. In chaps. 12-20 the reading selections are about life in contemporary Mexico, questions and oral topics. Chaps. 21-26 have projects designed for research and oral reports in the class and additional dialogues and pattern drill exercises. Cult., gram., and vocab. footnotes in both languages. Span.-Eng. vocab. Illus. Tapes.

255 GARCÍA-PRADA, CARLOS, and WILLIAM E. WILSON. *Entendámonos: Manual de conversación.* Houghton, 1948. Rev. 1959. xiii, 217 pp. Paper.

Elem. level. 45 conversations about the activities of typical American college students on campus and visiting a Spanish American country, in the form of short statement rejoinders. Questions and exercises about idioms and vocab., trans., oral topics. Vocab. footnotes in Eng. Span.-Eng. vocab. Illus.

256 GRISMER, RAYMOND, and L. CLARK KEATING. *Spanish Conversation for Beginners.* Holt, 1946. vii, 157 pp.

Elem. lessons about living situations. Each lesson has 3 parts; useful phrases to be memorized, a reading selection, and questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

257 HAMILTON, CARLOS D. *¡Conversemos!* Heath, 1962. 131 pp.

Advanced. 16 conversations, first on pronunciation, remaining 15 on Spanish and Spanish American literature, art, hist., civilization, in the form of long statement-rejoinders. Questions and exercises include composition and oral topics. Bibl. Span.-Eng. vocab. Illus.

• HESSE, EVERETT W., and HUGO RODRÍGUEZ-ALCALÁ. *Cinco yanquis en España.* Ronald, 1955. 169 pp. 258

• JOHNSON, HARVEY L. *Aprende a hablar español: Diálogos y ejercicios.* Ginn, 1963. xx, 296 pp. 259

JONES, MALCOLM BANCROFT. *Spanish Idioms.* Heath, 1955. vi, 95 pp. Paper. 260

Intermediate. 16 lessons, each with a list of idioms and exercises in Span. and Eng. 4 review lessons have connected passages showing uses of idioms. Verbs. Double vocab.

KANY, CHARLES E. *Elementary Spanish Conversation.* Heath, 1938. vii, 46 pp. 261-

15 conversations. Suggested discussions about living situations in the form of question-answers introducing the simpler gram. forms. Notes in Eng. on vocab. Span.-Eng. vocab.

——. *Intermediate Spanish Conversation.* Heath, 1939. iv, 59 pp. 261-

26 conversations. Suggested discussions about living situations in the form of short question-answers. Progressively extend the use of the subjunctive and expand the vocabulary. Notes in Eng. Span.-Eng. vocab.

—— . *Advanced Spanish Conversation.* Heath, 1939. 82 pp. Paper. 261-

25 conversations, suggested discussions about living situations in the form of long question-answers. Notes in Eng. Span.-Eng. Vocab.

——. *Spoken Spanish for Students and Travelers.* Heath, Rev. 1961. 312 pp. 262

Intermed. Based on 90 situations typical of travel in Central and South America in the form of dialogues with facing Eng. trans. and keyed to a brief gram. summary.

KING, GLADYS. *Así se dice.* Houghton, 1949. xvi, 240 pp. 263

Everyday vocab. grouped according to specific topics divided into 5 parts under which vocab. and phrases are organized. Topical word lists, word lists by parts of speech, idioms, reference list of useful verbs, and topics for conversation based on the sections in part 1. Basically Eng.-Span. format covering living situations. Full index. Topical and parts of speech and headings on each page for easy reference.

• LIPP, SOLOMON. *Brisas del mar; Adventures in Reading.* Ungar, 1947. 232 pp. 264

—— and ANDRÉ CÉLIÈRES. *Paliques.* Holt, 1959. viii, 184, xxxix pp. 265

Elem. conversation. 30 sketches on topics of everyday interest. Each chap. has 2 parts, the basic sketch and then an additional vocabulary and details of gram. and syntax. Questions. Exercises, mainly fill-ins and vocab. Span.-Eng. vocab.

• LOPES, ALBERT R., and FRANK THOMPSON. *Buenos días.* Appleton, 1946. 266

• LÓPEZ DE MESTAS, MARGARITA, and ESTHER BROWN. *Aquí se habla español.* Heath, 1942. x, 188 pp. 267

268 • MENDOZA, J. JOSÉ. *Spanish Conversation, a Travelogue.* Author, n.d.

269 MOHRMAN, ALICE, and DOROTHY S. BISHOP. *Easy Spanish Workbook.* NTC. In press.

Junior high school. Emphasis on pronunciation and vocab. to develop a feeling for idiomatic expression in elementary conversation, reading, and writing. Handling of verbs simplified.

270 MOSKOWITZ, HARRY. *Lecturas madrileñas.* Chilton, 1970. 70 pp. Paper.

19 conversations on living situations in the form of statement-rejoinders. Questions. Illus.

271 NASON, MARSHALL R., and ROSALYN THELMA CAMPBELL. *Charlar repasando.* Oxford, 1951. ix, 360 pp.

24 conversations on living situations, in the form of statement-rejoinders. Each lesson has 2 sections, a dialogue and a phonetic section, or later a dialogue and review grammar. Most of the questions are related directly to the student's own experience and they are as provocative as possible. Footnotes in Eng. on gram., vocab. Time and verbs. Double vocab.

272 • PITTARO, JOHN MICHAEL. *Conversación fácil.* Macmillan, 1945. viii, 87 pp.

273 • ——. *Diálogos fáciles.* Macmillan, 1945. viii, 101 pp.

274 PONCE DE LEÓN, JOSÉ LUIS. *El arte de la conversación.* Harper, 1967. xvii, 187 pp.

Advanced. 15 conversations on culture between a Spanish couple visiting a North American family. Exercises in vocab. practice for class drill and suggested topics for class dialogs. Vocab. marginal notes in Span. Index of difficult expressions and problem words. Span.-Eng. vocab. Illus. Teacher's manual.

275 RODRÍGUEZ-ALCALÁ, HUGO and SALLY. *Un país hispánico visto por dentro.* Prentice, 1965. 195 pp.

20 lessons, based on letters from an American girl to a former classmate in the U.S., present the history of Paraguay and the daily life of the country. Questions. Idioms. Translation exercises. Span.-Eng. vocab.

276 • —— and WILLIAM E. WILSON. *Por tierras de sol y de español.* Ronald, 1963. 192 pp.

277 • ROGERS, PAUL PATRICK, and AUGUSTO CENTENO. *Patterns of Spanish Conversation.* Houghton, 1951. 120 pp.

278 SCHWARTZ, I. A., and JENNIE A. STANGER. *Español conversado.* Oxford Book, 1963. 92 pp. Paper.

Intermed. level. 24 conversations, to be memorized, on living situations and family life in the form of short question-answers. Span. passages with facing Eng. trans. Questions. Exercises, oral dialogues, trans. Span.-Eng. vocab. Illus.

279 SEDWICK, FRANK. *Conversation in Spanish: Points of Departure.* Van Nostrand (ABC), 1969, xii, 115 pp. Paper.

Intermed. and advanced levels. 50 lessons, each with a picture, a word list pertinent to the picture, a set of questions, and topics for discourse. The lessons are not arranged in progressive degrees of difficulty and the material is modern and useful (the house, the dance, the store, the hospital, the market, the theater, the calendar, the hotel, the sky, etc.). Verbs and numbers. Span.-Eng. vocabs.

STILLMAN, CLARK, and ALEXANDER GODE. *Spanish at Sight.* Ungar, 1962. 102 pp. Paper. 280

A book of conversations and phrases linked to explanatory pictures. Notes on gram. and pronunciation. Span.-Eng. vocab. cross referenced to text. Illus. Reprint of Thomas Y. Crowell ed. of 1943.

• SUBIRÁ, MARÍA DE. *Everyday Spanish Conversation.* Greenberg, 1952. xi, 180 pp. 281

TARDY, WILLIAM T. *Basic Spanish Conversation.* NTC (Upshaw), 1956. 179 pp. 282

Beginning reader for high school. About 20 new words in each lesson. The present tense is used throughout. 48 chaps. An introductory chap. on pronunciation. Vocab. and questions in each lesson. Illus. Span.-Eng. vocab. Tapes.

TYRE, CARL A. and ANNEMARIE. *¡Sigamos hablando! Daily Spanish with Panchito.* Holt. 1952. ix, 241, c. 283

Intermed. 12 units about New Mexico border life, with some plot, in the form of long statement-rejoinders. Emphasis on acquisition of vocab. and phrasing. Questions. Exercises, vocab. lists, idiomatic expression, vocab. and verb drill. Notes on gram. Span.-Eng. vocab. Illus. Sketches for conversation.

——. *Speaking Spanish.* Holt, 1944. 3rd ed. 1962. x, 214, cxxxix pp. 284

Intermed. Composition-conversation review with no formal presentation or explanation of gram. 15 chaps., each with reading, expressions list, questions, exercises, ref. vocab., and supplementary work. Reading part has living situations in dialogue/narrative form. Aims to "provide the student with the stimulus to express his ideas on topics of immediate and practical concern to him and to include the information and exercises needed for such a purpose." A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. both ways, vocab. building, true-false, multiple choice, composition, and oral topics. Span.-Eng. list of idioms with indication of location in text. Span.-Eng. vocab. Illus. Tapes.

• WILLET, ALFRED P., and FRANK A. RUSSO. *Spanish Composition and Conversation, with Word Building Exercises.* Macmillan, 1939. x, 184 pp. 285

• WOFSEY, SAMUEL A. *Easy Spanish Readings and Conversation.* Appleton, 1940. xi, 174 pp. 286

Works by One Author

(*See also Readers and Anthologies*)

287 ALARCÓN, PEDRO ANTONIO DE (Spain). *El capitán Veneno* (Novel). Ed. J. D. M. Ford and Guillermo Rivera. Heath, 1925. vii, 203 pp.

Minor changes. Crit. biog of author. Notes in Eng. on hist., cult., gram., vocab. Questions. Illus. Exercises mainly trans. Span.-Eng. vocab.

288 ——. *El final de Norma.* (Novel). Ed. Anita C. Post. Oxford, 1937. 48 pp. Paper.

Intermed. level. Adapted. Footnotes in Eng., gram., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

289 ——. *El sombrero de tres picos* (Novel). Américas, 1967. 69 pp. Paper.

Original text. Vocab. footnotes in Span.

290 ——. *El sombrero de tres picos.* Ed. J. P. Wickershan Crawford. Macmillan, 1930. 181 pp. Paper.

Simplified. Crit. biog. of author in Eng. Notes in Eng., hist., cult., gram. Questions. Illus. Exercises, mainly trans., idioms. Span.-Eng. vocab.

291 ——. *El sombrero de tres picos.* Ed. Edmund de Chasca. Ginn, 1952. Rev. 1965. xxxvii, 322 pp. Paper.

Crit. biog. of the author and the plot in Eng. Vocab. marginal notes in Eng. on facing pages. Questions and idioms. Illus. Bibl. Span.-Eng. vocab.

292 ——. *El sombrero de tres picos.* Ed. Carlos Hamilton. Holt, 1960. iv, 97, lxxvii pp.

Original text. Crit. biog of author in Span. Footnotes in Span., cult., vocab. Illus. Span.-Eng. vocab. Record.

293 ——. *El sombrero de tres picos.* Ed. E. Herman Hespelt. Heath, 1958. xxxii, 222 pp. Paper or cloth.

Original text. Crit. biog. of author and outline of plot in Eng. Footnotes in Eng. on gram., vocab. Questions. Exercises mainly vocab. and trans. Span.-Eng. vocab.

294 ——. *El sombrero de tres picos.* Ed. Alberto Romo. Simon.

In preparation. Vocab. 2000 words.

295 ALAS, LEOPOLDO (CLARÍN) (Spain). *Cuentos de Clarín.* (6 stories). Ed. Laura de los Ríos de García Lorca. Houghton, 1954. xxvi, 193 pp.

Minor changes. Crit. biog. of author and plots in Span. Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

296 ALEGRÍA, CIRO (Peru). *El mundo es ancho y ajeno* (Novel). Ed. Gerald E. Wade and Walter E. Stiefel. Appleton, 1945. xxv, 220 pp.

Late second-year or third-year college. Crit. biog. of the author and his works in Eng. Notes in Eng. with vocab. and explanations of allusions. Map. Span.-Eng. vocab.

297 • ALEGRÍA, FERNANDO (Chile). *Lautaro: Joven libertador de Arauco.* (Novel). Ed. Arturo Torres-Rioseco. Appleton, 1946.

298 ——. *Lautaro. Joven libertador de Arauco.* Ed. Matias G. Vega. Educators, 1965. 149 pp. Paper.

Adapted to the rapid reading method. English trans. of the most difficult words is given between the lines of Span. The student uses a plastic grill to cover them. Span.-Eng. vocab.

299 ALTAMIRANO, IGNACIO MANUEL (Mexico). *Clemencia.* (Novel). Ed. Elliott B. Scherr and Nell Walker. Heath, 1948. xv, 226 pp.

Abridged. Hist. background and crit. biog. of author in Eng. Footnotes in Eng., vocab. Questions. Exercises mainly vocab. building, word families, fill-ins, sentence writing. Span.-Eng. vocab.

300 ——. *El zarco* (Novel). Ed. Raymond L. Grismer and Miguel Ruelas. Norton, 1933. xix, 205 pp.

Somewhat abridged. Hist. background and crit. biog. of author. Notes in Eng., cult., gram., and vocab. Illus. Bibl. Span.-Eng. vocab.

301 • ALVAREZ QUINTERO, JOAQUÍN Y SERAFÍN (Spain). *El centenario y Doña Hormiga* (2 plays). Ed. Agnes Marie Brady and Harriet L. Smith. Dryden, 1950. 220 pp.

302 ——. *Doña Clarines y Mañana de sol.* (2 plays) Ed. S. Griswold Morley. Heath, 1915. xvi, 136 pp.

Original text. Crit. biog. of author. Notes in Eng. on gram. and vocab. Span.-Eng. vocab.

303 ANDERSON IMBERT, ENRIQUE (Argentina). *Los duendes deterministas y otros cuentos.* Ed. John V. Falconieri. Prentice, 1965. ix, 192 pp. Paper.

Intermediate and advanced levels. Crit. biog. in Eng. Gram. and vocab. footnotes in Eng. Arranged in order of difficulty. Exercises are mainly word studies. Questions. Bibl. Span.-Eng. vocab.

304 ——. *Fuga* (Short novel). Ed. John V. Falconieri. Macmillan, 1965. 99 pp. Paper.

Intermed. level. Crit. biog. of author, plot of work, in Eng. Footnotes in Eng. Span.-Eng. vocab.

305 • ANÓNIMO (Spain). *El abencerraje* (Novel adapted). Ed. Richard H. Olmsted. Oxford, 1942. 64 pp.

306 ANÓNIMO (Spain). *La vida de Lazarillo de Tormes y sus fortunas y adversidades* (Novel). Ed. Everett W. Hesse and Harry F. Williams. Wisconsin, 1948. Rev. 1969. xix, 84 pp. Paper.

The Foulché-Delbosc text (without the Alcalá interpolations). The spellings have been largely modernized but a number of archaic forms have been retained. Introd. by Américo Castro (1948) and an Introd. to the Revised Ed. by the editors. Footnotes in Eng. explain allusions, cult., gram., vocab. Bibl. Span.-Eng. vocab.

307 ARCINIEGAS, GERMÁN (Colombia). *Latinoamérica. El continente de siete colores* (Essays). Ed. Cecil D. McVicker and Osvaldo N. Soto. Harcourt, 1967. xxix, 315 pp.

Advanced level. "The text has been condensed and in a few cases there are deletions." Hist. and cult. background of the continent. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Illus. Appendix: chronology Span.-Eng. vocab.

308 ARENAL, HUMBERTO (Cuba). *El sol a plomo* (Novel). Américas, 1959. 93 pp. Paper.

The original text.

309 AYALA, FRANCISCO (Spain). *La cabeza del cordero* (Stories). Ed. Keith Ellis. Prentice, 1968. ix, 196 pp. Paper.

A series of stories on intermed. and advan. levels. Hist. and plot of the work and crit. biog. in Eng. Hist. and vocab. footnotes in Eng. Two sets of questions: one factual, the other literary. Transl. both ways. Exercises are mainly points of grammar and vocab., syn., ant. Span.-Eng. vocab.

310 AZORÍN (JOSÉ MARTÍNEZ RUIZ) (Spain). *Doña Inés* (Novel). Ed. Leon Livingston. Appleton, 1969. x, 208 pp. Paper.

Hist. and lit. background of the work and crit. biog. in Eng. Footnotes with vocab. and explanations of allusions, and questions and themes in Span. Span.-Eng. vocab.

311 ——. *Dos comedias de Azorín*. Ed. Francisco Ugarte. Houghton, 1952. xxi, 164 pp.

Comedia del arte (3 acts), *Old Spain* (3 acts and a Prologue). Original text. Crit. biog. of author, plot of work in Eng. Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. Questions. Exercises, mainly idioms, trans. Span.-Eng. vocab.

312 • ——. *El licenciado Vidriera visto por Azorín* (Essay). Ed. Margarita de Mayo. Oxford, 1939. xv, 143 pp.

313 • —— *Old Spain-Comedia del arte.* Ed. Francisco Ugarte. Houghton, 1952. 164 pp. [see 311: re-issued as Dos comedias de Azorín]

314 AZUELA, MARIANO (Mexico). *Los de abajo*. Ed. John E. Englekirk and Lawrence B. Kiddle. Appleton, 1931. Rev. 1970. viii, 181 pp. Paper.

An intermediate reader on the Mexican Revolution. Crit. biog. and the hist. and lit. background of the work in Eng. Gram. notes in Eng. Historical map. 6 pp. of bibl. Span.-Eng. vocab.

——. *Las tribulaciones de una familia decente* (Novel). 315
Ed. Frances K. Henricks and Beatrice Berler. Macmillan. 1966. vii, 192 pp. Text abridged.

Intermed. level. Introd. on hist. background of the Mexican Revolution. Crit. biog. of author, plot, and ideas of the work. Notes in Eng. lit., cult., vocab. Span.-Eng. vocab.

BAROJA, PÍO (Spain). *El árbol de la ciencia* (Novel). Ed. 316
Gerard C. Flynn. Appleton, 1970. xxii, 314 pp. Paper.

Intermed. and advanced college level. Crit. biog. of the author and the work in Span. Lit., hist., and cult. footnotes in Span. "Cuestionarios" (factual and descriptive) and "temas de discusión literaria." Bibl. Illus. by Ricardo Baroja. Span.-Eng. vocab.

——. *El árbol de la ciencia*. Ed. A. M. Vázquez-Bigi. 317
Américas, 1968. 398 pp. Paper.

The original text, crit. ed. with an introd. (70 pp.). The editor analyzes three aspects of Baroja: philosophical, social, and psychological. Notes in Span. at the beginning of the novel.

——. *Camino de perfección* (Novel). Américas, 1960. 318
208 pp.

The original text follows the edition of Rafael Caro Raggio (1920).

——. *Zalacaín el aventurero* (Novel). Américas, 1960. 319
254 pp. Paper.

The original text.

——. *Zalacaín el aventurero* (Novel.) Ed. Arthur L. 320
Owen. Heath, 1926. xxi, 219 pp. Paper.

Abridged. Introd. (by Federico de Onís) discusses hist. and lit. background, crit. biog. of author in Span. Notes in Eng. on hist., cult., gram., vocab. Illus. Bibl. Span.-Eng. vocab.

• BARRIOS, EDUARDO (Chile). *Cuatro cuentos.* Ed. Sey- 321
mour Resnick. Harper, 1951. 158 pp.

——. *El hermano asno* (Novel). Ed. Carlos D. Hamil- 322
ton and Alejandro Arratia. Américas, 1958. 143 pp. Paper.

The original text. The introd. discusses in Span. the lit. background and a crit. biog. of the author and the plot of the work. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Bibl.

——. *El niño que enloqueció de amor y otros cuentos.* 323
Ed. Seymour Resnick. Américas, 1966. viii, 158 pp. Paper.

The original text. A short novel and three short stories. The introd. discusses in Eng. a crit. biog. of the author, and the plot of the work. Notes in Eng. Questions. The exercises are mainly trans., oral comp., and vocab. building. Span.-Eng. vocab.

• BECERRO DE BENGOA, RICARDO. *El recién nacido.* Ed. 324
Arturo Torres Rioseco and Albert R. López. Oxford, 1937.

BÉCQUER, GUSTAVO ADOLFO (Spain). *Maese Pérez, el or-* 325
ganista (Legend). Ed. Rafael Millán. Chilton, 1970. 61 pp. Paper.

The original text is on an intermed. level. Introd. in Span.: biog., plot, and work. Cult. and vocab. footnotes in Span. Questions. Illus. Composition exercises.

326 • ——. *Rimas, leyendas y narraciones.* Doubleday, 1961. 382 pp.

327 • BELTRÁN NÚÑEZ, ROSARIO (Argentina). *Raíz india* (Novel). Ed. Boyd G. Carter and Frances S. Easter. Odyssey, 1961. 251 pp.

328 BENAVENTE, JACINTO (Spain). *Los malhechores del bien* (Play). Ed. Irving A. Leonard and Robert K. Spaulding. Macmillan, 1933. xxvii, 126 pp. Paper.

Original text. Intermed. and advanced level. Introd.: crit. biog., plot, theme and ideas of the work. Notes in Eng., cult., gram., vocab. Span.-Eng. vocab.

329 ——. *La malquerida* (Play). Ed. Paul T. Manchester. Appleton, 1941. xxxii, 143 pp. Paper.

Introd. in Eng.: crit. biog., gram. and vocab. notes in Eng. Bibl. including Eng. trans. Span.-Eng. vocab.

330 ——. *El príncipe que todo lo aprendió en los libros.* (Play). Américas, 1964. 80 pp. Paper.

The original text. Introd. in Span.: a brief crit. biog. Illus.

331 ——. *Tres comedias (Sin querer, De pequeñas causas, Los intereses creados.)* Ed. John Van Horne. Heath, 1918. 189 pp.

2 short one-act comedy sketches, 1 two-act comedy. Minor changes in original text. Introd.: hist. and lit. background, crit. biog. in Eng. Notes in Eng., cult., gram., vocab. Bibl. Span.-Eng. vocab.

332 • BLANCO-FOMBONA, RUFINO (Venezuela). *El hombre de oro* (Novel). Ed. Virgil A. Warren. Oxford, 1948. xix, 188 pp.

Original text. Bibl.

333 BLASCO IBÁÑEZ, VICENTE (Spain). *La barraca* (Novel). Américas, 1960. 158 pp.

Introd. reprints extracts from an essay by Federico de Onís, from Díez-Echarri y Roca Franquesa's *Historia de la literatura española e hispanoamericana,* and from José A. Balseiro's *Cuatro individualistas de España.*

334 ——. *La barraca.* Ed. Hayward Keniston and Lawrence B. Kiddle. Holt, 1960. xvii, 173, lxiv pp.

A revision of the Keniston ed. of 1910. Introd.: hist. background, crit. biog., plot in Eng. Marginal notes in Eng., cult., vocab. Questions. Bibl. Span.-Eng. vocab.

335 ——. *Siete cuentos.* Ed. Sturgis E. Leavitt. Holt, 1926. Rev. 1954. xx, 195 pp.

Minor changes in text. Introd.: crit. biog., plot, in Eng. Notes in Eng., cult., vocab. Bibl. Stories include "Golpe doble," "En el mar," "El ogro."

336 BLEST GANA, ALBERTO (Chile). *Martín Rivas* (Novel). Ed. G. W. Umphrey. Heath, 1926. 284 pp.

Drastically abridged, with continuity by summaries. Crit. biog. Notes in Eng., gram., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

337 BORGES, JORGE LUIS (Argentina). *Borges. Sus mejores páginas.* Ed. Miguel Enguídanos. Prentice. 1970. vi, 250 pp. Paper.

Original text. Advanced level. 18 short stories, 10 essays, and 28 poems. Crit. biog. Lit., hist., cult., and vocab. footnotes in Span. Bibl.

BUERO VALLEJO, ANTONIO (Spain). *Las cartas boca abajo* (Play). Ed. Félix G. Ilárraz. Prentice, 1967. vi, 182 pp. Paper. 338

Original text. Intermed. level. Lit. background and plot and crit. biog. in Span. Cult., gram., vocab. footnotes in Eng. Exercises mainly idioms. Questions. Bibl. Span.-Eng. vocab.

——. *El concierto de San Ovidio* (Play). Ed. Pedro N. Trakas. Introd. Juan Rodríguez Castellano. Scribner, 1965. vii, 215 pp. Paper. 339

Original text. Introd.: plot of work, crit. biog. in Eng. Footnotes in Eng. on vocab. Questions. Illus. Exercises, mainly trans. and multiple choice. Span.-Eng. vocab.

——. *La doble historia del doctor Valmy* (Play). Ed. Alfonso M. Gil. Chilton, 1970. 114 pp. Paper. 340

Original text. Crit. biog. in Span. Vocab. footnotes in Span. Illus. Bibl.

——. *Dos dramas de Antonio Buero Vallejo: Aventura en lo gris y Las palabras en la arena.* Ed. Isabel Magaña Schevill. Appleton, 1967. xi, 259 pp. Paper. 341

Footnotes in Eng. Questions and topics for themes. 50 pp. of lit. and linguistic fill-ins, replacements, trans. into Span., verb drill, with gram. explanations and examples. Span.-Eng. vocab. tapes.

——. *En la ardiente oscuridad* (Play). Ed. Samuel A. Wofsy. Introd. Juan Rodríguez Castellano. Scribner, 1954. xxi, 196 pp. Paper. 342

Original text. Crit. biog. and plot of work in Eng. Vocab. footnotes in Eng. Questions, oral topics, and idioms. Bibl. Span.-Eng. vocab.

——. *Historia de una escalera* (Play). Ed. José Sánchez. Scribner, 1955. xxvii, 179 pp. Paper. 343

Original text. Crit. biog. and plot of work in Eng. Vocab. footnotes in Eng. Questions and oral topics. Bibl. Span.-Eng. vocab.

——. *Hoy es fiesta* (Play). Ed. J. E. Lyon and K. S. B. Croft. Heath, 1967. 192 pp. 344

Original text. Crit. biog. and plot of play. Notes in Eng. Span.-Eng. vocab. Illus.

——. *Madrugada* (Play). Ed. Donald W. Bleznick and Martha T. Halsey. Ginn, 1969. xxviii, 111 pp. Paper. 345

End of first-year, early second-year colege. Original text. Crit. biog. in Eng. Vocab. footnotes in Eng. Questions and exercises mainly trans. Eng. to Span. Idioms Illus. Bibl. Span.-Eng. vocab.

——. *Las meninas* (Play). Ed. Juan Rodríguez Castellano. Scribner, 1963. vi, 237 pp. Paper. 346

Original text. Hist. background, crit. biog., and plot of work in Eng. Footnotes in Eng. on hist., cult., vocab. Questions and oral topics. Span.-Eng. vocab.

——. *Un soñador para un pueblo* (Play). Ed. M. Manzanares de Cirre. Norton, 1966. x, 131 pp. 347

Original text. Crit. biog. and plot of work in Span. Footnotes in Span., cult., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

CABALLERO CALDERÓN, EDUARDO (Colombia). *El cristo de espaldas* (Novel). Ed.: Robert and Carmen Esquenazi-Mayo. Macmillan, 1967. iv, 153 pp. Paper. 348

Intermed. level. Hist. background, crit. biog. plot of work in Eng. Footnotes in Eng., vocab. Span.-Eng. vocab.

349 CABALLERO, FERNÁN (Spain). *La gaviota* (Novel). Ed.G. W. Umphrey and F. Sánchez y Escribano. Heath, 1930. 282 pp. Paper.

Abridged. Crit. biog. Notes in Eng., gram., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

350 CALDERÓN DE LA BARCA, PEDRO (Spain). *El alcalde de Zalamea.* (Play). Ed. James Geddes. Heath, 1918. 236 pp.

Crit. biog. Notes in Eng. on gram., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

351 ——. *El mayor monstruo los celos* (Play). Ed. Everett W. Hesse. Wisconsin, 1955. xi, 249 pp.

Critical ed. Study of the manuscript, eds., synopsis and sources of the play, and treatment of the theme by other dramatists, the play and the critics, and versification in Eng. Four sets of notes in Eng.

352 ——. *La vida es sueño* (Play). Ed. Everett W. Hesse. Scribner, 1961. xi, 168 pp.

Original text. Crit. biog. Background: thematic and dramatic. Notes in Eng. on lit. and vocab. Questions in Eng. Bibl. Span.-Eng. vocab.

353 ——. *La vida es sueño* and *El alcalde de Zalamea* (Plays). Ed. Sturgis E. Leavitt. Dell, 1964. 256 pp. Paper.

Original texts. Crit. biog. Golden Age Theater. Notes on vocab. and allusions. Bibl.

354 • ——. *La vida es sueño, El alcalde de Zalamea y El mágico prodigioso* (Plays). Doubleday, 1961. 312 pp.

355 CALVO-SOTELO, JOAQUÍN (Spain). *La muralla* (Play). Ed. Robina E. Henry and Enrique Ruiz-Fornells. Appleton, 1962. xxiii, 112 pp. Paper.

For intermed. classes. Crit. biog. in Eng. Vocab. footnotes in Span. Bibl. including Eng. trans. Questions. Span.-Eng. vocab.

356 CAMBA, JULIO (Spain). *Países, gentes y cosas* (Essays). Ed. James F. Shearer. Holt, 1962. xxiv, 194 liv pp.

47 selections, 19 about the United States and the rest about different countries. Hist. and lit. background, crit. biog. Remarks on Camba's style. Questions. Illus. Span.-Eng. vocab. Tapes.

357 ——. *La rana viajera* (Humorous articles). Ed. Federico de Onís. Heath, 1928. xviii, 258 pp. Paper.

Original text. Hist. and lit. background, crit. biog. in Span. Notes on lit., hist., cult., gram., vocab. in English. Illus. Span.-Eng. vocab.

358 • CAMPO, ESTANISLAO DEL. (Argentina). *Fausto* (Poem). Ed. Arturo Torres Rioseco and Eduardo Neale-Silva. Harper, 1947. 174 pp. [see: 910]

359 CANTÓN, WILBERTO (Mexico) *Nosotros somos Dios* (Play). Ed. S. Samuel Trifilo and Luis Soto-Ruiz. Harper, 1966. x, 158 pp. Paper.

For second-year college or third-year high school. Hist. background of the Mexican revolution, the Mexican theater today, and a crit. biog. Cult., gram., and vocab. footnotes in Eng. Questions. Bibl. The exercises are mainly fill-ins. Span.-Eng. vocab.

360 CARBONELL, REYES (Spain). *El hombre sobre el armario y otros cuentos.* Ed. Leonardo C. De Morelos and Adela Lafora. Harper, 1967. xv, 230 pp. Paper.

Lit. background. Cult. and vocab. footnotes in Eng. The exercises are mainly trans., oral conversation. Questions. Span.-Eng. vocab.

CARRERA ANDRADE, JORGE. (Ecuador). *Poesía última.* Ed. Enrique Ojeda. Américas, 1968. 212 pp. Paper. 361

Includes *Hombre planetario, Floresta de los Guacamayos, Crónica de las Indias* and *El alba llama a la puerta.* Crit. biog.

CASAL, JULIÁN DEL (Cuba). *Vida y obra poética.* Ed. Rosa M. Cabrera. Américas, 1970. 188 pp. Paper. 362

Anthology with a crit. monograph. Bibl. Footnotes in Span.

CASONA, ALEJANDRO (Spain). *Los árboles mueren de pie* (Play). Ed. Juan Rodríguez Castellano. Holt, 1953. xxiii, 172, xlii pp. 363

Intermed. and college level. Original text. Crit. biog., plot of work in Eng. Footnotes, vocab. in Eng. Questions and oral topics. Span.-Eng. vocab. Illus.

——. *La barca sin pescador* (Play). Ed. José A. Balseiro and J. Riis Owre. Oxford, 1955. liii, 122 pp. 364

Crit. biog. in Eng. Vocab. before each act. Footnotes in Eng. on vocab. Questions and themes. Bibl. Span.-Eng. vocab.

——. *El Caballero de las Espuelas de Oro.* (Play). Ed. José A. Balseiro and Eliana Suárez-Rivero. Oxford, 1968. xxxiv, 130 pp. Paper. 365

Intermed. level. Original text. Analysis of play in Span. and Eng. Vocab. of frequent words and idioms before each scene. Footnotes in Eng. on lit., hist., and vocab. Questions. Appendix: notes on original texts used in play; hist. facts, etc. Span.-Eng. vocab.

——. *Corona de amor y muerte (Doña Inés de Portugal)* (Play). Ed. José A. Balseiro and J. Riis Owre. Oxford, 1960. xxvii pp. Paper. 366

Original text. Lit. background, crit. biog. and legend of Inés. Footnotes in Eng. on vocab. Vocab. before each act. Questions and themes. Span.-Eng. vocab.

——. *La dama del alba* (Play). Ed. Juan Rodríguez Castellano. Scribner, 1947. xx, 207 pp. 367

Original text. Crit. biog. and plot of work in Span. Footnotes in Eng. on vocab. Questions and oral or written topics. Appendix explains some distinctively Spanish traditions and customs. Span.-Eng. vocab.

——. *Nuestra Natacha* (Play). Ed. William H. Shoemaker. Appleton, 1947. xxxv, 178 pp. Paper. 368

Minor changes. High school or college level. Plot, crit. biog. in Eng. Exercises mainly syn.-ant., replacement, trans. into Span., word family, fill-ins, and oral and written exercises. Questions. Span.-Eng. vocab.

• ——. *La sirena varada* (Play). Ed. Ruth C. Gillespie. Appleton, 1951. xix. 139 pp. 369

CASTRO, GUILLÉN DE (Spain). *Las mocedades del Cid* (Play). Ed. G. W. Umphrey. Holt, 1939. 228, xliv pp. 370

Original text. Crit. biog. and plot. Notes.

CELA, CAMILO JOSÉ (Spain). *La colmena* (Novel). Ed. José Ortega. Américas, 1966. 311 pp. 371

Original text. Advanced level. Crit. biog. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Questions. Exercises are mainly idioms, trans., syn.-ant., and oral topics. Span.-Eng. vocab.

372 ——. *La familia de Pascual Duarte* (Novel). Ed. Harold L. Boudreau and John W. Kronik. Appleton, 1961. xxix, 175 pp.

College level. Crit. biog. and hist. and lit. background of the plot and work in Span. Cult. and vocab. footnotes in Eng. and questions on lit. interpretation. Exercises are mainly oral topics. Bibl. Span.-Eng. vocab.

373 ——. *La familia de Pascual Duarte.* Ed. Emilio González López. Américas, 1965. 144 pp. Paper.

Original text. Hist. and lit. background and crit. biog. in Span.

374 • ——. *Viaje a la Alcarria* (A travel book). Ed. Philip Polack. Heath, n. d. 272 pp.

375 CERVANTES, MIGUEL DE (Spain). *El ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha.* Ed. Juan Cano. Introd. Edith Cameron. Macmillan, 1932. xii, 317 pp. Paper.

Intermed. advanced level. Text abridged with minor changes. Crit. biog. in Eng. Notes on lit., hist., cult., gram. Span.-Eng. vocab.

376 ——. *Selections from Don Quijote.* Ed. J. D. M. Ford. Heath, 1908. 208 pp.

Crit. biog. Notes in Eng. on cult., gram., vocab. Selections from first chaps. Questions. Span.-Eng. vocab.

377 • ——. *Novelas ejemplares.* Doubleday, 1962. 512 pp.

378 ——. *Rinconete y Cortadillo* (Novel). Ed. Hugh A. Harter and Willis Barnstone. Américas, 1960. 78 pp.

Second-year college. Text based on crit. ed. of Rodríguez Marín (1905). Lit. background and crit. biog. in Eng. Lists of historical sites, obsolete forms, and monetary terms. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Illus. Span.-Eng. vocab.

379 ——. *Three Exemplary Novels.* Ed. Juan Bautista Avalle-Arce. Dell, 1964. 160 pp. Paper.

El licenciado Vidriera, El casamiento engañoso, and *El coloquio de los perros.* Original texts. Lit. background and crit. biog. in Eng. Chronology chart. Notes in Eng. on vocab. and allusions. Bibl.

380 ——. *Ocho entremeses.* Ed. Juan Bautista Avalle-Arce. Prentice, 1970. vi, 210 pp. Paper.

Advanced level. Hist. and lit. background and crit. biog. Lit., hist., cult., gram., and vocab. footnotes in Span. Questions.

381 ——. *Pedro de Urdemalas.* (Play). Ed. Edward Nagy. Américas, 1965. 158 pp. Paper and cloth.

Original text. Advanced level. Crit. biog. Lit., hist., and cult. footnotes in Span. Bibl.

382 ——. *El rufián dichoso* (Play). Ed. Edward Nagy. Américas, 1967. 120 pp. Paper.

Original text. Advanced level. Crit. biog., the work and the plot. Notes in Span. Bibl.

383 • CESTERO, TULIO MANUEL (Dominican Republic). *Una vida bajo la tiranía* (Novel). Ed. Albert Horwell Gerberich and Charles Franklin Payne. Heath, 1950.

Original title: *La sangre. Una vida bajo la tiranía.* Abridged and simplified.

384 • CHAVES NOGALES (Spain). *Juan Belmonte* (Biography). Ed. Caroline Bourland and Edith F. Helman. Norton, 1939. 213 pp.

385 CONTRERAS DE DARÍO, RAFAELA (Nicaragua). *Short Stories.* Ed. Evelyn Uhrhan Irving. Miami, 1965. 41 pp.

3 prose poems and 4 narrative tales by Rubén Darío's first wife. Introd. chap. about the author and a brief analysis of the stories. Bibl.

COSSA, ROBERTO M. (Argentina). *Nuestro fin de semana* (Play). Ed. Donald A. Yates. Macmillan, 1966. 92 pp. Paper. 386

Intermed. level. Original text. Crit. biog. and plot of work, in Eng. Vocab. footnotes in Eng. Span.-Eng. vocab.

DARÍO, RUBÉN (NICARAGUA). *Antología poética.* Ed. Dolores A. Swann. Américas, 1969. 265 pp. Paper. 387

Crit. biog. of the author and his works.

DELGADO, RAFAEL (Mexico). *El desertor* (Stories). Ed. Rafael Millán. Chilton, 1970. 47 pp. Paper. 388

Original text, Intermed. level. Biog. of the author and his works in Span. Vocab. footnotes in Span. Questions. Composition exercises. Illus.

DELIBES, MIGUEL (Spain). *El camino* (Novel). Ed. José Amor y Vázquez and Ruth H. Kossoff. Holt, 1960. xiv, 244, lxxxix pp. Paper. 389

Crit. biog. of author, plot of work, in Eng. Footnotes in Eng. on vocab. and cult. Questions. Illus. by author. Bibl. Span.-Eng. vocab. Record. Tapes.

——. *U.S.A. y yo.* Ed. Fortuna L. Gordon. Odyssey, in press. Paper. 390

Author's impressions of visit to U.S.A., abridged, intended primarily for conversation and composition courses, with footnotes, exercises and Span.-Eng. end vocab.

DENEVÍ, MARCO (Argentina). *Ceremonia secreta y otros cuentos.* Ed. Donald A. Yates. Macmillan, 1965. iii, 117 pp. Paper. 391

Intermed. level. Original text. Crit. biog. of author, plot of work in Eng. Footnotes in Eng. on vocab. Span.-Eng. vocab.

——. *Rosaura a las diez* (Novel). Ed. Donald A. Yates. Scribner, 1964. xix, 220 pp. Paper. 392

Original text. Crit. biog. of author in Eng. Footnotes in Eng. on cult. and vocab. Questions. Illus. Maps. Exercises mainly trans., sentence completion, oral topics. Span.-Eng. vocab.

ECHEGARAY, JOSÉ (Spain). *El gran Galeoto* (Play). Américas, 1964. 80 pp. Paper. 393

Original text.

• ESQUENAZI MAYO, ROBERTO (Cuba). *Memorias de un estudiante soldado* (Novel). Ed. George T. Cushman. Norton, 1954. 192 pp. 394

FERNÁNDEZ, LUCAS (Spain). *Farsas y églogas.* Ed. John Lihani. Américas, 1969. 235 pp. Paper. 395

Crit. biog. and a study of his works. Vocab. end notes and notes on the text in Span. Bibl.

• FERNÁNDEZ DE LIZARDI, JOSÉ JOAQUÍN (Mexico). *El periquillo sarniento* (Novel). Ed. María López de Lowther. Oxford, 1939. 68 pp. 396

Selections.

——. *El periquillo sarniento.* Ed. Edwin K. Mapes and Francis M. López-Morillas. Appleton, 1952. xxiv, 246 pp. 397

Abridged. Intermediate college. Crit. biog. and the hist. and lit. background of the work and plot in Eng. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Questions. Illus. The exercises are mainly trans., fill-ins, and true-false. Span.-Eng. vocab.

398 • FERNÁNDEZ FLÓREZ, WENCESLAO (Spain). *Yo y el ladrón y otros cuentos.* Ed. Donald G. Castanien and Frederick S. Stimson. Oxford, 1957. x, 197 pp.

399 FERNÁNDEZ DE RIBERA, RODRIGO (Spain). *El mesón del mundo* (Novel). Ed. Edward Nagy. Américas, 1963. 186 pp.

Advanced level. Hist. and lit. background of the work, and a crit. biog. Cult. and vocab. footnotes in Span. Bibl.

400 • FUENZALIDA, MIGUEL DE (Chile). *Ramón Calvo: El Sherlock Holmes chileno.* Ed. Raymond L. Grismer and Mary B. Macdonald. Macmillan, 1947. 154 pp.

401 GALLEGOS, RÓMULO (Venezuela). *Doña Bárbara* (Novel). Ed. Lowell Dunham. Appleton, 1942. xx, 280 pp. Paper.

Abridged. Late second- or third-year level. Crit. biog., work, and plot in Eng. Cult. footnotes in Eng. Maps. Span.-Eng. vocab.

402 GALVÁN, MANUEL DE J. (Dominican Republic). *Enriquillo. Leyenda histórica dominicana.* Américas, 1964. 466 pp. Paper and cloth.

Advanced level. Original text. Hist. and cult. footnotes in Span. Appendix of cultural notes.

403 • GÁLVEZ, MANUEL (Argentina). *La casa colonial* (Novel). Ed. Guillermo Rivera. Oxford, 1939. 48 pp.

Simplified and abridged.

404 ——. *Las dos vidas del pobre Napoleón* (Novel). Ed. Myron I. Lichtblau. Scribner, 1963. xxxvii, 278 pp. Paper.

Original text. Crit. biog. and plot of work in Eng. Footnotes in Eng. on lit., hist., vocab. Questions and exercises, mainly multiple choice, oral and written topics. Span.-Eng. vocab.

405 GARCÍA GUTIÉRREZ, ANTONIO (Spain). *El trovador* (Play). Ed. H. H. Vaughan and M. A. de Vitis. Heath, 1930. 151 pp.

Lit. background, crit. biog., and plot of the work in Eng. Notes in Eng. on cult., vocab. Questions. Exercises, mainly trans., verb drills. Span.-Eng. vocab.

406 • GARCÍA LORCA, FEDERICO (Spain). *Bodas de sangre. La casa de Bernarda Alba* (Plays). Americas, 1964. 204 pp.

407 ——. *Lorca: Obras escogidas.* Ed. Eugenio Florit. Dell, 1965. 208 pp. Paper.

Poetry, a play in three acts, *Doña Rosita la soltera o el lenguaje de las flores,* and prose impressions. Original texts. Crit. biog. Lit. and vocab. notes in Eng. Bibl. includes translations. The poetry includes the long poem, "Llanto por Ignacio Sánchez Mejías."

408 • ——. *Mariana Pineda, romance popular en tres estampas* (Play). Ed. R. M. Nadal and Janet H. Perry. Heath, 1960. 157 pp.

409 ——. *La zapatera prodigiosa* (Play). Ed. Edith F. Helman. Norton, 1952. 192 pp.

Original text. Crit. biog., plot of work in Eng. Notes in Eng. on gram., vocab. Questions. Exercises, mainly trans., vocab. Bibl. Appendix: songs. Span.-Eng. vocab.

410 GIRONELLA, JOSÉ MARÍA (Spain). *Los cipreses creen en Dios* (Novel). Ed. Marguerite C. Suárez-Murias. Holt, 1969. 300, lix pp. Paper.

Intermed. and college level. The introd. (in Eng.) summarizes the author's plan to narrate Spain's Civil War in novel form. A critical study (in Span.) discusses the author's work in general. Original text, but presented in parts with brief Eng. summaries. Footnotes in Eng., hist., cult., vocab. Questions. Maps. Bibl. Span.-Eng. vocab.

411 GOROSTIZA, CELESTINO (Mexico). *El color de nuestra piel* (Play). Ed. Luis Soto-Ruiz and S. Samuel Trifilo. Macmillan, 1966. 119 pp.

Intermed. level. Introd. discusses the theatre in Mexico and crit. biog. and plot of work in Eng. Footnotes in Eng., vocab. Span.-Eng. vocab.

412 GOYTISOLO, JUAN (Spain). *Duelo en el paraíso* (Novel). Ed. Donald Bleznick. Ginn, 1967. xiv, 226 pp.

Fourth semester college. Abridged. Crit. biog. of the author and his work in Eng. Vocab. footnotes in Eng. Questions and topics. Span.-Eng. vocab.

413 ——. *Fiestas* (Novel). Ed. Kessel Schwartz. Dell, 1964. 255 pp. Paper.

Original text. Crit. biog. Lit. and vocab. notes in Eng. Bibl.

414 GOYTORTÚA, JESÚS (Mexico). *Lluvia roja* (Novel). Ed. Donald Devenish Walsh. Appleton, 1949. xii, 195 pp. Paper.

Abridged. For school and college. Crit. biog. and analysis of the plot in Eng. Cult. and gram. notes in Eng. Exercises are mainly idiom building, word fam., syn., ant. Questions. Span.-Eng. vocab.

415 ——. *Pensativa* (Novel). Ed. Donald Devenish Walsh. Appleton, 1947. xiv, 202 pp. Paper.

Abridged. Intermed. level. The Introd. discusses the hist. and lit. background of the plot. Vocab. notes in Eng. Questions. Appendix: List of Persons and Places. Span.-Eng. vocab.

416 GRAU, JACINTO (Spain). *El señor de Pigmalión* (Play). Ed. William Giuliano. Américas, 1952. 212 pp.

Second-year college. The introd. discusses the work. Vocab. and background footnotes in Eng. Appendix of list of idioms translated in order of appearance. Questions. Span.-Eng. vocab.

417 GÜIRALDES, RICARDO (Argentina). *Don Segundo Sombra* (Novel). Ed. Ethel W. Plimpton and María T. Fernández. Holt, 1945. xii, 184, scii pp.

Intermed. and college level. Abridged. Hist. and lit. background, crit. biog. and plot, in Eng. Footnotes in Eng., cult., vocab. Illus. Maps. Span.-Eng. vocab.

418 ——. *Don Segundo Sombra.* Introd. by Arturo Torres-Rioseco. Américas, 1964. 185 pp. Paper.

Original text. Crit. biog. and crit. of the work in Span. Bibl.

419 GUZMÁN, MARTÍN LUIS (Mexico). *El águila y la serpiente* (Novel). Ed. Ernest Richard Moore. Norton, 1943. 309 pp. Paper.

Abridged. Hist. background, crit. biog. of plot of work in Eng. Notes in Eng., hist., cult., gram., vocab. Span.-Eng. vocab. Bibl.

420 HARTZENBUSCH, JUAN E. (Spain). *Los amantes de Teruel* (Play). Ed. Juan Gómez-García. Simon. In press.

Original text. Lit. background, crit. biog., plot of work. Footnotes. Exercises. Bibl.

421 • HERNÁNDEZ, JOSÉ (Argentina). *Martín Fierro* (Poem). Doubleday, 1962. 240 pp.

422 HIDALGO, AURELIO (Mexico). *Nuestras mujeres* (Play). Ed. Luis Zelson. Upshaw, 19[illegible]7. xi, 168 pp.

Advanced level. "Minor changes" in text. Footnotes in Eng., lit., hist. allusions, gram., vocab. Questions. Illus. Span.-Eng. vocab.

423 HOSTOS, EUGENIO MARÍA DE (Puerto Rico). *Moral social* (Essay). Introd. Rufino Blanco-Fombona. Prologue by Adolfo de Hostos. Américas, 1964. lix, 259 pp.

Social philosophy. Original text. Crit. biog.

424 • ISAACS, JORGE (Colombia). *María* (Novel). Ed. Richard H. Olmsted. Oxford, 1944. 64 pp.

Adapted and abridged.

425 ——. *María*. Ed. Jacob T. Warshaw. Heath, 1926. 312 pp.

Crit. biog. Abridged. Notes in Eng., on gram. vocab. Illus. Vocab. Exercises. Questions. Span.-Eng. vocab.

426 JIMÉNEZ, JUAN RAMÓN (Spain). *Platero y yo* (Novel). Ed. Gertrude M. Walsh. Heath, 1922. vii, 136 pp.

Minor changes. Crit. biog. in Span. by Federico de Onís. Notes in Eng. on cult., gram., vocab. Questions. Illus. Exercises mainly fill-ins, vocab., trans. Span.-Eng. vocab.

427 KÄSTNER, ERICH (Germany). *Emilio y los detectives* (Novel). Ed. Federico de Onís and William M. Barlow. Heath, 1937. iv, 204 pp.

Adapted. Footnotes in Eng., vocab. Questions. Illus. Exercises mainly fill-ins, trans., oral topics, verb drills. Span.-Eng. vocab.

428 LAFORET, CARMEN (Spain). *Nada* (Novel). Ed. Edward R. Mulvihill and Roberto G. Sánchez. Oxford. 1958. xvi, 269 pp. Paper.

Abridged. Crit. biog. and plot in Eng. Footnotes in Eng. Questions in Span. Discussion guides in Eng. Bibl. Appendix: useful idioms. Span.-Eng. vocab.

429 • LARRA, MARIANO JOSÉ DE (Spain). *Artículos de costumbres y de crítica*. Ed. Ernest Herman Hespelt. Appleton, 1941. 211 pp.

430 • LEÓN, RICARDO (Spain). *Casta de hidalgos* (Novel). Ed. J. Horace Nunemaker and Edward C. Kundert. Appleton, 1940. xv, 156 pp.

431 • ——. *Las niñas de mis ojos* (Novel). Ed. Alberto Vázquez. Heath, 1942. 238 pp.

432 LINARES RIVAS, MANUEL (Spain). *La garra* (Play). Américas, 1968. 75 pp. Paper.

Original text.

433 LÓPEZ Y FUENTES, GREGORIO (Mexico). *El indio* (Novel). Ed. E. Herman Hespelt. Norton, 1940. 251 pp.

Abridged. Hist. and lit. background, crit. biog. in Eng. Notes in Eng., cult., vocab. Illus. Bibl. Span.-Eng. vocab.

434 LÓPEZ LUNA, ANASTASIO (Argentina). *El gaucho Smith* (Novel). Ed. Laurel Herbert Turk. Heath, 1952. xi, 192 pp.

Slightly abridged. Hist. and lit. background, crit. biog. in Eng. Footnotes in Eng. on vocab. Questions. Exercises mainly vocab. Span.-Eng. vocab.

435 • LÓPEZ-PORTILLO Y ROJAS, JOSÉ (Mexico). *La parcela* (Novel). Ed. Juan B. Rael and Robert E. Luckey. Appleton, 1949. xii, 218 pp.

436 LÓPEZ-RUBIO, JOSÉ (Spain). *Una madeja de lana azul celeste* (Play). Ed. Virgil Alexander Warren and Nelson Augusto Cavazos. Prentice, 1969. ix, 192 pp. Paper.

Original text. Crit. biog. in Eng. Gram. and vocab. footnotes in Eng. Questions. The exercises are mainly fill-ins. Span.-Eng. vocab.

437 ——. *La otra orilla*. (Play). Ed. Anthony M. Pasquariello and John V. Falconieri. Appleton, 1958. ix, 137 pp. Paper.

Third-semester college. Crit. biog. in Eng. Vocab. footnotes in Eng. Questions. Bibl. Span.-Eng. vocab.

438 ——. *Un trono para Cristy* (Play). Ed. Gerald E. Wade. Dodd, 1960. xiii, 146 pp. Paper.

Intermed. level. Original text. Crit. biog. Lit., vocab., and idiom footnotes trans. into Eng. Questions. Span.-Eng. vocab.

439 ——. *La venda en los ojos* (Play). Ed. John W. Kronik. Appleton, 1966. vii, 131 pp. Paper.

Plot and crit. biog. in Span. Cult. and vocab. footnotes in Eng. The exercises are mainly oral topics. Questions. Span.-Eng. vocab.

440 LOVEIRA, CARLOS (Cuba). *Generales y doctores* (Novel). Ed. Shasta M. Bryant and J. Riis Owre. Oxford, 1965. 8, 317 pp. Paper.

Intermed. level. Abridged and occasional changes. Hist. background, crit. biog., plot, and chronology of Cuban history. Footnotes in Eng., cult., vocab. Word and idiom list. Span.-Eng. vocab.

441 ——. *Juan Criollo* (Novel). Ed. Carlos Ripoll. Américas, 1964. xxviii, 437 pp. Paper.

Original text. Background and crit. biog. in Span. Footnotes in Span.

442 MADARIAGA, SALVADOR DE (Spain). *Selecciones de Madariaga* (Novel and essays). Ed. Frank Sedwick and Elizabeth Van Orman. Prentice, 1969. ix, 208 pp. Paper.

Major selections: *Ingleses, franceses, españoles, Bosquejo de Europa, El enemigo de Dios*. Crit. biog. in Eng. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Questions. Oral topics. Span.-Eng. vocab.

443 MANSILLA, LUCIO V. (Argentina). *Una excursión a los indios ranqueles* (Novel). Ed. Otis H. Green. Holt, 1944. xi, 225, lxxx pp.

Abridged. Hist. background, crit. biog. in Eng. Footnotes in Eng., cult., vocab. Illus. Span.-Eng. vocab.

444 MARÍAS, JULIÁN (Spain). *Los Estados Unidos: Segunda generación* (Essays). Ed. Joseph Schreibman. Ginn, in press, 1970. Paper.

On American culture, the South, college students, Vietnam, etc. Notes. Suggested further reading. Questions. Exercises. Span.-Eng. vocab.

445 ——. *Modos de vivir: Un observador español en los Estados Unidos* (Essays). Ed. Edward R. Mulvihill and Roberto G. Sánchez. Oxford, 1964. xiii, 182 pp. Paper.

Cult. and civ. of U.S. contrasted with Europe and Spain. "Second-year" level. Crit. biog. in Eng. Footnotes, cult., and vocab. Questions and useful idioms in Span. Exercises mainly themes for discussion and composition. Glossary: prominent Spanish figures. Span.-Eng. vocab.

446 MÁRMOL, JOSÉ (Argentina). *Amalia* (Novel). Ed. Sturgis E. Leavitt. Heath, 1926. 242 pp.

Omits historical and descriptive passages. Crit. biog. Notes in Eng., gram., vocab. in Eng. Questions. Illus. Vocab. exercises. Span.-Eng. vocab.

447 • MARQUERÍE, ALFREDO (Spain). *Novelas para leer en un viaje* (8 short stories). Ed. Gustavus H. Miller and Jerónimo Mallo. Scribner, 1963. x, 215 pp.

448 MARTÍ, JOSÉ (Cuba). *Antología crítica* (Essays). Ed. Susana Redondo de Feldman and Anthony Tudisco. Américas, 1968. 301 pp. Paper.

A general introd. and introds. preceding each section discuss in Span. crit., biog. Maps. Bibl. Index of references.

449 ——. *José Martí. Páginas literarias* (Prose and poetry). Ed. Angel A. Castro and Dorothy Veliz Benson. McGraw, 1969. xiv, 112 pp.

Original text. Lit. background and crit. biog. in Span. Footnotes on cult. and vocab. in Eng. Exercises mainly vocab. and oral topics. Questions. Major selections: *Versos sencillos* and *Amor con amor se paga* (play in 1 act). Span.-Eng. vocab.

450 ——. *Versos.* Ed. Eugenio Florit. Américas, 1962. 287 pp.

Crit. introd. End notes in Span.

451 • MARTÍN DE ESTRADA, JUAN (Argentina). *Campo* (Sketches of Argentina's pampa). Ed. Edith Fahnestock and Margarita de Mayo. Heath, 1943. ix, 130 pp.

Abridged.

452 MARTÍNEZ AZAÑA, MANUEL (Spain). *La forja de los sueños* (Play). Ed. Carmine Rocco Linsalata and Frank Sedwick. Houghton, 1963. xviii, 93 pp. Paper.

Second-year college level. Original text. Crit. biog. and plot in Eng. Notes in Eng., gram., vocab. Questions. Exercises, mainly oral topics. Span.-Eng. vocab.

453 MARTÍNEZ OROZCO, JOSÉ (Spain). *Quince centavos o un día de vida en Buenos Aires* (Novel). Ed. Harry Kurz. Holt, 1945. xii, 250, lxvi pp.

A novel in dialogue form about one day in the life of an Argentinian family. Crit. biog. in Eng. Notes in Span., cult., vocab. Questions. Exercises, mainly trans. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

454 MARTÍNEZ SIERRA, GREGORIO (Spain). *Canción de cuna* (Play). Ed. Aurelio M. Espinosa. Heath, 1921. 142 pp.

Original text. Notes in Eng. on cult., gram., vocab. Questions. Exercises mainly replacement, trans., verb drills, fam. word. Span.-Eng. vocab.

455 ——. *Mamá* (Play). Ed. Margaret S. Husson. Norton, 1937. 156 pp.

Original text. Crit. biog. Notes in Eng., cult., gram. Bibl. Span.-Eng. vocab.

456 ——. *Sueño de una noche de agosto* (Play). Ed. May Gardner and A. L. Owen. Holt, 1921. Rev. 1953. xxv, 171 pp.

Minor changes. Crit. biog. and plot of work. Notes in Eng., gram., vocab. Span.-Eng. vocab.

457 ——. *Sueño de una noche de agosto.* Ed. Donald Devenish Walsh. Norton, 1952. 189 pp.

Minor changes. Crit. biog. and plot of work in Eng. Notes in Eng., gram., vocab. Questions and exercises, mainly syn.-ant., vocab., word fam., idioms. Span.-Eng. vocab.

458 MATTO DE TURNER, CLORINDA (Peru). *Aves sin nido* (Novel). Ed. Luis Mario Schneider. Américas, 1968. liii, 187 pp. Paper.

Crit. biog. in Span. Bibl.

459 MATUTE, ANA MARÍA (Spain). *Doce historias de la Artámila* (Stories). Ed. Manuel and Gloria Durán. Harcourt, 1965. xi, 172 pp. Paper.

Original text. Crit. biog. Vocab. marginal notes in Eng., lit., cult., and gram. footnotes in Span. The exercises are mainly drills on the iodiomatic expressions. Questions. Span.-Eng. vocab.

460 MEDIO, DOLORES (Spain). *Funcionario público* (Novel). Ed. Beatrice P. Patt and Martin Nozick. Oxford, 1963. xv, 295 pp. Paper.

Intermed. level. "Small number of cuts in text." Crit. biog., plot of work in Eng. Footnotes in Eng. on vocab. Span.-Eng. vocab.

461 • MÉNDEZ PEREIRA, OCTAVIO (Panama). *Balboa* (Biography). Ed. Everett W. Hesse. Van Nostrand (ABC), 1944. xiv, 254 pp.

462 MIHURA SANTOS, MIGUEL (Spain). *Carlota* (Play). Ed. Edith B. Sublette. Odyssey, 1963. xii, 146 pp. Paper.

Third semester college. Crit. biog. in the context of the hist. of Span. theater. Vocabs. before each section, footnotes in Eng. for vocab. beyond first 2,000 words of Keniston's *Standard List*, questions with exercises mainly trans. into Eng. Bibl. Span.-Eng. vocab.

463 ——. *Mi adorado Juan* (Play). Ed. John V. Falconieri and Anthony M. Pasquariello. Ginn, 1964. xvii, 110 pp. Paper.

Original text. Third semester college. Crit. biog. in Eng. Vocab. footnotes in Eng. Questions. Illus. Bibl. Span.-Eng. vocab.

464 MILLA, JOSÉ (Guatemala). *Cuadros guatemaltecos.* Ed. George J. Edberg. Macmillan, 1965. iv, 115 pp. Paper.

Occasional changes in text. "Intermed. level." Social background, crit. biog., and plot of the *Cuadros.* Footnotes in Eng., cult., vocab. Span.-Eng. vocab.

465 MIRÓ, GABRIEL (Spain). *El humo dormido* (Sketches). Ed. Edmund L. King. Dell, 1967. 280 pp. Paper.

Original text. Scenes and episodes from life in the provinces of Spain at the end of the 19th century. Crit. biog. in Eng. Chronology chart. Vocab. notes and notes on allusions in Eng. Bibl.

466 MONDRAGÓN, MAGDALENA (Mexico). *Porque me da la gana.* (Play). Ed. John Sarnacki. Odyssey, 1968. xviii, 108 pp. Paper.

Play in 4 acts. Crit. biog. in Eng. Footnotes for vocab. and allusions in Eng. Questions with exercises which are mainly trans. into Span., fill-ins, verb drill, vocab. building and themes. Bibl. Span.-Eng. vocab.

467 • MONTERDE, FRANCISCO (Mexico). *Moctezuma el de la silla de oro* (Novel). Ed. Donald G. Castanien and Frederick S. Stimson. Oxford, 1958. xvii, 107 pp.

Adapted.

468 • MOOCK, ARMANDO. (Chile). *Rigoberto* (Play). Ed. Willis Knapp Jones. Heath, 1954. 137 pp.

469 • NALÉ ROXLO, CONRADO (Argentina). *La cola de la sirena* (Play). Ed. Ruth C. Gillespie. Appleton, 1957. 170 pp.

470 • ——. *Cuentos y poesías de Nalé-Roxlo.* Ed. Ruth C. Gillespie. Appleton, 1954. 169 pp.

471 • ——. *Una viuda difícil* (Play). Ed. Ruth C. Gillespie and Beth W. Noble. Norton, 1953. 185 pp.

472 NEVILLE, EDGAR (Spain). *El baile* (Play). Ed. Gerald E. Wade. Heath, 1962. xiv, 110 pp. Paper.

Minor changes. Crit. biog. and plot in Eng. Footnotes in Eng. on cult., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

473 ——. *Dos obras del humorista Edgar Neville: Margarita y los hombres. La familia Mínguez.* (Plays). Ed: Lawrence B. Kiddle and F. Sánchez y Escribano. Dryden, 1952. xvi, 208 pp.

474 NERVO, AMADO (Mexico). *Amado Nervo, sus mejores cuentos.* Ed. Luis Leal. Houghton, 1963. xxiii, 149 pp. Paper.

Original text with minor changes. Crit. biog. in Span. Footnotes in Eng., cult., gram. Questions. Illus. Exercises, mainly trans. Span.-Eng., written composition. Bibl. Span.-Eng. vocab.

475 NIGGLI, JOSEPHINE (Mexico). *Un pueblo mexicano* (Stories). Ed. and trans. by Justina Ruiz-de-Conde. Norton, 1949. 267 pp. Paper.

Stories centering in the village of Hidalgo in Northern Mexico, taken from a work written in Eng. by a Mexican-born writer. Advanced level. Hist. and lit. background. Notes on gram., vocab. and background. Illus. Maps. Span.-Eng. vocab.

476 ORTEGA Y GASSET, JOSÉ (Spain). *Ortega y Gasset, sus mejores páginas* (Essays). Ed. Manuel Durán. Prentice, 1966. vi, 250 pp. Paper.

Ortega's thoughts on art, history, literature and sociology. Selections from *La rebelión de las masas, Estudios sobre el amor, La deshumanización del arte, Meditaciones del Quijote,* etc. Crit. biog. in Span. Cult. and vocab. footnotes in Span. Bibl. includes trans. into Eng.

477 • OTEYZA, LUIS DE (Mexico). *El tesoro de Cuauhtémoc* (Novel). Ed. Erwin K. Mapes and Ruth Davis. Ginn, 1956. 207 pp.

478 PALACIO VALDÉS, ARMANDO (Spain). *La Hermana San Sulpicio* (Novel). Ed. John M. Hill. Heath, 1925. 322 pp.

Abridged. Crit. biog. Notes in Eng. on gram., vocab. Questions. Vocab. exercises. Span.-Eng. vocab.

479 ——. *José.* Ed. Juan Cano and Edith Cameron. Odyssey, 1932. xxiv, 211 pp.

Simplified. 3rd or 4th semester high school or 2nd semester college. Crit. biog. in Span. Footnotes on cult. and vocab. in Span. Questions, oral topics, and vocab. building exercises. Appendix of proper names and geographic names in the novel, also cognates and some general rules. Span.-Eng. vocab. Illus.

480 ——. *José.* Ed. J.F.A. Davidson and Alice P. F. Hubbard. Heath, 1900. 299 pp.

Abridged. Crit. biog. Notes in Eng. on gram., vocab. Questions. Vocab. exercises. Span.-Eng. vocab.

481 ——. *Marta y María* (Novel). Ed. Edith B. Sublette. Odyssey, 1961. ix, 145 pp.

Minor changes. 2nd year college. Crit. biog. in Eng. Questions. Exercises mainly vocab. building, fill-ins, and trans. both ways. Footnotes in Eng. for vocab. beyond first 1,000 words from Keniston's *Standard List.* Span.-Eng. vocab.

482 • ——. *Riverita* (Novel). Ed. Joseph E. A. Alexis. Midwest, 1928. Rev. 1945. xvi, 269 pp.

483 • ——. *Santa Rogelia* (Novel). Ed. Howard L. Schug and Francis M. Kercheville. Appleton, 1941. xv, 188 pp.

484 ——. *Short Stories.* Ed. Albert Shapiro and Frederick J. Hurley. Holt, 1926. 157, xci pp.

Selections include "Polifemo," "¡Solo!," "El pájaro en la nieve," "Perico el bueno." Intermed. and advanced level. "A few short passages omitted." crit. biog., plot of work in Span. Notes in Eng. on gram., vocab., and background information. Questions. Exercises, mainly themes, fill-ins, questions on gram. and content. Span.-Eng. vocab.

485 • PALACIOS, EUSTAQUIO (Colombia). *El alférez real* (Novel). Ed. John L. Martin. Oxford, 1941. xviii, 205 pp.

486 • PARRA, TERESA DE LA (Venezuela). *Blanca Nieves y compañía.* Ed. Carlos García Prada. Heath, 1946. xiii, 234 pp.

487 PASO, ALFONSO (Spain). *La corbata* (Play). Ed. Edith B. Sublette. Odyssey, 1967. xiii, 146 pp. Paper.

Minor changes. Third semester college. Crit. biog. and plot of work in Eng. Footnotes in Eng. on cult. and vocab. Questions. Exercises mainly fill-ins, trans., and vocab. building. Bibl. Span.-Eng. vocab.

488 • PAYRÓ, ROBERTO J. (Argentina). *Sobre las ruinas* (Play). Heath, 1943. 173 pp.

489 • PEREDA, JOSÉ MARÍA DE (Spain). *Al primer vuelo* (Novel). Ed. James O. Swain. Harper, 1949.

490 ——. *Sotileza* (Novel). Américas, 1966. Paper.

Original text.

491 PÉREZ DE AYALA, RAMÓN (Spain). *Selections from Pérez de Ayala* (Novels). Ed. Nicholson B. Adams and Sterling A. Stoudemire. Holt, 1934. Rev. 1945. xxxviii, 239 pp.

Selections include *El professor auxiliar, La caida de los Limones, Tigre Juan.* Original text. Crit. biog. and plot of works in Eng. Notes in Eng. on cult., vocab. Bibl. Span.-Eng. vocab.

492 ——. *Tigre Juan. El curandero de su honra* (Novels). Américas, 1964. 267 pp. Paper.

Original text.

493 ——. *Tres novelas poemáticas (Prometeo, Luz de domingo,* y *La caida de los Limones).* Américas, 1966. 143 pp. Paper.

Original text.

494 PÉREZ GALDÓS, BENITO (Spain). *El amigo manso* (Novel). Ed. Denah Lida. Oxford, 1963. 330 pp. Paper.

A few cuts. Crit. biog. and plot of work in Eng. Footnotes in Eng. on lit. hist. and vocab. Themes. Span.-Eng. vocab.

495 • ——. *La batalla de los Arapiles* (Novel). Ed. Juan B. Rael. Odyssey, 1941. xii, 194 pp.

496 ——. *Doña Perfecta.* Américas, 1967. 191 pp. Paper.

Original text.

497 ——. *Doña Perfecta.* Ed. Rudolfo Cardona. Dell, 1965. 283 pp. Paper.

Original text. Crit. biog. includes a chronology chart. Notes in Eng. on vocab. and allusions. Bibl.

498 • ——. *Doña Perfecta* (Novel). Ed. Paul P. Rogers. Ginn, 1950. xxxii, 320 pp.

499 ——. *Doña Perfecta.* Ed. William F. Byess and Walter E. Stiefel. Heath, 1940. viii, 200 pp.

Adapted to 1500 word vocabulary. Footnotes in Eng., cult. Illus. Vocab. exercises. Span.-Eng. vocab.

500 ——. *Gloria: novela de costumbres.* Ed. Alexander H. Krappe and Lawrence M. Levin. Appleton, 1927. xv, 256 pp.

Abridged. Crit. biog. in Eng. Vocab. and allusion notes in Eng. The exercises are mainly fill-ins and replacement. Questions. Bibl. Span.-Eng. vocab.

501 ——. *La de Bringas* (Novel). Ed. Ricardo Gullón. Prentice, 1967. vii, 205 pp.

Advanced level. Original text. Lit. background, plot of the work, crit. biog. in Span. Hist., cult., and vocab. footnotes in Eng. Bibl.

502 ——. *Marianela* (Novel). Ed. Nicholson B. Adams. Ginn, 1951. x, 198 pp. Paper.

Second-year level. Abridged. Crit. biog. and plot of the work in Eng. Marginal vocab. notes in Eng. Questions. Illus. Bibl. Span.-Eng. vocab. The exercises are trans. into Span. and idioms.

503 ——. *Marianela.* Ed. James Geddes and J. C. Palamountain. Heath, 1923. 324 pp.

Crit. biog. Abridged. Notes in Eng. on gram., vocab. Questions. Vocab. exercises. Span.-Eng. vocab.

504 ——. *Marianela.* Ed. Alberto Romo. Simon, 1964. 96 pp. Paper.

Abridged and simplified. Vocab. 1100 words. Crit. biog. and plot of work in Span. Questions. Illus. Span.-Eng. vocab.

505 ——. *Miau* (Novel). Ed. Edward R. Mulvihill and Roberto Sánchez. Oxford, 1970. xxv, 339 pp.

A few cuts. Crit. biog. of author and 19th century realism. Footnotes on vocab. Questions and essays on novelistic form. Bibl. Span.-Eng. vocab.

506 ——. *Misericordia* (Novel). Ed. Angel del Río and McKendree Petty. Holt, 1946. xxv, 190 pp.

Original text. Hist. and lit. background, crit. biog., and plot in Eng. Notes in Span. and Eng., cult., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

507 ——. *La sombra* (Novel). Ed. Rodolfo Cardona. Norton, 1964. xxviii, 147 pp. Paper.

Abridged with minor changes. Questions and oral topics. Hist. background, crit. biog., and plot in Eng. Footnotes in Eng. on cult., vocab. Bibl. Span.-Eng. vocab. See also Cardona, *La sombra de Galdós* in the Review Grammar and Composition Section.

508 ——. *Torquemada en la hoguera* (Novel). Ed. Angel del Río. Américas, 1962. xlii, 165 pp. Paper.

Original text. Crit. biog. in Span. Background and vocab. end notes in Span. Bibl. Span.-Eng. vocab.

509 • PICÓN FEBRES, GONZALO (Venezuela). *El sargento Felipe* (Novel). Ed. Guillermo Rivera. Heath, 1942. viii, 213 pp.

510 • PINEDA, OLGA (Ecuador). *El cuchillo de piedra* (Adventure story.) Ed. Odette Hofer de Scot and Willis Knapp Jones. Appleton, 1964. 225 pp.

511 PONCELA, ENRIQUE JARDIEL (Spain). *Una noche de primavera sin sueño* (Play). Ed. Francisco C. Lacosta. Appleton, 1967. ix, 108 pp. Paper.

End of first year and second year college. Original text. Crit. biog. in Eng. Vocab. footnotes in Eng. The exercises are mainly fill-ins, trans., syn., ant., word fam., replacement, and oral discussions. Questions. Span.-Eng. vocab.

• PRIETO, JENARO (Chile). *El socio* (Novel). Ed. Margarita de Mayo. Dryden, 1947. 222 pp. 512

• QUEVEDO, FRANCISCO DE, and ANÓNIMO (Spain). *Dos novelas picarescas: El Buscón y El Lazarillo de Tormes.* Doubleday, 1961. 513

RODÓ, JOSÉ ENRIQUE (Uruguay). *Ariel* (Essays). Introd. by "Clarín" (Leopoldo Alas). Américas, 1967. 188 pp. Paper. 514

Original text.

——. *Ariel.* Ed. J. C. Brotherson. Cambridge, 1967. 105 pp. 515

RODRÍGUEZ LARRETA, ENRIQUE (Argentina). *La gloria de don Ramiro. Una vida en tiempos de Felipe Segundo* (Novel). Ed. Frank Sedwick and Robert Halton. Heath, 1966. xxi, 256 pp. Paper. 516

Abridged and simplified. Hist. and lit. background, crit. biog. and plot in Eng. Footnotes in Eng. on lit., hist., cult., vocab. Questions. Maps. Exercises mainly trans. Eng. to Span., oral topics. Span.-Eng. vocab.

• ROJAS, MANUEL (Chile). *La ciudad de los Césares* (Novel). Ed. Roberto Benaglia Singiorgi and Grace Knapp. Appleton, 1951. 237 pp. 517

ROJAS ZORRILLA, FRANCISCO DE (Spain). *Del rey abajo, ninguno* (Play). Ed. Raymond R. MacCurdy. Prentice, 1970. 146 pp. Paper. 518

Advanced level. Minor changes have been made to modernize the text. Plot, crit. biog., hist., cult., and vocab. footnotes in Span. Questions. Bibl.

• RUIZ DE ALARCÓN, JUAN (México). *La verdad sospechosa, Las paredes oyen* and *El tejedor de Segovia* (Plays). Doubleday, 1961. 311 pp. 519

RUIZ IRIARTE, VÍCTOR (Spain). *El carrusel* (Play). Ed. Marion P. Holt. Appleton, 1970 (in press). Paper. 520

Crit. biog. in Span. Vocab. notes in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab.

——. *Esta noche es la víspera* (Play). Ed. Judith S. Merrill. Odyssey, 1968. ix, 115 pp. Paper. 521

Crit. biog. in Eng. Vocab. footnotes in Eng. Questions in both languages with exercises mainly trans. both ways, vocab. building and verb drill. Bibl. Span.-Eng. vocab.

——. *Juego de niños* (Play). Ed. Isabel Magaña Schevill. Prentice, 1965. xxiii, 168 pp. Paper. 522

Intermed. level. Original text. Lit. background, plot, and crit. biog. in Eng. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Exercises are mainly oral pattern drills on verbs. Appendix: supplementary techniques and activities. Span.-Eng. vocab.

RULFO, JUAN (Mexico). *Pedro Páramo* (Novel). Ed. Luis Leal. Appleton, 1970. vii, 178 pp. Paper. 523

Original text. Crit. biog. in Span. List of principal characters. Vocab. and textual guidance footnotes. Questions. Themes. Bibl. Span.-Eng. vocab.

SAAVEDRA, ANGEL DE (Spain). *Don Alvaro o La fuerza del sino.* Ed. Calvert J. Winter and Edwin G. Williams. Holt, 1928. Rev. 1956. xliv, 228 pp. Paper. 524

Lit. background, crit. biog. and plot. Footnotes in Eng. on cult., vocab. Span.-Eng. vocab.

525 SÁBATO, ERNESTO (Argentina). *El túnel* (Novel). Ed. Louis C. Pérez. Macmillan, 1965. 124 pp. Paper.

"Intermed. level." Original text. Crit. biog., style, perspective, and theme of work in Eng. Footnotes in Eng. on vocab.

526 • SÁNCHEZ GALARRAGA, GUSTAVO (Cuba). *El héroe* (Play). Ed. V. A. Warren and J. O. Swain. Oxford, 1941. xix, 157 pp.

527 SÁNCHEZ-SILVA, JOSÉ MARÍA (Spain). *Marcelino pan y vino* (Novel). Ed. Edward R. Mulvihill and Roberto G. Sánchez. Oxford, 1961. xv, 111 pp. Paper.

"3rd year high school, 2nd semester college" level. "Slight modifications" in text. Introd. in Eng. Vocab. footnotes in Eng. Questions. Illus. Exercises, mainly completions and compositions. Appendix: useful idioms. Span.-Eng. vocab.

528 • SARMIENTO, DOMINGO FAUSTINO (Argentina). *Facundo* (Biography). Doubleday, 1961. 275 pp.

529 • ——. *Facundo*. Ed. Xavier A. Fernández and Reginald F. Brown. Ginn, 1960. 205 pp.

530 ——. *Facundo*. Ed. Alberto Romo. Simon.

In preparation. Vocab. 1600 words.

531 SASTRE, ALFONSO (Spain). *Escuadra hacia la muerte* (Play). Ed. Anthony M. Pasquariello. Appleton, 1967. ix, 115 pp. Paper.

Original text. Prologue by the author. Introd: Dramatist with a mission. Vocab. footnotes in Eng. Questions. Bibl. Span.-Eng. vocab.

532 SENDER, RAMÓN (Spain). *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*. Antiepopeya (Novel). Américas, 1964. 362 pp.

Original text.

533 ——. *Crónica del alba* (Autobiography). Américas, 1963. 487 pp.

A special edition of the original text under the supervision of the author.

534 ——. *Crónica del alba*. Ed. Florence Hall Sender. Appleton, 1946. xxi, 231 pp. Paper.

The original text. Crit. biog. Vocab. footnotes in Eng. Bibl. including trans. Span.-Eng. vocab.

535 ——. *Examen de ingenios. Los noventayochos* (Essays). Américas, 1961. 326 pp.

Original text. The principal figures of the Generation of '98.

536 ——. *Jubileo en el zócalo* (Novel). Ed. Florence Hall Sender. Appleton, 1964. vi, 125 pp. Paper.

Fictionalized version of the conquest of Mexico written for North American university students. Original text with a preliminary note by the author. Notes on vocab. and allusions in Span. The exercises are mainly syn., ant., idioms, true-false, completions. Questions. Span.-Eng. vocab.

537 ——. *La luna de los perros* (Novel). Américas, 1962. 153 pp.

Original text.

538 ——. *La llave* (Stories). Américas, 1963. 108 pp. Paper.

Original text.

539 ——. *Mosén Millán* (Novel). Ed. Robert M. Duncan. Heath, 1964. xv, 111 pp. Paper.

Original text. Author's preface. Crit. biog. Footnotes in Span. on cult., vocab. Vocab. exercises. Span.-Eng. vocab.

——. *Novelas ejemplares de Cíbola* (Novel). Américas, 1961. 322 pp. 540

Original text.

• STEINBECK, JOHN (United States) *La perla* (Novel). Tr. and ed. Frank Thompson. Appleton, 1949. vi, 152 pp. 541

Drawings by José Clemente Orozco.

• TERESA DE JESÚS (Spain). *Libro de su vida* (Spiritual autobiography). Doubleday, 1961. xxi, 292 pp. 542

TIRSO DE MOLINA (Spain). *El burlador de Sevilla y convidado de piedra*. (Play) Ed. Gerald E. Wade. Scribner, 1969. 237 pp. 543

Advanced college level. Original text. Crit. biog. and the Don Juan myth in Eng. Notes in Eng. on lit., vocab. and background. Questions in Eng. Bibl. Span.-Eng. vocab.

• ——. *El burlador de Sevilla, El vergonzoso en palacio* and *Marta la piadosa*. (Plays). Doubleday, 1961. 344 pp. 544

——. *El burlador de Sevilla* and *La prudencia en la mujer* (Plays). Ed. Raymond R. MacCurdy. Dell, 1965. 288 pp. Paper. 545

Original text. Crit. biog. in Eng. Chronology chart. Notes in Eng. on vocab. and allusions. Bibl.

• ——. *Los tres maridos burlados* (Play). Ed. Dorothy Schons and Marjorie C. Johnston. Oxford, 1939. 56 pp. 546

TORRES NAHARRO, BARTOLOMÉ (Spain). *Tres comedias. Soldadesca, Ymenea, Aquilana*. Ed. Humberto López Morales. Américas, 1965. 266 pp. 547

Original texts. Hist. and lit. background and crit. biog. and plot in Span. Lit., hist., cult., and gram. footnotes in Span. Bibl.

TRAVEN, B. (United States). *El tesoro de la Sierra Madre*. (Novel). Tr. and ed. Mario B. Rodríguez. Appleton, 1963. vii, 228 pp. 548

Adapted for first-year reading. Gram. and vocab. notes in Eng. on facing pages. The exercises are mainly trans., fill-ins, vocab. Questions. Illus. Span.-Eng. vocab.

UNAMUNO, MIGUEL DE (Spain). *Abel Sánchez* (Novel). Ed. Angel del Río and Amelia [Agostini] de del Río. Holt, 1947. 186 pp. 549

Hist. and lit. background of author, plot of work in Eng. Span.-Eng. vocab.

——. *La agonía del cristianismo. Mi religión y otros ensayos*. Ed. Paulino Garagorri. Américas, 1967. 303 pp. Paper. 550

Original text.

——. *Del sentimiento trágico de la vida* (Essays). Americas, 1965. 236 pp. Paper. 551

Original text.

——. *Dos novelas cortas*. Ed. James R. Stamm and Herbert E. Isar. Ginn, 1961. xxxi, 127 pp. Paper. 552

San Manuel Bueno, mártir and *Nada menos que todo un hombre*. Second- or third-year level. Crit. biog. in Eng. Original text. Cult., gram., and vocab. footnotes in Eng. Questions and oral or written topics Bibl. Span.-Eng. vocab.

——. *Niebla* (Novel). Ed. Mario J. Valdés. Prentice, 1969. vi, 220 pp. Paper. 553

Advanced level. Plot and crit. biog. in Span. Cult. and vocab. footnotes in Span. and a few in Eng. Questions. Bibl. Appendix in Span.: an evaluation of the intellectual content of the novel.

554 • ——. *Prosa diversa.* Ed. J. L. Gili. Oxford, 1939. 144 pp.

555 ——. *Relatos de Unamuno.* Ed. Elenor Krane Pauker. Appleton, 1969. 199 pp. Paper.

25 short stories arranged according to theme and placed within each group chronologically. Original texts. Crit. biog., work, and themes in Span. Hist., cult., and vocab. footnotes in Span. and Eng. Questions on the plot, style, and themes. The exercises are mainly suggested composition topics. Illus. Span.-Eng. vocab.

556 ——. *San Manuel Bueno, mártir* and *Nada menos que todo un hombre* (Novels). Américas, 1960. 158 pp. Paper.

Original texts.

557 ——. *Two Plays of Unamuno. El otro. Raquel Encadenada.* Ed. Frank Sedwick. Américas, 1960. 147 pp.

Original texts. Crit. biog. plot, in Eng. Cult., gram., and vocab. footnotes in Eng. Questions. Bibl. Span.-Eng. vocab.

558 ——. *Unamuno: Sus mejores páginas.* Ed. Philip Metzidakis. Prentice, 1966. x, 318 pp. Paper.

Selections from *Vida de Don Quijote y Sancho, Del sentimiento trágico de la vida, El Cristo de Velázquez,* etc. Unamuno the man, the thinker, and the creative artist. The material is grouped thematically. Prose and poems. Crit. biog. in Span. Cult. and vocab. footnotes in Span. Gloss. of names. Bibl.

559 USIGLI, RODOLFO (Mexico). *Corona de luz: pieza antihistórica en tres actos.* Ed. Rex E. Ballinger. Appleton, 1967. vii, 217 pp. Paper.

The second play of a trilogy. First semester second-year college level. Crit. biog. and the Legend of Guadalupe in Eng. Vocab. notes and explanations of allusions. The exercises are mainly cognates, word fam., idioms, syn.-ant., fill-ins. Questions. Themes. Illus. Span.-Eng. vocab.

560 ——. *Corona de sombra* (Play). Ed. Rex E. Ballinger. Appleton, 1961. xvi & 206 pp. Paper.

The first play of a trilogy. Second-year college level. Crit. biog. in Eng. Notes on vocab. and the background of the text in Span. The exercises are mainly word fam., cognates, idioms, fill-ins. Questions. Topics. Span.-Eng. vocab.

561 ——. *El gesticulador* (Play). Ed. Rex E. Ballinger. Appleton, 1963. xiv, 178 pp. Paper.

Intermed. and advanced. Crit. biog. in Eng. The exercises are mainly cognates, word fam. Notes. Questions. Illus. Bibl. Span.-Eng. vocab.

562 ——. *El niño y la niebla* (Play). Ed. Rex E. Ballinger. Heath, 1964. xxii, 146 pp. Paper.

Original text. Introd. presents author's original *Notas* about the play, in Span. Notes in Span. on lit., cult., gram., vocab. Bibl. Questions. Exercises mainly fam. words, fill-ins, replacement, verb exercises, discussion topics. Span.-Eng. vocab.

563 • USLAR PIETRI, ARTURO (Venezuela). *Las lanzas coloradas* (Novel). Ed. Donald D. Walsh. Norton, 1968. 219 pp.

564 VALERA, JUAN (Spain). *Pepita Jiménez* (Novel). Américas, 1966. 107 pp. Paper.

Original text. The introd. quotes from different histories of lit.

——. *Pepita Jiménez.* Doubleday, 196- , 200 pp. 565

——. *Pepita Jiménez.* Ed. Alberto Romo. Simon, 1967. 136 pp. Paper. 566

Abridged and simplified. Vocab. 1350 words. Crit. biog. and plot of work in Span. Questions. Illus. Span.-Eng. vocab.

VALLE INCLÁN, RAMÓN DEL (Spain). *Memorias del Marqués de Bradomín.* (Novel). Ed. Ramón Sender. Américas, 1961. xlvi, 247 pp. 567

Original text. Hist. and lit. background and crit. biog. in Span. Bibl.

• ——. *Sonata de estío* (Novel). Ed. Marshall Nunn. Heath, 1945. xii, 135 pp. 568

——. *Sonata de primavera* (Novel). Ed. Manuel Salas. Holt, 1941. 191 pp. 569

Original text. Hist. and lit. background, crit. biog., plot of work. Footnotes in Eng., cult., vocab., Questions. Bibl. Span.-Eng. vocab.

——. *Valle-Inclán: Páginas selectas.* Ed. Joseph Michel. Prentice, 1969. x, 198 pp. Paper. 570

Poems, short stories, excerpts from novels and plays, and essays on lit. theory. Crit. biog. and brief introductions to each selection in Span. Lit. and vocab. footnotes in Span. or Eng. Questions. Bibl. Exercises. Major selections: "Rosita," "Nochebuena," *Tablado de Marionetas, Farsa infantil de la cabeza del dragón, El resplandor en la hoguera.*

VALLEJO, CÉSAR (Peru). *Los heraldos negros* (Poems). Américas, 1950. 91 pp. Paper. 571

• VASCONCELOS, JOSÉ (Mexico). *Ulises Criollo* (Memorias). Ed. Ronald Hilton and Robert B. O'Neil. Heath, 1960. 230 pp. 572

VEGA, LOPE DE (Spain). *Fuente ovejuna* (Play). Ed. Alberto Romo. Simon, 1963. 124 pp. Paper. 573

Abridged and simplified. Vocab. 875 words. Crit. biog. of author, plot of work in Span. Questions. Illus. Span.-Eng. vocab.

——. *Fuente ovejuna* and *La dama boba* (Plays). Ed. Everett W. Hesse. Dell, 1964. 288 pp. 574

Original texts. Crit. biog. and the lit. background of the author, his work, and the plots in Eng. Hist., cult., and vocab. notes in Eng. Bibl.

• ——. *Fuente ovejuna, La estrella de Sevilla, Peribáñez y el Comendador de Ocaña.* Doubleday, 1961. 273 pp. 575

VILLAVERDE, CIRILO (Cuba). *Cecilia Valdés o La loma del ángel* (Novel). Ed. Olga Blondet Tudisco and Antonio Tudisco. Américas, 1964. 546 pp. Paper and cloth. 576

Original text. Hist. and lit. background and crit. biog. in Span. Lit., hist., and cult. footnotes in Span. Bibl.

• VILLEGAS, ANTONIO DE (Spain). *El Abencerraje* (Novel). Ed. N. B. Adams and Gretchen Todd Starck. Sanborn, 1948. xviii, 77 pp. 577

——. *Historia del Abencerraje y la hermosa Jarifa* (Novel). Américas, 1964. 30 pp. Paper. 578

Original text. Cult. and vocab. footnotes in Span. Afterword by Menéndez y Pelayo from *Orígenes de la novela.*

579 WAST, HUGO (Argentina). *Pata de zorra* (Novel). Ed. P. G. Evans and Elena Marchant Lind. Odyssey, 1937. xii, 226 pp.

Minor changes. 2nd year high school, 2nd semester college. Footnotes in Eng. for vocab. beyond first 2000 words of Buchanan's *Graded List*. Questions with exercises which are mainly syn.-ant., fill-ins, vocab. building. Appendix lists proper names. Span.-Eng. vocab. Illus.

580 ZORILLA, JOSÉ (Spain). *Don juan Tenorio* (Play). Ed. N. B. Adams. Appleton, 1929. Rev. 1957. xxiv, 179 pp. Paper.

Minor changes. Crit. biog., the lit. figure of Don Juan, and a metrical analysis in Eng. Hist., cult., and gram. notes in Eng. Bibl. Span.-Eng. vocab.

——. *Don Juan Tenorio*. Ed. Juan Gómez-García. Simon. In press. 581

Original text. Lit. background, crit. biog., plot. Footnotes. Exercises. Bibl.

ZUNZUNEGUI. JUAN ANTONIO DE (Spain). *Cuentos y patrañas* (Stories). Ed. Rex E. Ballinger. Appleton, 1966. xiv, 203 pp. Paper. 582

Major selections: "En aquel puerto de mar," "La vida y sus sorpresas," "El hombre que iba para estatua," and "Dos hombres y dos mujeres en medio." End of second year college. Foreword by the author. Crit. biog. Notes on vocab. and allusions. Questions and themes in Span. Illus. Bibl. Span.-Eng. vocab.

Anthologies

(*See also Readers and Literary Criticism*)

583 ADAMS, NICHOLSON B., JOHN E. KELLER, assisted by Elizabeth R. Daniel. *España en su literatura*. Norton, 1962. x, 380 pp.

Second-year college level. Crit. biogs. Chronological order. Span. literature from the *Poema de Mio Cid* to the present day, all genres, selections short. Major selections: Jorge Manrique, Rojas, Cervantes, Góngora, Lope de Vega, Calderón de la Barca, Larra, Zorrilla, Galdós, Unamuno, Valle-Inclán, Juan Ramón Jiménez, Baroja, Ortega y Gasset, Alberti. Footnotes in Eng. on lit., hist., vocab. Questions and themes for each selection in Span. Illus. Span.-Eng. vocab.

584 —— et al. *Hispanoamérica en su literatura*, by Nicholson B. Adams, John E. Keller, John M. Fein, and Elizabeth R. Daniel, Norton. 1965. xii, 370 pp.

Span.-Amer. lit. from Colonial period to the present. All genres, short selections. Intermed. level. Crit. biogs. in Span. Chronological order. Major selections by: Hernán Cortés (Spain), El Inca Garcilaso de la Vega (Peru), Sor Juana Inés de la Cruz (Mexico), Sarmiento (Argentina), Palma (Peru), Martí (Cuba), Rubén Darío (Nicaragua), Rodó (Uruguay), Barrios (Chile), Gallegos (Venezuela), Alfonso Reyes (Mexico), Gabriela Mistral (Chile), Borges (Argentina), Neruda (Chile). Chronology table. Footnotes in Span. Vocab. in Eng. Questions and themes. Illus. Span.-Eng. vocab.

585 ALEGRÍA, FERNANDO. *Novelistas contemporáneos hispanoamericanos*. Vocab. and notes by Carlos Lozano. Heath, 1964. 323 pp. Paper.

Excerpts from novels, short stories. Crit. biogs. and general introd. to modern Spanish-American novel in Span. Major selections: Martínez Moreno (Uruguay), Sábato (Argentina), Donoso (Chile), Rulfo (Mexico), Fuentes (Mexico), Roa Bastos (Paraguay), Marqués (Puerto Rico), Benedetti (Uruguay), Denevi (Argentina), Ortiz (Ecuador), Sinán (Panama). Footnotes in Eng. on vocab., lit. Span.-Eng. vocab.

ALONSO, ANTONIO. *Antología de ensayos españoles*. Heath, 1936. Rev. 1942. xxi, 325 pp. 586

24 essays. Hist., lit. background, and crit. biogs. Major selections: Ganivet, Unamuno, Ortega y Gasset, Maeztu, Madariaga. Notes in Eng. on hist., cult., vocab. Bibl. Span.-Eng. vocab.

• ALPERN, HYMEN, and JOSÉ MARTEL. *Teatro hispanoamericano*. Odyssey, 1956. xviii, 412 pp. 587

ANDERSON, GERALD F., NED J. DAVISON, and ROBERT L. SMITH. *Prosas y poesías de España e Hispanoamérica*. Harper, 1965. ix, 333 pp. Paper. 588

Intermed. college or third or fourth year high school. Abridged. Minor changes. Works by 26 authors. Major selections: Pérez Galdós (Spain), Blasco Ibáñez (Spain), Nervo (Mexico), Manrique (Spain), Góngora (Spain), Sor Juana (Mexico), Martí (Cuba), Hernández (Argentina). Vocab. marginal notes in Eng. Span.-Eng. vocab.

ANDERSON IMBERT, ENRIQUE, and EUGENIO FLORIT. *Literatura hispanoamericana*. Holt, 1960. Rev. 1970. Vol. I, ix, 461 pp.; Vol. II, xi, 483 pp. Paper. 589

Advanced level. The revision divides the work into 2 vols.: I (pre-Hispanic times to 1880), II (1880 to present). Some selections have been replaced by more contemporary ones. The suggested reading list has been up-dated. Introds. in Span. show social, economic, religious, and political factors influencing the literature, and brief biogs. Selections do not include novels or drama but give bibl. of them. Footnotes in Span. Gloss. Appendix: Suggestions for further reading. Full index.

—— and LAWRENCE B. KIDDLE. *Veinte cuentos españoles del siglo XX*. Appleton, 1961. 305 pp. Paper. 590

Original texts. Intermed. college level. 20 short novels and short stories. Hist. background and introds. to each author. Arranged in order of difficulty. Major selections by Ibáñez, Unamuno, Baroja, Azorín, Miró, Gómez de la Serna, Ayala, Rojas.

——, ——. *Veinte cuentos hispanoamericanos del siglo XX*. Appleton, 1956. viii, 242 pp. Paper. 591

Original texts. Intermed. and advanced levels. 20 short stories of the last 50 years. Hist. of the short story in Spanish America. The presentation is chronological with brief crit. biogs. Includes: Quiroga (Uruguay), *El hombre muerto,* Borges (Argentina), *La muerte y la brújula,* and Salarrué (El Salvador) *La estrellemar.* Gram. and vocab. footnotes in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab.

592 ANDRIAN, GUSTAVE W. *Modern Spanish Prose: An Introductory Reader with a Selection of Poetry.* Macmillan, 1964. Rev. 1969. xi, 233 pp.

Revision adds selections from Borges (Argentina), Cortázar (Argentina), Paz (Mexico), and Miguel Mihura (Spain), and expands the exercises. 3rd semester college or 2nd semester after intensive course, 3rd or 4th yr. secondary school. Original texts. Introds. discuss merits and style of the author in Eng. Note on Span. versification. Major Spanish selections from Camba, Baroja, Benavente, Azorín, Gómez de la Serna, Juan Ramón Jiménez, and Unamuno. Poems by Darío (Nicaragua). Footnotes in Eng. Exercises: drill on grammar, idioms, comprehension, word building, trans. into Span., fill-ins, true-false. Questions in Span. after each selection. Span.-Eng. vocab.

593 ANGELES, JOSÉ. *Introducción a la literatura española: Historia y antología. Siglos XVIII-XX.* McGraw, 1970. ix, 606 pp.

College level. Written in Span. Some minor changes. Chronological presentation with brief crit. biogs. and a brief introd. before each lit. period. 43 authors. Major selections by Benito J. Feijóo, José Cadalso, Meléndez Valdés, Larra, Zorrilla, Espronceda, Alarcón, Pérez Galdós, Bécquer, Unamuno, Antonio Machado, Salinas, Ortega y Gasset, Dámaso Alonso.

Footnotes on lit., hist., cult. Span.-Eng. vocab.

594 ARJONA, DORIS KING, and EDITH FISHTINE [HELMAN]. *Cuentos contemporáneos.* Norton, 1935. xxiii, 182 pp. Paper.

Advanced level. Original texts. 18 short stories from Spain. Crit. biogs. in Eng. Major selections by Palacio Valdés, Valle Inclán, Azorín, Baroja, Unamuno, Blasco Ibáñez, Pardo Bazán, Hernández Catá, Pérez de Ayala, Miró. Notes on lit., cult., gram. Span.-Eng. vocab.

595 —— and CARLOS VÁZQUEZ ARJONA. *Más cuentos de las Españas.* Scribner, 1956. 203 pp.

Late first year or second. "Varying degrees of adaptation" in texts. 14 short stories. Crit. biogs. in Eng. Major selections: López y Fuentes (Mexico), Valera (Spain), Quiroga (Uruguay), Valdelomar (Peru), Cané (Argentina), Viana (Uruguay), Bécquer (Spain), Lillo (Chile), Fernán Caballero (Spain), Coloma (Spain). Footnotes in Eng. on vocab. Exercises: verb forms, vocab. building, fill-ins. Questions. Span.-Eng. vocab.

596 • [illegible], ROBERT [illegible]. *Selected Spanish Short Stories.* Crowell, 19[illegible]. xxi, 310 pp.

597 • —— and FRANCISCO [illegible] Y [illegible]. *Selected Spanish Short Stories of the Nineteenth and Twentieth Centuries.* Crowell, 19[illegible]. xiii, 378 pp.

598 [illegible], H. L. *Senderos literarios españoles: Lecturas y lecciones para el segundo año universitario.* Macmillan, 19[illegible]. 266 pp. Paper.

Span. prose from 13th to 20th century. Introds. in Span. Presentation: chronological with brief crit. biogs. Major selections: Alfonso X, el Sabio, Cervantes, Larra, Clarín, Valle Inclán, Cela. Footnotes in Eng. on cult., vocab. Each selection has questions and a variety of exercises, mainly fill-ins, verb completion, trans., word family. Span.-Eng. vocab.

599 BARRETT, LINTON LOMAS. *Five Centuries of Spanish Literature: From the Cid through the Golden Age.* Dodd, 1962. Vol. I. x, 352 pp. Paper.

Intermed. college level. Early selections have been modernized. Introd. discusses in Eng. how Castilian (Spanish) came to be. Chronological presentation by lit. periods, some of which are treated in chaps. with only extensive crit. and biogs. in Eng., while other lit. periods include also selections in Span. Major selections (with summaries of omitted parts) from Juan Manuel, Ruiz, Rojas, Cervantes, Lope de Vega. There are lit. and vocab. footnotes in Eng. There are lit. cross-refs. to other Span. works and to other lits. of the same period. Span.-Eng. vocab.

600 BATCHELOR, MALCOLM C. *Cuentos de acá y de allá.* Houghton, 1953. 1962 (new edition). xx, 192 pp. Paper.

Original texts. 17 short stories. Historical and technical description of the modern short story in Eng. Major selections: Blasco Ibáñez (Spain), Blanco Fombona (Venezuela), "Azorín" (Spain), Miró, (Spain). Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. Oral topics. Questions. Bibl. Span.-Eng. vocab.

601 • BLEZNICK, DONALD W. *El ensayo español del siglo veinte.* Ronald, 1964. 294 pp.

602 BRENT, ALBERT, and ROBERT KIRSNER. *Cuentos españoles.* Holt, 1950. vii, 143, lxiv pp.

Intermed. level. 14 stories, with few changes: Unamuno, "El Espejo de la muerte," Blasco Ibáñez, "La pared," Azorín, "La fiesta," Trueba, "La mujer del arquitecto," Pardo Bazán, "Nieto del Cid," Quintero, "Vida nueva," Clarín, "El instituto," Baroja, "El enamorado del talento." Footnotes. Vocab. Crit. biog. in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab.

603 BRETT, LEWIS EDWARD. *Nineteenth-Century Spanish Plays.* Appleton, 1935. 889 pp.

15 plays to illustrate all the important lit. movements of the century. Advanced level. Original texts. Crit. biogs. and 19th century theater in Eng. Major selections by Spaniards Moratín, Rivas, Hartzenbusch, Bretón de los Herreros, Gil y Zárate, Zorrilla, and Ventura de la Vega (Argentina). Vocab. footnotes in Eng. Bibl.

604 [illegible], [illegible], and WILLIAM [illegible]. *Introducción al ensayo hispanoamericano.* Américas, 1968. 264 pp.

Intermed. level. 24 essays by Spanish American authors. Major selections by Germán Arciniegas, Medardo Vitier, Gabriela Mistral, Alfonso Reyes, etc. The introd. discusses the evolution of the Latin American essay. Includes brief crit. biogs. The exercises are mainly [illegible]. Questions.

605 [illegible], [illegible]. *Modern Spanish Poems: Jiménez, Machado, Lorca, [illegible].* Macmillan, 19[illegible]. ix, 11[illegible] pp. Paper.

2nd and 3rd semester. Original texts. Panoramic view of the poetry in this century. Brief crit. biogs. 7 poems of each author. Crit. notes in Eng. and questions. Span.-Eng. vocab.

606 • CANO, JUAN, and EDITH CAMERON. *Cinco novelistas y un cuento.* Heath, 1941. 270 pp.

607 CARDONA, RODOLFO. *Novelistas españoles de hoy. Cuatro novelas cortas de la España contemporánea.* Norton, 1959. x, 271 pp.

Advanced level. Original texts. Hist., lit. background, and crit. biog. in Eng. Selections: Laforet, *El piano*, Cela, *Timoteo, el incomprendido*, Zunzunegui, *La vocación*, Ramón Gómez de la Serna, *El turco de los nardos.* Questions. Exercises: idioms, trans. into Eng., literary discussions.

608 CARTER, E. DALE, JR. *Antología del realismo mágico.* Odyssey, 1970. xv, 176 pp. Paper.

8 short stories by Silvina Ocampo (Argentina), "La casa de azúcar," Arreola (Mexico), "El guardagujas," Rulfo (Mexico), "Luvina," Bioy-Casares (Argentina), "En memoria de Paulina," Cortázar (Argentina), "La noche boca arriba," Borges (Argentina), "El sur," Anderson Imbert (Argentina), "El grimorio," and Carpentier (Cuba), "Viaje a la semilla." Arranged in order of difficulty. "Magic Realism in Spanish America" and brief crit. biogs. in Span. Footnotes in Eng. on background material and vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

609 ——. and JOE BAS. *Cuentos argentinos de misterio.* Appleton, 1968. Paper.

7 short stories. Crit. biogs. in Span. Arranged in order of difficulty. Major selections by Ocampo, Peyrou, Eisen, Walsh, Anderson Imbert, and Borges. Vocab. footnotes in Eng. Questions and themes. Span.-Eng. vocab.

610 CASA, FRANK PAUL. *En busca de España.* Harcourt, 1968. ix, 237 pp. Paper.

Original texts. 15 essays with a "topical approach to Span. civ." Major selections by Menéndez Pidal, Américo Castro, Sánchez Barbudo, Madariaga, Dámaso Alonso. Vocab. and background information footnotes. Questions and themes in Span. and introds. in Eng. Illus. Gloss. of important names. Span.-Eng. vocab.

611 CASTILLO, HOMERO. *Antología de poetas modernistas hispanoamericanos.* Ginn, 1966. xxi, 505 pp.

Poems by 13 authors. College level. Crit. biogs. and bibl. and a general introd. to Modernism in Span. Major selections by Martí (Cuba), Díaz Mirón (Mexico), Gutiérrez Nájera (Mexico), Casal (Cuba), Silva (Colombia), Darío (Nicaragua), Jaimes Freyre (Bolivia), Nervo (Mexico), González Martínez (Mexico), Valencia (Colombia), Lugones (Argentina), Herrera y Reissig (Uruguay), and Santos Chocano (Peru). Gloss. and Span.-Eng. vocab.

612 ——, and AUDREY G. CASTILLO. *Novelas cortas/piezas teatrales.* Holt, 1970. 265, xliv pp. Paper.

Intermed. level. Original texts. Three short novels and three plays. Introd. discusses crit. biog. of author. Major selections: Barrios (Chile), *El niño que enloqueció de amor;* Quiroga (Uruguay), *Anaconda;* Fuentes (Mexico), *Aura;* Florencio Sánchez (Uruguay), *La Gringa;* Carballido (Mexico), *El relojero de Córdoba;* Vodanovic, (Chile), *Deja que los perros ladren.* Footnotes, cult., vocab., in Eng. Oral topics. Span.-Eng. vocab.

CHANDLER, RICHARD E., and KESSEL SCHWARTZ. *A New Anthology of Spanish Literature.* Louisiana, 1967. Vol. I, xi, 380 pp. Vol. II, x, 506 pp. 613

A companion to *A New History of Spanish Literature* by the same authors. Vol. I begins with the *Cantar de mio Cid* and concludes with the close of the Golden Age. Vol. II begins with the eighteenth century and continues to the present. The selections are organized by genres. Original texts with occasional minor changes. Hist. background and crit. biog. of authors in Eng. "Plot summaries so that excerpts may be connected" and abundant footnotes in Eng. Full indexes.

CHANG-RODRÍGUEZ, EUGENIO, and HARRY KANTOR. *La América latina de hoy.* Ronald, 1961. 336 pp. 614

Essays, speeches, and documents by leading Latin American writers and statesmen. Topics include education, the Indian, disarmament, economy, inter-American relations. Original texts. Brief crit. biogs. in Eng. Major selections: Germán Arciniegas (Colombia), Pedro Henríquez Ureña (Dominican Republic), Gonzá[ez Prada (Peru), Vasconcelos (Mexico), Betancourt (Venezuela), Arturo Frondizi (Argentina). Explanations and biog. footnotes in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab.

CLARKE, DOROTHY CLOTELLE. *Early Spanish Lyric Poetry: Essays and Selections.* Américas, 1967. 328 pp. 615

Lyric poetry as a lit. genre in Eng. Selections from Berceo, *Poema de Mio Cid, Razón de Amor, El Libro de Alexandre, Poema del Conde Fernán González, Historia Troyana,* Juan Ruiz, Sem Tob de Carrión, "Poema de Jore," López de Ayala, and Hurtado de Mendoza. Bibl. Gloss. of lit. terms.

COLEMAN, ALEXANDER. *Cinco maestros: Cuentos modernos de Hispanoamérica.* Harcourt, 1969. x, 318 pp. Paper. 616

Advanced level. Brief discussions of author and subject matter. Original texts. Borges (Argentina), Cortázar (Argentina), Rulfo (Mexico), Donoso (Chile), García Márquez (Colombia). Footnotes. Span.-Eng. vocab. Teacher's manual with crit. commentary and selected bibl.

CROW, JOHN A., and EDWARD DUDLEY. *El cuento.* Holt, 1966. 380, xcii pp. Paper. 617

Original texts. 43 short stories from the Hispanic world, 19th and 20th cents., by 29 masters. Biogs. in Span. Arranged in order of difficulty. Exercises mainly discussion from lit. and gram. point of view. Major Selections: Quiroga (Uruguay), "Los tres besos," Baroja (Spain), "Angelus," Pardo Bazán (Spain), "Primer amor," Velarde (Peru), "In Corum"; Borges (Argentina), "El milagro secreto," Güiraldes (Argentina), "Rosaura," Hernández-Catá (Cuba), "La galleguita." Span.-Eng. vocab.

DA CAL, ERNESTO G., and MARGARITA UCELAY [DA CAL]. *Literatura del siglo XX.* Holt, 1955. Rev. 1968. 456, [illegible] pp. Paper. 618

Revision covers more fully the contemporary period. Advanced. Texts sometimes abridged. Hist. and lit. background, crit. biog., and plot in Span.

The book is divided in two parts; one dedicated to Spain and the other to Spanish America. Each one begins with a panoramic introduction of the contemporary period. The authors are presented chronologically. Major selections: Unamuno (Spain), *Nada menos que todo un hombre*, Baroja (Spain), *Paradox Rey*, Antonio Machado (Spain), *Poesías*, Ortega y Gasset (Spain), *La rebelión de las masas*, Darío (Nicaragua), *Poesías*, Quiroga (Uruguay), "El desierto," Vasconcelos (Mexico), *La raza cósmica*, Borges (Argentina), "La forma de la espada." Footnotes in Span. on lit., cult. Span.-Eng. vocab.

619 DAUSTER, FRANK N. *Teatro hispanoamericano. Tres piezas.* Harcourt, 1965. 272 pp. Paper.

Original texts. Intermed. level. Crit. biogs. in Eng. Emilio Carballido (Mexico), *Rosalba y los llaveros*, Francisco Arriví (Puerto Rico), *Vejigantes*, Enrique Solari Swayne (Peru), *Collacocha*. Cult. and gram. footnotes in Eng. Span.-Eng. end vocab.

620 DEL RÍO, AMELIA AGOSTINI DE. *Flores del romancero.* Prentice, 1970. viii, 276 pp. Paper.

Minor changes. Advanced level. 74 poems. Historical and literary background of the *romances* in Eng. Chronological order with a brief introd. for each period. Major selections by San Juan de la Cruz, Cervantes, Góngora, Lope de Vega, Quevedo, Tirso de Molina, Calderón. Lit., hist., cult., and vocab. footnotes in Span. Bibl. Gloss.

621 ——. *Poesía hispánica. Unos momentos líricos.* Holt, 1965. xxii, 230, xxxiv pp. Paper.

70 brief lyric poems by Spanish and Spanish American authors. Introduction to Spanish versification. Intermed. level. Original texts, sometimes abridged. Chronological order, with brief crit. biogs. Major selections: Garcilaso de La Vega (Spain), San Juan de la Cruz (Spain), Bécquer (Spain), Martí (Cuba), Dámaso Alonso (Spain), Darío (Nicaragua), Nervo (Mexico), Santos Chocano (Peru). Footnotes in Span. on lit., cult., gram. Gloss. Records. Span.-Eng. vocab.

622 DEL RÍO, ANGEL, and ——. *Antología general de la literatura española.* Holt, 1954. Rev. 1960. Vol. I, xvi, 845 pp. Vol. II, xiv, 826 pp.

Adv. level. Vol. I (up to 1700). Vol. II (from 1700 to 1936). A general anthology that includes virtually every significant work in the evolution of Span. literature. Introd. to each period and brief crit. biogs. Footnotes in Span. on cult., lit., hist. Full index.

623 ——, and ——. *Del solar hispánico.* Holt, 1945. Rev. 1956. xvii, 488 pp.

The revision adds several contemporary Span. authors and some Span. Amer. authors from the 19th and 20th centuries. Sarmiento, Rodó and Darío have new selections. Intermed. college. Original texts sometimes abridged or simplified. Short novels, short stories, essays, plays, and poems by 33 authors. Chronological order but suggestions about degree of difficulty, with brief crit. biogs. in Span. Major selections: Jorge Manrique (Spain), *Coplas*, San Juan de la Cruz (Spain), *Canciones del alma*, Cervantes (Spain), *El Licenciado Vidriera*, Martí (Cuba), Tres héroes, Rubén Darío (Nicaragua), 4 poems, Ortega y Gasset (Spain), 3 essays, Gabriela Mistral (Chile), 4 poems; Quiroga (Uruguay), "*Historia de dos cachorros . . .*" Footnotes in Eng. on lit., hist., cult., gram., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

DÍAZ-PLAJA, FERNANDO. *Antología del romanticismo español.* McGraw, 1968. 624

The first part of the book deals with the controversy which occurred with the arrival of Romanticism. The selections, arranged by topics or romantic themes, include: Rebellion, Nature, Love the Middle Ages, the Golden Age, Death, Religion, the Orient, and Skepticism, with an introduction provided for each theme.

DURÁN, MANUEL, and FEDERICO ALVAREZ. *Voces españolas de hoy.* Harcourt, 1965. viii, 216 pp. Paper. 625

Original texts. College level. The selections, by 12 authors, are organized around three themes: persistence of the past, life in Spain today, and modern man's fate. An introd. to each theme. Brief crit. biogs. Major selections by León Felipe, Otero, Castro, Alberti, Guillén, Marañón, Cela, Celaya, Aleixandre, Aranguren, Aub, and Sastre. Cult. background and vocab. footnotes in Eng. Questions in Span. Span.-Eng. vocab.

——, and AGUSTÍN BARTRA. *Panorama de la literatura española.* Harcourt, 1967. xv, 528 pp. 626

College level. Span. lit., *Cid* through José Hierro. Chronological presentation with brief crit. bogs. and introds. to each period in Span. Some anient texts modernized. There are hist., geog., and vcab. footnotes in Eng. Illus.

EARLE, PETER G. *Voces hispanoamericanas.* Harourt, 1966. ix, 303 pp. Paper. 627

Original texts. Works by 12 authors. Introd. discusses basic Latin American themes: Nustra América, Tradición y rebeldía, La América universal. Crit. biogs. Major selections by Martí (Cba), Rodó (Uruguay), Martínez Estrada (Argenina), Paz (Mexico), Darío (Nicaragua), Borges (Agentina), Mallea (Argentina), Quiroga (Uruguay), Cortázar (Argentina), Neruda (Chile), Rulfo (Meico). Lit. and vocab. footnotes in Eng., questios in Span. Span.-Eng. vocab.

EBERSOLE, A. V., and JORGE CAMPOS. *Cinco cuentistas contemporáneos.* Prentice, 1969. vii, 213 pp. Paper. 628

Intermed. level. 19 short stories, by 5 Spanish authors, with an essay by each one defining the hort story. Major selections by Campos, Sueiro, Inzo Fraile, García Pavón. Lit. and vocab. footnotes in Eng. Arranged in order of difficulty with rief biogs. The exercises are mainly fill-ins, Eng.-Span. trans., and themes with emphasis on reading comprehension. Questions on each story and each author. Span.-Eng. vocab. Illus.

ENGLEKIRK, JOHN E., et al. *An Anthology of Spanish American Literature.* By John E. Englekirk, Irving A. Leonard, John T. Reid, and John A. Crow. Appleton, 1946. Rev. 1968. xiv, 772 pp. Paper. In two volumes. 629

The revision serves as a companion volume to the 3rd ed. of *An Outline History of Spanish American Literature.* Advanced level. Crit. biogs. in Eng.

Chronological presentation. Vol. I, Part I, From Discovery to Independence, and Part II, From Independence to Mexican Revolution, including Romanticism, Realism, and Naturalism. Vol. II, Part II, Modernism and Part III, From the Mexican Revolution to the Present. Major selections by Cortés, Díaz del Castillo, el Inca Garcilaso (Peru), Bolívar (Venezuela), Bello (Venezuela), González Prada (Peru), Martí (Cuba), Silva (Colombia), Darío (Nicaragua).

630 ● ESPINOSA, AURELIO M., JR. *El español de hoy.* Dryden, 1952. 200 pp.

631 FELDMAN, DAVID M., and GERALD L. BOARINO. *Lecturas contemporáneas.* Ginn, 1967. x, 219 pp. Paper.

College intermed. and advanced level. Sometimes abridged or simplified. 12 essays on culture and society in Spanish America. Brief crit. biogs. in Span. Major selections by Rafael Picó (Puerto Rico), Luis Alberto Sánchez (Peru), Eduardo Frei y Montalvo (Chile), Luis Reissig (Argentina), Octavio Paz (Mexico), Rubén Monasterios (Venezuela), Alejo Carpentier (Cuba), Gregorio Weinberg (Argentina), Salazar Bondy (Peru), Juan Calzadilla (Venezuela). Notes in Span. Exercises mainly oral topics, vocab., syn.-ant., emphasis on comprehension and vocab. Questions and bibl. Vocab. in Span. Tapes.

632 FERRO, HELLEN. *Antología comentada de la poesía hispanoamericana: Tendencias—temas—evolución.* Américas, 1965. 455 pp.

Poetry and commentary from Modernism to the present. Works by 90 poets from Spanish America. The introd. discusses in Span. the lit. background of authors and works. Presentation is thematic. Extensive crit. commentary in Span. Major selections by Delmira Agostini (Uruguay), Guadalupe Amor (Mexico), Rafael Arévalo Martínez (Guatemala), Andrés Bello (Venezuela), Jorge Luis Borges (Argentina). Indices. Chart.

633 FLORES, ANGEL. *Historia y antología del cuento y la novela en Hispanoamérica.* Américas, 1959. 696 pp. Paper.

Short stories and selections from novels by 60 authors from the generations of 1823-44 and 1845-79 up to the present. Hist. and lit. background of each generation and crit. biogs. in Span. Chronological presentation. Bibl. of and about each author. General and onomastic index.

634 ——. *La literatura de España.* Américas, 1970. Vol. I. 636 pp. Vol. II in press.

A general anthology from the Jarchas until the end of the Golden Age. The medieval literature includes the Galician-Portuguese poets. Emphasizes the highlights of Spanish poetry, fiction, and drama. Abundant footnotes in Eng., 51 pages of Bibl. Index of authors and works.

635 ——. *Spanish Stories—Cuentos españoles.* Bantam, 1970. xii, 339 pp. Paper.

Intermed. level. Original texts with facing Eng. trans. 13 short stories. History of the short story in Span. and Spanish American lit. in Eng. Chronological presentation with brief crit. biogs. in Eng. Major selections by Juan Manuel (Spain), "De lo que aconteció a un mancebo," Cervantes (Spain), "La fuerza de la sangre," Alarcón (Spain), "El libro talonario," Palma (Peru), "El alacrán de Fray Gómez," Pardo Bazán (Spain), "El revólver," Quiroga (Uruguay), "El techo," Unamuno (Spain), "El Marqués de Lumbría, Borges (Argentina), "La forma de la espada." Hist., cult., gram. marginal notes in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab.

636 ——. *The Literature of Spanish America:* 4 Vols. Américas, 1966-69. I. *The Colonial Period,* 1966, xiii, 569 pp. II. *1825-1885.* 1967, 576 pp. III. Part 1: *Modernismo and other trends, 1885-1910.* 1968, 637 pp. III. Part 2: *The Quest for an Authentic Utterance, 1910-1930.* 1969, 566 pp. IV. *1930-1967.* 1967, 830 pp.

An introduction to the literary achievements of Spanish American writers from the conquest to the present. "I have left out secondary writers in order to concentrate on important trends and give adequate representation to the really significant figures." There are 25, 23, 28, 31, and 40 writers respectively represented in each volume, in chronological order. Selections are sometimes abridged, but, in general, include extensive selections of poetry and, in the case of prose writings, substantial excerpts or entire works. Introds. discuss in Eng. crit. biog. of each author and list author-bibl. and crit.-bibl. Vocab. footnotes, numerous explanatory notes and textual explications in Eng. Index of authors and works for each vol.

637 FLORIT, EUGENIO. *Invitation to Spanish Poetry.* Dover, 1965. vii, 143 pp. Paper.

Poems by 29 authors in a bi-lingual format. Crit. biogs. in Eng. Chronological presentation There are short selections by Span. poets from 12th cent. to the present: *Poema del Mio Cid,* Juan Ruiz, Santillana, Manrique, *Romancero,* Cetina, Juan de la Cruz, Lope de Vega, Unamuno, Jiménez, Salinas, García Lorca. Illus. Record with texts read by Eugenio Florit and Amelia Agostini de Del Río.

638 —— and JOSÉ OLIVIO JIMÉNEZ. *La poesía hispanoamericana desde el modernismo: antología, estudio preliminar y notas críticas.* Appleton, 1968. 512 pp.

From 1880 to the present. Historical and crit. essay in Span. on the various periods, movements and trends covered. Introd. essays to each period. 67 poets, 55 of whom are introduced by brief crit. commentaries, extensive bibl. for each one, and topics for oral or written discussion. More than 20 poems are included for each major author: Neruda (Chile), Vallejo (Peru), Darío (Nicaragua). Abundant footnotes in Span. about lit., hist., cult., and vocab. General bibl., one by countries, and an additional bibl. (9 pages in all).

639 GARCÍA MONTORO, ADRIÁN, and SERGIO A. RIGOL. *En torno al poema. De Bécquer a Miguel Hernández.* Harcourt, 1969. xx, 229 pp. Paper.

Original texts. Advanced level. Introd. to modern Span. poetry, with emphasis on the generations of 1898, 1916, and 1927. Selections by 16 outstanding poets, incl. Bécquer, Unamuno, Antonio Machado, Jiménez, Salinas, Dámaso Alonso. Extensive guides to the analysis and understanding of each author and many poems are accompanied by crit. commentaries. There are lit. and cult. footnotes in Span. Questions. Bibl. Full index.

640 GAUCHER-SHULTZ, JEANINE, and ALFREDO MORALES. *Tres dramas mexicanos en un acto.* Odyssey. In press. Paper.
The plays are *Los fantoches* by Carlos Solórzano, *Un hogar solido* by Elena Garro, and *El suplicante* by Sergio Magaña. Discussion of theater and crit.-biogs. of authors in Span. Questions and themes. Bibl.

641 GÓMEZ-GIL, ORLANDO, and IRENE E. STANISLAWCZYK. *Tierras, costumbres y tipos hispánicos: vistos por grandes escritores.* Odyssey, 1970. xvi, 377 pp. Paper.
Short stories and selections from other genres: each evoking a region, custom, social type, or class in Spain and Spanish America. Spanish selections by Valle-Inclán, Baroja, Unamuno, Blasco Ibáñez, Manuel Machado, Casona, Gómez de la Serna, and Pardo Bazán, and for Latin America: Gallegos (Venezuela), Rivera (Colombia), Wast (Argentina), Güiraldes (Argentina), Arguedas (Bolivia), Vélez Herrera (Cuba), Palma (Peru), Martín Luis Guzmán (Mexico), Lillo (Chile). Cultural or regional aspect of each selection as well as the crit.-biog. in Span. A listing by degree of difficulty is included. Footnotes in Span. on vocab., questions and themes, exercises mainly fill-ins, replacements, verb and vocab. drill. Span.-Eng. vocab. Maps.

642 • GONZÁLEZ, MANUEL PEDRO, and MARGARET S. HUSSON. *Cuban Short Stories.* Ronald, 1942. 126 pp.

643 GUILLÉN, CLAUDIO. *Lazarillo de Tormes* and *El Abencerraje.* Dell, 1966. 187 pp. Paper.
Two novels. Original text. Hist. and lit. background in Eng. Lit. and vocab. notes in Eng. Bibl.

644 GULLÓN, RICARDO, and GEORGE D. SCHADE. *Literatura española contemporánea, antología, introducción y notas.* Scribner, 1965. xxxii, 702 pp.
Advanced level. Original texts sometimes abridged. Short novels, short stories, essays, plays, poems by 37 authors. Lit. background in Span. Chronological presentation. Brief crit. biogs. Major selections by: Unamuno, *San Manuel Bueno, mártir,* Benavente, *La Malquerida,* Arniches, *La señorita de Trevélez,* Baroja, *Camino de perfección,* Lorca, *La casa de Bernarda Alba,* Dámaso Alonso, poems. Footnotes in Eng. on lit., hist., cult. Bibl. Span.-Eng. vocab.

645 HAMILTON, CARLOS D. *Lírica hispánica del siglo XIII al XX.* McGraw, 1969. xi, 116 pp.
Anthology of 30 lyric poets. Texts sometimes abridged. Panoramic view of the Hispanic lyric and the metric. Chronological presentation with brief crit. biogs. Major selections by: Jorge Manrique (Spain), Garcilaso de la Vega (Spain), Góngora (Spain), Sor Juana Inés de la Cruz (Mexico), Rubén Darío (Nicaragua), José Martí (Cuba). Footnotes in Span. on lit., hist., cult. vocab. Span.-Eng. vocab.

646 ——. *Literatura del siglo XIX. Antología selecta de España e Hispanoamérica.* Holt, 1963. xii, 230, cxi pp.
Main trends (Romanticism and Realism) of the 19th century, with introds. to the 20 authors. Major selections: Larra (Spain), Galdós (Spain), Pardo Bazán (Spain), Bello (Venezuela), Sarmiento (Argentina), Heredia (Cuba), Palma (Peru), Fernández de Lizardi (Mexico). Footnotes in Span. on lit., hist., cult. Span.-Eng. vocab.

HART, THOMAS R. and CARLOS ROJAS. *La España moderna vista y sentida por los españoles.* Prentice, 1966. xiii, 341 pp. 647
Intermed. and advanced levels. 38 prose selections and 18 poems by 42 authors. Abridged. A new approach to the teaching of Span. civilization through modern prose and poetry. Selections on history, philosophy, art, philology, and music. Major selections by Menéndez Pidal, Ortega y Gasset, Unamuno, Sánchez Barbudo, Alonso, Salinas, Machado, and Lafuente Ferrari. Hist., cult., and vocab. footnotes in Span. Questions. Bibl. Span.-Eng. vocab.

HELMAN, EDITH, and DORIS KING ARJONA. *Narradores de hoy.* Norton, 1966. xxv, 351 pp. 648
Spanish short stories since 1940. Crit. biogs. Introd.: nature of the *cuento.* Chronological order. Degree of difficulty indicated in Preface. Major selections: Manuel Halcón, Alejandro Núñez Alonso, Francisco Ayala, José Antonio Muñoz Rojas, Camilo José Cela, Luis Romero, Jorge Campos, José María Gironella, Miguel Delibes, Carmen Laforet, Ignacio Aldecoa, Ana María Matute, Juan Goytisolo. Questions in Span. Lab. exercises. Recordings. Illus. Bibl.

HILL, JOHN M., and MABEL M. HARLAN. *Cuatro comedias.* Norton, 1941. viii, 699 pp. 649
4 17th-century Spanish plays. Crit. biogs. in Eng. Lope de Vega, *Peribáñez y el comendador de Ocaña,* Ruiz de Alarcón, *No hay mal que por bien no venga,* Tirso de Molina, *El burlador de Sevilla,* Calderón, *No siempre lo peor es cierto.* Notes, lit., hist., background, and vocab. in Eng. Notes on versification. Bibls. Limited Span.-Eng. vocab.

• HOLMES, HENRY ALFRED. *Contemporary Spanish Americans. Selections from the Work of 17 Modern Writers.* Appleton, 1942. 251 pp. 650

• IRVING, THOMAS BALLANTINE, and ROBERT KIRSNER. *Paisajes del sur. An Anthology of Spanish American Literature and Life.* Ronald, 1954. 223 pp. 651

• JONES, WILLIS KNAPP, and MIRIAM M. HANSEN. *Spanish American Readings.* Holt, 1946. 13, 240, 36, lx pp. 652

KASTEN, LLOYD A., and EDUARDO NEALE-SILVA. *Lecturas amenas.* Harper, 1941. xiv, 689 pp. 653
Second-year college level. Most selections are in the original text. Short novels, short stories, plays, and poems by 19 Spanish authors. Arranged in order of difficulty with brief biogs. Major selections by Pío Baroja, *Zalacaín el aventurero,* Palacio Valdés, *José* and *¡Solo!,* Martínez Sierra, *Sueño de una noche de agosto,* Alarcón, *El sombrero de tres picos,* Camba, three articles, Bécquer, poems, Machado, poems. Lit., cult., gram., and vocab. footnotes in Eng. Appendix of trans. aids. Span.-Eng. vocab. Maps.

• KEATING, L. CLARK, and [illegible]. *El gaucho y la pampa.* Van Nostrand (ABC), 1965. ix, 184 pp. 654

655 LADO, ROBERT, et al. *Tesoro hispánico*, by Robert Lado, Margaret Adey, Louis Albini, Joseph Michel, and Hilario S. Peña. McGraw, 1968. 500 pp.

An introduction to Hispanic literatures. Organized by literary genre (fables, short stories, poems, essays, letters, excerpts from plays and novels, oratory, essay, and periodicals. Major selections by Cervantes (Spain), Calderón (Spain), Espronceda (Spain), Martí (Cuba), Darío (Nicaragua), Rómulo Gallegos (Venezuela), Gabriela Mistral (Chile). Lit. selections for translation. Each genre has a general introduction, "Marco literario." Abundant marginal notes, questions and exercises with emphasis on comprehension and vocabulary. Gram. exercises. Tapes. Teacher's manual. Illus.

656 LAGUERRE, ENRIQUE A., and ESTHER M. MELON. *El jíbaro de Puerto Rico, Símbolo y figura*. Troutman, 1968. xviii, 249 pp.

Fiction, essays, theater, poetry, combined to present a picture of *jíbaro* literature, beginning with essays on the *jíbaro*. A play by Ramón Méndez Quiñones, *Los jíbaros progresistas*.

657 LEAL, LUIS, and FRANK DAUSTER. *Literatura de Hispanoamérica*. Harcourt, 1970. xvi, 560 pp.

Masterpieces of Span. Amer. lit., from pre-Hispanic through Paz, Fuentes, René Marqués, with a large section of contemporary writers. Chronological presentation by lit. periods and genres with brief crit. biogs. and introds. to each period in Span. Chronological charts relating authors to other American and Peninsular and foreign authors of the same period and historical events. Vocab. footnotes in Span. Illus. Index.

658 —— et al. *Siglo veinte*, by Luis Leal, Joseph H. Silverman, Gladys C. Leal, and June Chávez Silverman. Holt, 1968. viii, 429, lxxiii, 16 pp.

The Spanish-speaking world of today introduced through the most significant writing done in the past two or three decades. It presents literature in a social, cultural, and historical context. Essays precede each of the 8 sections: Spain, Mexico, Central America, the Antilles, Colombia y Venezuela, Ecuador, Perú y Bolivia, Chile, Paraguay, Uruguay y Argentina. Major selections by Ortega y Gasset (Spain), Alfonso Reyes (Mexico), Rubén Darío (Nicaragua), Florit (Cuba), Gallegos (Venezuela), Luis Alberto Sánchez (Peru), Gabriela Mistral (Chile), Borges (Argentina). Questions. Illus. Maps (16 pp.) Span.-Eng. vocab. Index. Teacher's manual. Tapes.

659 LEAVITT, STURGIS E., and STERLING A. STOUDEMIRE. *Por los siglos*. Holt, 1942. xii, 335, lxxi pp.

Considerable abridgement. Hispanic prose, poetry, and translations. Gen. introd. on Span. language and use of text. Brief introd. on each selection in Eng. Chronological presentation. Major selections of Spanish prose: Juan Manuel, Colón, Cortés, Lazarillo, Amadís, Cervantes, Blasco Ibáñez. Poetry of Garcilaso de La Vega (Spain), Góngora (Spain), Lope de Vega (Spain), Bécquer (Spain), Darío (Nicaragua), Gabriela Mistral (Chile). Plays by Gorostiza (Mexico), *Contigo pan y cebolla*, and Ramón de la Cruz (Spain), *Las tertulias*. Illus. Span.-Eng. vocab.

LEEBER, VICTOR F. *Perfiles literarios*. Holt, 1963. viii 333, xcvii pp. 660

A graded cultural reader for a semester in a second year class. Abridged. 30 selections including short stories, essays, chaps. from novels; from Spanish and Spanish-American writers selections to exemplify "profiles" of the Hispanic cultures. Arranged in order of difficulty. Major selections by Víctor Torres-Friar (Spain), Camba (Spain), Martí (Cuba), Nalé Roxlo (Argentina), Alarcón (Spain), Azorín (Spain), Bécquer (Spain). Eng. footnotes. Questions and trans. into Span. using "modismos." Span.-Eng. vocab.

LEWALD, ERNEST H. *Buenos Aires: Retrato de una sociedad hispánica a través de su literatura*. Houghton, 1968. xiv, 234 pp. Paper. 661

Major selections by Sarmiento, Martínez Estrada, Ortega y Gasset (Spain), Delibes (Spain), Sábato, Borges, Arlt, Murena. Footnotes in Eng. on cult., gram., vocab. Notes on Argentine Spanish. Illus. Maps. Span.-Eng. vocab.

LIPP, SOLOMON, and SYLVIA EHRLICH LIPP. *Hispanoamérica vista por sus ensayistas*. Scribner, 1969. xx, 33 pp. Paper. 662

College. Essays in history, sociology, education, psychology, and philosophy. 150 years. Original texts by 20 authors from 10 countries. Brief crit. biogs. Questions and oral or written compositions. Major selections by Reyes (Mexico), Bello (Venezuela), Bolívar (Venezuela), Arciniegas (Colombia), Martí (Cuba), Rodó (Uruguay). Footnotes in Eng. on vocab. Span.-Eng. vocab.

LÓPEZ MORALES, UMBERTO. *Poesía cubana contemporánea*. Américas, 1967. 149 pp. Paper. 663

Original texts. Crit. biogs. in Span. Major selections by Mariano Brull, Eugenio Florit, Emilio Ballagas, Nicolás Guillén, Lezama Lima, Cintio Vitier, Gastón Baquero, and Oliver Labra.

MARÍN, DIEGO. *Poesía española: Estudios y textos (siglos XV al XX)*. Américas, 1962. 496 pp. 664

Introd. in Span. on the nature of Span. poetry and versification. Crit. biogs. Chronological presentation by author. Major selections from el *Romancero*, Marqués de Santillana, Manrique, Garcilaso, Fray Luis de León, San Juan de la Cruz, Góngora, Lope de Vega. Notes in Span. and Eng. General bibl. and one for each author and work in Eng. trans. Span.-Eng. vocab.

—— and EVELYN RUGG. *Literatura española*. Holt, 1968. Vol. I, xi, 606 pp. Vol. II, x, 508 pp. 665

50 representative peninsular Spanish authors from earliest times to the present, with complete works wherever possible, or ample cross-sections in the case of extensive works. Crit. biogs in Span. Footnotes in Span. Older Spanish texts modernized to some extent. Vol. I: Cid, Berceo, Juan Manuel, Marqués de Santillana, Manrique, Fernando de Rojas, Encina, Jorge de Montemayor, Garcilaso, Fray Luis, San Juan de La Cruz, Santa Teresa de Jesús, Cervantes, Quevedo, Góngora, Lope de Vega, Calderón, Feijóo, Cadalso, Samaniego, Iriarte, Meléndez Valdés, Fernández de Moratín,

Duque de Rivas, Espronceda, Larra, and Zorrilla. Vol. II, Modern: Bécquer, Valera, Galdós, "Clarín," Unamuno, Baroja, Valle-Inclán, Benavente, Antonio Machado, Jiménez, Pérez de Ayala, Ortega y Gasset, García Lorca, Jorge Guillén, Sender, Cela, Buero Vallejo, and José Hierro. Gloss of archaic expressions. Full index.

666 MARTEL, JOSÉ, and HYMEN ALPERN. *Diez comedias del Siglo de Oro.* Harper, 1939. Rev. 1968 by Leonard Mader. xxix, 865 pp.

"The introds. to each play have been expanded and a great many new footnotes have been added. Previous notes have been revised. This material is now in Eng. The general bibl. and those for each play have been brought up to date and enlarged; a gloss. of terms related to the *Siglo de Oro* has been introduced. The introd. to the Span. Comedia has been translated into Eng. Over a third of the topics for reports and discussions have been replaced by new ones to reflect current trends." Advanced level. Original texts: Cervantes, *La Numancia,* Lope de Vega, *Fuente ovejuna,* Tirso de Molina, *El burlador de Sevilla,* Guillén de Castro, *Las Mocedades del Cid,* Mira de Amescua, *El esclavo del demonio,* Ruiz de Alarcón, *La verdad sospechosa,* Calderón de la Barca, *La vida es sueño,* Rojas Zorrilla, *Del rey abajo, ninguno,* Agustín Moreto, *El desdén con el desdén.* Lit., hist., and cult. footnotes in Eng. Topics for reports. Illus. Bibl. Gloss.

667 MAURINO, FERDINANDO D., and JOSEPH G. FUCILLA. *Cuentos hispanoamericanos de ayer y de hoy.* Scribner, 1965. vi, 194 pp.

Intermediate college level. A few cuts. 19 short stories. Arranged in order of difficulty: Quiroga (Uruguay), Darío (Nicaragua), López y Fuentes (Mexico), Nervo (Mexico), Bolet Peraza (Venezuela), Muñoz (Mexico), Palma (Peru), Alegría (Peru). Questions and themes and vocabs. Illus.

668 • MCCOY, J. HAMILTON. *Seven Spanish Plays.* Ronald, 1942. 157 pp. (Thomas Nelson & Sons, 1940)

669 MELÉNDEZ, CONCHA. *El arte del cuento en Puerto Rico.* Américas, 1961. 395 pp. Paper.

Hist. and lit. background of the works. Extensive introds. to each author. Chronological presentation. Includes the generation of 1930 and the one following that. Major selections by Héctor Barrera, Emilio S. Belaval, Tomás Blanco, Collado Martell, Díaz Alfaro. Footnotes in Span.

670 MENTON, SEYMOUR. *Saga de México.* Appleton, 1955. xiv, 245 pp.

Mexican history from the Spanish conquest to the present, through the eyes of Mexican authors. Elem. and intermed. Chronological presentation. Historical introds. in Eng. major selections by Monterde, Ruiz Rivera, López y Fuentes, Muñoz, Pérez Martínez, Guzmán, Usigli, and Gamboa. Footnotes on idioms in Eng. The exercises are mainly word fam., restoration, composition, and true-false. Chronology of the history of Mexico. Questions. Illus. Span.-Eng. vocab.

671 • MILLER, M. M., and C. PARK. *First Readings in Spanish Literature.* Heath, 1942. xiii, 172 pp.

672 • NAVASCUÉS, LUIS J. *De Unamuno a Ortega y Gasset.* Harper, 1951. 320 pp.

OLMSTED, RICHARD H., and RAYMOND LEONARD GRISMER. *Spanish Short Stories.* Ronald, 1942. xv, 306 pp. 673

30 short stories of 19th and 20th century. Vocabs. for each story with words in order of appearance, with notes. *Breve perfil del cuento hispano* by José U. Escobar. Major selections by Blasco Ibáñez, Palacio Valdés, Baroja, Alarcón, Martínez Sierra, Pardo Bazán, Darío (Nicaragua), Unamuno, Benavente, Azorín, Pérez Galdós. Span.-Eng. vocab.

ONÍS, FEDERICO DE. *Antología de la poesía española e hispanoamericana (1882-1932).* Américas, repr. 1961. xxxv, 1207 pp. 674

Adv. level. Poems by some 150 authors. Hist. and lit. background in Span. with introds. and bibls. for each author. General bibl. of periods and authors. Appendix of additions to biog.-bibl. and abbreviations.

ONÍS, HARRIET DE. *Cuentos y narraciones en lengua española.* Affiliated, 1961. 304 pp. 675

Stories for advanced students. Introductory chapter on Spanish short story. No vocabulary [according to *Selective List of Materials,* MLA, 1963].

OSBORNE, ROBERT E. *Cuentos del mundo hispánico.* Van Nostrand (ABC), 1957. v, 200 pp. 676

12 short stories by Span. and Span. Amer. authors of the 19th and 20th centuries. Selections by: Gutiérrez Nájera (Mexico), Darío (Nicaragua), Alarcón (Spain), Pardo Bazán (Spain), Blasco Ibáñez (Spain), Viana (Uruguay). Brief biog. notes. Footnotes in Eng. Exercises mainly trans. to Engl., vocab. building, and questions. Span.-Eng. vocab.

PATT, BEATRICE P. *The Generation of 1898 and After.* Dodd, 1960. Vol. III. xiv, 427 pp. Paper. 677

Intermed. college level. Various lit. genres by 17 authors. Hist. and lit. background of the authors and works in Eng. Chronological order with extensive crit. biogs. Degree of difficulty table. Major selections by Ganivet, *Idearium español,* Unamuno, *Del sentimiento trágico de la vida;* Baroja; Azorín; Ortega y Gasset, *El tema de nuestro tiempo:* "Las dos ironías, o Sócrates y don Juan," and *La rebelión de las masas;* Gómez de la Serna; García Lorca, *La casa de Bernarda Alba.* Selected poetry of Antonio Machado, Jiménez, García Lorca, Salinas, and Jorge Guillén. Stories by Pérez de Ayala, Cela, Laforet, and Delibes. Span.-Eng. vocab.

——. *Spanish Literature: 1700-1900.* Dodd, 1965. ix, 463 pp. Paper. 678

Original texts with occasional abridgment. Intermed. college level. Various lit. genres by 3 authors from the 18th cent. and 13 from the 19th, 37 pages being devoted to the 18th cent. The Introd. discusses in Eng. the 18th cent., 19th cent., and Romantic Theater. Chronological Presentation. Brief crit.-biogs. in Eng. Major selections by García Gutiérrez, Pérez Galdós, and selections by Feijóo, Samaniego, Jovellanos, Mesonero Romanos, Larra, Duque de Rivas, Espronceda, Zorrilla, Alarcón, Bécquer, Valera, Rosalía de Castro, Blasco Ibáñez, and Pardo Bazán. Vocab. footnotes in Eng. Span.-Eng. vocab.

679 PATTISON, WALTER T. *Representative Spanish Authors.* Oxford, 1942, 2 vols in 1. Rev., 1958, 2 vols. Vol. I, 244, pp. and vocab. Vol. II,, viii, 326 pp., and vocab.

Revision adds section on Mysticism and other selections. Spanish Lit., *Cid* to Lorca, with ample explanatory material in Eng. Chronological presentation. Vol. I to Quevedo, Vol. II, 18th century on. Footnotes in Eng. on lit., vocab. Maps. Span.-Eng. vocab.

680 PEÑUELAS, MARCELINO C., and WILLIAM E. WILSON. *Introducción a la literatura española, Historia y antología, siglos XI-XVII.* McGraw, 1969. 474 pp.

College level. Written in Span. Texts sometimes abridged. Chronological presentation with brief crit. biogs. and a brief introduction before each lit. period. 26 authors. Major selections by Gonzalo de Berceo, Alfonso X, Don Juan Manuel, Garcilaso de la Vega, San Juan de la Cruz, Cervantes, Quevedo, Calderón de la Barca.

Footnotes on lit. cult. vocab. in Span. Span.-Eng. vocab.

681 REEDY, DANIEL R., and JOSEPH R. JONES. *Narraciones ejemplares de Hispanoamérica.* Prentice, 1967. vii, 241 pp. Paper.

Intermed. and advanced levels. 5 short novels by Arévalo Martínez (Guatemala), Esteban Echeverría (Argentina), Horacio Quiroga (Uruguay), Agustín Yáñez (Mexico), and Alejo Carpentier (Cuba). Lit. background in Span. Chronological order. Brief crit. biogs. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab.

682 RIPOLL, CARLOS. *Conciencia intelectual de América: Antología del ensayo hispanoamericano* (1836-1959). Américas, 1966. Rev. 1970. 469 pp.

Advanced level. Introd. in Span. on the essayists and their themes. Crit. biogs. and bibls. in Span. Major selections by Bello (Venezuela), Sarmiento (Argentina), Montalvo (Ecuador), Hostos (Puerto Rico), González Prada (Peru), Martí (Cuba), Rodó (Uruguay). Index. Bibls.

683 RIVERS, ELIAS L. *Renaissance and Baroque Poetry of Spain with English Prose Translations.* Dell, 1966. 351 pp. Paper.

Original texts. Lit. background of authors and works. Notes on Span. versification. Major selections by Boscán, Castillejo, Alonso de la Vega, Torre, Góngora, Lope de Vega, Medrano. Bibl. Biobibliographical notes in Eng.

684 • ——. *36 Spanish Poems.* Houghton, 1957. 72 pp.

685 RODRÍGUEZ, ALFRED, and WILLIAM M. ROSENTHAL. *The Modern Spanish Essay.* Ginn, 1969. xiv, 129 pp. Paper.

Original texts. Advanced level. Introd. in Eng. Brief crit. biogs. and suggested readings. Major selections by Unamuno, Azorín, Ortega y Gasset, D'Ors, Marañón, Madariaga, Francisco Ayala, Laín Entralgo, and Marías. Hist., cult., and vocab. footnotes in Eng. Questions and themes. Bibl. Span.-Eng. vocab.

686 RODRÍGUEZ, MARIO B. *Cuentistas de hoy.* Houghton, 1952. viii, 208 pp. Paper.

2nd semester college. "Changes or simplifications, in each case, with comment of authors." 9 Span. and Span. Amer. short stories. Brief introd. discusses author in Span. In order of difficulty. Major selections by Arreola (Mexico), Lynch (Argentina), Julia Maura (Spain), Fernández Flórez (Spain), Salvador Reyes (Chile), Calvo Sotelo (Spain), Juan Bosch (Dominican Republic), Beingolea (Peru), Zunzunegui (Spain). Vocab. footnotes in Eng. Exercises, mainly trans. both ways. Questions. Illus. Double vocab.

RODRÍGUEZ-ALCALÁ, HUGO and SALLY. *Cuentos nuevos del sur.* Prentice, 1967. xii, 234 pp. Paper. 687

20 short stories from Argentina, Chile, Paraguay, and Uruguay. A brief introd. in Span. about each author. A list of the stories by degree of difficulty. Major selections by Cortázar, Alegría, Roa-Bastos, and Benedetti. Cult. and vocab. footnotes in Eng.

ROGERS, PAUL. *Escritores contemporáneos de México.* Houghton, 1949. xxv, 237 pp. 688

2nd year. Extracts from novels and prose pieces Major selections by Mancisidor, Rojas González, Torri, Muñoz, Azuela, Rubén Romero, Abreu Gómez, Campobello, Martín Luis Guzmán, López y Fuentes. Footnotes in Eng. on vocab. and background. Hist. and lit. background of Mexican Revolution. Crit. biogs. Questions. Span.-Eng. vocab.

——. *Florilegio de cuentos hispanoamericanos.* Macmillan, 1968. x, 341 pp. Paper. 689

Intermed. level, 23 short stories. Original texts Arranged in order of difficulty. Brief crit. biogs. Major selections by Payró (Argentina), Quiroga (Uruguay), Viana (Uruguay), Blanco Fombona (Venezuela), Villalobos (Bolivia), de la Cruz (Cuba), Millares Vázquez (Cuba). Footnotes in Eng. on cult., gram. Exercises, mainly idioms, trans., syn.-ant., vocab., with emphasis on comprehension and vocab. Span.-Eng. vocab.

ROJAS, CARLOS. *De Cela a Castillo-Navarro, Veinte años de prosa española contemporánea.* Prentice, 1965. viii, 213 pp. Paper. 690

Intermed level. 20 prose selections. Lit. background in Span. Chronological order. Brief crit. biogs. Major selections by Cela, Laforet, Gironella, Delibes, Matute, Salvador, Romero, Cunqueiro. Vocab. footnotes in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab.

• SALAS, MANUEL. *Pequeña antología. Poesías españolas.* Appleton, 1940. xv, 190 pp. 691

SÁNCHEZ, JOSÉ. *Nineteenth-Century Spanish Verse.* Appleton, 1949. xxvi, 374 pp. Paper. 692

Hist. and lit. background and Span. versification. Chronological order. Brief crit. biogs. Includes four poets of the 20th century: the Machado brothers, Jiménez, and García Lorca. Major selections by Espronceda, Zorrilla, Gómez de Avellaneda, Darío, Núñez de Arce. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Bibl.

SCHADE, GEORGE D. *Trece relatos hispánicos.* Odyssey, 1959. ix, 181 pp. 693

Minor changes in 3 stories. Intermed. level college. Abreu Gómez (Mexico), Quiroga (Uruguay), Riva Palacio (Mexico), Azorín (Spain), Maluenda (Chile), Palacio Valdés (Spain), Gutiérrez Nájera (Mexico), Nalé Roxlo (Argentina), Juan Marín (Chile), Palma (Peru), Miró (Spain), Pardo Bazán

(Spain), and Alfonso Reyes (Mexico). Arranged in order of difficulty. Brief crit.-biogs. in Eng. Footnotes in Eng. for vocab. and allusions. Questions and exercises mainly trans., oral topics. Span.-Eng. vocab.

694 SHOEMAKER, WILLIAM H. *Cuentos de la joven generación.* Holt, 1959. xvii, 165, li pp.

First year. Original texts. Stories on Spain since the Civil War. Lit. background in Eng. Brief biogs. in Span. Arranged in order of difficulty. Major selections by Manuel Pilares, Rafael Azcona, Jorge Ferrer-Vidal, Ramón Solís, Antonio Prieto, Pilar Paz Pasamar. Questions and themes in Span. Span.-Eng. vocab.

695 SILVA CASTRO, RAUL. *Antología crítica del modernismo hispanoamericano.* Américas, 1963. 376 pp. & indices.

A section on precursors of Modernism plus a large selection from Darío. 43 contributing authors. Introd. on Darío and Modernism in Span. Capsule biogs.

696 STOUDEMIRE, STERLING A. *Cuentos de España y de América.* Holt, 1947. ix, 224 pp.

Second year. Minor changes. 14 short stories from 19th and 20th cent. Major selections by Eusebio Blasco (Spain), Rafael F. Muñoz (Mexico), Antonio de Trueba (Spain), Luis Garrido (Mexico), Pedro Mata (Spain), Quiroga (Uruguay), Otto Miguel Crone (Paraguay), Bécquer (Spain). Footnotes on gram., vocab.

697 SUÁREZ-MURIAS, MARGUERITE C. *Antología estilística de la prosa moderna española.* Americas, 1968. xii, 543 pp.

Abridged. Essays on style and selections of prose styles from Romanticism through Modernism, with a section on humorism of these periods to the Civil War. Chronological presentation by lit. periods. Lit. and hist. notes in Span. Questions. Exercises mainly trans. into Span., topics for compositions. Index.

698 ● TATUM, TERRELL. *Cuentos recientes de España.* Scribner, 1960. 242 pp.

699 TORRES-RIOSECO, ARTURO. *Antología de la literatura hispanoamericana.* Appleton, 1939. Rev. 1941. xv, 311 pp. Paper.

Advanced level. 4 sections: novel, short story, essay, and poetry. Brief descriptions of each genre in Span. Chronological presentation. Brief crit. biogs. Major selections by Fernández de Lizardi (Mexico), Palma (Peru), Sarmiento (Argentina), Bello (Venezuela), Heredia (Cuba), Darío (Nicaragua), Mistral (Chile), Ibarbourou (Uruguay). Cult. and vocab. footnotes in Eng. Gloss.

700 ● ——. *Antología de poetas precursores del Modernismo.* P.A.U., 1949. 108 pp.

701 TURNBULL, PHYLLIS, and GABRIEL CELAYA. *Castilla: A Cultural Reader.* Appleton, 1970. ix, 289 pp. Paper.

Original texts. Short stories, essays, poems, and a play. Articles by the region's key writers, from the generation of '98 to the present. The focus is on themes of Castile's people, landscape, and scenes. Designed to acquaint students with Castilian culture and to underscore Castile's role in determining the character of Spanish thought. Listing by degree of difficulty. Brief crit. biogs. Major selections by Menéndez Pidal, Machado, Unamuno, Ortega y Gasset, Laín Entralgo, Dámaso Alonso, Gerardo Diego. Cult. and vocab. footnotes in Span. Questions. Illus. Maps. Oral and written topics. Span.-Eng. vocab.

● VÁZQUEZ, ALBERTO. *Cuentos de la América española.* Longmans, 1952. viii, 279 pp. 702

VÁZQUEZ, MARGOT ARCE DE, and MARIANA ROBLES DE CARDONA. *Lecturas puertorriqueñas: Prosa.* Troutman, 1966. xvii, 424 pp. 703

1843 to present. 37 authors. Legends, short stories, novels, customs, essays, memoirs. Introds. to each author. Chronological presentation. Major selections by Hostos, Palés Matos, and René Marqués. Bibl.

——, LAURA GALLEGO, and LUIS DE ARRIGOITIA. *Lecturas puertorriqueñas: Poesía.* Troutman, 1968. xxii, 445 pp. 704

39 authors. Hist. and lit. background of Puerto Rican poetry. Crit. introds. in Span. Chronological presentation.

WALSH, DONALD D. *Seis relatos americanos.* Norton, 1943. 242 pp. Paper. 705

Second-year level. Original texts. 2 short novels and parts of 4 novels. A note on Spanish-American speech and introds. to each author in Eng. Barrios (Chile), from *El hermano asno,* Ferretis (Mexico), *Lo que llaman fracaso;* Céspedes (Bolivia), from *Sangre de mestizos;* Parra (Venezuela), from *Las memorias de Mamá Blanca;* Alegría (Peru), from *Los perros hambrientos,* Lynch (Argentina), *El antojo de la patrona.* Notes in Eng. on vocab. and allusions. Questions. Span.-Eng. vocab.

——, and LAWRENCE BAYARD KIDDLE. *Cuentos americanos con algunos poemas.* Norton, 1948. 3rd ed. 1970. 267 pp. Paper. 706

Minor changes in some texts. 18 stories and 22 poems arranged in order of difficulty. Brief crit. biogs. Major selections by Quiroga (Uruguay), "Historia de dos cachorros . . ."and "Los mensú," Uslar Pietri (Venezuela), "La voz," Lynch (Argentina), "El potrillo roano," Palma (Peru), "Contra pereza diligencia" and "La camisa de Margarita," Gerchunoff (Argentina), "La lechuza," Maluenda (Chile), "La Pachacha," Barrios (Chile), "Papá y Mamá," Anderson Imbert (Argentina), "La bala cansada," Ibarbourou (Uruguay), "Las canciones de Natacha," Mistral (Chile), "Meciendo," "La cuna," and "La noche," Darío (Nicaragua), "A Margarita Debayle," Carrera Andrade (Ecuador), "Ha llovido por la noche" and "La vida perfecta," Santos Chocano (Peru), "¡Quién sabe!" 18 pp. of notes. Footnotes in Eng. on cult., gram., vocab. Exercises mainly syn.-ant., word families, fill-ins, making questions from statements, dissociated sentences, forming conditional sentences, emphatic forms, negatives, drills on commands. Questions. Illus. Span.-Eng. vocab.

WALSH, GERTRUDE M. *Cuentos criollos.* Heath, 1941. Rev. 1969. xxv, 207 pp. (1st ed. still in print.) 707

Intermed. Simplified. 21 stories. Hist. and lit. background of the criollo in Spanish American cuentos. Brief crit. biogs. Major selections by Quiroga (Uruguay), Luis Felipe Rodríguez (Cuba), Lynch (Argentina), Palma (Peru), Juan Bosch (Dominican Republic). Eng. footnotes on hist., cult., gram. Questions and idioms, Illus. Bibl. Span.-Eng. vocab.

708 WARDROPPER, BRUCE D. *Teatro español del Siglo de Oro.* Scribner, 1970. viii, 920 pp.

Advanced level. Original texts. 9 plays. Hist., lit., and linguistic aspects of the drama of the Golden Age. Brief crit. biogs. Lope de Vega, *El perro del hortelano, El caballero de Olmedo* y *El villano en su rincón,* Cervantes, *El retablo de las maravillas,* Tirso de Molina, *El condenado por desconfiado,* Calderón, *El médico de su honra, El gran teatro del mundo, El príncipe constante,* Moreto, *El lindo Don Diego.* Notes in Eng. on cult., gram., vocab. Bibl. Gloss.

709 WEISINGER, NINA LEE. *Selections from South American Plays.* Upshaw, 1940. 2nd ed., 1970. 184 pp.

Advanced level. Plays published between 1900 and 1940. Crit. biogs. and South American drama, in Eng. Missing parts summarized in Span. Major selections by Florencio Sánchez (Argentina), *Los muertos,* Martín Coronado (Argentina), *La piedra de escándalo,* Pablo Groussac (Argentina), *¡La divisa punzó!* José Pedro Bellán (Uruguay), *Blancanieve,* Ricardo Rojas (Argentina), *Ollantay,* Mook Bousquet (Chile), *La serpiente,* Acredo Hernández (Chile), *Angélica,* Sáenz Echeverría (Colombia), *El estudiante.* Footnotes in Eng. on vocab. and background. Illus. Span.-Eng. vocab.

710 WILKINS, LAWRENCE A. *Antología de cuentos americanos.* Heath, 1924. xxiii, 287 pp.

21 stories. Introd. by Federico de Onís on hist. and lit. background. Major selections by Horacio Quiroga (Uruguay), Amado Nervo (Mexico), Ricardo Palma (Peru), Jesús Castellano (Cuba). Notes in Eng. on lit., cult., gram., vocab. Illus. Bibl. Exercises mainly translations, fill-ins, replacement. Span.-Eng. vocab.

——. *An Omnibus of Modern Spanish Prose.* Odyssey, 1936. vi, 519 pp. 711

3 short novels and 2 short stories, abridged for 3rd year high school or 2nd year college. "La buenaventura" by Alarcón, "El crimen de la calle de la Perseguida" by Palacio Valdés, *Pepita Jiménez* by Valera, *Marianela* by Pérez Galdós, and *La barraca* by Blasco Ibáñez. Footnotes in Eng. on gram. and vocab. Span.-Eng. vocab.

YATES, DONALD A., and JOHN B. DALBOR. *Imaginación y fantasía, cuentos de las Américas.* Holt, 1960. Rev. 1968. viii and xli, 141 pp. 712

Revision adds 5 stories. Exercises revised and expanded. Fable, fantasy, detective, and science fiction. Major selections by Borges (Argentina), "Los dos reyes y los dos laberintos," Quiroga (Uruguay), "Juan Darién," Palma (Peru), "El alacrán de Fray Gómez." Exercises include questions, verb exercises, and drills on new expressions. Footnotes in Eng. on cult. and vocab. Tapes. Teacher's manual. Span.-Eng. vocab.

——. JOSEPH SOMMERS, and JULIAN PALLEY. *Tres cuentistas hispanoamericanos.* Macmillan, 1969. x, 211 pp. Paper. 713

The reading materials are original. 12 short stories by 3 authors. Major works: Quiroga (Uruguay), "El paso del Yabebirí"; Francisco Rojas (Mexico), "La tona"; Manuel Rojas (Argentina), "Laguna." Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. Introd. to each author discusses crit. biog. of authors and works in Eng. A variety of exercises, mainly trans. Eng.-Span., sentence completion. Questions. Span.-Eng. vocab.

Readers

(*See also Anthologies and Culture and Civilization*)

714 ABREU GÓMEZ, ERMILO, and JOSEPH S. FLORES. *Historias de Don Quijote.* Van Nostrand (ABC), 1950. ix, 158 pp.

Presents the most important facts of the first part of *Don Quijote.* Each chap. has Span.-Eng. vocab., lit., gram., and cult. footnotes in Eng., questions, and exercises, mainly trans. into Span., work with idioms. The emphasis is on reading comprehension. Appendix of idioms. Span.-Eng. vocab.

715 • ——. *Leyendas mexicanas.* Van Nostrand (ABC), 1951. xiii, 153 pp.

716 AGUILERA MALTA, DEMETRIO. *Dos comedias fáciles (Sangre Azul* and *El pirata fantasma).* Ed. Willis Knapp Jones and Demetrio Aguilera Malta. Houghton, 1950. xv, 185 pp.

Elem. reader. Study suggestions for students in Eng. Footnotes, vocab. End exercises, with list of the gram. points treated in them, question-answer, trans. into Span., fill-ins, and idioms. Span.-Eng. vocab.

717 • AIKEN, RILEY, and MINNIE M. MILLER. *A México voy.* Appleton, 1943. 160 pp.

718 ALARCÓN, PEDRO ANTONIO (Spain). *Cuentos de Alarcón.* Ed. Carlos García-Prada and William E. Wilson. Houghton, 1955. vi, 191 pp.

Three short stories adapted and simplified: *La suerte de Parrón, La buena ventura, y El sombrero de tres picos.* Footnotes, in Eng., gram. Questions. Illus. Fill-ins. Span.-Eng. vocab.

719 ——. *El capitán Veneno.* Ed. José Martel and Hymen Alpern. Américas, 1959. Rev. 1962. xii, 198 pp.

Abridged and simplified. Cult. and vocab. footnotes in Eng. Questions, exercises mainly syn.-ant., fill-ins, and trans. Span.-Eng. vocab.

720 ALPERN, HYMAN. *Un tonto había.* Chilton, n. d. 43 pp. Paper.

Footnotes in Span. Introd. in Span. The exercises are mainly trans., vocab. building, and syn.-ant. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Songs.

721 —— and D. DE GUZMÁN. *Cuatro novelas modernas de la América Hispana.* Chilton, 1965. 395 pp.

Adaptations of novels by Güiraldes (Argentina), *Don Segundo Sombra;* Azuela (México), *Los de abajo;* Gallegos (Venezuela), *Doña Bárbara;* and Rivera (Colombia), *La vorágine.* Cult. and vocab. footnotes in Span. The Introd. discusses in Span. a crit. biog. of the authors and their works. The exercises are mainly composition, oral topics, and questions, with emphasis upon reading comprehension. Bibl. Illus.

722 —— and JOSÉ MARTEL. *Aventuras de Don Quijote.* Houghton, 1935. Rev. 1963. 244 pp.

The most interesting episodes of Cervantes' book. Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. A variety of exercises, mainly trans. both ways, fill-ins., syn.-ant., vocab. building. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

723 • ——. *Leamos. A First Spanish Reader.* Oxford Book, 1943. viii, 120 pp.

724 ——. *The Story of* La vida es sueño. Heath, 1942. 134 pp.

The classic drama of Calderón retold in story form for elementary students. Notes in Eng. on gram. and vocab. Questions. Exercises. Span.-Eng. vocab.

725 • ARJONA, DORIS KING, and CARLOS V. ARJONA. *Siglo de aventuras.* Macmillan, 1943. 177 pp.

726 • ——, ROSE L. FRIEDMAN, and ESTHER P. CARVAJAL. *Spain and America.* Scott, 1940. 476 pp.

727 ARJONA, JAIME HOMERO, and CARLOS VÁZQUEZ ARJONA. *Cuentos de las Españas.* Scribner, 1943. 195 pp.

Elem. level. Text simplified. 15 short stories by 7 authors. Brief crit. biog. Major selections by Palma (Peru), "El alacrán de Fray Gómez"; Palacio Valdés (Spain) "Polifemo"; Blasco Ibáñez (Spain), "Golpe doble;" Pardo Bazán (Spain), "El voto"; Darío (Nicaragua), "La muerte de la Emperatriz de la China"; Vocab. footnotes in Eng. Questions. Exercises, fill-ins, trans., vocab. at end of each story. Span.-Eng. vocab.

728 ARRATIA, ALEJANDRO, and CARLOS D. HAMILTON. *Diez cuentos hispanoamericanos.* Oxford, 1958. xii, 187 pp. Paper.

Adaptations of stories by 10 authors. Major selections from Palma (Peru), Darío (Nicaragua), Lillo (Chile), Quiroga (Uruguay), Vasconcelos (Mexico), Hernández Catá (Cuba), Borges (Argentina), Uslar Pietri (Venezuela). Notes in Eng. at end of each selection, hist., cult. and vocab. Introd.: El cuento en Hispanoamérica in Span. Brief crit. biog. in Span. A variety of exercises, mainly trans. Eng.-Span. Questions at end of each selection. Span.-Eng. vocab.

729 BABCOCK, JAMES C. *Contigo pan y cebolla.* Houghton, 1953. v, 109 pp. Paper.

Abridged and simplified from Gorostiza's play. Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. A variety of exercises, mainly trans. both ways, syn.-ant. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

730 —— and MARIO B. RODRÍGUEZ. *Amalia.* Houghton, 1949. v, 87 pp. Paper.

Abridged and simplified from Marmol's novel. Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. A variety of exercises, mainly trans. both ways, Span., syn.-ant. Questions. Span.-Eng. vocab. Maps.

731 • BARLOW, GENEVIEVE. *Escenitas de México.* Upshaw, n. d. 155 pp.

732 ——. *Leyendas latinoamericanas.* NTC. In press.

2nd-year level. Based upon 16 folktales from 10 countries. Illus. Vocab.

733 BARLOW, JOSEPH W., and KURT STEEL. *Noche oscura en Lima.* Appleton, 1941. vii, 156 pp.

A mystery story laid in Peru (Lima, Cuzco, the Andes). Elem. level. Vocab. has 1,194 words. Cult., hist., and gram. end notes in Eng. Exercises are mainly verb drills, idiom drills, trans. Questions. Illus. Maps.

734 BARR, GLENN, CARLOS CASTILLO, and LUIS LEAL. *Graded Spanish Readers: Alternate Series:* Vol. II, Books 6 to 10. Heath, 1961. Paper or cloth. Also available in 5 separate books.

Intermediate. Eng. footnotes. Vocab. A variety of exercises, mainly same as original series. Span.-Eng. vocab., combined in Vol. II from single books each with end vocab. Book Six: *Cuatro cuentos rioplatenses* written by Glenn Barr. Book Seven: *De buen humor,* stories by Carlos Castillo and Luis Leal. Book Eight: *Sangre en el umbral* by Hugo Wast (Argentina), ed. Carlos Castillo and Luis Leal. Book Nine: *Las Plumas del Caburé* by Blasco Ibáñez (Spain). Book Ten: *La ilustre fregona* by Cervantes, adapted by Carlos Castillo and Luis Leal. [see: 828]

735 • BATCHELOR, MALCOLM C. *Cuentos de acá y de allá.* Houghton, 1953.

[see: 600. Second edition in print.]

736 BECK-AGULAR, VERA F. DE, and HARRY KURZ. *También en Palma crecen los niños.* Scribner, 1967. xi, 211 pp. Paper.

Adapted from *Historia para unas manos* by the Spanish novelist Juan Bonet. Brief introd. about Bonet. Exercises, mainly multiple-choice, trans., and syn.-ant. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

737 BRADY, AGNES M., and DOMINGO RICART. *Dos aventureros: De Soto y Coronado.* NTC, 1968. 164 pp.

Intermed. high school or college level. 23 chaps. based on descriptions of De Soto and Coronado as they explored the southern and southwestern parts of the U. S. Marginal notes on new vocab. in simpler Span. Footnotes in Eng., explanatory notes. Cue questions for each chapter. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

—— and LAUREL H. TURK. *Cuentos y comedias de España.* Houghton, 1952. xvi, 304 pp. 738

Intermed. Introd. in Span. about the Span. regions. Reading materials sometimes simplified. Major selections by Benavente, Pemán, Linares Rivas, Azorín, Casona, Alvarez Quintero. Footnotes in Eng., hist., cult., gram., vocab. Brief crit. biog. Questions. Cognate study. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

• BRENES, EDIN. *El hombre de negro.* Macmillan, 1949. 137 pp. 739

• —— and DURLAND H. PATTERSON. *La vida de un estudiante en Madrid.* Harper, 1940. x, 130 pp. 740

Adaptation of the first part of *El árbol de la ciencia,* novel by Pío Baroja (Spain).

BRETÓN, CONCHA, and ROSE MARTIN. *España a vista de pájaro.* Scribner, 1956. Rev. 1970. xiv, 223 pp. 741

1st yr. Enlarged ed. New gram. exercises. 25 chaps. in essay form, with material graded in difficulty. Each chap. introduces different grammatical principle. Vocab., footnotes, and exercises. Part I, Spain as a whole. Part II, regions and possessions. Historical and cultural perspectives. Questions. Exercises: fill-ins, pattern drills. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

• BROWNE, JAMES ROLL. *Stories of the Spanish-Speaking World.* Ginn, 1950. x, 260 pp. 742

BURNETT, JANE. *Muchas facetas de México.* NTC, 1966 119 pp. 743

Beginning level. 28 chaps., based on culture and civilization of Mexico. Marginal notes in Eng., cult., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

CABAT, LOUIS, GEORGE FANNING, JR., and AMADOR GANDÍA. *Cuentos corrientes.* Odyssey, 1951. vi, 211 pp. 744

Intermediate level. 34 short stories by the authors except for one abridged from Clarín. Each story has a short outline in Eng. Vocab. Questions. Exercises: fill-ins, transl., and vocab. Illus. Span.-Eng. vocab.

• CANDOR, ETHEL. *Los españoles en el sudoeste. An Easy Spanish Reader.* 1943. 125 pp. 745

• CANO, JUAN. *La vida de un pícaro.* Macmillan, 1956. 71 pp. 746

—— and HILARIO SÁENZ. *Easy Spanish Plays.* Heath, 1938. ix, 226 pp. 747

6 plays by Spanish authors: Muñoz Seca, Alvarez Quintero, Tamayo y Baus, Ramos Carrión, and Barranco. Brief crit. biog. in Eng. Exercises: vocab. building, multiple choice, trans. Questions. Span.-Eng. vocab.

CARNEY, EDMUND J. *El viaje de Tomás* (Book 1). Murphy, 1964. 71 pp. Paper. *Las aventuras de Jerónimo, Eduardo y Jaimito* (Book 2). Murphy, 1965. 62 pp. Paper. *El mundo fantástico de la luz* (Book 3). Murphy, 1965. 72 pp. Paper. 748

An elementary reading series for elementary- and junior-high school. The words are mostly cognates and there are translations for the more difficult. Illus. Vocab.

749 CASTAGNARO, R. ANTHONY. *Contemporary Spanish Readings.* Américas, 1964. 184 pp.

33 recent articles from Madrid's *ABC* reflecting "psycho-cultural essences of the Hispanic World" by such writers as Julio Camba and Daniel Sueiro. College level. The introds. discuss in Eng. the subject matter of the essays. Arranged in order of difficulty. Footnotes in Eng. on vocab. and allusions. Questions and themes.

750 • CASTILLO, CARLOS, and COLLEY F. SPARKMAN. *España en América. Segundas lecturas.* Rev. Heath, 1940. 115 pp.

——. *Graded Spanish Readers: Original Series:* Vol. I, books 1 through 5. Heath, 1937. Rev. 1961. 296 pp. Vol. II, books 6 through 10. Heath, 1942. Rev. 1961. 320 pp. Paper or cloth. Each book is also available separately.

Elementary and Intermediate. A series of graded readers that build basic conversational reading vocab. with maximum efficiency. New words and idioms, and syntax and sentence structure, are added at a controlled rate, then repeated, enabling students to begin to read after only a few weeks of grammar study. Exercises for word study and drill on common idioms stress oral Spanish. Books 1 through 5 elementary, books 6 through 10, intermediate. The first book has 388 words and 35 idioms. 1400 words and 200 idioms are introduced by the end of Book 5, and the vocab. through Book 10 includes 3040 words and 370 idioms. Books 2 to 5 are adaptations of literary materials, books 6 to 10 are original cultural treatments of South American countries. Footnotes in Eng. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly trans. both ways, vocab. building, syn.-ant., fill-ins, restoration, and replacement. Questions. Lists of idioms. Span.-Eng. vocabs. for each book or combined in the 2 volume set. Book One: *De todo un poco* (topics of daily interest). Book Two: *Sigamos Leyendo: Eight Spanish Stories.* Adapted from Antonio de Trueba, Fernán Caballero, etc. Book Three: *La buenaventura y otros cuentos,* adaptations of 4 stories by Alarcón, Pardo Bazán, and Coloma. Book Four: *Aventuras de Gil Blas* adapted from Padre Isla's *Historia de Gil Blas de Santillana.* Book Five: "La Gitanilla" by Cervantes, abridged and edited. Book Six: *Un vuelo a México.* Book Seven: *De México a Guatemala.* Book Eight: *En Guatemala.* Book Nine: *Volando por Sudamérica.* Book Ten: *En vuelo sobre los Andes.*

751 ——. *La Nela, An Adaptation of Marianela.* Heath, 1932. 160 pp.

A simplification of Pérez Galdós' novel. Notes in Eng., gram., vocab. Crit. biog. of author. Span.-Eng. vocab.

752 CASTILLO, HOMERO. *Relatos humorísticos.* Oxford, 1956. ix, 213 pp.

Adaptations of 16 stories. Major selections by Larra (Spain) Palma (Peru), Palacio Valdés (Spain), Mesonero Romanos (Spain), Velarde (Peru), García Muñoz (Ecuador), Loncán (Argentina). Footnotes in Eng., vocab. Introd. discusses materials for teacher in Span. Arranged in order of difficulty. Vocabs. Exercises: trans. Span.-Eng., fill-ins. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

CENTENO, AUGUSTO. *Corazón de España.* Holt, 1957. viii, 338 pp. 753

Elementary. "Spanish masterpieces retold in simple literary style. Each selection is followed by a cuestionario. Selection called "Notes on Life and Civilization" defines terms and gives background material. Footnotes, cult., vocab. in Eng. Chronological order with brief crit. biog. in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

• ——. *Chico Mico. Las aventuras de un jeep, que no estuvo en la guerra.* Dryden, 1947. 154 pp. 754

• —— and MANUEL SALAS. *Reunión en México.* Dryden, 1941. 186 pp. 755

CID PÉREZ, JOSÉ, DOLORES MARTÍ DE CID and JAMES E. MC. 756
KINNEY. *Páginas de un diario.* McGraw, 1966. vi, 186 pp. 757

Modern selections dealing with the various cultures of contemporary Central and South America.

• COATES, MARY WELD. *Estas Américas.* Harper, 1944. xix, 374 pp. 758

• COLLINS, HELEN B., and MARÍA T. MORALES. *Contrastes, leyendo y charlando.* Holt, 1945. 246, xxxiv pp. 759

CONCHEFF, B. *Cartas de España.* NTC. 1965. 48 pp. Paper. 760

Intermed. level. Letters of an American high school student studying and traveling in Spain, showing customs and people and places of interest. Exercises. Questions. Span.-Eng. vocab.

CROW, JOHN A. *Cuentos hispánicos.* Holt, 1939. xvii, 204, lxxvi pp. 761

Adaptations of 20 stories, including some by Blasco Ibáñez (Spain), Gálvez (Argentina), Nervo (Mexico), Martínez Sierra (Spain), Hernández-Catá (Cuba), Camba (Spain), Baroja (Spain), Campos (Ecuador), Azorín (Spain), Unamuno (Spain), Darío (Nicaragua), Quiroga (Uruguay). Footnotes, cult., vocab. in Eng. Introd. in Eng. discusses the short story in Spain and in Spanish America. Brief crit. biogs. Exercises, mainly trans. Eng.-Span., idiom exercises, with emphasis upon vocab. Span.-Eng. vocab. Maps.

——. *Spanish American Life.* Holt, 1941. Rev. 1963. v, 294, lxxvii, 16 pp. 762

Revision supplies wholly new materials. An elem. reader. A wide variety of topics about the daily life of Spanish America, holidays, and selections by such authors as Darío and Palma. Footnotes in Eng. about cult. and vocab. Questions and trans. exercises for each chap. Idiom review. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Tapes.

—— , and GEORGE D. CROW. *Panorama de las Américas.* Holt, 1949. Rev. 1967. 235, xxxiv, 16 pp. 763

Revision updates statistics, social, political, and economic changes. New illus. Tapes. Elem. level. May be begun in the first weeks of class work. It opens with a rudimentary basic vocabulary, uses only the present tense. Vocab. and tenses are gradually introduced. 3 parts: Lands and Peoples, Backgrounds of National Growth, Sketches. Retold stories of history, legend, and literature, giving general ideas on customs and products. Questions.

Exercises, mainly trans. Eng.-Span. and vocab. building and syn.-ant. Span.-Eng. vocab. Illus. 16 pp. of maps.

764 CURCIO, LOUIS L., and CARLOS M. TERÁN. Van Nostrand (ABC). *Cultural Graded Readers.*

A series of elementary readers about episodes and figures in the Spanish conquest and colonization of what is today the United States. Written in simple but idiomatic Spanish, they are graded in both structure and vocab. Each book is divided into 7 or 8 small chaps. and presents 3 types of exercises for each chap.: questions, vocab. and idiom review with topics for conversation or composition, and verb exercises. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

764-A *Ponce de León* (No. 1). 1961. vi, 55 pp. Paper.

May be read in the third or fourth week of the elementary course. It has 8 chapters written in the present tense. It introduces about 800 words, many of them cognates, and there are abundant footnotes for new words.

764-B *Hernando de Soto* (No. 2). 1961. vi, 58 pp. Paper.

Written in the preterit and imperfect. Introduces some compound tenses. It contains about 900 words. About 400 are new words, many are cognates and the others appear in footnotes.

764-C *Coronado* (No. 3). 1966. vi, 66 pp. Paper.

Introduces the imperfect and perfect subjunctives and passive constructions. It contains about 1,000 words and about 400 are new words. Approximately 60 cognates and abundant footnotes. Irregular verbs in an appended section.

764-D *Los caballeros de la cruz* (No. 4). 1966. vi, 63 pp. Paper.

Introduces the pluperfect subjunctive of regular and irregular verbs. It contains about 1130 words, about 250 are new words, approximately 80 are cognates. Abundant footnotes, irregular verbs in an appended section.

765 • DASCH, BEN, NOAH ABRAMOWITZ, and CLARA LINDNER MUÑOZ. *Leyendas y cuentos panamericanos.* Globe, 1942. vii, 186 pp.

766 DAVIS, J. CARY. *Caminos de México.* Heath, 1962. xi, 209. pp.

Based on a trip to Mexico. 12 chapters. Footnotes in Eng., cult., vocab. A variety of exercises, mainly trans. both ways, fill-ins, oral and written topics. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

767 ——. *Recuerdos de Guatemala.* Illinois, 1970. xii, 240 pp.

27 chapters based on a trip to Guatemala. Footnotes in Eng. on cult. and vocab. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

768 DEL RÍO, AMELIA [AGOSTINI] DE, and FRANCINE DUNLAVY. *Así es España.* Holt, 1965. vii, 173, xxxvi pp.

Intermed. level. 29 dialogues based on a trip of 2 American boys to Spain. Footnotes in Eng. on cult. and vocab. A variety of exercises, mainly fill-ins, vocab. building, syn.-ant. Questions. Span.Eng. vocab. Illus. Tapes.

769 ——, and E. HERMAN HESPELT. *Lecturas hispánicas* (Book 1). Holt, 1946. viii, 248 pp.

Intermed. level. 26 chaps. adapted from literary works of Spain and Spanish America, including works by Antonio Machado (Spain), José Martí (Cuba), Ricardo Palma (Peru), Tirso de Molina (Spain). Footnotes on lit., cult., and vocab. in Eng. Emphasis on reading comprehension. Questions on left-hand pages face the text. Span.-Eng. vocab.

• ——. *Lecturas hispánicas* (Book 2). Dryden, 1947. 477 pp. 770

—— and MARGARITA UCELAY [DA CAL]. *Visión de España.* Holt, 1968. vii, 268, lviii pp. 771

Intermediate. Excerpts from great works of Spanish lit. Early selections are summaries with quotes from the original texts. Later selections are shortened texts. Major selections from Cervantes, *El Quijote* (Los galeotes), Calderón de la Barca, *El gran teatro del mundo,* Zorrilla, *Don Juan Tenorio,* Alas, *¡Adiós cordera!,* Unamuno, *Una historia de amor,* Cela, *La rosa,* Antonio Machado, *Poesías,* Hierro, *Poesías.* Footnotes on lit., hist., cult., gram., vocab. in Span. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

• DE VITIS, M. A. *Spanish American Reader.* Allyn, 1941. 294 pp. 772

DUNIWAY, KATHERINE. *Comedias interpretadas.* Upshaw, 1955. Rep. 1965, NTC. 115 pp. 773

High-school level. 9 original plays in a mixture of English and Spanish for reading or for performance in Spanish classroom or club. Production notes for each play. Illus. Span.-Eng. vocab.

DUNN, ROBERTA, and JOSÉ MARTEL. *Audio and Visual Exercises in Spanish.* Entrance, 1963. iv, 60 pp. 774

A series of reading comprehension passages followed by famous quotations and exercises which are mainly multiple-choice questions and word study in Span. Brief readings from such authors as Azorín (Spain), Calderón (Spain), Ricardo Palma (Peru), Palacio Valdés (Spain).

EOFF, SHERMAN H., and PAUL C. KING. *Spanish American Short Stories.* Macmillan, 1944. xvii, 204 pp. Paper. 775

Preliminary lesson gives suggestions and drill in recognition of cognates and in Span. word order. List of cognates. Stories arranged in order of difficulty with brief crit. biogs. Major selections by Lynch (Argentina), Viana (Uruguay), Dihigo (Cuba), Quiroga (Uruguay), Avellán Ferrés (Ecuador). Vocab. footnotes in Eng. Exercises: trans., vocab. building, fill-ins. Questions. Illus. Span.-Eng. vocab.

—— and ALEJANDRO RAMÍREZ-ARAUJO. *Zalacaín el aventurero.* Houghton, 1954. v, 119 pp. Paper. 776

Abridged and simplified from Pío Baroja's novel. Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. A variety of exercises, mainly trans. both ways, syn.-ant., fill-ins. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

ESCOLAR, HIPÓLITO, and JOSÉ GARCÍA-MAZÁS. *Primera antología sonora de autores españoles contemporáneos.* Chilton, 1965. xii, 285 pp. 777

A general introd. and autobiog. of each author. The exercises are mainly composition and oral topics. Each of 11 authors has an interview and a selection; Zunzunegui, Sánchez Silva, Cela, Gironela, Castillo-Puche, García Pavón, Laforet, Delibes, Aldecoa, Fernández-Santos, and García-Hortelano. Cult. and vocab. footnotes in Span., questions, bibl., illus. Tapes gives the interviews and the authors' reading of the selections.

778 ESPINOSA, AURELIO M. *Conchita Argüello: Historia y novela californiana.* Macmillan, 1938. vii, 70 pp. Paper.

Original story based on episode in 18th-cent. California. Very simple Spanish. 18 lessons, each with questions and idioms. Span.-Eng. vocab.

779 • ESPINOSA, AURELIO M., JR. *Cuentitos fáciles.* Oxford, 1939. 62 pp.

780 • ——. *Cuentos castellanos.* Oxford, 1937. Rev. 1954. 64 pp.

781 • ESPINOSA, JOSÉ E. *Anthology of Spanish Poems and Proverbs.* Thrift, 1949. 40 pp.

782 • EVANS, P. G. *Elementary Spanish Reader with Conversation and Composition.* Scribner, 1960. x, 242 pp.

783 FABIAN, DONALD L. *Tres ficciones breves.* Houghton, 1968. 162 pp.

Second semester of first year college. Three Spanish stories by Baroja, Unamuno, and Bécquer. The text is abridged and simplified. Each selection is divided into small parts. Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. Span.-Eng. vocab. Exercises mainly trans. syn.-ant., fill-ins.

784 FLORES, ANGEL. *First Spanish Reader: A Beginner's Dual-Language Book.* Bantam, 1964. 167 pp. Paper.

Mostly adaptations from Hispanic literature old and new. Major selections by Don Juan Manuel (Spain), Ricardo Palma (Peru), and Azorín (Spain). Arranged in order of difficulty. The tenses are introduced gradually, with no subjunctive or complicated tenses. Questions and Eng.-Span. trans. Span.-Eng. vocab.

785 ——. *Selecciones Españolas: A Basic Spanish Reader.* Bantam, 1967. 231 pp. Paper.

This book combines genres and works by 15 authors: Taboada (Spain), Mila (Guatemala), Palma (Peru), López y Fuentes (Mexico), Lope de Rueda (Spain), Riva Palacio (Mexico), Nalé Roxlo (Argentina), Azorín (Spain), Amorim (Uruguay), Benito Lynch (Argentina), Hernando Téllez (Colombia), Augusto d'Halmar (Chile) Roa Bárcena (Mexico), Borges (Argentina). Marginal vocab. notes in Eng. on facing pages. Footnote biogs. of authors. Arranged in order of difficulty. Questions and Eng.-Span. trans. Span.-Eng. vocab.

786 • —— and ALBERTO VÁZQUEZ. *Paisaje y hombres de América.* Dryden, 1947. xiii, 261 pp.

FORD, H. E., and JUAN CANO. *A New Spanish Reader.* Holt, 1934. 262, xxxvii pp.

Beginner level: based on Buchanan's *A Graded Spanish Wordbook.* Materials are simplified with difficult vocab. at head of each story. Subjunctive limited to imperative. 19 short stories. Direct reading method. Selections adapted from Palacio Valdés, Bécquer, Blasco Ibáñez, Narcisco Campillo, et al. A variety of exercises, mainly cognates, idioms, fill-ins. Illus. Questions.

787 FOX, ARTURO A. *Otras gentes, otros modos.* Holt, 1967. 120, xxxiv pp.

Elem. level. 15 original stories. Questions, oral topics. Vocabs. for each story. Tapes. Illus. Span.-Eng. vocab.

788 FRIEDMAN, ELDA G., GERALDINE F. VAN WART, and SARA T. CREASY. *Leamos un cuento.* NTC, 1967. 128 pp. Paper.

Beginning junior high. 14 stories, based on living situations and Hispanic culture, with 3 review lessons. Each unit has a reading-conversation, pronunciation exercise, copying, studying, multiple-choice exercises, and sentence writing based on pictures and key words. Review every 4 stories. Exercises. Appendix: list of coordinated activities and cognates. Span.-Eng. vocab. Illus. Teaching guide available.

789 GARCÍA PRADA, CARLOS, and WILLIAM E. WILSON. *Lecturas hispano-americanas.* Heath, 1947. xi, 209 pp.

58 chaps.: Short stories, anecdotes, factual material on Spanish America, and folklore. Arranged in order of difficulty. Exercises mainly vocab. building with emphasis on reading comprehension. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

790 ——. *Nuevas lecturas.* Heath, 1952. viii, 324 pp.

2nd year college. Tales and anecdotes, partly original, partly adapted from outstanding writers and from folk legends. Ten essays on Hispanic American history, politics, and culture. Illus.

791 ——. *Tres cuentos.* Houghton, 1949. Rev. 1959. vi, 193 pp. Paper.

Elem. level. 3 simplified short stories. Footnotes in Eng., gram., vocab. Exercises: true or false statements. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

792 793 GINER DE LOS RÍOS, GLORIA, ANNA J. NOLFI, and LUKE I. NOLFI. *Por tierras de España.* Holt, 1962. Rev. 1970. x 268, xxxv pp.

The revision reduces the numbers of questions in each chapter and of verb drills and adds an appendix and several songs. Intermed. high school or college level. This cultural reader provides a basic knowledge of Spain (interesting places, character of the people, habits, festivals, games, foods, etc.). It is given through dialogues and narratives dealing with two American students traveling in Spain. 30 lessons and 3 review lessons. Footnotes, hist., cult., gram., in Span. A variety of exercises, mainly fill-ins, vocab. building, composition, trans. Eng.-Span. with emphasis upon reading comprehension and gram. Questions. Appendix: verbs. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

794 • GOGGIO, EMILIO, and N. H. TAYLER. *Lecturas iberoamericanas.* Heath, 1946. xi, 300 pp.

795 GÓMEZ DEL PRADO, CARLOS, and JUAN A. CALVO. *Primeras lecturas: Una historia incompleta.* Odyssey, 1966. viii, 152 pp. Paper.

Second year high-school. It is graded, with tenses introduced gradually. 30 selections and 4 reviews based upon the culture and civilization of Spain and everyday life in Spain (through two families from different social classes). Emphasis on use of cognates. Vocab. footnotes in Eng. A variety of exercises, mainly fill-ins, vocab. building, trans. Eng.-Span., and oral and written topics. Questions. Span.-Eng. vocab.

796 • GONZÁLEZ-PALENCIA, ANGEL, and JUAN B. RAEL. *Cuentos orientales.* Oxford, 1939. 62 pp.

797 • GRAHAM, NEIL H. *Vistas mexicanas. A Spanish Reader for Beginners.* Ypsilanti, 1942. 66 pp.

798 • GRISMER, RAYMOND LEONARD. *Buenos amigos, buenos vecinos.* Van Nostrand (ABC), 1943. 117 pp.

799 • ——. *Sailing the Spanish Main; A Spanish Reader for Beginners.* Macmillan, 1940. xiii, 151 pp.

800 • —— and NICHOLSON B. ADAMS. *Tales from Spanish America.* Oxford, 1944. vii, 179 pp.

801 —— and DORIS KING ARJONA. *The Pageant of Spain.* Appleton, 1938. ix, 202 pp. Paper.

Elem. level. 9 simplified stories that reflect significant aspects of Spanish character throughout seven centuries. Major selections by Cervantes, Alarcón, Palacio Valdés, and Sender. There are cult., gram., and vocab. footnotes in Eng. and end notes. Span.-Eng. vocab.

802 • —— and MILDRED B. GRISMER. *Por Centro y Sud América.* Macmillan, 1950. 202 pp.

803 —— and MARY B. MACDONALD. *El tesoro enterrado y otros cuentos.* Houghton, 1952. vii, 205 pp.

4 short stories by Alberto Edwards of Chile, abridged, simplified, and modernized. Footnotes, vocab. beyond the 500 words of highest frequency. Suggestions for vocab. building. A variety of exercises, mainly question-answer, fill-ins, trans. both ways. Span.-Eng. vocab. Illus.

804 • —— and MARGARITA MOLINOS. *Conquistadores y defensores.* Heath, 1953. viii, 167 pp.

805 —— and RICHARD H. OLMSTED. *Personajes del mundo hispánico.* Ronald, 1961. 281 pp.

20 literary selections and short stories that present a portrait of the Spanish personality. Authors from Spain and Latin America ranging from the Middle Ages to modern times. Intermed. level. The reading materials are adapted and rewritten. Chronological order, with brief introd. in Eng. and lesson vocab. Span.-Eng. vocab. includes people and places.

806 • ——, ——, MARGARITA MOLINOS and EVELYN D. CORBETT. *Easy Spanish American Reader.* Longmans, 1945. ix, 90 pp.

807 GUYER, FOSTER ERWIN, and FRANCISCO UGARTE. *Pláticas y temas sobre la América española.* Heath, 1952. viii, 298 pp.

26 chaps. based on a trip through Spanish America and presented in the form of statements and rejoinders; comments on the physical, cultural, and historical aspects. Footnotes in Span. on gram. and vocab. A variety of exercises, mainly vocab. building, trans. both ways, fill-ins, oral topics, and replacement, with emphasis upon reading comprehension and gram. Questions. Appendix: Verbs, and outline of Spanish grammar (40 pp.). Double vocab. Illus. Full index.

808 • HALL, GUILLERMO FRANKLIN, and JOSÉ D. OÑATE. *First Spanish Reader.* Crowell, 1942. x, 196 pp.

809 • HARRISON, SALOMAY LAUDERDALE. *Lindas tierras de México.* Heath, 1944. xvi, 278 pp.

810 • HEFLER, ALDEN R., and RICHARD E. CHANDLER. *Risas y sonrisas.* Van Nostrand (ABC), 1948. viii, 106 pp.

811 • ——, and RAMÓN ESPINOSA. *Primeras lecturas.* Oxford, 1941. 62 pp.

812 • HENDRIX, W. S. *A Cultural Spanish Reader for Beginners.* Holt, 1936. xiv, 162 pp.

HERMAN, J. CHALMERS, and AGNES MARIE BRADY. *El asesino desvelado del "Séptimo Círculo."* Houghton, 1952. viii, 152 pp. 813

Elem. level. abridged and simplified from a novel by Enrique Amorim (Uruguay). Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. both ways. Questions. Appendix: word study and word families. Span.-Eng. vocab. Illus.

HILLS, ELIJAH CLARENCE, and JUAN CANO. *Cuentos y leyendas.* Heath, 1922. vii, 172 pp. 814

A collection of tales and legends for beginners. Footnotes, gram., and vocab. in Span. Arranged in order of difficulty. Exercises, mainly replacement, trans. both ways, and fill-ins. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

• HUEBENER, THEODORE, and MARÍA MORALES. *Grandes latinoamericanos.* Holt, 1943. 154, xliii. pp. 815

JARRETT, EDITH MOORE. *Sal y sabor de México con piecitas fáciles.* Houghton, 1944. xiv, 194 pp. 816

3rd and 4th semester high school. Vocab. held to the first 1500 words of Buchanan's *Graded Spanish Word Book.* Customs of Mexico, with most essays followed by original short plays exemplifying the customs. Footnotes in Eng., cult., vocab. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly true-false, question-answer. Appendix: Spanish club and classroom projects. Span.-Eng. vocab. Illus. Songs. Poems.

JONES, WILLIS KNAPP. *La tía de Carlos.* Holt, 1950. 143 pp. 817

3rd term college, or after grammar and early reader in high school. Play based on *Charlie's Aunt.* Marginal notes, gram., vocab. in Eng. Exercises with emphasis upon reading comprehension. Questions. Span.-Eng. vocab.

• —— and MIRIAM M. HANSEN. *Hispanoamericanos. Stories about Typical Latin Americans.* Holt, 1941. xiii, 270, lx pp. 818

KASTEN, LLYOD A., and EDUARDO NEALE-SILVA. *Lecturas escogidas.* Harper, 1934. Rev. 1945. x, 388 pp. 819

42 short, simplified selections, each with notes, vocabulary, questions, and oral exercises. Revision increases Sp. Am. material to about half. Appendix: grammatical summary, grammar and vocabulary-building exercises, mainly fill-ins and translations, and comprehension exercises, verb recognition list, word affinities, useful words and expressions. Eng.-Span. vocab. Illus. Maps.

——. *Lecturas modernas.* Harper, 1937. ix, 216 pp. 820

Abridged and simplified short stories. Major selections by Palma (Peru), Pardo Bazán (Spain), Bécquer (Spain), Camba (Spain). Cult. and vocab. notes in Eng. The exercises are mainly vocab. building and trans. both ways. The emphasis is on reading comprehension. Appendix has gram. summary. Span.-Eng. vocab. Illus.

• KAULFERS, WALTER V. *Voces de las Españas.* Holt, 1947. xi, 420, lxxvi pp. 821

• —— and THORNTON C. BLAYNE. *Voces de las Américas.* Holt, 1947. xiii, 476, li pp. 822

• KEATING, L. CLARK. *Tierra de los Incas: Primeras lecturas.* Ronald, 1966. 177 pp. 823

KENISTON, HAYWARD. *Reading Spanish.* Holt, 1940. x, 193, xliv pp. 824

Elementary level. 30 chapters deal with Spanish America: background of the republics, dramatic dialogues, and simplified stories by Spanish-American authors. Exercises, mainly vocab. building. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

825 • KENT, DIAN, and MARGARET ROALFE. *Lecturas y leyendas.* Ginn, 1955. v, 287 pp.

826 LACOSTA, FRANK. *Lecturas de cosas.* Chilton, 1970. 94 pp. Paper.

13 selections about everyday life. Cult. and vocab. footnotes in Span. Illus.

827 • LAMB, RUTH S. and SONIA MISURACA. *Cuentos misteriosos.* Ronald, 1963. 253 pp.

828 LEAL, LUIS, WILLIS KNAPP JONES, and GLEN BARR. *Graded Spanish Readers:* Alternate series: Vol. I. Books One through Five. Heath, 1949. Rev. (or reissued) 1961. Paper and cloth. Also available in 5 separate books.

Elementary. Retold literary selections or stories written by the editors. In the alternate series, Book One introduces 290 words and 41 idioms. By the end of Book Five, 1217 words and about 200 idioms have been introduced; and the total basic vocab. consists of 2168 words and 438 idioms. Footnotes in Eng. Vocab. arranged in order of difficulty. A variety of exercises. List of idioms. Span.-Eng. vocab. Book One: *Cuentecitos* by Riva Palacio (Mexico), adapted by Luis Leal; Book Two: *Periquillo* by Fernández de Lizardi (Mexico), adapted by Luis Leal; Book Three: *Cuentos del Alto Perú,* adapted by Willis Knapp Jones; Book Four: *Anaconda* by Quiroga (Uruguay), ed. Willis Knapp Jones and Glen Barr; Book Five: *Facundo* by Domingo Faustino Sarmiento (Argentina), adapted by Luis Leal.

[see: 734]

829 LEAVITT, STURGIS E., and STERLING A. STOUDEMIRE. *Tesoro de lecturas.* Holt, 1957. ix, 252, liii pp.

Intermediate level. Selections from well-known writers with major selections by Bécquer (Spain), "La cueva de la mora," Palacio Valdés (Spain), *La hermana San Sulpicio* (abridged), Blasco Ibáñez (Spain), "La barca abandonada," Hermanos Alvarez-Quintero (Spain), *La vida íntima* (first act), Camba (Spain), Four essays, Palma (Peru), "El alacrán de Fray Gómez," Latorre (Chile), "El finado Valdés." Marginal notes, vocab. in Eng. Brief crit. biog. in Eng. Emphasis on reading comprehension and vocab. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

830 ——. *¡Vamos a leer!* Holt, 1938. Rev. 1944. x, 260, lviii pp.

Element. level. Part one presents a few fundamental principles of language. Part two, reading selections about Spain and Latin America. Part three selections from literary authors, sometimes shortened and simplified. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Tapes. Records.

831 LEDESMA, MOISÉS. *Fábulas y cuentos.* Américas, 1970. 165 pp. Paper.

Intermed. level. Original short stories and "Fábulas." The exercises are mainly fill-ins, vocab. building, syn.-ant., oral topics, and trans. Questions. Span.-Eng. vocab.

LESLIE, JOHN KENNETH. *Cuentos y risas.* Oxford, 1952. xi, 161 pp. Paper. 832

Elem. level. May be used after 2 or 3 weeks' study. 20 short stories. Footnotes in Eng., vocab. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly vocab. building, syn.-ant., oral topics. Questions. Vocab. review. Span.-Eng. vocab. Illus.

LEVY, BERNARD. *Quince cuentos populares.* Holt, 1939. x, 178 pp. 833

Second-year level. Simplified Spanish stories with exercises. Major selections by Trueba, Palacio Valdés, Blasco Ibáñez, Jacinto Octavio Picón, Pardo-Bazán, Alarcón, Fernán Caballero, and Alas. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly true-false, fill-ins, trans. both ways. Emphasis on reading comprehension and vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

LIST, LOUIS. *Our Spanish Heritage.* Heath, 1953. xi, 210 pp. 834

26 lessons based on history and legends showing Span. infl. in Florida, California, New Mexico, Arizona, and Texas. The vocab. is limited to the first 1500 words in Buchanan's and Keniston's lists. Footnotes in Eng. on vocab. Chronological presentation with brief outline in Eng. A variety of exercises, mainly restoration, trans. both ways, true or false, fill-ins, multiple choice, with emphasis on reading comprehension. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

• LÓPEZ VÁZQUEZ, JUVENCIO, and JAMES B. THARP. *México de hoy.* Appleton, 1948. xv, 258 pp. 835

LUZ, MARÍA DE LA. *La gitanilla: Novela ejemplar de Cervantes.* NTC, 1962. 125 pp. 836

Adapted and simplified. Distributed in 31 chaps. Notes in Eng., cult., vocab. Introd. discusses crit. biog. of author in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Tapes.

• MACY, PIERRE, and MARGARET T. RUDD. *Nuestros vecinos mexicanos.* Ronald, 1945. 267 pp. 837

• MAPES, ERWIN K., and JUAN LÓPEZ MORILLAS. *Y va de cuento: primera serie.* Ginn, 1943. 110 pp. 838

• ——. *Y va de cuento: segunda serie.* Ginn, 1950. 123 pp. 839

MARTEL, JOSÉ, and HYMEN ALPERN. *Aventuras de Martín Fierro.* Entrance, 1969. v, 106 (& vocab.) pp. Paper. 840

Based on an adaptation of the epic poem of José Hernández (Argentina). A 1600-word vocab. with 400 recongizable cognates; 96% of non-cognates found in Keniston's *Basic List of 1500 Spanish Words.* A variety of exercises, mainly questions, word study, and composition. Span.-Eng. vocab.

——. *Leer, pensar y hablar.* Americas, 1963. viii, 204 pp. 841

A collection of translated and adapted tales from "Minute Mysteries" and "Mystery Puzzles." 36 intermed. stories. The exercises are mainly vocab. building, composition, oral topics, and syn.-ant. Emphasis on reading comprehension. Questions, Span.-Eng. vocab. Illus.

• MILLA Y VIDAURRE, JOSÉ. *Aventuras en Centro América.* Houghton, 1951. 208 pp. 842

MILNOR, JOHN H. *Historietas en español.* NTC, 1965. Rev. in press. 162 pp. Paper. 843

In the revision, the vocab. is in marginal notes. A true-false test is added to each story's multiple-choice test. Upper junior high. Materials based on living situations. Marginal notes in Eng., vocab. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly fill-ins, multiple choice, and true-false. Span.-Eng. vocab. Illus. Answer key available. Teacher's guide.

844 • MOORE, ANNE, and JANE C. WATSON. *Retratos latinoamericanos.* Odyssey, 1945. xxi, 179 pp.

845 NATELLA, ARTHUR A., and ERNEST V. SPERANZA. *Relatos selectos del* Reader's Digest. Reader's Digest, 1962. 128 pp. Paper.

Second-year. 20 stories and articles from *Reader's Digest* rewritten for teaching purposes. Footnotes in Eng. on vocab. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly restoration, multiple choice, vocab. building, fill-ins, syn.-ant., trans. Eng.-Span., with emphasis upon reading comprehension and vocab. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. in color.

846 • ——, and CHESTER H. STRATTON. *Diviértase leyendo.* Entrance, 1943. 149 pp.

847 NATIONAL TEXTBOOK CORP. *Joyas de lectura.* Upshaw, 1966. Rev. 1970, NTC. 44 pp. Paper.

Intermed. high school. Adaptations of 6 popular stories from all over the Spanish-speaking world, by such authors as Horacio Quiroga (Uruguay) and Larra (Spain). Footnotes in Eng. on vocab. Questions. Illus. Tapes.

848 • NAVASCUES, L. J., and A. F. SHERMAN. *Cartilla militar: Compañeros de armas.* Appleton, 1942. xii, 200 pp.

849 • NUNN, MARSHALL E., and HERBERT VAN SCOY. *Un viaje a Cuba. A Beginning Spanish Reader.* Ronald, 1942. 91 pp.

850 • NUÑEZ CABEZA DE VACA, ALVAR (Spain). *Los naufragios y relación.* Ed. José Espinosa, F. A. Mercado. Heath, 1942. 120 pp.

Simplified and abridged.

851 PATTISON, WALTER T. *La Fuente de las Calaveras.* Appleton, 1944.

The discovery of an ancient Mexican underground temple by a retired American professor is the plot of this story laid in present-day Mexico. It provides a picture of the countryside, people, and history of Mexico. Written as a reader. Questions and themes. Span.-Eng. vocab. Illus.

852 PEÑA, HILARIO S. *Rumbos de España.* Holt, 1970.

Intermed. Culture and civilization of Spain (historical places, monuments, fiestas, education). A brief introduction in Eng. gives a synopsis of each selection. Exercises, mainly fill-ins, vocab. building, syn.-ant. with emphasis on reading comprehension and vocab. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

853 PEÑUELAS, MARCELINO, and JOHN M. SHARP. *Mr. Clark no toma Poca-Cola.* McGraw, 1969. 168 pp. Paper.

A collection of narrative essays contrasting North American attitudes and customs and Mr. Peñuela's reaction to them as a cultured representative of the Hispanic world. Footnotes, cult., gram. Vocab. in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

• PÉREZ GALDÓS, BENITO (Spain). *Trafálgar* (Novel). Ed. Ramón Espinosa and Alden R. Hefler. Oxford, 1941. 63 pp.

Adapted.

PIPER, ANSON C. *¡Así es la vida!* Norton, 1958. xi, 143 pp. 855

First semester college. 18 chaps. discuss psychological aspects of man. Footnotes in Eng., vocab. Arranged in order of difficulty. Exercises, mainly syn.-ant., fill-ins, vocab. building, with emphasis upon reading comprehension and vocab. Questions. Span.-Eng. vocab.

• PITTARO, JOHN MICHAEL. *Anécdotas fáciles.* Macmillan, 1945. viii, 74 pp. 856

——. *Cuentecitos.* Simon, 1968. 121 pp. Paper. 857

Elementary. 24 lessons based on humorous anecdotes in dialogue form. Footnotes in Eng. on vocab. Exercises, mainly fill-ins, vocab. building, oral topics, restoration, with emphasis upon reading comprehension and vocab. Span.-Eng. vocab. Illus. Records.

——. *Cuentos y más cuentos.* Heath, 1964. ix, 234 pp. 858

30 stories in a very simple style and 20 simplified stories by Spanish authors. Elementary. Major selections by Alvarez Quintero, Baroja, Pardo Bazán, Alarcón, Bécquer, and Blasco Ibáñez. Footnotes in Span., cult., syn. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly vocab. building, true-false, fill-ins, multiple choices, syn.-ant., trans. both ways. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

• ——. *Mas anécdotas fáciles.* Macmillan, 1945. viii, 86 pp. 859

——. *Nuevos cuentos contados.* Heath, 1942. viii, 274 pp. 860

Adapted to low vocab. range with simple structure, the stories touch on many aspects of Hispanic-American life and thought. Footnotes, vocab. in Eng. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly fill-ins, syn.-ant., vocab. building, with emphasis on reading comprehension. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

• ——. *Nuevos horizontes.* Macmillan, 1948. viii, 196 pp. 861

• ——. *Siempre amigos.* Macmillan, 1947. ix, 169 pp. 862

—— and ALEXANDER GREEN. *Cuentos contados.* Heath, 1925. x, 211 pp. 863

Graded short stories and narrative dramas of everyday life for beginners. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly fill-ins, replacement, trans. Eng.-Span., syn-ant., with emphasis upon gram. review. Questions. Appendix: gram. outline. Illus.

POYATOS, FERNANDO. *España por dentro.* McGraw, 1969. 196 pp. 864

30 chapters based on a trip of 2 American students to Spain. Aims to widen students' understanding of the culture and daily life of Spain and to familiarize them with the everyday language.

Each chapter has reading selections, questions, drills on idioms, and written compositions. Footnotes on cult. Gram. in Eng. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

RAMBOZ, INA W. *Spanish Program Materials.* Banks Upshaw (NTC), 1954. 171 pp. 865

Bilingual plays, skits, dialogues, poems, proverbs, games for Spanish Club, assemblies, parties, classroom, with Span.-Eng. vocab. Suitable as a reader or for activities.

866 REDFIELD, MARION HASKELL. *El gusto es mío.* Heath, 1958. ix, 142 pp.

Beginners level. 35 lessons based on everyday life. Marginal notes in Eng. on vocab. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly fill-ins, trans. both ways, restoration, pattern drills, with emphasis on reading comprehension and vocab. Double vocab. Illus.

867 ROACH, ELOISE. *Siete piezas fáciles.* NTC, 1967. 54 pp. Paper.

Beginning level. 6 short one-act plays, plus a pageant with music and dance steps, written especially for students. Appendix: Spanish provincial costumes and dances in Eng. Span.-Eng. vocab. Illus.

868 ROBLES, JOSÉ. *Cartilla española.* Appleton, 1935. vii, 110 pp. Paper.

Elem. level. 24 brief chapters reflect the activities of day and night life in Madrid. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

869 RODRÍGUEZ, MARIO B. *Cuentos alegres.* Holt, 1958. Rev. 1967. iv, 122, xxxii pp.

Revision adds 3 stories. Elem. level. 15 short stories by Hispanic writers. Texts simplified. Marginal notes, cult., vocab. in Eng. A variety of exercises, mainly trans. Span.-Eng. and vocab. building. Questions. Double vocab. Illus. Tapes.

870 ——. *Cuentos de ambos mundos.* Houghton, 1950. 94 pp.

Elem. reader. Abridged and simplified. Footnotes in Eng., cult., gram., vocab. A variety of exercises, mainly trans. both ways, vocab. building, syn.-ant. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

871 ——. *The Spirit of Spanish America.* Appleton, 1957. vii, 183 pp.

Late first-year, early second-year college. The highlights of Spanish-American civilization and culture, from the Age of Discovery to the present, are presented through simplified selections from works of outstanding writers. A brief discussion in Eng. introduces each phase of culture and is followed by an appropriate adapted selection from Bernal Diaz del Castillo through Arturo Cancela. Exercises for conversation and composition, trans. into Eng., vocab. building. Footnotes. Double vocab. Gloss. Illus. Maps.

872 RODRÍGUEZ CASTELLANO, JUAN. *En busca de oro negro.* Appleton, 1945. v, 153 pp.

Second-semester level. An adventure story set in the jungles of the Amazon. The background of the story is based on José E. Rivera (*La vorágine*), Ciro Alegría (*La serpiente de oro*), and Fernando Romero (*12 novelas de la selva*). Gram. and vocab. footnotes in Eng. Exercises mainly fill-ins, trans., composition, vocab. building, oral topics, and vocab., with emphasis on reading comprehension. Questions. Illus. Map. Span.-Eng. vocab.

873 • —— and MARJORIE CARTER DILLINGHAM. *Estampas sudamericanas.* Appleton, 1950. 287 pp.

ROMANI, DAN, GENE ALLSUP, and ROBERT W. HATTON. *Hombre hispánico.* Level III. Merrill, 1970. ix, 374 pp. 874

Materials, often abridged, include short stories, essays, plays, poems, and newspaper articles by 40 authors from all lit. periods. Major selections by Spaniards Camba, Francisco Umbral, Cervantes, Alarcón, Andrés Tapia (Mexico), Sarmiento (Argentina), Octavio Paz (Mexico). Also *Nosotros somos Dios,* a play in two acts by Wilberto Canton (Mexico). Marginal notes and footnotes in Eng. Vocab. A variety of exercises, mainly fill-ins, verb drill, oral topics, replacement, composition, vocab. building. Writing practice and graded themes. Appendix: gram. and exercises. Span.-Eng. vocab. Illus. Index.

• RUSSELL, HARRY J. *A Graded Spanish Reader.* Ginn, 1942. xx, 266 pp. 875

SACKS, NORMAN P. *Cuentos de hoy y de ayer: With Biographical Sketches, Notes, Pattern Drill Exercises, Grammar Summary and Vocabulary.* Ronald, 1956. Rev. 1965. xii, 265 pp. 876

The revision replaces transl. exercises by pattern drills followed by a grammatical summary and expands end vocab. End of 1st yr., beginning of 2nd yr. college. 18 short stories, most of them slightly simplified. Major selections from Spaniards Juan Manuel, Baroja, Larra, Zunzunegui, Valle-Inclán, Unamuno, and a selection from the *Calila y Dimna,* and from Quiroga (Uruguay) and Palma (Peru). Footnotes, gram., vocab. Crit. biogs. of authors. Arranged in order of difficulty. A variety of exercises, mainly pattern drills, word fam., gram., and vocab. Questions with emphasis upon reading comprehension. Span.-Eng. vocab.

• SÁENZ, HILARIO, and LLOYD D. TEALE. *Vida gaucha.* Appleton, 1946. 222 pp. 877

• SALAS, MANUEL. *Dos conquistadores.* Dryden, 1949. xiv, 240 pp. 878

——. *Sal y pimienta.* Holt, 1958. 224 pp. 879

Stories, poems, and proverbs from Middle Ages to modern times, including some Mexican folklore. Questions. Notes.

• SÁNCHEZ, JOSÉ. *Español al vuelo.* Macmillan, 1947. 142 pp. 880

• ——. *La guerra moderna.* Ronald, 1943. 181 pp. 881

• SCANLON, CORA CARROL, and GEORGE E. VANDER BEKE. *Reading Spanish. A Graded Reader for Beginners.* Bruce, 1943. vi, 432 pp. 882

SCHERER, GEORGE A. C., and THE MODERN LANGUAGE MATERIALS DEVELOPMENT STAFF. *Reading for Meaning.* Harcourt, 1966. 182 pp. Paper. 883

A reader for intermed. level. 20 selections based on cult. and traditional aspects of Spanish America. Vocab. and structures are controlled. "The selections included are intended to be read with direct association between the printed word and its meaning." Marginal notes in Eng. Questions. Span.-Eng. vocab.

• SCOTT, ODETTE H., and WILLIS KNAPP JONES. *El cuchillo de piedra.* Appleton, 1964. 225 pp. 884

[see: 510]

• SELGAS Y CARRASCO, JOSÉ. *La mariposa blanca* (Novel). Ed. Alfredo Elías. Oxford, 1939. 66 pp. 885

886 • SEPS, SELMA BORSTON. *Visitamos la Habana.* Harper, 1944. xv, 207 pp.

887 SOTO, OSVALDO N., and CECIL D. MCVICKER, eds. *Temas de Arciniegas: Invitación a conversar, leer y escribir.* Harcourt, 1967. vii, 210 pp. Paper.

30 newspaper articles by Germán Arciniegas (Colombia), including such topics as U.S.-Latin American relations, personal remembrances, travel, hist., lit. personalities. Cult. notes in Span. after each article as supplementary reading material. Lit. and hist. background footnotes in Span. Exercises are mainly oral topics, fill-ins, composition, vocab. building, and syn.-ant. Questions. Span.-Eng. vocab.

888 • STANTON, RUTH, and LOUISE F. LODGE. *Una moneda de oro y otros cuentos mexicanos modernos.* Harper, 1946. 244 pp.

889 • STOKEN, CATHERINE ULMER. *Under Mexican Skies.* Upshaw, n.d. 225 pp.

890 • STONE, HOWARD and EMÉRITO PANIAGUA. *Cuentos de Villarica.* Ginn, 1965. 178 pp.

891 • STOVER, FRANCES PORTER. *Encanto de México.* Macmillan, 1942. ix, 103 pp.

892 • SUPERVÍA, GUILLERMINA M. *La cruz verde: vida y leyendas de México.* Odyssey, 1963. vii, 232 pp.

893 • SWAIN, JAMES O. *Ruedo antillano.* Heath, 1946. xiii, 245 pp.

894 • ——. *Rumbo a México.* Heath, 1942. xii, 208 pp.

895 TARDY, WILLIAM T. *Bedtime Stories in Spanish.* Upshaw, 1960. Rev. N.T.C. 1970. 178 pp.

1st yr. high school. 12 folk tales. Trans. Questions. Tapes. Illus.

896 ——, ed. *Don Quijote de la Mancha.* NTC, 1965. 31 pp. Paper.

Condensed into 12 simplified episodes. Questions and Eng. vocab. on each page. Illus. Tapes.

897 ——, ed. *Dos novelas picarescas.* NTC, 1969. 43 pp. Paper.

Intermed. high school. Condensed and adapted from *Lazarillo de Tormes* and *Gil Blas de Santillana.* Marginal notes in Span. and Eng. Vocab. Illus. Tapes.

898 ——. *Easy Spanish Reader.* NTC. 1967 xiii, 234 pp.

"For beginning and slow students." 3 sections: topical readings, 30 chaps., 6 review lessons; History of Mexico, 20 chaps., 4 review lessons; *Lazarillo de Tormes* (simplified, 15 chaps.). Footnotes in Eng., cult., vocab. Questions and vocab. in each lesson. Span.-Eng. vocab. Illus. Tapes.

899 ——, ed. *Tres novelas españolas.* NTC, n.d. Paper.

Intermed. high school. Condensed and adapted from Cervantes, *La gitanilla,* Calderón, *El Alcalde de Zalamea,* and Alarcón, *El Capitán Veneno.* Marginal notes in Span. and Eng. Vocab. Tapes. Illus.

900 ——, ed. *Tres novelas latinoamericanas.* NTC, n.d. 59 pp. Paper.

Intermed. high school. Condensed and adapted from Blest Gana, *Martín Rivas,* Isaacs, *María,* Mármol, *Amalia.* Marginal notes in Span. and Eng. Vocab. Tapes.

901 TATUM, TERRELL LOUISE. *Por onda corta.* Holt, 1942. xiii, 157, 49 pp.

24 chapters, each presented as a radio program concerned with different aspects of Latin America. Footnotes on cult. and vocab. in Eng. Exercises, mainly fill-ins, vocab. building. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

——. *Viñetas de la América Latina.* Holt, 1947. vi, 168 pp. 902

Elem. level. 27 chaps. on Latin America: historical background, physical descriptions, natural resources, and everyday life. Footnotes in Eng., cult. and vocab. Exercises, mainly fill-ins, trans. both ways, composition. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

• THEOBALD, HARRY C. *Trozos de la historia del sudoeste.* Silver, 1940. ix, 201 pp. 903

THOMPSON, CORRIE. *Cinco comedias.* Upshaw, 1946. 3rd ed., 1967, NTC. 48 pp. Paper. 904

High-school beginners. Materials based on 5 original plays with Eng. prologues. Span.-Eng. vocab. Illus.

• THOMPSON, JOHN A., and WILLIAM A. MC. KNIGHT. *Introducing Spanish.* Reynal, 1941. x, 139, xxxiv pp. 905

[see: 100. Re-issued by Holt.]

• TORRES-RIOSECO, ARTURO. *Aventura mexicana.* Harper, 1960. 181 pp. 906

——. *El frijolito saltón.* Heath, 1953. 156 pp. Paper. 907

23 small chapters based on the autobiography of a Mexican jumping bean that enters the U. S. with a Spanish teacher returning from a tour of Mexico. A variety of exercises, mainly trans. Eng.-Span. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

• ——. *Lector hispanoamericano.* Heath, 1944. 158 pp. 908

• —— and ARNOLD CHAPMAN. *Relatos chilenos.* Harper, 1956. 211 pp. 909

• ——. and EDUARDO NEALE-SILVA. *Fausto* (Poem). Harper, 1947. 174 pp. 910

Prose adaptation of the work by Estanislao del Campo (Argentina).

• TUCHOCK, EDNA H. *Trocitos cómicos.* Heath, 1941. vii, 211 pp. 911

TURK, LAUREL HERBERT. *Así se aprende el español.* Heath, 1946. viii, 234 pp. 912

This informational reader for beginners offers 3 parts: a panoramic view of Spain and Latin America, brief biographies of persons prominent in the development of the New World, and adaptations of legends and stories from the Hispanic world. Footnotes in Eng., gram., vocab. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

—— , and AGNES MARIE BRADY. *Cuentos y comedias de América.* Houghton, 1950. xxvii, 318 pp. 913

Major selections by Arciniegas (Colombia), Monterde (Mexico), Blest Gana (Chile), Regino Pedroso (Cuba), Julio Aramburu (Argentina), Javier de Viana (Uruguay). Footnotes in Eng. cult., gram., vocab. Introds, in Eng. brief crit. biogs. Questions. Study of cognates. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

• VÁZQUEZ, ALBERTO. *Cuentos del sur.* Longmans, 1944. 248 pp. 914

VILLA FERNÁNDEZ, PEDRO. *Del camino.* Holt, 1950. 208, xlviii pp. 915

Intermed. level. 16 stories by the author. Exercises, mainly trans. Eng.-Span. and vocab. building with emphasis upon reading comprehension and vocab. Questions. Illus. Span.-Eng. vocab.

916 • ——. *Latinoamérica (Relación de historia).* Holt, 1942. xi, 222, lxiii pp.

917 ——. *Por esas Españas.* Holt, 1964. 293, liv pp.

17 stories by the author, divided into assignments 2-3 pp. long. For each assignment there are preparation (vocab. and phrases) and exercises (word study, cuestionarios, trans. into Span). Vocab. Tapes.

918 ——. *¡Respetable público!* Holt, 1954. 184, xl pp.

A play in 3 acts presents an exaggerated portrait of an Hispanic politician. Elem. level. Exercises, mainly trans. both ways, vocab. building. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus.

919 WALDORF, PAUL D. *Veraneo en México.* Dodd, 1969. vii, 152 pp.

Elem. level. A trip to Mexico describes Mexican culture, hist., and auto travel. Vocab. footnotes in Span. and Eng. Exercises mainly vocab. building and conversation with emphasis on reading comprehension. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

920 • WALSH, GERTRUDE M. *Vamos al sur.* Heath, 1947. xviii, 286 pp.

921 • WATSON, JANE COULSON, and WINIFRED ADKINS JOHNSON. *Donato, su viaje a México.* Harper, 1949. viii, 120 pp.

922 • ——, and ANNE Z. MOORE. *In Central America.* Holt, 1943. 180 pp.

923 ——. *Las joyas robadas.* Odyssey, 1950. vii, 146 pp.

Second year. A mystery story laid in Mexico. A detective follows the trail of stolen jewels. Vocab. with preparation aids and exercises on comprehension. Exercises mainly fill-ins and vocab. building. Questions. Span.-Eng. vocab.

924 • ——. *Juan, un joven de México.* Harper, 1942. viii, 104 pp.

925 • —— *On to South America.* Holt, 1941. 186 pp.

926 —— and TALIA E. QUINAMOR. *El triunfo de don Ricardo, o la catástrofe del señor Rojas.* Holt, 1946. 216, xxix pp.

Elem. level. 19 sketches about the life of a middle-class Mexican family during one day. Exercises, mainly fill-ins, word fam., and trans. both ways. Illus. Questions. Span.-Eng. vocab.

927 ——, ——. *South to Mexico.* Holt, 1939. xi, 145, xxviii pp.

1st year high school. Two high-school boys go to Mexico City, Guadalajara, and Taxco. Exercises, mainly vocab. building, word fam., and fill-ins, with emphasis upon reading comprehension. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

• WAXMAN, SAMUEL M., and A. HAMILTON GIBBS. *La alfombra mágica.* Heath, 1945. vii, 148 pp. 928

WEISINGER, NINA LEE, MARJORIE C. JOHNSTON, and GUILLERMINA M. SUPERVÍA. *A First Reader in Spanish.* Odyssey, 1931. Rev. 1950. xii, 130 pp. 929

Elementary level. 51 sections (11 review) based on a trip to Spain. The exercises are mainly word fam., fill-ins, replacement, and vocab. building. Questions. Illus. Maps. Span.-Eng. vocab.

WHITEHOUSE, ROBERT STANLEY. *Historia de un viaje extraño.* Scribner, 1967. xii, 287 pp. Paper. 930

First semester. Adapted from Alarcón's *El final de Norma.* Abundant conversational material arranged in dialogue form. Each chap. has a preparatory vocab. Marginal notes in Eng. and comprehension exercises, mainly multiple choice, true or false, trans. Questions. Span.-Eng. vocab.

• WILKINS, LAWRENCE. *Four booklets in series (El Perú, México, Fiestas y aniversarios y Pasatiempos para la clase de español).* Odyssey, 1943. 931

WILLS, ELIDA. *Español que funciona: Libro cuarto: México y otros vecinos.* Upshaw, 1940's. Rev. 1960. xx, 244 pp. 932

Culture and civ. of Mexico with legends, songs, and games of Mexico and Central America. Introd. discusses pronunciation. A variety of exercises, mainly fill-ins, replacement. Questions. Appendix on gram. rules and forms. Illus. Maps. Span.-Eng. vocab.

——. *Español que funciona: Libro quinto: Nuestros vecinos.* Upshaw, 1944. xiii, 234 pp. 933

Culture of Chile, Brazil, and Argentina. Questions. Exercises suitable for conversation practice. Appendix: punctuation, pronunciation, numbers. Span.-Eng. vocab. Illus.

——. *Español que funciona: Libro sexto. Son nuestros vecinos.* NTC, 1946. Rev. 1948. xiv, 218 pp. 934

Readings about culture and civ. of Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Paraguay, and Uruguay. Questions and vocab. building. Appendix: pronunciation, punctuation, and numbers. Span.-Eng. vocab. Illus.

• WILLIAMS, JONES, and EDELMIRA ROA Y MENDOZA. *La clave panamericana.* Harper, 1943. ix, 454 pp. 935

• WOEMPNER, ROBERT C., and WILLIS KNAPP JONES. *Teatro fácil.* Van Nostrand (ABC), 1956. v, 154 pp. 936

• WOFSY, SAMUEL A. *Diálogos entretenidos.* Scribner, 1964. 207 pp. 937

• ——. *Lecturas fáciles y útiles.* Scribner, 1959. 938

Culture and Civilization

(*See also Readers*)

939 ADAMS, NICHOLSON. *España: Introducción a su civilización.* Holt, 1947. vi, 369 pp.
Survey, in Span., with emphasis on literature and the arts. Illus. Maps. Bibl. Index. The Span. version of the author's *Heritage of Spain.*

940 ——. *The Heritage of Spain.* Holt, 1943. Rev. 1959. lxiv, 380 pp.
A survey of Span. civilization. Geography, economy, government, and Span. contributions to art, music, lit., and architecture. Illus. Maps. Bibl. (33 pp.). Index.

941 ARROM, JOSÉ JUAN. *Hispanoamérica.* Harper, 1969. x, 207 pp.
Intermed. level. Contemporary Span. Amer. culture. "Los elementos fundamentales" (El ámbito geográfico, El idioma, etc.), "Sobre usos y costumbres" (Comidas, bebidas, folklore), "Algunos aspectos del patrimonio cultural" (musica, pintura). Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

942 BABÍN, MARÍA TERESA. *Introducción a la cultura hispánica.* Heath, 1949. x, 325 pp.
Introd. presents Spanish influence on Spanish American civilizations. General information on the geographical regions, followed by a bibliography. The rest of the book is presented by periods (primitive times, Middle Ages, Renaissance, Golden Age, Spain and the New World, 18th and 19th centuries, and modern times). Each period is followed by a bibl. and themes for oral or written assignments. Emphasis on literature. Questions. Span.-Eng. vocab. Appendix: Spanish kings. Full index. Illus. Maps.

943 BRADY, AGNES MARIE. *Historia de la cultura hispanoamericana.* Macmillan, 1966. 288 pp.
23 essays by 19 prominent Latin American writers cover many aspects of civ. and culture. Intermed. level. Footnotes in Eng. on hist., lit., cult., and vocab. Questions and suggested readings. Major selections by Germán Arciniegas (Colombia), Pedro Henríquez Ureña (Dominican Republic), Alfonso Reyes (Mexico), Mariano Picón-Salas (Venezuela), José Santos Chocano (Peru), José Cid (Cuba). Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

CABAT, LOUIS and ROBERT. *El mundo hispánico.* Oxford Book, 1970. viii, 264 pp. Paper. 944
Secondary-school and college. Designed to introduce the student to the culture of the Spanish-speaking world: Spain, Spanish America, and the Spanish-speaking areas of the United States. There is a particularly full treatment of Puerto Rico. There is an English version, *The Hispanic World,* 1961. Exercises, multiple-choice and suggested activities. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Graphs.

CASTRO, AMÉRICO, and RAYMOND S. WILLIS. *Iberoamérica.* Holt, 1941. Rev. 1954. xi, 322 pp. 945
"Aims at a broad cultural understanding of Iberoamerica: character of the peoples, cultural heritage, conquest, colonial period, independence, and differentiation as nations. Separate sections on Brazil and on Latin American literature [sketchy]. 3rd ed. has information on the period since the end of World War II." Written in Span. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

CENTENO, AUGUSTO. *Vidas.* Holt, 1959. 258, xliii pp. 946
15 short biographies of Spaniards from Columbus to the Machado brothers. The lives represent a variety of professions: Cardinal Jiménez de Cisneros, Hernán Cortés, San Ignacio de Loyola, El Greco, Cervantes, Lope de Vega, Ramón y Cajal, etc. Questions. Footnotes in Eng. on cult. and vocab. Span.-Eng. vocab. Bibl. Appendix: chronological table. Illus. Maps.

CIRRE, JOSÉ F. and MANUELA M. *España y los españoles.* Holt, 1970. 190, xlvi pp. 947
A history of Span. culture and civilization. Intermed. level. Part I deals with historical aspects; Part II deals with present-day Spain. Emphasizes Spain's artistic and cultural aspects and its impact in the world. Footnotes in Eng. and Span. on cult. and vocab. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps.

DANIEL, FLAKE. *Una mirada a España.* NTC. In press. 948

Culture and civilization of Spain: geography and history. Marginal notes in Eng. on vocab. Questions. Illus.

949 DA SILVA, ZENIA SACKS. *Márgenes. Historia íntima del pueblo hispano.* Harper, 1967. xii, 256 pp.

This book has a double purpose: cultural study and a workshop in the development of oral and written skills. Student Handbook with exercises. Cultural readings in three sections: *Vista desde afuera* presents the Spaniard and the Span. American in regional context; *A través de los siglos* has 50 short episodes that reflect the development of the Hispanic character; *Vista desde adentro* has a collection of popular proverbs. Marginal notes in Eng. Illus. Span.-Eng. vocab. Full index. Student's Handbook provides a fully coordinated vocab. building program based on association of ideas. Teacher's manual.

950 • ESPINOSA, AURELIO M. *España. Lecciones elementales sobre la historia de la civilización española.* Oxford, 1949. 63 pp.

951 ESQUENAZI-MAYO, ROBERTO and CARMEN. *Esencia de Hispanoamérica.* Holt, 1969. xiii, 206, liv, 16 pp.

Section 1 has 24 chaps. dealing with the historical background from pre-Columbian times to the present. Section 2 has 16 chaps. on contemporary Latin America, describing the most important institutions and activities, both national and international. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps (14 pp.).

952 FLORIT, EUGENIO, and BEATRICE P. PATT. *Retratos de Hispanoamérica.* Holt, 1962. vii, 246, lxiv pp.

A cultural history. Extracts from the works of great writers, selected for their reflection of the time in which they were written, plus resumés of developments in painting, sculpture, music, and architecture. Authors include sor Juana, the Inca Garcilaso, Bolívar, Sarmiento, Heredia, Martí, Rodó, Alfonso Reyes. Questions. Footnotes in Eng. Span.-Eng. vocab. Bibl. Gloss. of names. Illus. Maps.

953 GINER DE LOS RÍOS, GLORIA, and LAURA R. DE GARCÍA LORCA. *Cumbres de la civilización española.* Holt, 1955. Rev. 1966. x, 308, lvi pp.

The revision adds chaps. on Feijóo, Picasso, and García Lorca; a revised chap. on Spanish Mysticism emphasizes Santa Teresa. 25 chaps. on outstanding Spaniards, from Seneca to Picasso. Marginal notes on cult., hist., vocab. in Eng. Span.-Eng. vocab. Illus.

954 ——. *Esquema histórico de la civilización española.* Américas, 1968. 264 pp.

A brief history of civilization from prehistoric times to the Civil War, with emphasis on art. Gloss. Illus. Maps.

955 ——. *Introducción a la historia de la civilización española.* Américas, 1959. 256 pp.

Hist. of cult., from prehistoric times to the Civil War. History, lit., and art are all treated. Illus. Maps.

956 GONZÁLEZ LÓPEZ, E. *Historia de la civilización española.* Américas, 1959. 739 pp.

A reference book for teachers and graduate students. Introd. on the geographical aspects of Spain. 30 chaps. on the hist. of Span. civilization since pre-Roman times. History, lit., philosophy, and the fine arts are all treated. Bibl. Full index. Illus. Maps.

——, SOLOMON LIPP, and HUMBERTO PIÑERA. *Spanish Cultural Reader.* Heath, 1970. viii and 310 pp. 957

This book has 27 chapters and they convey the pulse and flavor of the Spanish and Spanish American culture. The four first chapters are devoted to the geography and primitive civilizations of Spain and Spanish America. The rest are devoted to customs, traditions, industries, cities, folklore, sport, music, and art. The text pays attention to the Spanish heritage in the New World but is sensitive to the differences between the two cultures. Each chapter has questions, and exercises, mainly fill-ins, and oral or written topics. Footnotes in Eng. about cult. hist. Illustrations. Vocab. Span.-Eng.

• GONZÁLEZ PALENCIA, ANGEL, and RALPH J. MICHELS. *La España del Siglo de Oro.* Oxford, 1939. xxiii, 346 pp. 958

HILTON, RONALD. *La América latina de ayer y de hoy.* Holt, 1970. xi, 396, xxiv, 16 pp. 959

Part I, "El panorama latinoamericano." Part II, "Bosquejo de las repúblicas latinoamericanas" (a sketch of each country). The author gives his personal opinions about controversial issues. Span.-Eng. vocab. Bibl. Full index. Illus. Maps.

• JOHNSON, HARVEY L. *La América española.* Oxford, 1949. xii, 233 pp. 960

LANGNAS, I. L., and GAETANO MASSA. *Historia de la civilización latinoamericana.* Americas, 1965. 212 pp. 961

A panoramic view of Latin American civilization since colonial times. 7 sections: a brief description of each country, geography, races, history, culture, social and economic conditions, and national and international politics. Full index. Maps.

LEAL, LUIS. *México: Civilizaciones y culturas.* Houghton, 1955. x, 205 pp. Paper. 962

1st semester, 2nd year. Aims to acquaint the reader with "the cultural development of Mexico ... significant events in each cultural field ... not only history, literature and the arts, but also the popular manifestations ... anecdotes, songs, etc. ... words of low frequency footnoted when first occuring." Questions, themes. Span.-Eng. vocab. Bibl. Indices. Illus. Maps.

LOPRETE, CARLOS A., and DOROTHY MCMAHON. *Iberoamérica: Síntesis de su civilización.* Scribner, 1965. 369 pp. 963

Intermed. and advanced levels. Iberoamerican civilization from its earliest known origins to the present day. Footnotes in Eng. on vocab. and background. Span.-Eng. vocab. Bibl. Index. Illus.

MALLO, JERÓNIMO, and JUAN RODRÍGUEZ CASTELLANO. *España: Síntesis de su civilización.* Scribner, 1957. Rev. 1970. xxvi, 326 pp. 964

A survey for intermediate level. History and civilization of Spain in ancient, medieval, and modern times, with emphasis on art. Notes in Span. Span.-Eng. vocab. Appendix: questions. Full index. Illus. Maps.

MAÑALICH, RAMIRO. *Hispanoamérica.* Albon, 1970. 441 pp. Paper. 965

College level. Written in Span. Description of the hist., cult., political, economic, social, and lit. development of the Hispanic-American countries, including Brazil. Special attention to Cuba.

966 MARBÁN, EDILBERTO. *El mundo iberoamericano. Sus pueblos y sus tierras.* Simon, 1969. xxvi, 332 pp. Paper.

Introd. gives the most important changes in Iberoamerica in the last few years. First a general idea of Spain and Portugal until 1492, then a study of each Sp. Amer. country. The vocab. has about 1750 words. Questions. Illus. Maps. Footnotes in Eng. and Span. on cult. and vocab. Span.-Eng. vocab. Bibl. Chronological table.

967 MARÍN, DIEGO. *La civilización española.* Holt, 1961. Rev. 1969. vii, 269, lxii pp.

Essays on the historical, social, and cultural aspects of the main epochs, as well as on ideas and works of the most prominent figures. Footnotes on lit. and cult. in Span. Notes on illus. Span.-Eng. vocab. Appendix: a list of suggested essay topics, questions, a bibliography, a list of kings and heads of state from the Reconquista. Full index. Illus. Maps.

968 —— and NEALE HAMILTON TAYLER. *La vida española.* Appleton, 1955. 3rd ed. 1970. x, 235 pp. Paper.

The revised version adds exercises based on structural principles with a variety of drills in sentence construction, pattern recognition, and vocab. building. Part 1 describes life in the cities and large towns of Spain and contrasts traditional and modern ways. Part 2 considers life in small towns and villages, paying special attention to the diversity of local customs. The exercises are mainly fill-ins, vocab. building, trans., replacement, word family, etc., with emphasis on gram. and vocab. Cult. footnotes in Eng. on idioms, questions. Span.-Eng. vocab. Maps.

PATTEE, RICHARD. *Introducción a la civilización hispanoamericana.* Heath, 1945. Rev. 1948. xii, 318 pp. 969

College level. Introd. to civ. of the Hispanic countries: historical evolution, institutions, economic formation, spiritual life, etc. Span.-Eng. vocab. Bibl. Index. Illus.

RODRÍGUEZ CASTELLANO, JUAN. *Introducción a la historia de España.* Oxford, 1939. Rev. 1956. xvii, 264 pp. 970

An enlarged and thorough rev. of *Historia de España* by Caridad and Juan Rodríguez Castellano. 2 new chaps. Span. Civil War to present and 1 new chap. "Heritage of Middle Ages." Added notes. Hist. and culture from pre-Roman times to present. Questions. Span.-Eng. vocab. Illus. Maps. Chronological table.

• —— and CARIDAD RODRÍGUEZ CASTELLANO. *Historia de España (Breve resumen).* Oxford, 1939. x, 240 pp. 971

• ROMERA-NAVARRO, M. *Luces de España.* Heath, 1940. 303 pp. 972

UGARTE, FRANCISCO. *España y su civilización.* Odyssey, 1952. Rev. 1965. xiii, 368 pp. 973

Geography, history, literature, art, bullfighting, economy, and education of Spain, her psychological character and everyday life. Questions, themes, idioms, fill-ins, and trans. into Span. Span.-Eng. vocab. Index. Illus. Maps.

——. *Panorama de la civilización española.* Odyssey, 1963. xii, 400 pp. 974

Advanced level. Summarizes through a survey of history and literature the most important events on which Spanish civilization is based. Differs from author's *España y su civilización* in that hist. causes and effects are explained in depth. Span. explanatory footnotes. Appendix of themes and questions. Chronological index. Span.-Eng. vocab. Index. Maps. Illus.

Commercial and Technical

975 • BARA, WALTER, *Silabario secretarial.* McGraw, 1953. 115 pp.

976 • CARBAJO, ANTONIO. *Spanish for Airlines and Travel Agents.* Language, n.d.

977 ——. *Spanish for Banks and Savings and Loan Institutions.* Language, 1967. 28 pp. Paper.

Phrases and vocabulary. Span. pronun. rules.

978 ——. *Spanish for Doctors, Dentists, Oculists, Optometrists and Nurses.* Language, 1963. 45 pp. Paper.

Conversations, the alphabet, basic grammar, and a large vocab. (parts of the body, medications, diseases, etc.).

979 ——. *Spanish for the Homemaker.* Language, 1964. 30 pp. Paper.

A bilingual manual with phrases and vocab. used in housekeeping. Span. pronunciation rules.

980 ——. *Spanish for Hotels and Motels.* Language, 1966. 25 pp. Paper.

Phrases and vocabulary used by managers, personnel directors, bell boys, department heads, desk clerks, switchboard operators, waiters, doormen, cooks.

981 ——. *Spanish for Police Officers.* Language, 1963. 45 pp. Paper.

Phrases, sentences, and vocab. Eng. trans. Span. pronunciation.

982 • ——. *Spanish for Real Estate.* Language, n.d.

983 • ——. *Spanish for Restaurants.* Language, n.d.

984 ——. *Spanish for Retail Selling.* Language, 1966. 37 pp. Paper.

Phrases and vocab. useful for shopkeepers, sales clerks, buyers, importers, exporters. Large vocab. classified by topics.

985 • CONARD, RUTH. *Business Spanish.* Appleton, 1955.

986 COSTINETT, SANDRA, ELSIE M. THOMAS, and RUTH COX. *Business Spanish for International Executives.* Modern Languages, 1967.

Practice in informal Spanish, using terminology and structures appropriate to specific business situations. 12 units, each with a short dialogue, followed by questions.

GARCÍA-PONS, CÉSAR. *Manual de estilo.* Hobbs, 1965. viii, 130 pp. 987

A manual of style for journalists. Stylistic rules and norms for Span. Ethical and esthetic norms for journalism, including proofreading symbols and other practical information. Appendix: area, population and language, time differences in capitals and cities, lists of newspapers, universities, international organizations.

• KANY, CHARLES E. *Spoken Spanish for Flying Cadets and our Armed Forces.* Heath, 1942. xiii, 183 pp. 988

• LURIA, MAX A. *Correspondencia comercial al día con datos útiles para la exportación.* Silver, 1941. Rev. 1946. x, 310 pp. 989

• MARIE, JOSEPH S. *Dental Vocabulary. English-Spanish, Spanish-English.* Ronald, 1947. (Jaques Cattell Press, 1943.) 167 pp. 990

• McHALE, CARLOS F. *El comercio. Teoría, práctica y correspondencia.* Heath, 1950. xiv, 478 pp. 991

STEEL DE MEZA, BARBARA. *Spanish-English Commercial Correspondence.* Simon, 184 pp. In press. 992

• TATUM, TERRELL LOUISE. *Pan American Business Spanish.* Appleton, 1945. xii, 255 pp. 993

Selected Bibl.

• THOMPSON, A. ROY, and RAFAEL ARÁN. *Español práctico comercial.* Longmans, 1939. 175 pp. 994

• TURK, LAUREL HERBERT, and AGNES M. BRADY. *Spanish Letter Writing.* Heath, 1942. v, 104 pp. 995

• WHITTEM, ARTHUR F., MANUEL J. ANDRADE, and GUILLERMO RIVERA. *Spanish Commercial Correspondence.* Heath. Rev. 1941. 282 pp. 996

• WICKHAM, FLETCHER RYAN, ARTHUR L. CAMPA, and GEORGE I. SÁNCHEZ. *Practical Handbook of Spanish Commercial Correspondence.* Macmillan, 1943. iv, 124 pp. 997

Supplementary Materials

(*Phrase and Idiom Lists and Vocabularies*)

998 • AGUIAR, JOHN E. *English-Spanish Conversational Dictionary.* Funk, 1949. xxv, 336 pp.

Thousands of common Eng. Span. sentences, arranged alphabetically under their verbs.

999 AVIGDOR, ALBERT. *English-Spanish. Frasograf.* Ungar, 1942. 302 pp.

Over a thousand of the most commonly used words and idioms have been arranged as in a dictionary with illustrative sentences. The phrase dictionary is followed by 30 special vocabularies. The conjugation of 225 verbs.

1000 BOGGS, RALPH S. *Spanish Word Builder* (2000 Basic Spanish Words to Increase Vocabulary). Simon, 1963. 62 pp.

Words arranged in order of their frequency in everyday speech. There are 3 groups; the first has 500 words (pronouns, common prepositions, adjectives); the second has 500 words (verbs, nouns, and more adjectives); the third has 1000 words, which fill out and strengthen the basic vocab. structure. The introd. gives some aids to learning and remembering new words.

1001 • BROWN, LAWRENCE KRONSELD. *A Thesaurus of Spanish Idioms and Everyday Language.* Rodd, 1945. xiii, 155 pp.

1002 CABALLERO, JUAN A. *A Dictionary of Spanish Idioms.* Américas, 1969. 215 pp. Paper and cloth.

5 alphabetical sections of idioms and expressions: 1) beginning with prepositions, 2) with infinitives, 3) with substantives, 4) miscellaneous, and 5) index of more than 1,000 essential Eng. expressions (cross referenced). 6000 entries in Span. with various trans. The definitions are simple idiomatic equivalents. College level. Can be used as an auxiliary text for Span. courses in conversation and composition.

1003 CARBAJO, ANTONIO. *Essential Spanish Idioms.* Language, 1966. 37 pp. Paper.

500 of the most essential Span. idioms translated into Eng. Complete entries in both languages. Dominant meanings indicated and accompanied by illustrative phrases classified alphabetically. Illus.

1004 ——. *Expresiones idiomáticas.* Language, 1961. 20 Span.-Eng. pp., 34 Eng.-Span. pp. Paper.

More than 600 important idiomatic expressions of both languages with their translation or equivalent. Complete entries in both languages. Dominant meanings indicated and accompanied by illustrative phrases. Classified alphabetically.

1005 ——. *Spanish proverbs.* Language, 1964. 55 pp. Paper.

700 Spanish proverbs, adages, aphorisms, etc., interpreted in Eng. or compared to similar Eng. proverbs. More than 200 topics, classified alphabetically. Definitions are simple equivalents.

1006 • CÁRDENAS, EDUARDO. *Write it Right!* Omega, 1964.

The 20,000 words in English and the 20,000 words in Spanish most frequently used.

1007 DURÁN, MANUEL. *Programmed Spanish Dictionary.* Prentice Hall, 1969. vi, 111 pp. Paper.

The definitions are simple equivalents, in Span. where possible. 6,000 entries in Span. Self-checking boxes allow user to record the frequency of consultation for each word for study purposes.

1008 GERRARD, A. BRYSON, and JOSÉ DE HERAS HERAS. *Beyond the Dictionary in Spanish.* Funk, 1964. 160 pp.

Particularities of meaning and usage in colloquial speech. Part 1: miscellaneous notes about gram.; Part 2: 100 pages of complete entries Span.-Eng. with the dominant meanings indicated, accompanied by illus. examples and sometimes the etymology; Part 3: 9 special vocabs. (cars, domestic appurtenances, food, music, etc.). Cross-reference index.

1009 • GOLDBERG, MORRIS. *Spanish-English Idioms: A Simplified Course.* Translation, 1940. 108 pp.

1010 JASSEY, WILLIAM. *Spanish. 3100 Steps to Master Vocabulary.* Arco, 1967. 140 pp. (Span.-Eng.), 170 pp. (Eng.-Span.). Paper.

1300 entries in Span.-Eng. and 1800 entries in Eng.-Span. The word source is *The Teacher's Word Book of 30,000 Words,* by E. L. Thorndike and I. Lodge. The definitions are simple equivalents. The student is given a multiple-choice definition, usually 3 or 4 choices, and can check his response by turning the page. Trans. Span.-Eng., then Eng.-Span.

1011 KENISTON, HAYWARD. *Spanish Syntax List.* Holt, 1937. xi, 278 pp

"A descriptive presentation of the commenest syntactic phenomen a in contemporary Spanish prose. Its purpose is the identification and description of the function which each construction performs." A statistical study of grammatical usage in contemporary Spanish prose on the basis of range and frequency. For textbook writers and test-makers.

1012 ——. *A Standard List of Spanish Words and Idioms.* Heath, 1941. xiv, 108 pp. Paper.

A revision of the author's *Basic List of Spanish Words and Idioms* (Chicago, 1933) plus 500 useful words, 1000 derivatives from both lists, and 573 basic idioms. 1500 words arranged in three groups of 500 words. Based upon 3 objective word counts by Buchanan, Cartwright, and Keniston, words basic to the use of Spanish, which may form the foundation for elementary grammars, readers, syllabi, and tests in Spanish. Appendix: The three groups of the List; "International words," geographical names, word study. Bibl. of word and idiom lists.

1013 MOSEL, JAMES N. *Embarrassing Moments in Spanish and How to Avoid Them.* Ungar, 1945. 93 pp.

A kind of dictionary guide to good Spanish usage, with extended explanations for each word or phrase. A list of deceptive cognates in Spanish with explanations in Eng. of English counterparts. Then a list of English words which have several meanings or equivalents in Spanish, which are given with explanations. Finally a list of difficult phrases in which literal translations would not work. Appendix: dubious points of usage.

1014 • NUNN, MARSHALL ELBERT. *A List of Related Spanish-English Words.* Alabama, 1944. viii, 40 pp.

1015 • —— and HERBERT A. VAN SCOY. *Glossary of Related Spanish-English Words.* Alabama, 1949. 68 pp.

1016 NTC. *¡Así se escribe!* NTC. 1970 Paper. Unpaged.

For commercial students, teachers, and prospective secretaries. 20,000 of the most commonly used words in Span. and Eng. Alphabetical order, each word divided into syllables and accents clearly noted. Irregular verbs clarified. Correct punctuation emphasized. Vocab. Span.-Eng. and Eng.-Span.

1017 PHYLLIDES, GEORGE S. *Spanish Idioms and Expressions.* Educators, 1965. 54 pp. Paper.

26 pp. of Span.-Eng. idioms and 22 pp. of Eng.-Span. trans., completions, answer key.

1018 RUSSELL, HARRY J. *The Most Common Spanish Words and Idioms.* Oxford, 1937. Rev. 1946. 55 pp. Paper.

2,776 words in Span.-Eng. and 115 entries being made up of different forms of the 22 common irregular verbs and also different usages of some of the most common words. Definitions are simple equivalents.

1019 • SÁNCHEZ, JOSÉ, SAMUEL BAIG, and KARL BROWN. *Scientific and Technical Dictionaries of the Spanish and English Languages.* New York, 1944. 22 pp.

1020 U.S. WAR DEPARTMENT. *A Phrase and Sentence Dictionary of Spoken Spanish: Spanish-English: English-Spanish.* Dover, 1958. iv, 513 pp. Paper.

An unabridged republication of the War Department Technical Manual TM30-900, *Dictionary of Spoken Spanish.* More than 18,000 Span. sentences; Latin American and Castilian usage; idiomatic, colloquial language. The definitions are simple equivalents accompanied by illus. phrases. There are 16,000 entries containing over 25,000 idioms. Complete sentences are given, indexed under single words. As many as 60 idioms are listed under each entry with trans. for each. The Introd. gives a synopsis of the Span. gram. in Eng. including pronunciation and alphabetical lists of abbreviations. There is an appendix of countries, cities, nationalities, tables of numbers, weights and measures, holidays, signs, useful expressions, and foods.

1021 • WALLENBERG, ERNST. *1000 Words and Phrases; a Pleasant Way into Spanish.* Essential, 1945. 254 pp.

Verb Manuals and Drills

1022 ANDÚJAR, JULIO I. *Mastering Spanish Verbs.* Simon, 1968. 229 pp. Paper.

Part 1 has a summary of Span. verb forms, moods, tenses, and irregular verbs. Part 2 has 156 fully conjugated verbs with Eng. equivalents for all tenses. Part 3 has an index of 2000 verbs with a cross-reference to their corresponding, fully conjugated models.

1023 BEY, VIVIENNE. *Spanish Verb Drills.* NTC, 1967. 130 pp. Paper.

Verbs are presented on the basis of models rather than in a traditional classification. Model verbs are conjugated in all tenses. Regular verbs and present tense of irregulars introduced first. Subjunctive introduced early. Exercises. Trans. both ways, fill-ins, replacement, tense drill. Eng.-Span. index of infinitives cross-referenced to text.

1024 CELORIO PUENTE, MARTA. *A Complete Treatise on the Conjugation of Spanish Verbs.* McKay, 1959. xli, 111 pp. Paper.

Bilingual introd. about Span. verbs (complements of the verb, types of verbs, moods, etc.). Complete conjugation of 42 verbs mostly irregular. A list of all Span. verbs. Bibl..

1025 GALLEGO BALANCO, ENRIQUE. *Verbos españoles regulares e irregulares.* Loyola, 1966. 94 pp. Paper.

Brief introd. on the verb. Complete conjugations of *haber* and *ser.* Models of the three regular conjugations, passive voice, and a reflexive verb. The irregular forms of 46 verbs, and an alphabetical list of the most common irregular verbs with cross-reference to the models. Lists of irregular participles, defectives, and impersonal verbs. No exercises.

1026 • GARCÍA-TUÑÓN, JOSÉ MARÍA. *The Most Important Verbs and Grammatical Forms of the Spanish Language.* Georgetown, 1950. 185 pp.

1027 KENDRIS, CHRISTOPHER. *201 Spanish Verbs Fully Conjugated in all Tenses.* Barron's, 1963. xv, 221 pp. Paper.

Sample Eng. verb conjugations, tenses in Span. and Eng., regular verb formation, and subject pronouns. Eng.-Span. verb index, and an index of irregular, stem-changing, or unusual verb forms identified by the infinitive.

1028 LEWIS, WILLIAM N., and TOMÁS H. CHÁVEZ. *Spanish Verb Key.* Upshaw, 1940. Repr. 1965, NTC. xi, 115 pp.

Key to the conjugation of more than 12,500 current verbs regular and irregular with frequency and commonest meanings and complete cross-referencing. Lists of antiquated verbs. Bibl.

1029 • MENDOZA, J. JOSÉ. *Spanish Verbs and Common Verbal Idioms.* Mendoza, 1941. 112 pp.

1030 • MITCHELL, HOWARD. *Spanish Verb and Idiom Achievement Tests.* Heath, 1942. 110 pp.

1031 RODRÍGUEZ, MANUEL A., ALBERT R. LOPES, and CLEON A. W. CAPSAS. *The Spanish Verb and Review of Expression Patterns: Verb Key Method.* McKay, 1966. Rev. 1969. About 100 unnumbered pages. Paper.

46 model verbs, each with a passage in Span., and facing Eng. translations, demonstrating the common forms of the verb [underlined] and with a paradigm of that verb on the bottom halves of the 2 facing pages, for the purpose of learning and of substitution drill. List of 562 verbs of highest frequency with cross-references to corresponding models.

1032 STARNES, GEORGE E., and HERBERT A. VAN SCOY. *¿Qué quiere decir?* Heath, 1953. 173 pp.

Verb and idiom practice book emphasizing through illustrative sentences the many ideas a single verb can express. Advanced level. Exercises: trans. and themes. Part 1 has 91 Span. verbs arranged alphabetically with the infinitive, the participles, and the irregular forms. Next come the uses of the verb in context, with the Eng. trans. and exercises. Part 2 has 21 Eng. verbs. This section is followed by transl. exercises. Double vocab.

Other Materials

1033 CABAT, LOUIS, and JACOB D. GODIN. *How to Prepare for College Board Achievement Tests.* Barron, 1960. 107 pp. Paper.

9 sections provide a comprehensive review of difficult grammar points; vocabulary (idiom lists, syn., ant., false cognates), reading comprehension passages, and 53 pages about practice examinations. Illus. Span.-Eng. vocab. Verb charts.

COWLES. *How to Pass Graduate Record Examination Advanced Test—Spanish.* Cowles, 1964. 1034

This book is designed to help the student who is preparing to take the G.R.E. It has general information about the exams and a list of graduate schools in the U.S. There are 14 sample tests with an answer key.

EPSTEIN, RITA L., ALLEN E. FELDER, and PEDRO QUIÑONES. *Auditory and Reading Comprehension in Spanish for Levels I-II-III.* Entrance, 1964. 92, xvi pp. Paper. 1035

"A comprehensive program of drills and tests for a modern audio-lingual approach ... graded for use from the first year through the third year. Spanish city-wide and Regents examinations." Illus. Teacher's book.

• FLORIT, RICARDO. *¡Escuche y acierte!* McGraw, 1965. 126 pp. 1036

A special set of aural comprehension exercises. Three lab. books, Teacher's Manual and Tapes.

• GRUBER, EDWARD C. *Spanish Advanced Tests for the Graduate Record Examination.* Arco, 1962. 1037

JASSEY, WILLIAM, and EDWARD C. GRUBER. *College Board Achievement Test: Spanish.* Arco, 1968. viii, 273 pp. Paper. 1038

2 parts: "What You Should Know about the College Board Tests" and "Ten 1-Hour Sample Tests" (with answer keys).

—— and VÍCTOR J. SEBASTIAN. *Spanish Advanced Tests.* Arco, 1967. 93 pp. Paper. 1039

Part 1 gives general information concerning the Graduate Record Examination (purpose, nature of the test, applying for the examination, preparing for the examination, and taking it). Part 2 offers 3 samples of G.R.E. with an Answer Key.

• JOHNSTON, EDITH. *A Pageant of the Americas.* Upshaw, n. d. 1040

• KELLER, DANIEL S. *Forty Folktales in Spanish.* Michigan, 1966. 1041

Adaptations and exercises for listening comprehension.

MOULTON, WILLIAM G. *Study Hints for Language Students.* Houghton, n. d. 4 pp. 1042

A concise summary of many important principles of language learning.

O'CONNOR, PATRICIA, ERNEST F. HADEN, and FRANK DURAND. *Oral Drill in Spanish.* Houghton, 1957. Rev. 1963. x, 192 pp. Spiral. 1043

The revision makes some changes in patterns and gives the student the opportunity to drill separately with questions and answers. Intermed. and advanced, 298 oral pattern drills, to help the student to form Spanish speech habits. Footnotes in Eng., trans. of the model sentences. Introd. to Span. pron.; pron. drill. Span.-Eng. vocab. Full index. Illus. Tapes. Records. Tests. Slides.

PHYLLIDES, GEORGE S. *First Steps in Spanish.* Educators, 1969. 104 pp. 1044

A grammar book for intermediate and junior high school. Each lesson outlines a specific grammar rule or verb form followed by exercises. The book has 3 parts; the last is devoted to miscellaneous exercises covering idioms, synonyms, word categories, and reading comprehension.

1045 ——. *Spanish Review Exercises (I-II), (II-III).* Educators, 1961, Educators, 1959. 92 pp., 71 pp.

2 workbooks with gram. and vocab. The exercises are mainly fill-ins, multiple choice, vocab. building, syn.-ant., replacement, trans. Eng.-Span.

1046 SALLESE, NICHOLAS F., and OSCAR FERNANDEZ DE LA VEGA. *Audio-Lingual Spanish.* A Laboratory Manual. Van Nostrand (ABC), 1969. 162 pp. Paper.

A supplement for any intermediate text and also an independent laboratory book. 22 chaps., each centered on one grammatical topic. About 10 exercises in every chap. A model pattern and self-checking responses.

1047 • SAPORTA, SOL, and HELES CONTRERAS. *A Phonological Grammar of Spanish.* Washington Press, 1962. 48 pp.

1048 SPAULDING, ROBERT KILBURN. *How Spanish Grew.* California, 1943. xii, 259 pp.

An outline of the evolution of Span. in its sounds, its forms, its constructions, and its words with consideration of their relation to the political and social history of the country whose speech they represent. A knowledge of Latin and Span. is presumed. Full index. Maps.

VASI, SUSANNE, and JOSEPH TOMASINO. *Auditory and Reading Comprehension Exercises in Spanish.* Simon, 1964. 88 pp. Paper. 1049

100 auditory comprehension units and 60 reading comprehension units, each consisting of a paragraph to be presented orally or to be read by the students and a series of questions with multiple-choice answers. Teacher's book with the correct answers. Tapes.

WALSH, DONALD DEVENISH. *Advice to the Language Learner.* MLA, 1966. (Originally publ. in *MLJ* in May 1966.) 3 pp. Paper. 1050

Suggestions for the beginning student of a foreign language. Could be used as a classroom discussion item at the opening of an elementary course.

Dictionaries

(See also Phrases and Idiom Lists and Vocabularies under Supplementary Materials)

1051 • AGUIAR, JOHN E. *Funk and Wagnalls Spanish-English Conversational Dictionary for Travelers and Students.* Funk, 1949. 336 pp.

1052 CALVERT, G. H. *Handy Spanish-English, English-Spanish Dictionary.* McKay, 1968. xv, 544 pp.

Primary meanings indicated. Alphabetical lists of proper names, abbreviations. Tables of irregular verbs, weights, measures, and currency. Description of Spanish pronunciation.

1053 CASTILLO, CARLOS, and OTTO F. BOND. *The University of Chicago Spanish Dictionary.* Chicago, 1948. xxxvi, 226 pp. (Span.-Eng.); xvii, 252 pp. (Eng.-Span.). Paper.

30,000 entries. The definitions are simple equivalents; primary meanings indicated in a few cases by illus. phrases; pronunciation in Eng. Lists of idioms, irregular verbs, numerals, and other aids. Emphasis on American Span. and Eng. Thumb index.

1054 ——, assisted by Barbara M. García. *The University of Chicago Spanish-English/English-Spanish Dictionary.* WSP, 1950. Rev. 1961. Span.-Eng. xxxviii, 226 pp.; Eng.-Span. viii, 252, 86 pp.

Revision adds a section of idiomatic phrases taken from *The Traveler's Phrase Book: English:Spanish, Español-Inglés,* ed. Lester G. Crocker and Enrique Noble. 30,000 words with special reference to American Span. and Eng. Definitions are simple equivalents whenever possible. Pronunciation in Eng. Abbreviations, tables of irregular verbs and numbers, descriptions of pronunciations, suffixes, nouns, adverbs, adjectives, and idioms, in both languages. The Spanish-English section has all the items listed in Buchanan's *Graded Spanish Word Book,* Keniston's *Standard List of Spanish Words and Idioms,* and the words and idioms used in the Heath-Chicago series of *Graded Spanish Readers,* supplemented by many words occuring in a number of textbooks used in the U.S. at the elementary and intermediate levels, in Spanish-American newspapers and commercial correspondence, and in technical use by the average layman.

• CORONA BUSTAMANTE, F. *A New Dictionary of the Spanish-English and English-Spanish Languages.* Ottenheimer, 1959. Span. 664, Engl. 536 pp. 1055

CUYÁS, ARTURO. Rev. by Lewis E. Brett, Helen S. Eaton, and Catherine B. Avery. *Appleton's New Cuyás Dictionary: English-Spanish Spanish-English* 5th ed. Appleton, 1966. xxiv, 589 pp. (Span.-Eng.).; xxx, 698 pp. (Eng.-Span.). 1056

This edition has 7500 new entries with special emphasis on scientific and technological terms. There is perfected correlation between the two vocabs. It has a total of 130,000 entries. The definitions are equivalents and include synonyms and idiomatic expressions in both languages. They stress pronunciation in Eng. Tables of weights and measures and Span. irregular verbs, and descriptions of pronunciation in both languages. Lists of proper names, places, and abbreviations in both languages.

——, abridged by Ernesto Guerra Da Cal. *New Appleton's Cuyás Dictionary: English-Spanish, Spanish-English.* Doubleday, 1964. Span.-Eng. xiv, 306 pp.; Eng.-Span. xii, 243 pp. Paper. 1057

40,000 entries. Appendix: verbs, proper names, abbreviations, weights and measures.

DOUGLAS, J. M., and A. L. LOMO. *Divry's Spanish-English and English-Spanish Dictionary.* Divry, 1965. xxvi, 257 pp. (Span.-Eng.); ii, 227, xxix pp. (Eng.-Span.). 1058

The definitions are simple equivalents. The primary meanings are indicated, pronunciation in Eng. Foreign words, proper names, places, abbreviations, and idioms; synopsis of the Span. language; tables of irregular verbs, numbers, weights & measures, and suffixes and prefixes in both languages; and descriptions of orthography, phonology, gram., and pronunciation in both languages.

1059 DUTTON, BRIAN, L. P. HARVEY, and ROGER M. WALKER, *Cassell's New Compact Spanish Dictionary.* Funk, 1969. xv 215 pp. (Span.-Eng.); 228 pp. (Eng.-Span.).

For elementary students. Span.-Eng. and Eng.-Span. The definitions are simple equivalents. Pronunciation in Eng. The introd. discusses Span. pronunciation. Appendix of verbs in both languages.

1060 FUCILLA, JOSEPH G. *Fucilla Spanish Dictionary: Spanish-English English-Spanish.* Follett, 1943. Rev. 1964. ix, 306 pp. (Span.-Eng.); vi, 332 pp. (Eng.-Span.).

60,000 entries. The definitions are simple equivalents wherever possible. Lists of abbreviations in both languages and descriptions of pronunciation in Span.

Also published by Bantam in 1961. See also Hinojosa and Wiezell entry.

1061 GILLHOFF, GERD A. *Crowell's Spanish-English and English-Spanish Dictionary.* Crowell, 1963. xii, 1261 pp. (Span.-Eng.); 492 pp. (Eng.-Span.). Plus 29 pages with an Illustrated Vocabulary Builder.

80,000 entries. The definitions are simple equivalents. Sometimes the primary meanings are indicated. American Spanish is emphasized and locale is indicated. Appendix on pronunciation, Span. gram., lists of abbreviations, and tables of numbers.

1062 HINOJOSA, IDA NAVARRO, and RICHARD JOHN WIEZELL. *Follett World Wide Spanish Dictionary: Spanish-English English-Spanish.* Follett, 1954. Rev.1966. 350 pp. Span.-Eng., 290 pp. Eng.-Span. Paper & cloth.

Based on the Fucilla Spanish Dictionary stressing American English and Spanish. The revision contains hundreds of new entries; Spanish pronunciation for each entry, conjugations of regular and irregular verbs. The definitions are simple equivalents wherever possible. Syllabication, stress, and pronunciation in Span. Span. gender in both sections. Tables of verbs and descriptions of Span. pronunciation, lists of abbreviations in both languages, and traveler's conversation guide.

1063 MARTÍNEZ AMADOR, EMILIO M. *Shorter Spanish Dictionary.* Heath, 1953. Span.-Eng. xxxix, 647 pp.; Eng.-Span. xxvi, 555 pp.

Each part 50,000 entries. Primary meanings indicated, pronunciation in Eng. Descriptions of grammar, tables of irregular verbs, descriptions of pronunciation, all in both languages. Lists of proper names, places, and abbreviations.

1064 ——. *Standard Spanish Dictionary.* Heath, 1957. 2124 pp.

Over 60,000 entries in each section. All meanings indicated, with illustrative phrases. Pronunciation in Eng. Lists of proper names, places, abbreviations. Descriptions of pronunciation in both languages. Tables of weights and measures.

1065 NEWMARK, MAXIM. *Dictionary of Spanish Literature.* Philosophical Library, 1956. Repr. Littlefield, 1970. vii, 352 pp. Paper.

Limited to names and topics usually represented in textbooks of Spanish and Spanish American literature. Also eminent Spanish literary scholars as well as Hispanists from other countries, especially U.S. Articles on movements, schools, genres, etc. Bibliographical data.

1066 PEERS, EDGAR ALLISON, ET AL. *Cassell's Spanish Dictionary: Spanish-English; English-Spanish.* By E. A. Peers, José V. Barragán, Francisco A. Vingals, and Jorge Arturo Mora. Funk, 1959. Rev. 1968. xvi, 790 pp. (Span.-Eng.); 685 pp. (Eng.-Span.).

Definitions are simple equivalents wherever possible. Span.-Eng. pronunication. Descriptions of pronunciation and a note on Span. genders. Tables of irregular verbs and weights and measures in both languages, Eng. geographical names, and lists of abbreviations in both languages.

1067 • PEROL GUERRERO, ANTONIO. *Nuevo diccionario técnico-comercial.* Técnica, 1942. ix, 600 pp.

More than 50,000 technical words.

1068 RAMONDINO, SALVATORE, and MARIO A. PEI. *The New World Spanish-English/English-Spanish Dictionary.* World, 1968. Span.-Eng. xvi, 257 pp.; Eng.-Span. 311 pp.

Emphasizes American English and Spanish. Over 70,000 entries. Idioms, prefixes and suffixes, irregular inflected forms. Syllabification and pronunciation. Each meaning of the English word is identified by a key word or phrase. Irregular forms in boldface type. Special information about the words (archaic, historical, colloq., etc.). Lists of abbreviations. Synopses of Span. and Eng. grammar.

Also published by NAL.

1069 • ROBB, LOUIS ADAMS. *Dictionary of Business Terms; Spanish-English and English-Spanish.* Wiley, 1950. xii, 219 pp.

1070 ——. *Dictionary of Modern Business: Spanish-English and English-Spanish.* Kramer, 1960. x, 610 pp.

List of abbreviations. Definitions are simple equivalents, with indication of locale and type of business.

1071 • SELL, LEWIS L. *Español-inglés diccionario para especialistas en seguros, finanzas, derecho, trabajo, política y comercio.* McKay, 1957. 650 pp.

1072 • ——. *Español-inglés diccionario técnico completísimo.* International, 1949. xi, 1706 pp.

1073 • SIMS, E. R. *Elementary Spanish Dictionary.* Benson, 1950. 384 pp.

1074 VÁSQUEZ, MÁXIMO L. *Commercial Correspondence Dictionary. English-Spanish and Spanish-English.* Simon, 1953. Rev. 1960. Eng.-Span., 108 pp.; Span.-Eng., 117 pp.

Definitions are simple equivalents. In many cases, primary meaning indicated. Commercial abbreviations.

1075 VELÁZQUEZ DE LA CADENA, MARIANO, EDWARD GRAY, and JUAN L. IRIBAS, Revised by Ida Navarro Hinojosa, Manuel Blanco-González, and Richard John Wiezell. *New Revised Velázquez Spanish and English Dictionary.* Follett, 1852. 5th ed. 1967. 698 pp. Span.-Eng.; 778 pp. Eng.-Span.

The latest revision aims to solve translation problems in business, current events, technology, science in general, and literature. Stresses American Span. and Eng. Modernization of geographical names and adjectives, proper names, weights and measures, abbreviations. More than 8,000 new entries and several hundred idioms have been added to Part I; 11,000 entries to part II. The primary meanings are indicated and sometimes accompanied by illus. phrases. Syllabication, stress, and pronunciation in both languages. Synopses of the two languages, including verbs and abbreviations. Lists in both languages of proper names, places, abbreviations, and idioms, tables of weights and measures. Spelling reforms of the Royal Spanish Academy. Maps.

Also published by Appleton. See also Hinojosa and Wiezell.

1076 WALSH, DONALD D. *What's What: A List of Useful Terms for the Teacher of Modern Languages.* MLA, 1963. 3rd ed. 1965. 34 pp. Paper.

Over 300 entries containing abbreviations, initials, and useful terminology pertinent to the field of modern language teaching. Definitions quite complete and many are usefully cross-referenced for greater understanding. Alphabetical order. Bibl.

1077 WEIMAN, RALPH W., and O. A. SUCCAR. *Common Usage Dictionary, Spanish-English, English-Spanish.* Crown, 1946. 210 pp. Span.-Eng.; 93 pp. Eng.-Span.

The definitions are simple equivalents. Only the primary meanings are indicated, accompanied by illus. phrases. Each important word is followed by the everyday expressions and sentences in which it most frequently occurs. Serves as a phrase book or conversation guide. Gloss. of proper names in both languages.

WILLIAMS, EDWIN B. *Diccionario inglés y español/Revisado.* Holt, 1955. Rev. 1962. Eng. Span. x, 621; Span. Eng. xli, 605 pp. 1078

About 115,000 entries, equally divided between the two languages. Stress on pronunciation in Eng. Meaning and use of words well explained. Abbreviations. Synopses of the two languages.

——. *Diccionario inglés y español. Edición Aumentada.* Holt, 1963. xvi, 623, lxv, 620 pp. 1079

An expansion of the Revised Edition with over 15,000 additional entries and meanings, with emphasis on contemporary vocab.; for example, hundreds of words about aerospace technology. An abstract of the rules of the Spanish Academy.

——. *The New College Spanish and English Dictionary.* AMSCO, 1968. xi, 353 pp. (Span.-Eng.); 370 pp. (Eng.-Span.) Paper. 1080

More than 70,000 entries. The definitions are simple equivalents, with primary meanings sometimes indicated. Pronunciation in Eng. Centered periods show where endings are to be added. Gender of Span. nouns shown in both parts. Locale given for Spanish American entries. Descriptions of Span. and Eng. pronunciation.

Also published by Bantam (paper) and Grosset (cloth).

Reference Grammars

1081 • CHANDLER, RICHARD E., and ALDEN R. HEFLER. *A Handbook of Comparative Grammar.* ABC, 1949. iv, 129 pp.

Includes Span. and Port.

1082 • HEATWOLE, OLIVER W. *A Comparative Practical Grammar of French, Spanish and Italian.* Ed. Mario A. Pei. Vanni, 1949. viii, 195 pp.

1083 KANY, CHARLES E. *American-Spanish Syntax,* 2nd ed. Chicago, 1951. 467 pp.

Special references to popular expressions.

1084 • —— MALARET, AUGUSTO. *Investigaciones gramaticales.* Orlando, 1955. 132 pp.

1085 SCHEVILL, ISABEL MAGAÑA. *Manual of Basic Spanish Constructions.An Advanced Review.* Stanford, 1970. xvii, 171 pp.

Graduate level or an instructor's manual. "It is the result of nearly 20 years of teaching graduate courses in advanced Spanish composition and stylistics, through the analysis of constructions and style in contemporary Spanish literature, particularly the drama." 20 chaps. Extensive grammar explanations in Engl. with examples in Engl. and Span. Pronunciation. Verbs. Supplementary exercises. Full index.

STOCKWELL, ROBERT P., J. DONALD BOWEN, and JOHN W. MARTIN. *The Grammatical Structures of English and Spanish.* Chicago, 1965. xi, 328 pp. Paper. 1086

"We have tried to speak of the grammatical structures of two languages in a way that could reasonably be expected to be understood by non-linguists. This study is not devoted to methods of teaching, nor methods of learning. It is devoted, rather, to one of the few kinds of problems in the process of learning that can be studied with hope of some small measure of success at this date: the nature of the conflicts between the structure of a language which has already been learned (Eng.) and the structure of one which is still to be learned (Span.)." Appendix of pedagogy, references, abbrev. Index.

• TOSCANO MATEUS, HUMBERTO, FERNANDO VILLAVERDE, and CÉSAR GARCÍA-PONS. *Hablemos del lenguaje.* Powers, 1965. xxi, 457 pp. 1087

History of the Span. language, in Spain and America, with information on usage, spelling, accentuation, and onomastics.

Literary Criticism

(*See also Anthologies*)

1088 BARJA, CÉSAR. *Libros y autores clásicos*. Américas, 1964. xii, 557 pp.
Hist. of Span. lit. up to the 17th century. Lit. and hist. notes in Span. Index.

1089 ——. *Libros y autores modernos*. Américas, Rev. ed., 1964. viii, 442 pp.
Hist. of Span. lit. of the 18th and 19th centuries. Bibl. Index. Lit. and hist. footnotes in Span.

1090 ——. *Libros y autores contemporáneos*. Américas, Rev. ed., 1964. 493 pp.
Chapters on Ganivet, Unamuno, Ortega y Gasset, Azorín, Baroja, Valle-Inclán, Antonio Machado, and Ramón Pérez de Ayala. Bibl. Index. Lit. and hist. footnotes in Span.

1091 BOSCH, RAFAEL. *La novela española del siglo XX* (Vol. I). Vol. II in preparation. Américas, 1970. 260 pp.
A general study of the contemporary novel considering the hist. and social background. Vol. I is devoted to the Generations of '98 and '14. Vol. II will be devoted to the Generations of '30 and '60. The introd. discusses the hist. and lit. background of this century.

1092 CORVALÁN, OCTAVIO. *Modernismo y vanguardia. Coordenadas de la literatura hispanoamericana del siglo XX.* Américas, 1967. 263 pp.
A panoramic view. Postmodernismo (poetry and novel). Vanguardia (poetry, essay, and novel). Full index.

1093 ——. *El postmodernismo. La literatura hispanoamericana entre dos guerras mundiales.* Américas, 1961. 159 pp.
A crit. study of Span. Amer. lit. between the two World Wars. Women in Poetry. The American Passion (Pedro Henríquez Ureña, Alfonso Reyes, Vasconcelos). The superrealismo. The novel. Bibl. Full index.

1094 CHANDLER, RICHARD E. and KESSEL SCHWARTZ. *A New History of Spanish Literature.* Louisiana, 1961. xiii, 696 pp.
Chronological history of each literary genre. Contents include Spanish history, culture, and literature; epic and narrative poetry; the drama; Spanish prose fiction; lyric poetry; nonfiction prose; three appendices: first things in Spanish literature, commonplaces of Spanish literature, general historical chronology. Bibl. Index.

DEL RÍO, ANGEL. *Historia de la literatura española.* Holt, 1095
1948. Rev. 1963. Vol. I, xviii, 488 pp. Vol. II, xvii, 446 pp.
Vol. I, *Desde los orígenes hasta 1700.* Vol. II, *Desde 1700 hasta nuestros días.* A bibl. at the end of each chapter. A Glossary-Index, at the end of each volume, has definitions of literary terminology and historical and philosophical trends as well as data on non-Spanish authors. Volume II has an appendix with an Outline of Catalonian and Galician Literatures.

ENGLEKIRK, JOHN E. *An Outline History of Spanish* 1096
American Literature. Appleton, 1941. Rev. 1965. xiii, 252 pp. Paper.
Completely revised and restructured, with the original 5 sections reduced to 3 corresponding to 3 periods: Discovery to Independence, Independence to Mexican Revolution, Mexican Revolution to present. Subdivided into prose, poetry, and drama. Deals with 35 important authors with introds. to each lit. period. Designed to accompany *An Anthology of Spanish American Literature.* Maps. Bibl. includes trans.

EOFF, SHERMAN H. *The Modern Spanish Novel. Compar-* 1097
ative Essays. New York Univ. Press. viii, 280 pp.
9 essays examine the philosophical impact of science on fiction. An effort to observe Spanish works in company with other European works as reflecting important phases of modern thought. (The authors are Pereda, "Clarín," Blasco Ibáñez, Pardo Bazán, Pérez Galdós, Pío Baroja, Unamuno, and Sender.)

• ESPINOSA, AURELIO*Historia de la literatura española.* 1098
Breve resumen. Oxford, 1939. xi, 349 pp.

FERRO, HELLÉN. *Historia de la poesía hispanoamericana.* 1099
Américas, 1964. 428 pp.
Chronological presentation from colonial times to the present. Marginal notes in Span. Bibl. Index.

1100 GARCÍA LÓPEZ, JOSÉ. *Resumen de historia de las literaturas hispánicas.* Américas, 1965. 344 pp.

A summary history from the Middle Ages through the 20th century. It includes Galician, Catalan, and to some extent Span. Amer. lit. Index.

1101 • GILMAN, STEPHEN. *The Art of* La Celestina. Wisconsin, 1956. 270 pp.

1102 GÓMEZ-GIL, ORLANDO. *Historia crítica de la literatura hispanoamericana.* Holt, 1968. xiv, 768 pp.

A critical study from pre-Columbian times to the present. Concentrates in depth on notable authors and gives hist., cult., social, and philosophical background. Bibl. Index. Gloss.

1103-A GONZÁLEZ LÓPEZ, EMILIO. *Historia de la literatura española: Edad Media a Siglo de Oro.* Vol. I Américas, 1962. 648 pp.

Includes consideration of medieval lit. in other Hispanic (neo-Latin) languages: Catalan, Galician. Bibl. (70 pp.). Full index of names.

1103-B ——. *Historia de la literatura española: La edad moderna: Siglos XVIII y XIX.* Vol. II. Américas, 1965. 861 pp.

Neoclassicism, Preromanticism, Romanticism, Postromanticism, Naturalism, Realism, Symbolism, Parnassianism, Espiritualism, and Postivism. Includes consideration of Catalan and Galician literature. Bibl. (90 pp.). Full index of names.

1104 GREEN, OTIS H. *Spain and the Western Tradition: The Castilian Mind in Literature from El Cid to Calderón.* (4 Vols.) Wisconsin, 1963-6, Rev. 1968. x, 317, 49; vi, 351, 49; vi, 486, 49; vii, 296, 49. pp. Paper.

Vol. I deals with the two great themes of medieval secular lit.: chivalry and love, not only as they permeated Span. lit., but also as they related to the broader European context. In Vol. II, each chap. is a monograph on an important aspect of the thought pattern that determined the content of works of lit. composed in Spain during the centuries studied. Vol. III relates Spain to the ideas and movements which split Europe into warring camps during the Renaissance; Vol. IV outlines the magnificent display of originality and energy in Span. lit. during an era of decline in the greatness of Spain as a nation. Bibls. Fully footnoted. List of periodical abbrevs. Full index.

1105 HARSS, LUIS, and BARBARA DOHMANN. *Into the Mainstream: Conversations with Latin-American Writers.* Harper, 1967. 385 pp.

Hist. and lit. background of Latin American lit. Background of the lit. of each writer's country as well as a view of the social and political situation. Carpentier (Cuba), Asturias (Guatemala), Borges (Argentina), Guimaraes Rosa (Brazil), Onetti (Uruguay), Cortázar (Argentina), Rulfo (Mexico), García Márquez (Colombia), and Vargas Llosa (Peru). Index.

1106 ILIE, PAUL. *The Surrealist Mode in Spanish Literature: An Interpretation of Basic Trends from Post-Romanticism to the Spanish Vanguard.* Michigan, 1969. 242 pp.

Traces the irrational tendencies in the aesthetic hist. of Span. lit. and discusses the mechanisms involved in the evolution of artistic sensibility. Examines surrealism's link to the tradition of the grotesque, its emergence from romanticism, and its culmination in the *esperpento* of Valle-Inclán. Bibl. Index. Notes.

• INSTITUTO INTERNACIONAL DE LITERATURA IBEROAMERICANA. *La cultura y la literatura iberoamericana.* California, 1956. 236 pp. 1107

MARÍN, DIEGO, and ANGEL DEL RÍO. *Breve historia de la literatura española.* Holt, 1966. xvii, 394. 1108

Landmarks in Spanish literature from the Middle Ages to the present using "como material básico la prestigiosa *Historia de la literatura española* de Angel Del Río." Bibl. Gloss. Index.

MEAD, ROBERT G. *Perspectivas interamericanas: Literatura y libertad.* Américas, 1967. 329 pp. 1109

Essays about Latin America, some of which appeared in the author's *Temas hispanoamericanos* (Mexico, 1959). The book has 3 parts: *Problemas de comprensión intercultural, Autores y temas,* and *Cultura y pedagogía.*

NAVARRO, TOMÁS. *Métrica española: Reseña histórica y descriptiva.* Américas, 1956. Rev. 1966. 556 pp. 1110

The historical evolution of Span. verse from the Middle Ages *(juglaría, clerecía)* to *postmodernismo.*

——. *Repertorio de estrofas españolas.* Américas, 1968. 240 pp. 1111

The traditional strophes in Span. including 548 variations. Intended to amplify some parts of the author's *Métrica española.*

• PAN AMERICAN UNION. *Diccionario de la literatura latinoamericana.* P.A.U. Vol. I—Bolivia, 195?, ix, 121 pp.; Vol. II—Chile, 1958, x, 234 pp.; Vol. III—Colombia, 1959, x, 179 pp.; Vol. IV—Argentina, Part I, 1960, xxvii, 218 pp., Part II, 1961, vii, 174 pp.; Vol. V—Ecuador, 1962, xi, 172 pp.; Vol. VI—América Central, Part I, Costa Rica, El Salvador, and Guatemala, 1963, xi, 136 pp., Part II, Honduras, Nicaragua, and Panama, 1963, iii, 292 pp. 1112

• ——. *The Literature of Latin America.* P.A.U., 1942. Rev. 1944. 1113

PIÑERA, HUMBERTO. *El pensamiento español de los siglos XVI y XVII.* Américas, 1970. 263 pp. Paper. 1114

A collection of essays about Span. thought in the Golden Age through the most representative authors, such as Vives, Fray Luis de León, Saavedra Fajardo, Gracián, and Quevedo. Hist. and cult. background. Full index.

• RODRÍGUEZ ALCALÁ, HUGO. *Ensayos de Norte a Sur.* Washington Press. 215 pp. 1115

• ROMERA-NAVARRO, M. *Historia de la literatura española.* Heath, 1928. Rev. 1949. xviii, 704 pp. 1116

SALLESE, NICHOLAS F., and JOSÉ A. PÉREZ. *España: Vida y literatura.* Van Nostrand (ABC), 1969. xii, 271 pp. 1117

An interpretive outline of Span. lit. with historical background. 12 chapters, each one dealing with a major lit. period, subdivided by genre and authorship. Appendix: Span. rulers since the Catholic kings. Gloss. of lit. terms. Span.-Eng. vocab. Index.

TORRES RIOSECO. *The Epic of Latin American Literature.* California, 1942. vii, 277 pp. Paper. 1118

"The purpose of this book is to allow Latin American idealism to speak for itself through its master-works of literature." From colonial times to the 20th century, including a chapter on Brazilian lit. An introd. ref. work for students and teachers. Bibl. Full index.

1119 • ——. *Grandes novelistas de la América Hispana.* 2 vols. 2nd ed. Berkeley, 1949.

1120 ——. *Historia de la literatura iberoamericana.* Américas, 1965. 338 pp.

A history of Latin Amer. lit. from colonial times to the present, with some criticism: Barroco, Romanticismo, Modernismo, Lit. Gauchesca, Lit. Brasileña, etc. Bibl. Full index.

VALENZUELA, VÍCTOR M. *Hombres y temas de Iberoamérica.* Américas, 1959. 85 pp. 1121

10 essays on Latin-American authors: Alfonso Reyes, Gabriela Mistral, Baldomero Lillo, etc.

• WEISINGER, NINA LEE. *A Guide to Studies in Spanish American Literature.* Heath, 1940. v, 120 pp. 1122

Linguistics and Methodology

1123 • ARJONA, DORIS KING. *Suggestions for Teaching.* Scott, 1947.

1124 • BELASCO, SIMON, and DANIEL CÁRDENAS. *Anthology. For Use with* A Guide for Teachers in NDEA Language Institutes. Heath, 1961. 206 pp.

1125 • ——. *Applied Linguistics: Spanish: A Guide for Teachers.* Heath, 1961. 112 pp.

1126 BROOKS, NELSON. *Language and Language Learning.* Harcourt, 1960. Rev. 1970. xiv, 300 pp.

A guide to the teaching of foreign languages that combines sound, scholarly discussions of language theory (what language is and how it is learned, its place in human culture, its relationship to science and lit.) with nontechnical descriptions of specific classroom methods. Chapters on reading and writing, on pattern practice, tests, and measurements. Suggestions for further reading and practical clues useful for classroom procedures. Bibl. Full index.

1127 BULL, WILLIAM E. *Spanish for Teachers: Applied Linguistics.* Ronald, 1965. vii, 306 pp.

23 chaps. based on the existing knowledge of Span. and language teaching as well as contemporary linguistic principles. Bridges the gap between theoretical knowledge and actual classroom practice. For students preparing to teach on the high-school or college level and as a reference for in-service secondary-school and college teachers. Text in Eng. with review questions. Full index.

1128 • COLE, ROBERT D., and JAMES BURTON THARP. *Modern Foreign Languages and Their Teaching.* Appleton, 1937.

1129 CORNFIELD, RUTH R. *Foreign Language Instruction: Dimensions and Horizons.* Appleton, 1966. viii, 183 pp.

10 chapters discussing new methods for teaching foreign languages. Includes various types of teaching materials, the old and the new—from traditional textbook to audio-visual-lingual programs. Appendix of tips and professional reference section. Index.

1130 • DOYLE, HENRY GRATTAN. *A Handbook on the Teaching of Spanish and Portuguese, with Special Reference to Latin America.* Heath, 1945. x, 395 pp. See 1152.

FELDMAN, DAVID M., and WALTER D. KLINE. *Spanish: Contemporary Methodology.* Ginn, 1969. 191 pp. 1131

Using the 'fundamental skills' method of modern-foreign-language teaching, the authors stress listening comprehension, speaking, reading, and writing, presented in an ordered sequence and set forth in an inductive manner. Chapters are devoted to basic problems of pronunciation, syntactical drills, testing, and the language laboratory.

GREEN, JERALD R. *A Gesture Inventory for the Teaching of Spanish.* Chilton, 1968. 114 pp. 1132

Illustrated, organized, and documented data on peninsular Span. gestures. Bibl. Appendix of sources of data from prose fiction and drama. Full index. Illus.

——. *Spanish Phonology for Teachers. A Programmed Introduction.* Chilton, 1970. vii, 131 pp. Paper. 1133

An experimental version was developed at Teachers College, Columbia Univ., as a project in basic programming research. Can be used by the undergraduate Span. major, the committed teacher-trainee in Span., and in the undergraduate methods course. Divided into 23 sections, such as: language and linguistics, phonetics and phonology, voicing, point of articulation, phonemics, consonant phonemes, vowels. Some of the objectives of the program: to present briefly the science of linguistics; to identify the major articulatory problems of Span. for the native speaker of Eng.; to assist the teacher of Span. in teaching pronunciation; and to diagnose pronunciation problems. The programmed text is designed to be fully self-instructional, the student will depend heavily on the charts and figures, the review frames, and the end-of-program terminal examination. Illus.

GRITTNER, FRANK M. *Teaching Foreign Languages.* Harper, 1969. 361 pp. 1134

A systematic presentation of methods of teaching foreign languages. Hundreds of practical examples, each in the context of an underlying rationale, supported, where possible, with research. It points out the limitations and failures, as well as the advantages and successes of each school of methodology. Explanations of all technical terms. Bibl. Tables for curricular objectives (French, German, Span.), language laboratory specifications, and interaction analysis.

1135 • GULLETTE, C. C., L. C. KEATING, and C. P. VIENS. *Teaching a Modern Language.* Appleton, 1942.

1136 HALL, ROBERT A., JR. *New Ways to Learn a Foreign Language.* Bantam, 1966. 180 pp. Paper.

General language learning techniques, especially in the light of modern linguistic analysis. For the college student of language as well as the teacher. Bibl. The appendix has phonetic and phonemic symbols and a guide to 8 major languages: Latin, Greek, French, Portuguese, Spanish, Italian, German, and Russian.

1137 • HOHLFELD, JOHN MAURICE. *An Experiment Employing Two Methods of Teaching Spanish to College Freshmen.* Pennsylvania, 1950. 88 pp.

A dissertation presented to the Graduate School of the U. of Pennsylvania.

1138 HUEBENER, THEODORE. *Audio-Visual Techniques in Teaching Foreign Languages.* New York Univ. Press, 1960. Rev. 1967. xiv, 179 pp.

On the effective use of audio-visual devices. After a brief description of each type of equipment, a detailed discussion of various procedures and techniques is presented. Illustrative lessons are provided in Spanish and other languages. 30 pp. of bibl. and the addresses of producers and suppliers. Full index.

1139 ——. *How to Teach Foreign Languages Effectively.* New York Univ. Press. 1959. Rev. 1965. xii, 240 pp.

Describes various methods of instruction. A generous collection of illustrations, examples, model lessons, suggested procedures, games, and devices. Over 40 lessons in Span. and other languages to illustrate the various phases of language instruction.

1140 HUGHES, JOHN P. *Linguistics and Language Teaching.* Random, 1968. 160 pp. Paper.

Relates up-to-date approaches in linguistic theory to the practical problems of teaching foreign languages. Among topics discussed are FLES, transformational grammar, the role of language labs, and the influence of linguistics on language teaching.

1141 KADLER, ERIC H. *Linguistics and Teaching Foreign Languages.* Van Nostrand (ABC), 1970. xvi, 189 pp.

Intended for the linguistic preparation of teachers and language majors. 7 chapters: A New Look at Language, Articulatory Economy, Language Analysis and Description, A New Look to Grammar, Phonemics, Phonetics, Morphophonemics and Syntax. Gloss. of terms. Bibl. Full index.

1142 • KIRK, CHARLES F. *Successful Devices in Teaching Spanish.* Walch, 1958. 183 pp.

Contributions of ideas from individual teachers, and direct quotations or adaptations from various professional publications.

1143 LADO, ROBERT. *Language Teaching: A Scientific Approach.* McGraw, 1964. xiv, 239 pp.

The theory and application of structural linguistics for the teacher of foreign languages. Bibl. Gloss. of useful terms. MLA Qualifications for Secondary-School Teachers of Modern Languages. Full index.

——. *Language Testing: The Construction and Use of Foreign Language Tests.* McGraw, 1961. xxiii, 389 pp. 1144

Modern linguistics, testing theory and practice, and practical experience in the development of tests in speaking, listening, reading, and writing.

——. *Linguistics Across Cultures.* Michigan, 1957. 150 pp. 1145

A systematic attempt to apply modern linguistic notions to the teaching of foreign languages [according to *Selective List of Materials,* MLA, 1963].

MÉRAS, EDMOND A. *A Language Teacher's Guide.* Harper, 1954. Rev. 1962. 363 pp. 1146

Traces the evolution of foreign-language teaching in American schools and examines teaching methods. Lists of realia sources, scholarships for language teachers, type of examinations used, and sources of visual aids. Illustrated lesson plans and suggestions on how to teach different types of lessons. Bibl. Illus.

MICHEL, JOSEPH. *Foreign Language Teaching: An Anthology.* Macmillan, 1967. x, 404 pp. 1147

19 essays, articles, and reports. A balanced view of current thinking about language and the teaching of foreign languages.

POLITZER, ROBERT L., and CHARLES N. STAUBACH. *Teaching Spanish: A Linguistic Orientation.* Ginn, 1961. Rev. Blaisdell, 1965. 198 pp. 1148

Deals with teaching basic skills at the high-school or college level. Part 1 deals with general methodological considerations. Part 2 deals with linguistic concepts but the emphasis remains on the teaching of Spanish rather than on its scientific analysis. Questions for review and discussion. Bibl.

QUILTER, DANIEL. *Do's and Don'ts of Audio-Lingual Teaching.* Ginn, 1966. Paper. 20 pp. 1149

A variety of notions and comments on how foreign languages might be more effectively taught. Provides guidelines against which a teacher's own classroom procedures can be constantly evaluated and improved. Items are categorized by topic to facilitate use.

VALDMAN, ALBERT. *Trends in Language Teaching.* McGraw, 1966. xxii, 298 pp. Paper. 1150

Articles by various authors report the search for progress in foreign language education during the years since 1958. Articles on language teaching in general and some specifically related to Hispanic studies. Appendix: Technical Terms and Symbols, Articulatory Diagrams. Bibls. Index.

VALETTE, REBECCA M. *Modern Language Testing.* Harcourt, 1967. xvi, 200 pp. 1151

New methods of teaching require new methods of evaluation. Introduces the teacher to a diversity of testing techniques based on modern measurement theory. Emphasis is on the classroom situation, theory being introduced only when it has a direct application for the teacher. Numerous examples. Special section on lit. tests. Uses traditional terminology. Includes listening, speaking, reading, writing, culture, and lit. testing. Appendix of commercial language tests. Index.

1152 WALSH, DONALD D., ed. *A Handbook for Teachers of Spanish and Portuguese.* Heath, 1969. ix, 338 pp. Paper. A complete source of up-to-date information on the teaching of Spanish and Portuguese. Sponsored by the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Numerous distinguished authorities, including the editor, have contributed discussions on all levels of language teaching, from elementary through college graduate courses. Covers a wide range of subject matter, from practical ideas and information on services and materials available to discussions of linguistics and bilingualism. Bibls. Index. Articles by Joseph Michel, Eugene Savaiano, Richard Barrutia, Norman P. Sacks, Edith F. Helman, F. André Paquette, James J. Ryan, Protase Woodford, Violet Bergquist, Robert M. Duncan, Theodore Andersson, A. Bruce Gaarder, Stephen A. Freeman, Elizabeth Keesee, Sturgis E. Leavitt, Fred P. Ellison, Norwood H. Andrews, David M. Feldman, Marjorie C. Johnston, Robert G. Mead, Jr., Donald D. Walsh.

Phonetics and Pronunciation

1153 BOGGS, RALPH S. *Basic Spanish Pronunication.* Simon, 1970. 105 pp.

Beginners and intermediate students. A reference and review manual for all levels. Presents a diagram of the organs of speech and an explanation of phonetic terms, followed by 31 lessons and 5 review lessons. Each sound is treated in production and comparison exercises using word pairs, phrases, and sentences with intonation lines. The vocab. is controlled and the gram. constructions and model sentences are simple. Tapes.

1154 • ——. *Spanish Pronunciation Exercises.* Simon, 1954. 79 pp.

1155 BOWEN, J. DONALD, and ROBERT P. STOCKWELL. *Patterns of Spanish Pronunciation.* Chicago, 1960. x, 137 pp. Paper.

Elem. and intermed. Drills of three types: comparison drills, opposing Span. and Eng. sounds (*mi, ti, si* vs. *me, tea, see*), contrast drills. pointing out distinctions in Span. not found in Eng., and pattern drills, to stress Span. stress and intonation. Tapes.

1156 DALBOR, JOHN B. *Spanish Pronunciation Theory and Practice.* Holt, 1969. xi, 332 pp.

An introd. to phonetics, an analysis of Span. phonology, and a manual of oral drill. Abundant drill material. 6 introd. chaps. deal with basic concepts of linguistics, 28 chaps. deal with Span. phonetics, 5 review chaps. Span.-Eng. vocab. Phoneme and allophone charts, practice readings, answer key for exercises, and bibl. Full index. Illus. Teacher's manual. Tapes.

1157 FITZGIBBON, J. P., and J. MERINO. *Spanish Pronunciation Illustrated.* Cambridge, 1963, 64 pp.

Text designed to give practical class exercises in Spanish pronunciation. Illustrations cover vowels, diphthongs, semi-vowels, consonants, accents. Vocabulary representing sound of alphabet is presented through several simple drawings labeled in Spanish [according to *Selective List of Materials,* MLA, 1963].

HADEN, ERNEST F. *How to Pronounce Spanish.* Holt, 1953. 39 pp. Paper. 1158

Elementary phonetics. It has 3 units with exercises on the sounds of Span. Illus. Records.

HADLICH, ROGER L., JAMES S. HOLTON, and MATÍAS MONTES. *A Drillbook of Spanish Pronunciation.* Harper, 1968. xviii, 236 pp. 1159

For classroom use or for self-study. 3 basic types of graded exercises: discrimination, production, and internalization. A section on dialectal variations. Appendix of supplementary exercises including lit. selections. A chart of Span. phonology and written accent. Full index. Illus. Tapes.

NAVARRO, TOMÁS. *Estudios de fonología española.* Américas, 1946. Rev. 1966. 217 pp. 1160

Part 1: the unidades fonológicas; part 2: the phonology in lit. works (Mio Cid, Poesía y Prosa, Rubén Darío, Gabriel Miró). Footnotes in Span.

——. *Manual de pronunciación española.* Hafner, 1957. 336 pp. 1161

A source of data for understanding the phonetics of modern Spanish. Detailed analysis of Spanish pronunciation but no systematic comparison with English [according to the *Selective List of Materials.* MLA, 1963].

RODRÍGUEZ CASTELLANO, JUAN and LORENZO. *Ejercicios de pronunciación española. Spanish Phonological Patterns.* Scribner, 1965. xi, 114 pp. 1162

Written in Span. Explanatory material and exercises. Span.-Eng. vocab. 18 line drawings. Tapes.

STOCKWELL, ROBERT P., and J. DONALD BOWEN. *The Sounds of English and Spanish.* Chicago, 1965. xi, 168 pp. Paper. 1163

A systematic analysis of the contrasts between the two sound systems. Attempts to make the practical applications of the theory of linguistic error available in the simplest form. Appendix of teaching pronunciation. Index. Supplement: Distinctive-Feature Systems of English and Spanish, by John W. Martin.

Bibliographies

1164 • AMERICAN COUNCIL ON EDUCATION. *Latin America in School and College Teaching Materials.* ACE, 1944. 37 pp.

1165 • ARJONA, DORIS KING and JAIME HOMERO. *A Bibliography of Textbooks of Spanish Published in the United States (1795-1939).* Edwards, 1939. iv, 219 pp.

1166 BIRKMAIER, EMMA MARIE, and DALE L. LANGE. *A Selective Bibliography on the Teaching of Foreign Languages, 1920-1966.* MLA, 1968. (Originally publ. in *FL Annals*, May 1968.) 36 pp. Paper.

Comprehensive and authoritative.

1167 BOSTON PUBLIC LIBRARY. *Catalogue of the Spanish Library and of the Portuguese Books Bequeathed by George Ticknor to the Boston Public Library.* Published in 1879. Reprint by G. K. Hall & Co., 1970. 576 pp.

For this reissue an additional appendix has been prepared which lists in short-title form books and manuscripts which fall within the scope of the original catalog and which have been acquired within the intervening nine decades. The appendix has been arranged in Spanish, Portuguese, and Latin-American sections.

1168 • BOWKER. *Books about Latin America: 1800 libros sobre la América latina.* Bowker, 1959. x, 86 pp.

1169 BRYANT, SHASTA M. *A Selective Bibliography of Bibliographies of Hispanic American Literature.* P.A.U., 1966. 48 pp.

1170 CHAMBERLAIN, JANE SCOTT. *Source Materials for Teachers of Foreign Languages.* MLA, 1968. (Originally publ. by NEA.) 26 pp. Paper.

A bibl. that includes A-V aids, integrated series, course outlines, travel information, testing, language associations, journals, and newspapers.

1171 • CUEVAS, MARINA, and MARJORIE C. JOHNSTON. *Recent Reading Materials for Students of Spanish; A Bibliography.* U.S. Office of Education, 1944. iv, 16 pp.

1172 • DANIELS, MARIETTA. *Selection Aids on Latin America for Primary and Secondary School Libraries.* P.A.U., 1968. 17 pp.

1173 • DELK, LOIS JO, and JAMES NEAL GREER. *Spanish Language and Literature in the Publications of American Universities; A Bibliography.* Texas, 1952. x, 211 pp.

• DILLON, DOROTHY RITA. *Latin America, 1935-1949; a Selected Bibliography.* United Nations, 1952. 1174

FERGUSON, CHARLES A., and WILLIAM A. STEWART. *Linguistic Reading Lists for Teachers of Modern Languages.* CAL, 1963. 114 pp. 1175

More than 800 entries. A general bibliography of works on linguistics and language study and specific bibliographies for various modern languages including Spanish.

FOSTER, DAVID W. and VIRGINIA RAMOS. *Manual of Hispanic Bibliography.* Univ. of Washington, 1970. 224 pp. 1176

Bibliographic guide to the primary and important secondary sources of investigation in Spanish and Spanish-American literature.

• GALVAN, SARAH M. *Background Readings on Latin America: A Reading List for High School Students.* Wilson, 1942. 61 pp. 1177

• GRISMER, RAYMOND LEONARD. *A New Bibliography of the Literatures of Spain and Spanish America, including many Studies on Anthropology, Archeology, Art, Economics, Education, Geography, History, Law, Music, Philosophy and Other Subjects.* 6 vols. Perine, 1941. 1178

——. *A Reference to Twelve Thousand Spanish-American Authors: A Guide to the Literature of Spanish America.* Franklin, 1967. xiii, 150 pp. 1179

Reprint, originally publ. by H. W. Wilson Co., N.Y., 1939.

HARMON, JOHN T., ed. *A Supplement for Spanish and Portuguese to the M.L.A. Selective Lists of Materials.* M.L.A., 1964. viii, 55 pp. 1179-

HEIMERS, LILI. *Aids for the Spanish Teacher.* Stechert, 1941, 76 pp. 1180

Visual and teaching aids, periodicals, magazines, awards, prizes, field trips, travel cookery, dramatics, slides, etc.

HILTON, RONALD. *Handbook of Hispanic Source Materials and Research Organizations in the United States.* Stanford, Rev. 1956. xiv, 448 pp. 1181

• INTER-AMERICAN CULTURAL COUNCIL. *Lista de libros representativos de América.* P.A.U., 1959. 364 pp. 1182

1183 • JONES, CECIL KNIGHT, and JAMES A. GRANIER. *A Bibliography of Latin American Bibliographies.* U.S., 1942. 311 pp.

1184 • KISER, MARGARET. *Some References on Latin America, Suggested for the General Reader.* P.A.U., 1946. 121 pp.

1185 NOSTRAND, HOWARD L. *Research on Language Teaching. An Annotated International Bibliography for 1945-61.* Washington, Rev. 1965. 300 pp.

A guide to published and unpublished reports of experimental work in teaching foreign languages. For administrators, teachers, and researchers.

1186 OLLMANN, MARY J. ed. *M.L.A. Selective List of Materials for Use by Teachers of MFLs in Elementary and Secondary Schools.* M.L.A., 1962. 168 pp.

Covers ten languages (including Spanish and Portuguese). Nearly 2400 items evaluated. Those found acceptable are rated in various categories and criteria are included which show the bases for reaching the judgments.

1187 P.A.U. *A Bibliographical Guide to the Spanish American Theatre.* P.A.U., 1968. 84 pp.

A compilation of sources on various aspects of the theatre in Spanish America.

1188 POLLIN, ALICE M., RAQUEL KERSTEN, and JACK HELLER. *Guía para la consulta de la* Revista de Filología Española *(1914-1960).* New York Univ. Press, 1964. 835 pp.

Compiled by computer, divided into 28 categories including Poetry, Prose, Theater, Folklore and Proverbs, Romance Philology, General History of Spanish, Phonology, Grammar, Lexicology and Semantics, and Dialects. Full indices.

SERÍS, HOMERO. *Manual de bibliografía de la literatura española.* Américas, 1948, 1968. Vol. I, xliii, 422 pp.; Vol. II, 664 pp. 1189

A bibliography of Span. lit. from its origins to the present. Vol. I: abbreviations, obras generales, obras bio-bibliográficas, géneros literarios; Vol. II: cultura, arte, folklore, and additions, plus an alphabetical and a general index.

TURNER, MARY O., ed. *Libros en venta en Hispanoamérica y en España.* Bowker (Argentina), 1964. 1891 pp. 1190-A

87,000 publications, 200,000 entries arranged alphabetically by author, by title, and by material. List of publishers and addresses. Includes not only books written by Spanish-speaking authors but also translations into Spanish of books in other languages.

——. B. *Suplemento 1964-1966.* Bowker (Argentina), 1967. 1190-B

30,000 entries from more than 1,000 publishers.

——. C. *Suplemento 1967-1968.* Bowker (Argentina), 1969. 565 pp. 1190-C

20,000 entries from more than 1,000 publishers.

U.S. COMMITTEE FOR UNICEF. *Latin America.* Children's Cultures, 1969. 96 pp. 1191

An annotated list of materials for children on the subject of Latin America. 493 entries. It includes all in-print English language books and those in Spanish obtainable in the U.S. There is a general section and specific sections for each country. The Reviewing Committee was composed of librarians, teachers, and Latin American specialists.

• WOODBRIDGE, HENSLEY CHARLES, and PAUL R. OLSON. *A Tentative Bibliography of Hispanic Linguistics.* Illinois, 1952. xxii, 203 pp. 1192

Note to the Portuguese Bibliography

In the Portuguese language bibliography, textbook categories begin with *First-Year Texts* and continue through *Readers.* The reference categories begin with *Literary Criticism.*

Books on *Methodology* are in the Spanish section, since both languages are often treated together.

No review grammars have been published for the Portuguese language.

Reference Works include Dictionaries, Word Lists, Reference Grammars, and Historical Linguistics.

Since the Arjona did not consider Portuguese texts, the Portuguese section attempts to provide a complete historical perspective on the subject. As a result, the actual dates of the Portuguese section are 1879 to 1970 in order to include all texts known to have been published in the United States.

I wish to express my thanks to Henry W. Hoge of Florida State University at Tallahassee for reading the Portuguese bibliography and for bringing to my attention certain books (credited in the entries themselves) which were otherwise unavailable at press time.

T.C.

Portuguese Bibliography

First-Year Texts

1193 ABREU, MARIO ISABEL, and CLÉA REMEH. *Português contemporâneo.* 2 vols. Georgetown, 1966, 1967. xv, 286; xiii, 406. pp. Paper.

42 lessons (first 22 lessons in Vol. 1), each divided into dialogue, cultural notes in Eng., pronunciation drills, gram., and exercises. Vol. 2 adds readings and questions with listing of new vocab., culture notes and gram. in Port., and pronunciation drills replaced by orthography and writing drills. The basic dialogues to be memorized are in Port. with facing Eng. trans. Phonetic transcription in introd. and pronunciation sections. Exercises mainly oral pattern drills, replacement and structural, with emphasis on mastery of the sound system of Port. and of its basic structural devices. One introd. lesson on basic intonation patterns, some familiar expressions, a summary of the sounds of Brazilian Port. Self-checking available to student. Tables of regular and irregular verbs. Port.-Eng. vocab. Maps. Illus. Tapes.

1194 • AGARD, FREDERICK B., HÉLIO LOBO, and RAYMOND S. WILLIS. *Brazilian Portuguese: From Thought to Word.* Holt, 1964. (Princeton Univ. Press, 1949). xvii, 277 pp.

1195 • BRANNER, JOHN CASPER. *A Brief Grammar of the Portuguese Language with Exercises and Vocabularies.* Holt, 1910. xii, 216 pp.

1196 ELLISON, FRED P., et al. *Modern Portuguese.* By Fred P. Ellison, Richard Barrutia, Francisco Gomes de Matos, Frederick Hensey, Henry W. Hoge, and James L. Wyatt, with main dialogues and readings by Rachel de Queiroz (Brazil). Knopf, 1971. xxi, 589 pp.

Sponsored by the Modern Language Association and modeled partly upon their *Modern Spanish.* Based on the best descriptive studies of spoken Brazilian Port. Audio-lingual stress combined with Luso-Brazilian cultural insights. General organization for each unit: main dialogue, cultural notes, visualized dialogue, vocab. substitution, basic structures, pronunciation/orthography, questions and individualized review, reading selection. Filmstrips. Tapes. Teacher's manual.

• EY, LOUISE, and J. GROOS. *Portuguese Conversation—Grammar.* Brentano, 1912. xiv, 457 pp. 1197

HEAD, BRIAN F., et al. *Português audio-lingual: Structural Drills in Brazilian Portuguese.* By Brian F. Head, Vicente Andrade, Maria Teresa Leal de Martinez, and Fred P. Ellison. Texas, 1965. ix, 421 pp. Paper. 1198

Each of the 14 lessons contains a vocab. list for the readings, dialogues, exercises, and a reading selection from lesson 6 on. Few gram. notes, no formal gram. analysis or explanation, as aim is to present gram. inductively. Reading has narratives and recombined dialogues for memorization with Eng. trans. on reverse page. Exercises mainly pattern drills, repetition, replacement, and question-answer. No end vocab. Tapes and posters.

• HILLS, E. C., J. D. M. FORD, and J. DE S. COUTINHO. *Portuguese Grammar.* Heath, 1925. Rev. 1944 by L. G. Moffatt. x, 352 pp. 1199

HOGE, HENRY W., and PETER J. LUNARDINI. *Oral Brazilian Portuguese.* Wisconsin-Milwaukee, 1964. Rev. 1968, by Henry W. Hoge and Ralph Kite. xi, 494 pp. Ringbound paper. 1200

Rev. ed. expanded to 18 lessons, 4 introd. on pronunciation and orthography, to make a 250 hr. intensive course. In this strongly audio-lingual text, vocab. is deemphasized to concentrate on oral mastery of basic speech patterns by presenting all the basic syntactical patterns of Brazilian Port., together with the quantity and variety of oral control of these patterns. Each lesson presents dialogue to be memorized with facing Eng. trans., oral exercises, structural summary with explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Port. and by accompanying exercises, vocab. Exercises mainly pattern drills, structural, replacement, repetition, and trans. both ways, with some self-checking available. Appendix of verbs. Port.-Eng. vocab. Tapes.

• IBARRA, FRANCISCO, and ARTHUR COELHO. *Brazilian Portuguese Self-Taught.* Random, 1943. xxx, 405 pp. 1201

86/87

1202 LEROY, CLAUDE E. *Português para principiantes: Books I & II.* Wisconsin, 1964, 1965. 266, 214 pp.

Prepared from materials compiled at the Luso-Brazilian Center of the Univ. of Wisconsin. 28 lessons: Book I has 16 lessons, 3 review lessons, and 3 preliminary units about Port. sound system and orthography of the Brazilian dialect. Also 10 short stories. Book II, lessons 17 to 28 plus several literary reading selections. Average chap. has dialogues, gram. explanations, exercises mainly trans. Eng.-Port., response drills, vocab., and supplementary exercises of trans., fill-ins, replacement, and response drills. Semi-patterned oral drills in Book I. Average reading presents narrative, vocab., and exercises of the question-answer, fill-in, and replacement and trans. types. Double vocab. Tapes.

1203 • MADRIGAL, MARGARITA, and HENRIQUITA CHAMBERLAIN. *An Invitation to Portuguese.* Simon, 1944. xiv, 210 pp.

1204 MAGRO, HAYDÉE S., and PAULO DE PAULA. *Português: Conversação e gramática.* B.A.C.I., 1969. xviii, 234 pp. Paper.

A combination of audio-lingual and traditional methods. Reading and writing are approached through the spoken language. 35 units with one introd. on pronunciation. Each unit has dialogues to be memorized, exercises, gram. with additional exercises, and readings in later lessons. Brief gram. explanations in Eng. with examples in Eng. and Port. Exercises mainly pattern drills, fill-ins, question-answer, and replacement, with some self-checking available. Port.-Eng. vocab.

1205 PRISTA, ALEXANDER DA R. *Essential Portuguese Grammar.* Dover, 1966. vi, 107 pp. Paper.

"All the grammar really needed for speech and comprehension." Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Port. No exercises. Appendix of gram. terms and of verbs. Index. No vocab. Self-study manual, review of very basic elements of grammar for elem. presentation.

1206 • RENO, MARGARIDA F., VINCENZO CIOFFARI, and ROBERT A. HALL, JR. *Spoken Portuguese.* Heath, 1945. x, 512 pp.

1207 RICCIO, GUY J. *Introduction to Brazilian Portuguese.* U.S.N.I., 1957. ix, 299 pp.

26 lessons for college level, each with reading narrative depicting living situations, vocab., gram. with explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Port., exercises which are mainly fill-ins and Eng.-Port. trans., and questions. Footnotes in Eng. on gram. and vocab. Index and double vocab.

1208 ROSSI, P. CARLO. *Portuguese: The Language of Brazil.* Holt, 1945. ix, 379, lxxxv pp.

35 chaps. with one introd. chap. on pronunciation. Reading parts have basic dialogues, dealing with life situations, with facing Eng. trans. Extensive gram. explanations in Eng. followed by illus. examples in Eng. and Port. Exercises mainly trans. both ways, fill-ins, and phonetic drills, with phonetic transcriptions. Appendix of verb charts, lists of orthographic patterns, and patterns of pronunciation. Table of phonetic symbols. Double vocab.

1209 SÁ PEREIRA, MARIA DE LOURDES. *Brazilian Portuguese.* With phonetic introd. and transcription by Robert A. Hall, Jr. Heath, 1948. xvii, 403 pp.

35 lessons, each equaling two 50-minute periods. Each lesson divided into vocab., gram., reading with related questions, and exercises which consist mainly of trans. into Port., fill-ins, replacement and idiomatic drills. Narrative readings are mainly cultural. Introd. on phonetics and orthography. Appendix of regular and irregular verbs. Double vocab. Illus.

1210 WILLIAMS, EDWIN B. *An Introductory Portuguese Grammar.* Appleton, 1942. viii, 168 pp.

25 lessons with one introd. lesson about pronunciation, each lesson presenting gram., vocab., reading, questions, and exercises which are mainly trans. both ways and fill-ins. Paragraphs continuously numbered and cross-referenced in gram. Port. and Span. differences included. Brazilian Port. being differentiated where necessary in notes, while text emphasizes Peninsular Port. Gram. explanations in Eng. followed by examples in Eng. and Port. Appendix of conjugations and verb tables. Index. Double vocab.

1211 ——. *First Brazilian Grammar.* Appleton, 1949. 204 pp.

Like *An Introductory Portuguese Grammar,* but stress on Brazilian Port. 25 lessons with one introductory lesson on pronunciation. Each lesson presents gram., vocab., reading, questions, and exercises, which are mainly trans. both ways and fill-ins. Reading has information on Brazil and Brazilians. Appendix of conjugations and verb tables. Double vocab. Maps. Index.

Conversation and Phrase Manuals

1212 GODE, ALEXANDER. *Portuguese at Sight.* Ungar, 1962. (Repr. from Crowell, 1943.) 102 pp.

Conversations and phrases, linked to explanatory pictures of living situations contained in the dialogues and phrases. Notes on gram. and pronunciation. Port.-Eng. vocab.

213 • HAMILTON, D. LEE, ALBERT R. LOPES, and WILLIAM X. WALSH. *Conversas sul-americanas.* Crofts, 1946. vi, 218 pp.

214 • KANY, CHARLES E., and FIDELINO DE FIGUEIREDO. *Elementary Portuguese Conversation.* Heath, 1942. vi, 56 pp.

215 • ——. *Intermediate Portuguese Conversation.* Heath, 1943. vii, 63 pp.

216 • ——. *Advanced Portuguese Conversation.* Heath, 1943. vi, 79 pp.

• —— and JOÃO B. PINHEIRO. *Spoken Portuguese for Students and Travelers to Brazil.* Heath, 1947. xiv, 187 pp. 1217

LOPES, ALBERT R. *Bom dia! One-Minute Dialogues in Portuguese.* Appleton, 1946. 33 pp. Paper. 1218

50 brief dialogues (4-5 lines each), elem. level, for memorization, with facing Eng. free trans., depicting living situations, almost exclusively present tense, originally designed to accompany the *First Brazilian Grammar* by Edwin B. Williams, but usable independently.

• RENO, MARGARIDA F. *Portuguese: A Handbook of Brazilian Conversation.* Wilcox, 1943. 234 pp. 1219

Works by One Author

220 • ALENCAR, JOSÉ DE (Brazil). *Iracêma* (Novel). Ed. D. da Cruz. Longmans, 1943. 145 pp.

221 • MEIRELES, CECÍLIA (Brazil). *Rute e Alberto.* Ed. Virginia Joiner and Eunice Joiner Gates. Heath, 1945. 162 pp.

222 • TAUNAY, VISCONDE DE (Brazil). *Inocência* (Novel). Ed. Maro Beath Jones. Heath, 1923.

VERÍSSIMO, ÉRICO (Brazil). *Gato prêto em campo de neve.* Ed. Lloyd Kasten and Claude Leroy. Holt, 1947. 183, lxvii pp. Paper. 1223

The novelist's U.S. travel impressions, abridged, for end of 1st year or for 2nd year. Biog. introd. Notes. Port.-Eng. vocab.

Anthologies

(*See also Readers*)

1224 DE PAULA, PAULO, and HAYDÉE S. MAGRO. *Leituras brasileiras contemporâneas.* B.A.C.I., 1970. v, 251 pp.

"An anthology of modern and chiefly contemporary selections from 25 Brazilian authors. A variety of oral-response exercises, lists of idiomatic expressions and occasional grammar notes follow each selection. A restricted but useful vocabulary is provided," according to Henry W. Hoge (Florida State Univ.). The volume was not available at press time.

1225 ENGLEKIRK, JOHN E. *Outline History and Anthology of Brazilian Literature.* California, 1963.

"Reported as completed in NDEA 'Completed Research . . .' (List 3: Washington, 1963). Reported as 'In Press' in List 4 (Washington, 1964)," according to Hoge, P.L.T.M. No further information available.

1226 HAMILTON, D. LEE, and NED CAREY FAHS. *Contos do Brasil.* Appleton, 1944. Repr. 1966. xiii, 332 pp. Paper.

16 short stories with minor changes by Coelho Neto: "Avidente," Machado de Assis: "Almas agradecidas," Ribeiro Couto, Telmo Vergara, Medeiros e Albuquerque, Magalhães Junior: "Corpo fechado," Gastão Cruls, Darcy Azambuja, Alcântara Machado, Monteiro Lobato: "Figado indiscreto," Marques Rebêlo, Luís Jardim, Alfonso Arinos, and Mário de Andrade: "Menina do olho no fundo." Footnotes in Port. on gram. and vocab. Crit. biogs. Questions with self-checking refs. to texts. Bibl. Port.-Eng. vocab.

1227 JONG FILHO, GERRIT DE. *Four Hundred Years of Brazilian Literature.* Brigham, 1969. vi, 461 pp. Paper.

Brazilian lit. from the Discovery through the early 20th century, not including Modernism, from Pero Vaz De Caminha, Padre Anchieta, and Bento Teixeira to José Veríssimo, Raimundo Corrêia, and Afrânio Peixoto, including poets, fiction writers, historians, religious writers, orators, and literary critics. Introds. to each of the 87 authors represented discuss crit. biogs., lit. and hist. backgrounds, and bibls. Introds. to each lit. period. All selections in Port., even those of non-Port. writers, all other descriptive material in Eng. Writers and writings related to the historical, ethnic, geographical, political, and social facts that have determined the content and form of Brazilian literature. Bibl. Index.

SANTIAGO, SILVIANO. *Brasil prosa e poesia: Antologia.* Américas, 1969. 192 pp. 1228

Brief biog. introds. in Port. Short stories by Machado de Assis: "Galéria póstuma," Graciliano Ramos: "Um ladrão," Mário de Andrade: "O Peru de Natal," Aníbal Machado, Guimarães Rosa: "Famigerado," Murilo Rubião, Clarice Lispector, Fernando Sabino: "Carta a ninguém," Dalton Trevisan, and João Antônio. Novel by Jorge Amado: *A morte e a morte de Quincas Berro Dagua,* and poems by Mário de Andrade, Manuel Bandeira, Jorge de Lima, Cassiano Ricardo, Ascenso Ferreira, Cecília Meireles, Carlos Drummond de Andrade, Vinícius de Morais, and João Cabral de Melo Neto. Vocab. notes in Port.

• TORRES-RIOSECO, ARTURO, and DA SELVA. *Anthology of Brazilian Literature.* Heath, n.d. 122

Readers

(*See also Anthologies*)

1230 • CARTER, HENRY HARE. *Contos e anedotas brasileiros: A Graded Portuguese Reader.* Heath, 1942. xviii, 241 pp.

1231 • DALE, GEORGE IRVING. *Artigos e contos portugueses.* Crofts, 1941. 222 pp.

Selections chiefly from Portugal, with one Brazilian author included.

1232 • HAMILTON, D. LEE, and NED CAREY FAHS. *Anedotas fâceis.* Oxford, 1942. 56 pp.

1233 JONG FILHO, GERRIT DE. *Leituras fâceis e instrutivas.* Brigham, 1964. 76 pp. Paper.

Simplified short stories. A variety of exercises, mainly questions in Port. Port.-Eng. vocab.

1234 ——. *O nosso proprio livro de leitura.* Brigham, 1960. Ringbound paper. 151 pp.

Short narratives on the culture, civilization, and everyday life of Brazilians, and poems by Gonçalves Dias, Casemiro de Abreu, and Castro Alves. Notes in Eng. on lit. and hist. backgrounds and on vocab. Exercises, mainly questions, trans. both ways, true-false, multiple choice, and composition topics. Port.-Eng. vocab. Maps.

1235 • JORDAN, EMIL L. *Panorama do Brasil.* Ed. Arnaldo S. Pessoa. Crofts, 194?. viii, 200 pp.

1236 MARTINS, WILSON, and SEYMOUR MENTON. *Teatro brasileiro contemporâneo.* Appleton, 1966. xvi, 405 pp. Paper.

"Contemporary plays are the best reading texts for second-semester or second-year students because they are written in the language that is actually spoken. The five unabridged, unaltered plays ... were chosen according to the following criteria ... not necessarily in this order: their literary significance, their depiction of various aspects of Brazilian culture, their interest for students, their linguistic appropriateness, and their variety." They are: *O homen que fica* by Magalhães Júnior, *As mâos de Euridice* by Pedro Bloch, *A moratoria* by Jorge Andrade, *A raposa e as uvas* by Guilherme Figueiredo, and *Auto da compadecida* by Ariano Suassuna. Introd. essay in Port. on Brazilian theater and crit. biogs. Footnotes in Port. supply lit.-hist. background information for each play. Exercises mainly pattern drills, idiom and vocab. drills and questions, with balanced emphasis between lit. interpretation, oral proficiency, and reading comprehension. Port.-Eng. vocab.

• SCANLON, CHARLES L., and MELISSA A. CILLEY. *First Portuguese Reader.* Oxford, 1943. viii, 157 pp. 1237

SILVA E CASTRO, GUILHERME DE. *A vida nova: Livro de Leitura para classes de português de nivel mêdio.* AIFT, 5th ed. 1965. 210 pp. Lithographed. 1238

New ed. adds Preface and questions. 15 topical reading selections. Line vocabs. and expression lists given separately for each selection in an appendix; brief 'topics for discussion' exercises and a series of questions on each selection. Hoge, (PLTM)

Literary Criticism

1239 COUTINHO, AFRÂNIO. *An Introduction to Literature in Brazil.* Trans. Gregory Rabassa. Columbia, 1969. xii, 326 pp.

This book, by one of Brazil's literary critics, is an introduction both to lit. in Brazil, from the Baroque period through Modernism, and to the "New Criticism" (the 20th-century method which judges works of lit. by artistic and aesthetic standards) as applied to that body of lit. The text consists of the introductory essays which the author wrote for this edition of *A literatura no Brasil.* Translator's introd. has crit. biog. and lit. background of the work. Bibls. for author and for text. Full index.

1240 • DRIVER, DAVID MILLER. *The Indian in Brazilian Literature.* Hispanic Institute, 1942. 190 pp.

Extensive bibl.

1241 ELLISON, FRED P. *Brazil's New Novel: Four Northeastern Masters.* California, 1954. xiii, 191 pp.

José Lins do Rego, Jorge Amado, Graciliano Ramos, and Rachel de Queiroz treated within the contexts of the history of the novel of the Northeast and of Brazil's Modernistic movement. English text. End notes. Bibl. Index.

1242 • GOLDBERG, ISAAC. *Brazilian Literature.* Foreword by J. D. M. Ford. Knopf, 1922. xiv, 303 pp.

1243 • LINCOLN, JOSEPH NEWHALL. *Charts of Brazilian Literature.* Edwards, 1947. x, 86 pp.

1244 • LOOS, DOROTHY SCOTT. *The Naturalistic Novel of Brazil.* Hispanic Institute, 1963. 163 pp.

Extensive bibl.

MARTINS, WILSON. *The Modernist Idea: A Critical Survey of Brazilian Writing in the Twentieth Century.* Translated by Jack E. Tomlins. N.Y.U., 1971, in press. 1245

This is the first global critical appraisal of *Modernismo,* the most important Brazilian artistic and literary movement in the twentieth century. Putting under scrutiny both the key authors and the representative works, this Brazilian critic defines the "modernist idea" and tries to estimate its accomplishments and shortcomings in literature and the arts from 1916 to 1945. The most important works and authors of the period are each treated individually by chapter.

NIST, JOHN. *The Modernist Movement in Brazil: A Literary Study.* Texas, 1967. 223 pp. 1246

Four phases in Brazilian Modernism, with attention to achievements of the leading poets of 20th-century Brazil, such as Mário de Andrade, Manuel Bandeira, Carlos Drummond, Murilo Mendes, and João Cabral de Melo Neto. Bibl. Index.

• PUTNAM, SAMUEL WHITEHALL. *Marvelous Journey: A Survey of Four Centuries of Brazilian Writing.* Knopf, 1948. xvi, 269, xii pp. 124

Notes, bibl., chronological tables, reading lists.

• SAYERS, RAYMOND S. *The Negro in Brazilian Literature.* Hispanic Institute, 1956. 240 pp. 124

Extensive bibl.

• TORRES-RIOSECO, ARTURO, and ? DA SELVA. *Guide to Brazilian Literature.* Heath, n.d. 124

• VERÍSSIMO, ERICO. *Brazilian Literature, an Outline.* Macmillan, 1945. ix, 184 pp. 125

Reference Works: Dictionaries, Word Lists, Reference Grammars, and Historical Linguistics

1251 ALIANDRO, HYGINO. *The Portuguese-English Dictionary; Dicionário inglês-português.* 2 vols. W.S.P., 1960, 1955. xxviii, 311 (Port.-Eng.), xxvii, 402 (Eng.-Port.) pp. Paper.

More than 30,000 words Port.-Eng., 26,000 Eng.-Port. Definitions are simple equivalents where possible, but expressions are corresponding phrases or idioms, not translations, and are often accompanied by illustrative phrases, syns. and ants. Syllabification, stress, and pronunciation in Eng. Introd. has lists of cognates and abbreviations, a synopsis of gram. for each lang., tables of irregular verbs, and descriptions of pronunciation in both langs.

1252 BROWN, CHARLES B., and MILTON L. SHANE. *Brazilian Portuguese Idiom List.* Vanderbilt, 1951. xiii, 188 pp. Paper.

The 1,644 entries in Port.-Eng. are divided into six sections, each arranged according to frequency: idioms (about half the list), compound conjunctions, compound preps., reflexive verbs, verbs requiring a prep. before a complement; verbs requiring no prep. before a complement. Introd. describes method of compilation of list. Alphabetical index lists range and frequency as well as location in text.

1253 • ——, ——, and WESLEY M. CARR. *A Graded Word Book of Brazilian Portuguese.* Crofts, 1945. ix, 252 pp.

1254 • DUNN, JOSEPH. *A Grammar of the Portuguese Language.* National Capital Press, 1928. 669 pp.

1255 HOUAISS, ANTÔNIO, and CATHERINE B. AVERY. *The New Appleton Dictionary of the English and Portuguese Languages.* Appleton, 1964. xx, 665 (Port.-Eng.), xx, 636 (Eng.-Port.) pp.

The definitions in this dictionary (60,000 words-each-way) are simple equivalents whenever they exist, otherwise complete entries. Primary meanings often indicated. Syllabification, stress, and phonetic transcriptions. Introd. has abbreviations used in text, explanatory notes, etc., in both languages. Appendices have tables of irregular verbs, numbers, weights and measures, lists of abbreviations in both languages. Brazilian pronunciation based on the *Rules for the Language Spoken in the Theater.*

MICHAELIS, H. *The New Dictionary of the Portuguese and English Languages.* Ungar, 1945. 729, xx (Port.-Eng.), 742, xxii (Eng.-Port.) pp. 1256

In 2 vols. with introd. pages about reformed spelling rules of Brazil, abbreviations, and pronunciation key. Appendix of new words and phrases.

RICHARDSON, ELBERT L., MARIA DE LOURDES SÁ PEREIRA, and MILTON SÁ PEREIRA. *Modern Portuguese-English and English-Portuguese Dictionary.* McKay, 1943. 347 pp. 1257

Especially for students. Definitions are simple equivalents, with syllabification and stress given for Port. Introd. gives descriptions of Port. pronunciation, guide to reformed spelling for Port., and alphabetical lists of abbreviations. Appendix of Port. verbs.

• STAVROU, CHRISTOPHER. *Brazilian-Portuguese Pronunciation, Including Word List, with Indicated Pronunciation.* McKay, 1947. xi, 152 pp. 1258

TAYLOR, JAMES L. *A Portuguese-English Dictionary.* Stanford, 1958. xx, 660 pp. 1259

The definitions in this 60,000 word dictionary are simple equivalents where possible, with a considerable no. of entries for flora-fauna in both vernacular and Latin. Introd. has descriptions of orthography and pronunciation, notes and bibl., abbreviations, all in Eng. Appendix has table of Port. irregular verbs.

1260 THOMAS, EARL W. *The Syntax of Spoken Brazilian Portuguese.* Vanderbilt, 1969. xix, 363 pp.

Introd. discusses differences between spoken and literary Brazilian Port., as well as different levels of speech in Brazil, with descriptions of Rio pronunciation. Describes the language habitually spoken by Brazilians of moderate or higher education, on normal conversational occasions, to others of their own social or cultural level. Expressions and constructions that are basically literary, regional, substandard, that reflect Luso-Port. usage, etc., are marked by a system of abbreviations. The speech area on which the work is largely based is Rio de Janeiro. The system of syntactical analysis and the terminology used are traditional. All explicit grammatical statements are illustrated by brief sentences. English text with Port. examples. Full index of subject matter and Port. words.

• THRIFT PRESS. *A Basic Portuguese-English and English-Portuguese Vocabulary* (4,700 words). 1947. 47 pp. 1261

Includes a compact Portuguese grammar sheet.

• WILLIAMS, EDWIN B. *From Latin to Portuguese: Historical Phonology and Morphology of the Portuguese Language.* Pennsylvania, 1938. Rev. 1962. xiv, 317 pp. 1262

Bibliographies

1263 BLASS, BIRGIT A., DORA E. JOHNSON, and WILLIAM W. GAGE. *A Provisional Survey of Materials for the Study of Neglected Languages.* CAL, 1969. (Port. section) pp. 24-30.

Materials from international and national sources.

1264 FORD, JEREMIAH DENIS MATTHIAS, ARTHUR F. WHITTEM, and MAXWELL I. RAPHAEL. *A Tentative Bibliography of Brazilian Belles-Lettres.* Harvard, 1931.

1265 HARMON, JOHN T., ed. *1964 Supplement for Spanish & Portuguese to the MLA Selective List of Materials: For Use by Teachers of Modern Foreign Languages in Elementary and Secondary Schools.* MLA, 1965. 55 pp. (Port. section pp. 34-37.)

Same format as *1962 Selective List.* (See Ollmann entry in this Section.)

1266 HOGE, HENRY W. *The Evolution of Brazilian Portuguese: A Survey.* Florida State, 1969. 86 pp. Also available through ERIC.

A general review of early and recent material on the language of Brazil. Presents a summary of historical concern with this subject, a classification and discussion of language levels and linguistic regions of Brazil. Both literary and linguistic sources discussed. Copious notes and bibl.

1267 ——. *Portuguese Language Teaching Materials.* Wisconsin-Milwaukee, 1966. 14 pp. Paper. Available through ERIC.

International and national sources for materials.

1268 ——. *A Selective Bibliography of Luso-Brasilian Lintuistics.* Wisconsin-Milwaukee, 1966. 70 pp. Rev. ed. Florida State, 1969. 85 pp. Also available through ERIC.

Includes international, as well as national, sources.

1269 ——. *The Status of Portuguese Language Study and Portuguese Teaching Resources.* Wisconsin-Milwaukee, 1965. 15 pp. Paper. Available through ERIC.

Report plus bibl. International and national sources.

1270 JACKSON, WILLIAM VERNON. *Library Guide for Brazilian Studies.* Pittsburgh, 1964. xiii, 197 pp.

Functions of the guide are: to indicate which libraries are major repositories of material about Brazil; to describe and evaluate resources available for all important subject areas; to assist students and scholars interested in Brazil to find the best material in their fields; to show which libraries are acquiring current Brazilian publications; to offer a key to the place of material on Brazil in the Library of Congress classification; and to provide a basis for closer cooperation among libraries that specialize in Brazilian materials.

OLLMANN, MARY J., ed. *MLA Selective List of Materials for Use by Teachers of Modern Foreign Languages in Elementary and Secondary Schools.* MLA, 1962. vi, 162 pp. (Port. section pp. 70-74.) 1271

Critical evaluations of materials; international and national sources; evaluations of Port. materials by Maria Isabel Abreu, C. Malcolm Batchelor, Oscar Fernández, Alexander Prista, Américo da Costa Ramalho, and Raymond S. Sayers. Multi-media materials. Bibls. Methodology. (See also Harmon entry in this Section.)

TOPETE, JOSÉ MANUEL. *A Working Bibliography of Brazilian Literature.* Florida, 1957. xii, 114 pp. 1272

Aims to present a complete picture of Brazil's major writers both bibliographically and critically, to bring together all known critical works on the subject, and to include as many contemporary writers as space and economy permit. 1st ed., most critical and definitive ed., and most available ed. Works of general reference; criticism, essay, journalism, and biography; the novel and prose fiction: poetry; theater; selected Eng. and Span. trans.

WELSH, DORIS VARNER. *A Catalogue of the William B. Greenlee Collection of Portuguese Materials in the Newberry Library.* Newberry, 1953. viii, 342 pp. 1273

WHITNEY, JAMES LYMAN. *Catalogue of the Spanish Library and of the Portuguese Books Bequeathed by George Ticknor to the Boston Public Library, together with the Collection of Spanish and Portuguese Literature in the General Library.* Boston Public Library, Ticknor collection, 1879. Repr. by G. K. Hall & Co., 1970. 576 pp. 1274

Index of Spanish Authors and Editors

The numbers refer to entries. This Index covers only works by one author, not works or excerpts published in anthologies or readers.

Abramowitz, Noah 28, 765
Abreu Gómez, Ermilo 714, 715
Adams, Nicholson B. 1, 118, 491, 502, 577, 580, 583, 584, 800, 939, 940
Adey, Margaret 168, 655
Agard, Frederick B. 2, 114, 208 A, B
Agostini, Amelia see Del Río, Amelia Agostini de
Aguiar, John E. 998, 1051
Aguilera, Francisco 31
Aguilera Malta, Demetrio 716
Aiken, Riley 717
Alarcón, Pedro A. de 287-294, 718, 719
Alas, Leopoldo 295
Albini, Louis 168, 655
Alegría, Ciro 296
Alegría, Fernando 297, 298, 585
Alexis, Joseph E. A. 3, 482
Allen, Edith M. 235 A, B, C
Allen, Philip Schuyler 119
Allsup, Gene 874
A-L-M Spanish 226 A, B, C, D
Alonso, Antonio, 586
Alpern, Hymen 120, 173, 174, 237, 587, 666, 719-724, 840, 841
Altabé, David F. 238
Alvarez, Federico 625
Alvarez Quintero, Joaquín y Serafín 301, 302
Altamirano, Ignacio Manuel 299, 300
Amateau, Edward I. 121, 122
American Council on Education 1164
Amor y Vázquez, José 389
Anderson, Gerald F. 588
Anderson Imbert, Enrique 303, 304, 589-591
Andrade, Manuel J. 996
Andrews, J. Richard 123
Andrian, Gustave W. 124, 592
Andújar, Julio I. 125, 126, 1022
Angel, Juvenal L. 4, 239 A, B
Angeles, José 593
Arán, Rafael 994
Arce, Margot see Vázquez, Margot Arce de
Arciniegas, Germán 307
Arenal, Humberto 308
Arjona, Carlos V. 725
Arjona, Doris King 36, 127, 158, 209 A, B, 210 A, B, 594, 595, 648, 725, 726, 801, 1123, 1165
Arjona, J. H. 5, 128, 240, 727, 1165
Armitage, Richard 6
Arratia, Alejandro 322, 728
Arrigoitia, Luis de 704
Arrom, José Juan 941
Arrom, Silvia 178
Ashburn, Robert R. 596, 597
Ashcom, B. B. 129
Avalle-Arce, Juan Bautista 379, 380
Avery, Catherine B. 1056
Avigdor, Albert 999
Avilés Pérez, Luis 241
Avrett, Robert 130
Ayala, Francisco 309
Ayllón, Cándido 131
Azorín 310, 311, 312
Azuela, Mariano 314, 315

Babcock, James Chester 7, 8, 729, 730
Babín, María Teresa 942
Baig, Samuel 1019
Ballew, H. L. 598
Ballinger, Rex E. 559-562, 582
Balseiro, José A. 364-366
Bandy, Olie S. 241
Banner, J. Worth 9
Bara, Walter 975
Barja, César 1088-1090
Barlow, Genevieve 731, 732
Barlow, Joseph W. 10-13, 733
Barlow, William M. 427
Barnstone, Willis 378
Baroja, Pío 316-320
Barr, Glenn R. 164, 165, 734, 828
Barragán, José V. 1066
Barrett, Linton Lomas 599
Barrios, Eduardo 321-323
Barrow, Leo 182
Barton, Donald K. 14
Barton, Francis B. 132
Bartra, Augustín 626
Bas, Joe 609
Batchelor, Malcolm C. 133, 600
Becerro de Bengoa, Ricardo 324
Beck-Agular, Vera F. de 736
Bécquer, Gustavo Adolfo 325, 326
Bedichek, Lillian Greer 15
Belasco, Simon 1124, 1125
Beltrán Núñez, Rosario 327
Benavente, Jacinto 328-331
Benson, Dorothy Véliz 449
Bergin, Thomas G. 27
Berkowitz, H. Chonon 134
Berler, Beatrice 315
Bernstein, Bernard 180
Berumen, Alfredo 99
Bey, Vivienne 1023
Birkmaier, Emma Marie 1166
Bishop, Dorothy S. 269
Blanco Fombona, Rufino 332, 423
Blanco González, Manuel 1075
Blansitt, Edward 62
Blasco Ibáñez, Vicente 333-335
Blayne, Thornton C. 822
Blest Gana, Alberto 336
Bleznick, Donald W. 345, 412, 601
Boarino, Gerald L. 631
Boggs, Ralph S. 1000, 1153, 1154
Böhl de Faber, Cecilia see Fernán Caballero
Bolinger, Dwight L. 16-18, 135
Bond, Otto F. 1053, 1054
Bonilla, Alejandrina M. 232 A, B
Borges, Jorge Luis 337
Boring, Phyllis Zatlin 143
Bosch, Rafael 1091
Boston Public Library 1167
Boudreau, Harold L. 372
Bourland, Caroline 384
Bowen, J. Donald 17, 1086, 1155, 1163
Bowker 1168
Bowker (Argentina) 1190 A, B, C

Brady, Agnes M. 17, 19, 136, 211 A, B, 301, 737, 738, 813, 913, 943, 995
Bramlage, Julia A. 20
Brenes, Edin 242, 739, 740
Brent, Albert 602
Bretón, Concha 741
Brett, Lewis E. 137, 138, 603, 1056
Brooks, Nelson 1126
Brotherson, J. C. 515
Brown, Charles Barrett 139, 189-191
Brown, Esther 70, 267
Brown, Gerardo 604
Brown, Karl 1019
Brown, Lawrence Kronseld 1001
Brown, Reginald F. 529
Brown, Sherman W. 243
Browne, James Roll 742
Brun, Ricardo 244
Bryant, Shasta M. 440, 1169
Buero Vallejo, Antonio 338-347
Bull, William E. 1127
Burnett, Jane 743
Byess, William F. 499

Caballero, Fernán 349
Caballero, Juan A. 1002
Caballero Calderón, Eduardo 348
Cabat, Louis 122, 140, 212 A, B, 744, 944, 1033
Cabat, Robert 140, 944
Cabrera, Rosa M. 362
Cabrillo, Angel 21
Cadoux, Remunda 141
Calderón de la Barca, Pedro 350-354
Calvert, G. H. 1052
Calvo, Juan A. 245, 795
Calvo Sotelo, Joaquín 355
Camba, Julio 356, 357
Cameron, Edith 375, 479, 606
Campa, Arturo L. 15, 22, 997
Campbell, Rosalyn Thelma 271
Campos, Jorge 628
Candor, Ethel 745
Canfield, D. Lincoln 136
Cannon, Calvin 605
Cano, Juan 375, 479, 606, 746, 747, 787, 814
Cantón, Wilberto 359
Capsas, Cleon A. W. 1032
Carbajo, Antonio 976-984, 1003-1005
Carbonell, Reyes 360
Cárdenas, Daniel 1124, 1125
Cárdenas, Eduardo 1006
Cardona, Mariana Robles de 703
Cardona, Rodolfo 142, 497, 507, 607
Carnahan, D. M. 193
Carney, Edmund J. 748
Carrera Andrade, Jorge 361
Carter, Boyd G. 327
Carter, E. Dale 608, 609
Carvajal, Esther P. 127, 726
Casa, Frank Paul 610
Casal, Julián del 362
Casavant, Henri A. 98
Casis, Lilia Mary 213 A, B
Casona, Alejandro 363-369
Castagnaro, R. Anthony 749
Castanien, Donald G. 398, 467
Castellano, Juan R. see Rodríguez Castellano, Juan
Castells, Matilde O. 143
Castillo, Audrey G. 612
Castillo, Carlos 734, 750-752, 1053, 1054
Castillo, Homero 611, 612, 753
Castro, Américo 945
Castro, Angel A. 449
Castro, Guillén de 370
Cavazos, Nelson Augusto 436
Cela, Camilo José 371-374
Celaya, Gabriel 701
Célières, André 265
Celorio Puente, Marta 1024
Centeno, Augusto 144, 201, 202, 277, 754-756, 946
Cervantes, Miguel de 375-382
Cestero, Tulio Manuel 383
Chamberlain, Jane Scott 1170
Chandler, Richard E. 613, 810, 1081, 1094
Chang Rodríguez, Eugenio 184, 614
Chapman, Arnold 909
Chasca, Edmund de 291
Chaves Nogales 384
Chávez, Estefanía D. de 23, 246, 247
Chávez, Tomás H. 1028
Cid, Dolores Martí de 757
Cid Pérez, José 757
Cioffari, Vincenzo 145
Cirre, José F. 947
Cirre, Manuela M. 347, 947
Ciruti, Joan E. 18, 184
Clarín se Alas, Leopoldo
Clarke, Dorothy Clotelle 615
Coates, Mary Weld 24, 758
Cole, Robert D. 1128
Colecchia, Francesca 146
Coleman, Alexander 616
Collins, Helen B. 759
Conard, Ruth 985
Concheff, B. 248, 760
Contreras, Heles 1047
Contreras de Darío, Rafaela 385
Corbett, Evelyn D. 806
Cornfield, Ruth R. 1129
Corona Bustamante, F. 1055
Cossa, Roberto M. 386
Costinett, Sandra 986
Corvalán, Octavio 1092, 1093
Cowles 1034
Cox, Ruth 986
Crawford, J. P. Wickersham 147, 249, 290
Creasy, Sara T. 789
Croft, K. S. B. 344
Crow, George D. 763
Crow, John A., 25, 617, 629, 761-763
Cuesta, Oscar 26
Cuesta, Oscar, Jr. 26
Cuevas, Marina 1171
Cúneo, James A. 132
Curcio, Louis L. 764 A, B, C, D
Cushman, George T. 394
Cuyás, Arturo 1056, 1057

Da Cal, Ernesto G. 618, 1057
Da Cal, Margarita see Ucelay, Margarita
Dalbor, John B. 148, 712, 1156
Dale, George Irving 27
Daniel, Elizabeth R. 583, 584
Daniel, Flake 948
Daniels, Marietta 1172
Darío, Rubén 387
Dasch, Ben 28, 765
Da Silva, Zenia Sacks 214 A, B, 215 A, B, C, 250, 949
Dauster, Frank N. 619, 657
Davidson, J. F. A. 480
Davis, J. Cary 766, 767
Davis, Margaret M. 108
Davis, Ruth 477
Davison, Ned J. 588
de Guzmán, D. 721
de Laguna, María 94
Delgado, Rafael 388
Delibes, Miguel 389, 390
Delk, Lois Jo 1173
De Mayo, Margarita 312, 451, 512
De Morelos, Leonardo C. 360
De Onís, Federico 320, 357, 426, 427, 674
De Onís, Harriet 675
De Vitis, Michael Angelo 29, 405, 772
Del Río, Amelia Agostini de 149, 549, 620-623, 768-771
Del Río, Angel 506, 508, 549, 622, 623, 1095 A, B, 1108
De los Ríos de García Lorca, Laura 295
De la Vega, Gloria 251
De la Vega, Oscar F. see Fernández de la Vega, Oscar
Denevi, Marco 391, 392
Díaz-Plaja, Fernando 624
Dillingham, Marjorie Carter 873
Dillon, Dorothy Rita 1174
Dixson, Robert J. 4, 125, 126, 150, 239 A, B
Dobrian, Walter A. 30, 252
Dohmann, Barbara 1105
Donnell, Albert 253
Douglas, J. M. 1058
Doyle, Henry Grattan 31, 1130
Dudley, Edward 617
Duff, Charles 32
Duncan, Robert M. 539
Dunham, Lowell 401
Duniway, Katherine 773
Dunlavy, Francine 768
Dunn, Roberta 774
Duque de Rivas see Saavedra, Angel de
Durán, Gloria 459
Durán, Manuel 459, 476, 625, 626, 1007
Durand, Frank 1043
Dutton, Brian 1059

Earle, Peter G. 627
Easter, Frances S. 327
Eaton, Helen S. 1056
Ebersole, A. V. 628
Echegaray, José 393
Edberg, George J. 464
Eldon, Jane Rasmussen 231B
Elgorriaga, José A. 227 A, B
Elías, Alfredo 885
Ellis, Keith 309

Englekirk, John E. 314, 629, 1096
Enguídanos, Miguel 337
Enwall, Beverly M. 254
Enwall, Dale E. 254
Eoff, Sherman H. 151, 152, 775, 776, 1097
Epstein, Rita L. 1035
Escolar, Hipólito 777
Espinosa, Aurelio M. 225E, 454, 778, 950, 1098
Espinosa, Aurelio M., Jr. 153, 630, 779, 780
Espinosa, José E. 781, 850
Espinosa, Ramón 811, 854
Esquinazi-Mayo, Carmen 348, 951
Esquenazi-Mayo, Roberto 348, 394, 951
Evans, P. G. 579, 782

Fabian, Donald L. 33, 783
Fahnestock, Edith 451
Falconieri, John V. 303, 304, 437, 463
Fanning, George, Jr. 212 A, B, 744
Farley, Laura Argüelles de, 154
Farley, Rodger A. 154
Farr, G. 671
Fein, John M. 584
Felder, Allen E. 1035
Feldman, David M. 631, 1131
Feldman, Susana Redondo de 448
Ferguson, Charles A. 1175
Fernández, Lucas 395
Fernández, María T. 417
Fernández, Oscar 199
Fernández, Xavier A. 529
Fernández de la Vega, Oscar 192, 1046
Fernández de Lizardi, José Joaquín 396, 397
Fernández de Ribera, Rodrigo 399
Fernández Flórez, Wenceslao 398
Ferrigno, James 184
Ferro, Hellen 632, 1099
Finocchiaro, Mary 54
Fishtine, Edith see Edith F. Helman
Fitzgibbon, J. P. 1157
Flores, Angel 633-636, 784-786
Flores Balbino, R. 34
Flores, Joseph S. 654, 714, 715
Florit, Eugenio 407, 450, 589, 637, 638, 952
Florit, Ricardo 1036
Flynn, Gerard C. 316
Fontanini, Marie E. 83
Ford, H. E. 787
Ford, J. D. M. 49, 50, 287, 376
Foster, David W. 1176
Foster, Elizabeth Andros 155
Foster, Virginia Ramos 1176
Fox, Arturo A. 788
Francis, Nell Jo 156
Franco, Roberto B. 225 A, B, C, D
Franklin, Richard L. 153, 225 D, E
Frey, Herschel J. 1
Friar, John G. 35
Friedman, Elda G. 789
Friedman, Rose Lovenhart 36, 127, 726
Fucilla, Joseph G. 667, 1060
Fuenzalida, Miguel 400

Gabriel, Miguel 37
Galdós, Benito see Pérez Galdós, Benito
Gallego, Laura 704
Gallego Balanco, Enrique 1025
Gallegos, Rómulo 401
Galván, Manuel de J. 402
Galván, Sarah M. 1177
Gálvez, Manuel 403, 404
Gandía, Amador 744
Garagorri, Paulino 550
García, Bárbara M. 1054
García Burdick, Marina 232C
García Gutiérrez, Antonio 405
García López, José 1100
García Lorca, Federico 406-409
García Lorca, Laura de los Ríos de 149, 953-955
García-Mazás, José 777
García Montoro, Adrián 639
García Pons, César 987, 1087
García-Prada, Carlos 255, 486, 718, 790-792
García Sarmiento, Félix Rubén see Rubén Darío
García Tuñón, José María 1026
Gardner, May 456
Gaucher-Shultz, Jeanine 640
Geddes, James 350, 503
Gerberich, Albert Horwell 383
Gerrard, A. Bryson 1008
Gibbs, A. Hamilton 928
Giese, William F. 38
Gil, Alfonso M. 340
Gil Casado, Pablo 210 A, B
Gili, J. L. 554
Gillespie, Ruth C. 369, 469-471
Gillholf, Gerd A. 1061
Gilman, Stephen 1101
Giner de los Ríos, Gloria 793, 953-955
Ginsburg, Ruth R. 39, 216 A, B
Gironella, José María 410
Giuliano, William 416
Gode, Alexander 280
Godin, Jacob D. 1033
Goggio, Emilio 794
Goldberg, Morris 1009
Gómez del Prado, Carlos 245, 795
Gómez García, Juan 420, 581
Gómez-Gil, Orlando 641, 1102
González, Emilio 145
González, Manuel Pedro 642
González López, Emilio 373, 956, 957, 1103 A, B
González Muela, Joaquín 157
González-Palencia, Angel 796, 958
Goodell, Blanche E. 129
Gordon, Alan M. 40
Gordon, Fortuna L. 390
Gorostiza, Celestino 411
Gowland, Mariano E. 217 A, B, C
Goytisolo, Juan 412, 413
Goytortúa, Jesús 414, 415
Graham, Neil H. 797
Granier, James A. 1183
Grau, Jacinto 416
Graupera, Arturo A. 41
Gray, Edward 1075
Green, Alexander 84, 85, 183, 228 A, B, 863
Green, Jerald R. 1132, 1133
Green, Otis H. 443, 1104 A, B, C, D
Greenberg, Jacob 111
Greenfield, Eric V. 42
Greer, James Neal 1173
Grismer, Mildred B. 802
Grismer, Raymond Leonard 43, 158, 256, 300, 400, 673, 798-806, 1178, 1179
Grittner, Frank M. 1134
Gruber, Edward C. 1037, 1038
Guerra, Emilio L. 219 A, B
Guerrero, Adalberto M. 232 A, B
Guillén, Claudio 643
Güiraldes, Ricardo 417, 418
Gullette, C. C. 1135
Gullón, Ricardo 501, 644
Guyer, Foster E. 44, 159, 807
Guzmán, Martín Luis 419

Haden, Ernest F. 17, 1043, 1159
Hadlich, Roger L. 117, 1158
Hagood, Frances 22
Hall, Guillermo Franklin 808
Hall, Robert A., Jr. 1136
Halsey, Martha T. 345
Halton, Robert 516
Hamilton, Arthur 45
Hamilton, Carlos D. 257, 292, 322, 645, 646, 728
Hansen, Miriam M. 652, 818
Hansen, Terence L. 218 A, B
Harlan, Mabel M. 649
Harmon, John T. 1179a
Harris, James W. 96
Harrison, Gordon W. 61
Harrison, Salomay L. 213 A, B, 233 A, B, 809
Haras, Luis 1105
Hart, Thomas R. 647
Harter, Hugh A. 378
Hartzenbusch, Juan E. 420
Harvey, L. P. 1059
Hasbrouck, Francis M. 46
Hatton, Robert W. 874
Hayes, Francis C. 109
Heatwole, Oliver W. 1082
Hefler, Alden R. 21, 810, 811, 854, 1081
Heimers, Lili 1180
Heise, Edward T. 160
Heller, Jack 1188
Helman, Edith F. 384, 409, 594, 648
Hendricks, Frances K. 315
Hendrix, William Samuel 47, 812
Henry, Robina E. 355
Heras Heras, José de 1008
Herman, J. Chalmers 813
Hernández, J. E. 51
Hernández, José 421
Herrera y Sánchez, Francisco 597
Herzfeld, Anita 161
Hespelt, E. Herman 193, 293, 429, 433, 769, 770
Hesse, Everett W. 48, 162, 258, 306, 351, 352, 461, 574
Hidalgo, Aurelio 422
Hill, John M. 478, 649
Hills, Elijah Clarence 49, 50, 814
Hilton, Ronald 572, 959, 1181

Hinojosa, Ida Navarro 1062, 1075
Hofer de Scot, Odette 510
Hohlfeld, John Maurice 1137
Holmes, H. B. 51
Holmes, Henry Alfred 650
Holt, Marion P. 520
Holton, James 184, 1158
Hootkins, Hirsch 52
Hostos, Adolfo de 423
Hostos, Eugenio María de 423
House, Ralph Emerson 53
House, Ruth 53
Hubbard, Alice P. F. 480
Huebener, Theodore 54, 163, 219 A, B, 815, 1138, 1139
Hughes, John P. 1140
Hurley, Frederick J. 484
Husson, Margaret S. 455, 642
Hutton, Eddie Ruth 57

Iglesias, Mario 2211 A, B
Ilárraz, Félix G. 338
Ilie, Paul 1106
Inman, John G. 117
Instituto Internacional 1107
Inter-American Cultural Council 1182
Iribas, Juan L. 1075
Irving, Evelyn Uhrhan 385
Irving, Thomas Ballantine 651
Isaacs, Jorge 424, 425
Isar, Herbert E. 552
Iturralde, Víctor 55

Jarrett, Edith Moore 220 A, B, 816
Jassey, William 56, 604, 1010, 1038, 1139
Jeffers, Coleman R. 252
Jennings, Augustus C. 205
Jiménez, José Olivio 638
Jiménez, Juan Ramón 426
Johnson, Harvey L. 259, 960
Johnson, Winifred Adkins 921
Johnston, Edith 1040
Johnston, Marjorie C. 57, 546, 929, 1171
Jones, Cecil Knight 1183
Jones, Joseph R. 681
Jones, Malcolm Bancroft 260
Jones, Willis Knapp 90, 164, 165, 468, 510, 652, 716, 817, 818, 828, 936
Judd, Dorothy Y. 227 A, B

Kadler, Eric H. 1141
Kantor, Harry 614
Kany, Charles E. 58, 261 A, B, C, 262, 988, 1083
Kasten, Lloyd A. 653, 819, 820
Kastner, Erich 427
Kaulfers, Walter V. 59, 821, 822
Keating, L. Clark 256, 654, 823, 1135
Keesee, Elizabeth 222E
Keller, Daniel S. 1041
Keller, John E. 583, 584
Kelly, George W. 35
Kelly, Thomas W. 227 A, B
Kendris, Christopher 1027
Keniston, Hayward 60, 61, 334, 824, 1011, 1012
Kent, Dian 825
Kercheville, Francis M. 483
Kersten, Raquel 1188
Kiddle, Lawrence B. 314, 334, 473, 590, 591, 706
King, Edmund L. 465
King, Gladys 263
King, Paul C. 775
Kinne, Willard A. 166
Kirk, Charles F. 1142
Kirsner, Robert 166, 602, 651
Kiser, Margaret 1184
Kline, Walter D. 1131
Knapp, Grace 517
Kossoff, Ruth H. 389
Krappe, Alexander H. 500
Kronik, John W. 372, 439
Kundert, Edward C. 430
Kurz, Harry 138, 453, 736

Lacosta, Francisco C. 511, 826
Lado, Robert 62, 167, 168, 655, 1143-1145
Lafora, Adela 360
Laforet, Carmen 428
La Grone, Gregory G. 221 A, B, 222 A, B, C, D, E
Laguerre, Enrique A. 656
Lamb, Anthony 169
Lamb, Ruth S. 827
Lange, Dale L. 1166
Langnas, I. L. 961
Larra, Mariano José de 429
Larrabeiti, E. de 94
Leal, Gladys C. 658
Leal, Luis 474, 523, 657, 658, 734, 828, 962
Leavitt, Sturgis E. 63-66, 335, 353, 446, 659, 829, 830
Ledesma, Moisés 831
Leggett, Edwin Shafter 67
León, Ricardo 430, 431
Leonard, Irving A. 198, 328, 629
Leslie, John Kenneth 68, 832
Levin, Lawrence M. 500
Levy, Bernard 69, 170, 833
Lewald, Ernest H. 661
Lewis, William N. 1028
Lichtblau, Myron I. 404
Lida, Denah 494
Lieber, Victor F. 660
Lihani, John 395
Linares Rivas, Manuel 432
Lind, Elena M. 579
Linsalata, Carmine Rocco 452
Lipp, Solomon 264, 265, 662, 957
Lipp, Sylvia Ehrlich 662
List, Louis 834
Livingston, Leon 310
Lodge, Louise F. 888
Lomo, A. L. 1058
Lopes, Albert R. 20, 266, 324, 1032
López, Margarita 70
López de Lowther, María 396
López de Mestas, Margarita 267
López Luna, Anastasio 434
López Morales, Humberto 547, 663
López-Morillas, Francis M. 397
López Morillas, Juan 838, 839
López-Portillo y Rojas, José 435
López Rubio, José 436-439
López Vázquez, Juvencio 835
López y Fuentes, Gregorio 433
Loprete, Carlos A. 963
Lorca, Federico see García Lorca, Federico
Loss, H. 171, 172
Loveira, Carlos 440, 441
Lovett, Gabriel H. 215 C, 250
Luckey, Robert E. 435
Lundeberg, Olav K. 46
Luria, Max A. 989
Luz, María de la 836
Lyon, J. E. 344

McCoy, J. Hamilton 76, 77, 668
MacCurdy, Raymond R. 518, 545
Mac Donald, Mary B. 400, 803
McHale, Carlos F. 991
McHenry, Andrea Sendón, 222 A, B, C
McKinney, James E. 757
McKnight, William A. 100
McMahon, Dorothy 963
McManus, Beryl J. M. 220A
McSpadden, George E. 78
McVicker, Cecil D. 307, 887
Macy, Pierre 837
Madariaga, Salvador de 442
Madrigal, Margarita 71, 72, 223 A, B
MLA 17, 18, 184, 1186 A, B
Malaret, Augusto 1084
Mallo, Jerónimo 447, 964
Manchester, Paul T. 329
Manfred, Maud Ethel 73
Mansilla, Lucio V. 443
Manzanares de Cirre, M. see Cirre, Manuela M.
Mañalich, Ramiro 965
Mapes, Erwin K. 53, 74, 397, 477, 838, 839
Marbán, Edilberto 966
Marías, Julián 444, 445
Marie, Joseph S. 990
Marín, Diego 664, 665, 967, 968, 1108
Mármol, José 446
Marquerie, Alfredo 447
Martel, José 75, 120, 173, 174, 237, 587, 666, 719, 722-724, 774, 840, 841
Martí, Dolores see Cid, Dolores Martí de
Martí, José 448-450
Martin, John L. 485
Martin, John W. 1086
Martin, Margot K. 224C
Martin, Rose 741
Martín de Estrada, Juan 451
Martínez Amador, Emilio R. 1063, 1064
Martínez Azaña, Manuel 452
Martínez Orozco, José 453
Martínez Ruiz, José see Azorín
Martínez Sierra, Gregorio 454-457
Massa, Gaetano 961
Matto de Turner, Clorinda 458
Matute, Ana María 459
Maurino, Ferdinando D. 667
Maxwell, Vera Rogers 22
Mead, Robert G. 1109

Medio, Dolores 460
Meiden, Walter 6
Melon, Esther M. 656
Meléndez, Concha 669
Méndez Pereira, Octavio 461
Mendoza, J. José 79, 268, 1029
Menton, Seymour 670
Méras, Edmond A. 1146
Mercado, F. A. 850
Merino, J. 1157
Merrill, Judith S. 521
Merrill, Richard P. 224 B, C
Metzidakis, Philip 558
Mezzacappa, Antonio L. 80
Michalski, Charles 224 A, B, C
Michel, Joseph 168, 570, 655, 1147
Michels, Ralph J. 958
Mihura Santos, Miguel 462, 463
Mildenberger, Andrea see Andrea Sendón McHenry
Milla, José 464
Milla y Vidaurre, José 842
Millán, Rafael 325, 388
Miller, Gustavus H. 447
Miller, M. M. 671
Miller, Minnie M. 717
Mills, Leonor D. C. 161
Milnor, John H. 843
Miró, Gabriel 465
Misuraca, Sonia 827
Mitchell, Howard 1030
Mitchell, S. Lyman 175
Mohrman, Alice 269
Molinos, Margarita 804, 806
Mondelli, Rudolph J. 176
Mondragón, Magdalena 466
Monterde, Francisco 467
Montero, Hugo H. 18
Montes, Matías 184, 1158
Moock, Armando 468
Moore, Anne 844, 922-925
Moore, Ernest Richard 419
Mora, Jorge Arturo 1066
Morales, Alfredo 640
Morales, María T. 759, 815
Moreno, Laudelino 135
Moreno-Lacalle, Julián 177
Morley, S. Griswold 302
Mosel, James N. 1013
Moskowitz, Harry 270
Moulton, William G. 1042
Mueller, Klaus A. 153, 225 A, B, C, D, E
Muirden, Sydney J. 178
Mujica, Barbara Kaminar de 226A
Mulvihill, Edward R. 428, 445, 505, 527
Muñoz, Clara Lindner 765
Muñoz, María Olivia 227 A, B
Muñoz Plaza, César A. 235C

Nadal, R. M. 408
Nagy, Edward 381, 382, 399
Nalé Roxlo, Conrado 469-471
Nason, Marshall R. 271
Nassi, Robert J. 39, 179, 180, 216 A, B
Natella, Arthur A. 845, 846
Navarro, Tomás 1110, 1111, 1160, 1161
Navascúes, Luis J. 672, 848
Neale-Silva, Eduardo 181, 653, 819, 820, 910
Nelson, Dana A. 181
Nervo, Amado 474
Neville, Edgar 472, 473
Newmark, Maxim 1065
Niggli, Josephine 475
Noble, Beth W. 471
Nolfi, Anna J. 793
Nolfi, Luke I. 793
Nostrand, Howard L. 1185
Nozick, Martin 460
NTC (Staff) 847, 1016
Nunemaker, J. Horace 430
Nunn, Marshall 568, 849, 1014, 1015
Núñez, Eliseo, Jr. 136
Núñez Cabeza de Vaca, Alvar 850
Nuzzi, Theodore F. 180

Oberhelman, Harley D. 211 A, B
O'Connor, Patricia 222, A, B, C, D, E, 1043
Ojeda, Enrique 361
Ollmann, Mary J. 1186a
Olmsted, Richard H. 305, 424, 673, 805
Olson, Paul R. 1192
Olstad, Charles 182
O'Neal, Robert D. 232C
O'Neil, Robert B. 572
Oñate, José D. 808
Orjuela, Héctor G. 162
Ortega, José 371
Ortega y Gasset, José 476
Osborne, Robert E. 81, 676
Oteyza, Luis de 477
Owen, Arthur L. 320, 456
Owre, J. Riis 364, 366, 440

Pace, Floyd 41
Palacios, Eustaquio 485
Palacio Valdés, Armando 478-484
Palamountain, J. C. 503
Palley, Julian 713
Pan American Union 1112 A, B, C, D, E, F, 1113, 1187
Paniagua, Emérito 890
Paratore, Angela 208 A, B
Parra, Teresa de la 486
Paso, Alfonso 487
Pasquariello, Anthony M. 437, 463, 531
Patt, Beatrice P. 460, 677, 678, 952
Pattee, Richard 969
Patterson, D. H. 242, 740
Pattison, Walter P. 82, 679, 851
Pauker, Eleonor Krane 555
Payne, Charles Franklin 383
Payró, Roberto J. 488
Peel, Roger M. 178
Peers, E. A. 1066
Pei, Mario A. 1068
Pellegrino, Alfred G. 98
Peña, Hilario S. 168, 655, 852
Peñuelas, Marcelino C. 680, 853
Pereda, José María de 489, 490
Pérez, Carlos 81
Pérez, José A. 1117
Pérez, José M. 225D
Pérez, Louis C. 525
Pérez Carvajal, Esther 36
Pérez de Ayala, Ramón 491-493
Pérez Galdós, Benito 494-508, 854
Perol Guerrero, Antonio 1067
Perry, Janet H. 408
Petty, McKendree 506
Phyllides, George S. 1017, 1044, 1045
Pianca, Alvin L. 159
Picón Febres, Gonzalo 509
Pierce, Marian Louise 83
Pineda, Olga 510
Piñera, Humberto 957, 1114
Piper, Anson C. 855
Pittaro, John M. 84, 85, 183, 228 A, B, 229 A, B, 272, 273, 856-863
Place, Edwin B. 86
Plimpton, Ethel W. 417
Polack, Philip 374
Politzer, Robert L. 1148
Pollin, Alice M. 1188
Ponce de León, José Luis 274
Poncela, Enrique Jardiel 511
Ponciano L., Manuel 57
Ponterotto, Italo L. 176
Post, Anita C. 288
Poston, Lawrence, Jr. 17, 184
Poyatos, Fernando 864
Predmore, R. L. 185
Prieto, Jenaro 512

Quevedo, Francisco de 513
Quilter, Daniel 1149
Quinamor, Talia E. 926, 927
Quintero, Hermanos see Alvarez Quintero
Quiñones, Pedro 1035

Rael, Juan B. 435, 495, 796
Ramboz, Ina W. 186, 865
Ramírez, Noemí, 152
Ramírez-Araujo, Alejandro 776
Ramondino, Salvatore 1068
Ramos Orea, Tomás 245
Ramsey, Marathon M. 187
Ratcliff, Dillwyn 188
Raymond, Joseph 156
Redfield, Marion Haskell 866
Reedy, Daniel R. 681
Reid, John T. 46, 629
Resnick, Seymour 87-89, 321, 323
Ricart, Domingo 737
Rigol, Sergio A. 639
Ripoll, Carlos 441, 682
Rivera, Guillermo 49, 50, 287, 403, 509, 996
Rivers, Elias L. 683, 684
Roa y Mendoza, Edelmira 935
Roach, Eloise 867
Roalfe, Margaret 825
Robb, Louis Adams 1069, 1070
Robles, José 868
Robles, Mariana see Cardona, Mariana Robles de
Rodó, José Enrique 514, 515
Rodríguez, Alfred 685
Rodríguez, Manuel A. 1031
Rodríguez, Mario B. 548, 686, 730, 869-871
Rodríguez-Alcalá, Hugo 258, 275, 276, 687, 1115

Rodríguez-Alcalá, Sally 275, 687
Rodríguez Alvarez, Alejandro see Casona, Alejandro
Rodríguez-Castellano, Caridad 971
Rodríguez-Castellano, Juan 90, 139, 189-191, 339, 342, 346, 363, 367, 872, 873, 964, 970, 971, 1162
Rodríguez Castellano, Lorenzo 1162
Rodríguez Larreta, Enrique 516
Rogers, Paul P. 91, 92, 144, 277, 498, 688, 689
Rojas, Carlos 647, 690
Rojas, Manuel 517
Rojas Zorrilla, Francisco de 518
Romani, Dan 874
Romera-Navarro, Manuel 221B, 972, 1116
Romera-Navarro, Victoria 221B, 222D
Romo, Alberto 294, 504, 530, 566, 573
Rosenthal, William M. 685
Rudd, Margaret T. 837
Ruelas, Miguel 300
Rugg, Evelyn 665
Ruiz, Francisco H. 136
Ruiz de Alarcón, Juan 519
Ruiz de Conde, Justina 475
Ruiz Fornells, Enrique 355
Ruiz Iriarte, Víctor 520-522
Rulfo, Juan 523
Russell, Harry J. 875, 1018
Russo, Frank A. 285

Saavedra, Angel de 524
Sábato, Ernesto 525
Sacks, Norman P. 17, 93, 876
Sáenz, Hilario 747, 877
Salas, Catherine 230 A, B
Salas, Manuel 38, 230 A, B, 569, 691, 756, 878, 879
Sallese, Nicholas F. 192, 1046, 1117
Sánchez, George I. 997
Sánchez, José 343, 692, 880, 881, 1019
Sánchez, Roberto G. 428, 445, 505, 527
Sánchez Galarraga, Gustavo 526
Sánchez Silva, José María 527
Sánchez y Escribano, F. 349, 473
Saporta, Sol 1047
Sarmiento, Domingo Faustino 528-530
Sarmiento, E. 94
Sarnacki, John 466
Sastre, Alfonso 531
Scanlon, Cora Carrol 882
Schade, George D. 644, 693
Scherr, Elliott B. 299
Scherer, George A. C. 883
Schevill, Isabel Magaña 341, 522, 1085
Schneider, Luis Mario 458
Schons, Dorothy 546
Schreibman, Joseph 444
Schug, Howard L. 483
Schvenrich, Edwin 95
Schwartz, I. A. 278
Schwartz, Kessel 413, 613, 1094
Sebastian, Victor J. 1039
Sedwick, Frank 279, 442, 452, 516, 557
Segreda, Guillermo 96, 226 A
Selgas y Carrasco, José 885
Sell, Lewis L. 1071, 1072
Sender, Florence Hall 534, 536
Sender, Ramón 532-540, 567
Seps, Selma Borston 886
Serís, Homero 1189
Seymour, A. R. 193
Shapiro, Albert 484
Sharp, John M. 853
Shearer, James F. 356
Sherman, A. F. 848
Shoemaker, William Hutchinson 97, 368, 694
Silva Castro, Raúl 695
Silverman, Joseph H. 658
Silverman, June Chávez 658
Sims, Elmer Richard 194, 1073
Singiorgi, Roberto Benaglia 517
Slutzkin, Herman B. 141
Smith, Harriet L. 301
Smith, Paul 131
Smith, Robert L. 588
Socarrás, Cayetano J. 195
Sommers, Joseph 713
Soto, Osvaldo N. 196, 307, 887
Soto Ruiz, Luis 359, 411
Sparkman, Colley F. 750-752
Spaulding, Robert K. 187, 197, 198, 328, 1048
Speranza, Ernest V. 845
Stamm, James R. 552
Stanger, Jennie A. 278
Stanislawczyk, Irene E. 641
Stanton, Ruth 888
Starck, Gretchen Todd 577
Starnes, George E. 21, 199, 1032
Starr, Wilmarth H. 98
Staubach, Charles N. 231 A, B, 232 A, B, 1148
Steel, Kurt 733
Steel de Meza, Barbara 992
Steinbeck, John 541
Steiner, S. J. 75
Stewart, William A. 1175
Stiefel, Walter E. 296, 499
Stillman, Clark 280
Stimson, Frederick S. 398, 467
Stockwell, Robert P. 1086, 1155, 1163
Stoken, Catherine Ulmer 889
Stone, Howard 9, 890
Stoudemire, Sterling A. 63-66, 491, 659, 696, 829, 830
Stover, Frances Porter 891
Stratton, Chester H. 846
Sturcken, H. Tracy 148
Sturm, Harlan Gary 206
Suárez-Murias, Marguerite C. 410, 697
Suárez-Rivero, Eliana 365
Subirá, María de 281
Sublette, Edith B. 462, 481, 487
Succar, O. A. 1077
Sullivan, Gerald P. 135
Supervía, Guillermina M. 39, 216 B, 892, 929
Swain, James O. 489, 526, 893, 894
Swann, Dolores A. 387
Switzer, Rebecca 194, 213 A, B, 233 A, B
Tardy, William T. 200, 282, 895-900
Tarr, F. Courtney 201, 202
Tatum, Terrell Louise 209 B, 698, 901, 902, 993
Tayler, Neale H. 794, 968
Teale, Lloyd D. 877
Téllez, Gabriel see Tirso de Molina
Terán, Carlos M. 764 A, B, C, D
Teresa de Jesús 542
Tharp, James B. 835, 1128
Theobald, Harry C. 903
Thomas, Elsie M. 986
Thompson, A. Roy 994
Thompson, Corrie 904
Thompson, Frank 266, 541
Thompson, John A. 99, 100
Thompson, Mary P. 226 C, D
Tilles, Salomón 81
Timms, W. W. 234 A, B
Tirso de Molina 543-546
Tomasino, Joseph 1049
Torres, Arturo 101
Torres-Rioseco, Arturo 86, 297, 324, 418, 699, 700, 906-910, 1118-1120
Torres Naharro, Bartolomé 547
Toscano Mateus, Humberto 1087
Trakas, Pedro N. 339
Traven, B. 548
Treviño, Salomón N. 7, 8, 102
Trifilo, S. Samuel 359, 411
Tuchock, Edna H. 911
Tudisco, Anthony 448, 576
Tudisco, Olga Blondet 576
Turk, Laurel Herbert 103-105, 203, 235 A, B, C, 434, 738, 912, 913, 995
Turnbull, Phyllis 701
Turner, Albert Ramos 210 A, B
Turner, Mary O. 1190 A, B, C
Tyler, Richard W. 14
Tyre, Annemarie 283, 284
Tyre, Carl A. 283, 284

Ucelay (Da Cal), Margarita 618, 771
Ugarte, Francisco 106, 107, 204, 311, 313, 807, 973, 974
Umphrey, G. W. 336, 349, 370
Unamuno, Miguel de 549-558
Usigli, Rodolfo 559-562
Uslar Pietri, Arturo 563
U.S. Committee for UNICEF 1191
U.S. War Department 1020

Valdés, Mario J. 553
Valdez, José 26
Valdman, Albert 1150
Valenzuela, Víctor M. 1121
Valera, Juan 564-566
Valette, Rebecca M. 1151
Valle Inclán, Ramón del 567-570
Vallejo, César 571
Van Horne, John 45, 331
Van Orman, Elizabeth 442
Van Scoy, Herbert A. 108, 849, 1015, 1031
Vance, Charles M. 123
Van Wart, Geraldine F. 789
Vander Beke, George E. 882
Vargas, Luis 225 A, B, C
Vasconcelos, José 572

Vasi, Susanne 1049
Vaughan, H. H. 405
Vázquez, Alberto 44, 431, 702, 786, 914
Vázquez, Margot Arce de 703, 704
Vázquez, Máximo L. 1074
Vázquez Arjona, Carlos 595, 727
Vázquez-Bigi, A. M. 317
Vega, Lope de 573-575
Vega, Matías G. 298
Velázquez de la Cadena, Mariano 1075
Viens, C. P. 1135
Villa Fernández, Pedro 109, 205, 915-918
Villaverde, Cirilo 576
Villaverde, Fernando 1087
Villegas, Antonio de 305, 577, 578, 643
Vingals, Francisco A. 1066
Vogan, Grace Dawson 110
Vorrath, John C. 133

Wachs, William 111
Wade, Gerald E. 296, 438, 472, 543
Waldorf, Paul D. 919
Walker, Nell 299
Walker, Roger M. 1059
Wallenberg, Ernst 1021
Walsh, Donald Devenish 112, 113, 206, 414, 415, 457, 563, 705, 706, 1050, 1076, 1152
Walsh, Gertrude M. 426, 707, 920
Walsh, John W. 213 A
Wardropper, Bruce D. 708
Warren, Virgil A. 332, 436, 526
Warshaw, Jacob T. 425
Wast, Hugo 579
Watson, Jane C. 844, 921-927
Waxman, Samuel M. 928
Webber, Ruth House 74
Weiman, Ralph W. 1077
Weisinger, Nina Lee 709, 929, 1122
Whitehouse, Robert Stanley 930
Whitmore, Katherine R. 207
Whittem, Arthur F. 996
Wickham, Fletcher Ryan 997
Wiezell, Richard John 1062, 1075
Wilkins, Ernest J. 218 A, B
Wilkins, L. A. 236 A, B, 710, 711, 931
Willet, Alfred P. 285
Williams, Edwin B. 1078-1080
Williams, Edwin G. 524
Williams, Harry F. 306
Williams, Jones 935
Willis, Raymond S. 114, 208 A, B, 945
Wills, Elida 932, 933, 934
Wilson, Henry Y. 251
Wilson, William E. 255, 276, 680, 718, 790-792
Winter, Calvert J. 524
Woempner, Robert G. 936
Wofsy, Samuel A. 115, 286, 342, 937, 938
Wolfe, David L. 116, 117, 136
Woodbridge, Hensley Charles 1192
Woodford, Protase E. 167
Woodward, Davis 225 A, B, C
Woolsey, A. Wallace 233 A, B

Yates, Donald A. 386, 391, 392, 712, 713

Zelson, Luis 422
Zorrilla, José 580, 581
Zunzunegui, Juan Antonio de 582

Index of Spanish Titles

The numbers refers to entries. The Index includes only titles of books listed in this BIBLIOGRAPHY, *not titles of works or selections in readers or anthologies.*

Abel Sánchez 549
El Abencerraje 305, 577, 578, 643
Acquiring Spanish. A Text for Beginners 22
Active Spanish 5
Active Spanish for Beginners: Voces y vistas 81
Advanced Spanish Conversation 261C
Adventures in Conversational Spanish. Las aventuras de Don Canuto y Agapito 241
Advice to the Language Learner 1050
La agonía del cristianismo 550
El águila y la serpiente 419
Aids for the Spanish Teacher 1180
Al buen hablador: Temas de conversación 250
El alcalde de Zalamea 350, 353, 354
El alférez real 485
La alfombra mágica 928
A-LM Spanish Level One 226A
A-LM Spanish Level Two 226B
A-LM Spanish Level Three 226C
A-LM Spanish Level Four 226D
Al primer vuelo 489
Alternate Spanish Review Grammar and Composition Book 193
Amado Nervo, sus mejores cuentos 474
Amalia 446, 430
Los amantes de Teruel 420
La América Española 960
La América Latina de ayer y de hoy 959
La América Latina de hoy 614
American-Spanish Syntax 1083
A México voy 717
El amigo manso 494
Anécdotas fáciles 856
Anthology for Use with a Guide for Teachers in NDEA Language Institutes 1124
An Anthology of Spanish American Literature 629
Anthology of Spanish Poems and Proverbs 781
Antología comentada de la poesía hispanoamericana: Tendencias, temas, evolución 632
Antología crítica 448
Antología crítica del modernismo hispanoamericano 695
Antología de cuentos americanos 710
Antología de ensayos españoles 586
Antología de la literatura hispanoamericana 699
Antología de la poesía española e hispanoamericana (1882-1932) 674
Antología de poetas modernistas hispanoamericanos 611
Antología de poetas precursores del Modernismo 700
Antología del realismo mágico 608
Antología del romanticismo español 624
Antología estilística de la prosa moderna española 697
Antología general de la literatura española 622
Antología poética. (Rubén Darío.) 387
Appleton's New Cuyás Dictionary: English-Spanish, Spanish-English 1056
Applied Linguistics: Spanish: a Guide for Teachers 1125
Aprende a hablar español: Diálogos y ejercicios 259
Aquilana 547
Aquí se habla español 267
¡A repasar!, A Review of Spanish Grammar 166
El árbol de la ciencia 316, 317
Los árboles mueren de pie 363
Ariel 514, 515
The Art of La Celestina 1101
El arte del cuento en Puerto Rico 669
El arte de la conversación 274
Artículos de costumbres y de crítica 429
El asesino desvelado del "Séptimo Círculo," 813
Así es España 768
¡Así es la vida! 855
Así se aprende el español 912
Así se dice 263
¡Así se escribe! 1016
Audio and Visual Exercises 774
Audio-Lingual Spanish. A Laboratory Manual 1046
Audio Visual Techniques in Teaching Foreign Languages 1138
Auditory and Reading Comprehension Exercises in Spanish 1049
Auditory and Reading Comprehension in Spanish for levels I-II-III 1035
La aventura equinoccial de Lope de Aguirre 532
Aventura en lo gris 341
Aventura mexicana 906
Aventuras de conversación 244
Aventuras de Don Quijote 722
Las aventuras de Jerónimo, Eduardo, y Jaimito 748B
Aventuras de Martín Fierro 840
Aventuras en Centro-América 842
Aves sin nido 458

Background Readings on Latin America; A Reading List for High School Students 1177
El baile 472
Balboa 461
La barca sin pescador 364
La barraca 333, 334
Basic Conversational Spanish 221A
Basic Course in Spanish 7
Basic Elements of Spanish 10
Basic Oral Spanish 11
Basic Spanish 12
Basic Spanish Conversation 282
Basic Spanish Pronunciation 1153
La batalla de los Arapiles 495
Bedtime Stories in Spanish 895
Beginning Spanish 60
Beginning Spanish 106
Beginning Spanish. A Concept Approach. 215A
Beginning Spanish: A Conversational Approach 109
Beginning Spanish: A Cultural Approach 6
Beginning Spanish: Latin American Culture 47
Beginning Spanish Course 14
Beyond the Dictionary in Spanish 1008
A Bibliographical Guide to the Spanish American Theater 1187
A Bibliography of Latin American Bibliographies 1183
A Bibliography of Textbooks of Spanish Published in the United States (1795-1939) 1165
Blanca Nieves y Compañía 486
The Blue Book of Spanish 150
Bodas de sangre 406
Books about Latin America: 1800 libros sobre la América Latina 1168
Borges, Sus mejores páginas 337
Breve historia de la literatura española 1108
Brief Course in Spanish 74
A Brief Introduction to Spanish 112
A Brief Spanish Grammar for Beginners 43
Brief Spanish Grammar for Colleges 49
A Brief Spanish Review Grammar 171
Brief Spanish Review. Grammar and Composition 118
Brisas del mar; Adventures in Reading 264
Buenos Aires: Retrato de una sociedad hispánica a través de su literatura 661
Buenos amigos, buenos vecinos 798
Buenos días 266
El Burlador de Sevilla y convidado de piedra 543-545
El Buscón 513
Business Spanish 985
Business Spanish for International Executives 986

El caballero de las espuelas de oro 365
Los Caballeros de la Cruz 764D
La cabeza del cordero 309
La caída de los Limones 493
Calidoscopio de las Américas 232D
Calidoscopio español 232C
El camino 389
Camino adelante 230B
Camino de perfección 318
El camino real. Book One 220A
El camino real. Book Two 220B
Caminos de México 766
Campo 451
Canción de cuna 454
El capitán Veneno 287, 719
Carlota 462
El carrusel 520
Las cartas boca abajo 338
Cartas de España 760
Cartas de Luis 178
Cartilla española 868
Cartilla militar: Compañeros de armas 848
La casa colonial 403
La casa de Bernarda Alba 406
Cassell's New Compact Spanish Dictionary 1059
Cassell's Spanish Dictionary: Spanish-English: English-Spanish 1066
Casta de hidalgos 430
Castilla: A Cultural Reader 701
A Castle in Spain. Easy Spanish Grammar for Beginners 55
Catalogue of the Spanish Library and of the Portuguese Books Bequeathed by George Ticknor to the Boston Public Library 1167
Cecilia Valdés o La loma del ángel 576
El centenario 301
Ceremonia secreta y otros cuentos 391
Charlar repasando 271
Chico Mico. Las aventuras de un jeep, que no estuvo en la guerra 755
Cinco comedias 904
Cinco cuentistas contemporáneos 628
Cinco maestros: Cuentos modernos de Hispanoamérica 616
Cinco novelistas y un cuento 606
Cinco yanquis en España 258
Los cipreses creen en Dios 410
La ciudad de los Césares 517
La civilización española 967
La clave panamericana 935
Clemencia 299
La cola de la sirena 469
College Board Achievement Test: Spanish 1038
College Spanish Grammar 139
College Spanish: A New Departure 82
La colmena 371
El color de nuestra piel 411
Comedia del arte 311
Comedias interpretadas 773
El comercio. Teoría, práctica y correspondencia 991
Commercial Correspondence Dictionary. English-Spanish and Spanish-English 1074
Common Usage Dictionary: Spanish-English and English-Spanish 1077
Comparative Practical Grammar of French, Spanish and Italian 1082
A Complete Treatise on the Conjugation of Spanish Verbs 1024
Composición-Conversación 152
Composiciones ilustradas 200
Comprehensive Survey of Spanish 173
A Concept Approach to Spanish 215C
Conchita Argüello: Historia y novela californiana 778
Conciencia intelectual de América: Antologia del ensayo hispanoamericano (1836-1959) 682
El concierto de San Ovidio 339
Concise Charted Spanish Grammar with Exercises and Vocabulary 95
Concise Spanish Grammar 63
Condensed Spanish Grammar for Practical Use 34
Conquistadores y defensores 804
Contemporary Spanish Americans. Selections from the Works of Seventeen Modern Writers 650
Contemporary Spanish Grammar 86
Contemporary Spanish Readings 749
Contigo pan y cebolla 729
Continuing Spanish I-II 184
Contrastes, leyendo y charlando 759
Conversación acerca de la vida cotidiana 251
La conversación al día: Aspectos de la civilización hispánica 245

Conversación fácil 272
Conversation in Spanish: Points of Departure 279
Conversational Spanish 30
Conversational Spanish and Grammar Digest 120
A Conversational Spanish Review Grammar 176
¡Conversemos! 257
¡Conversemos! A First Book for Spanish Conversation 242
Corazón de España 754
La corbata 487
Corona de amor y muerte (Doña Inés de Portugal) 366
Corona de luz: Pieza antihistórica en tres actos 559
Corona de sombra 560
Coronado 764C
Correspondencia comercial al día con datos útiles para la exportación 989
Creative Spanish 182
El Cristo de espaldas 348
Crónica del alba 533-534
Crowell's Spanish-English and English-Spanish Dictionary 1061
La cruz verde: vida y leyendas de México 892
Cuadros guatemaltecos 464
Cuatro comedias 649
Cuatro cuentos 321
Cuatro novelas modernas de la América Hispana 721
Cuban Short Stories 642
El cuchillo de piedra 510
Cuentistas de hoy 686
Cuentecitos 857
Cuentitos fáciles 779
El cuento 617
Cuentos alegres 869
Cuentos americanos con algunos poemas 706
Cuentos argentinos de misterio 609
Cuentos castellanos 780
Cuentos contados 863
Cuentos contemporáneos 594
Cuentos corrientes 744
Cuentos criollos 707
Cuentos de acá y de allá 600
Cuentos de Alarcón 718
Cuentos de ambos mundos 870
Cuentos de Clarín 295
Cuentos de España y de América 696
Cuentos de hoy y de ayer 876
Cuentos de Villarica 890
Cuentos del mundo hispánico 676
Cuentos del sur 914
Cuentos de la América española 702
Cuentos de la joven generación 694
Cuentos de las Españas 727
Cuentos españoles 602
Cuentos hispánicos 761
Cuentos hispanoamericanos de ayer y de hoy 667
Cuentos misteriosos 827
Cuentos nuevos del sur 687
Cuentos orientales 796
Cuentos recientes de España 698
Cuentos y comedias de América 913
Cuentos y comedias de España 738
Cuentos y leyendas 814
Cuentos y más cuentos 858
Cuentos y narraciones en lengua española 675
Cuentos y patrañas 582
Cuentos y poesías de Nalé-Roxlo 470
Cuentos y risas 832
Cultura, conversación y repaso 153
La cultura y la literatura iberoamericana 1107
Cultural Graded Readers 764
A Cultural Spanish Reader for Beginners 812
Cumbres de la civilización española 953
El curandero de su honra 492
Curso avanzado de composición 177
Curso básico de español 116
Curso moderno de español 84

La dama boba 574
La dama del alba 367
Los de abajo 314
La de Bringas 501
De Cela a Castillo-Navarro, veinte años de prosa española contemporánea 609
De pequeñas causas 331
¿De qué hablamos? 199
De Unamuno a Ortega y Gasset 672
Del camino 915
Del rey abajo, ninguno 518
Del sentimiento trágico de la vida 551
Del solar hispánico 623
Dental Vocabulary. English-Spanish, Spanish-English 990
El desertor 388
Diálogos contemporáneos 248
Diálogos entretenidos 937
Diálogos fáciles 273
Diccionario de la literatura latino-americana 1112
Diccionario inglés y español. Edición aumentada 1079
Diccionario inglés y español revisado 1078
Dictionary of Business Terms: Spanish-English, English-Spanish 1069
Dictionary of Modern Business; Spanish-English and English-Spanish 1070
A Dictionary of Spanish Idioms 1002
Dictionary of Spanish Literature 1065
Diez comedias del Siglo de Oro 666
Diez cuentos hispanoamericanos 728
Diviértase leyendo 846
Divry's Spanish-English and English-Spanish Dictionary 1058
La doble historia del doctor Valmy 340
Doce historias de la Artámila 459
Don Alvaro o La fuerza del sino 524
Don Juan Tenorio 580, 581
Don Quijote de la Mancha 896
Don Segundo Sombra 417, 418
Donato, su viaje a México 921
Doña Bárbara 401
Doña Clarines 302
Doña Hormiga 301
Doña Inés 310
Doña Perfecta 496-499
Do's and Don'ts of Audio Lingual Teaching 1149
Dos aventureros: De Soto y Coronado 737
Dos comedias de Azorín 311
Dos comedias fáciles 716
Dos conquistadores 878
Dos dramas de Antonio Buero Vallejo: Aventura en lo gris y Las palabras en la arena 341
Dos novelas cortas 552
Dos novelas picarescas 897
Dos novelas picarescas: El Buscón y El Lazarillo de Tormes 513
Dos obras del humorista Edgar Neville: Margarita y los hombres. La familia Mínguez 473
Las dos vidas del pobre Napoleón 404
Drake's Spanish Grammar 119
A Drillbook of Spanish Pronunciation 1158
Duelo en el paraíso 412
Los duendes deterministas y otros cuentos 303

Early Spanish Lyric Poetry: Essays and Selections 615

Easy Spanish 806
Easy Spanish Plays 747
Easy Spanish Reader 898
Easy Spanish Readings and Conversation 286
Easy Spanish Workbook 269
An Easy Way to Spanish Fluency 246
Ejercicios de pronunciación española 1162
Elementary Spanish 80
Elementary Spanish: An Audio-Lingual Approach 40
Elementary Spanish Conversation 261A
Elementary Spanish. A Conversational Approach 107
Elementary Spanish Dictionary 1073
Elementary Spanish Grammar 45
Elementary Spanish Reader with Conversation and Composition 782
Elements of Spanish 64
Embarrasing Moments in Spanish and How to Avoid Them 1013
Emilio y los detectives 427
En la ardiente oscuridad 342
En las Américas 222C
En busca de España 610
En busca de oro negro 872
En marcha. A First Course in Spanish 57
En torno al poema. De Bécquer a Miguel Hernández 639
Encanto de México 891
English-Spanish Conversational Dictionary 998
English-Spanish Frasograf 999
Enriquillo. Leyenda histórica dominicana 402
El ensayo español del siglo veinte 601
Ensayos de norte a sur 1115
Entendámonos: Manual de conversación 255
The Epic of Latin American Literature 1118
Escenitas de México 731
Escritores contemporáneos de México 688
Escuadra hacia la muerte 531
¡Escuche y acierte! 1036
Esencia de Hispanoamérica 951
España a vista de pájaro 741
La España del Siglo de Oro 958
España en América. Segundas lecturas 750
España en su literatura 583
España: introducción a su civilización 939
España. Lecciones elementales sobre la historia de la civilización española 950
La España moderna vista y sentida por los españoles 647
España por dentro 864
España: síntesis de su civilización 964
España: vida y literatura 1117
España y los españoles 947
España y su civilización 973
El español al día (I) 235-A
El español al día (II) 235-B
El español al día (III) 235-C
Español al vuelo 880
Español a lo vivo. Level I 218-A
Español a lo vivo. Level II 218-B
El español a través de sus escritores: Repaso de gramática 136
Español: Contemporary Spanish 62
Español conversado 278
El español de hoy 630
Español en español 41
Español: entender y hablar 222A
Español: hablar y leer 222B
Español-Inglés Diccionario para especialistas en seguros, finanzas, derecho, trabajo, política y comercio 1071
Español-Inglés. Diccionario técnico completísimo 1072
Español: leer, hablar y escribir 222E
Español: Lengua y cultura (I) 227A
Español: Lengua y cultura (II) 227B
Español: lenguas y letras 167
Español moderno I-II 211A, B
Español práctico comercial 994
Español primer curso (1) 217A
Español primer curso (2) 217B
Español segundo curso 217C
Español, primer libro 83
Español que funciona: libro cuarto. México y otros vecinos 932
Español que funciona: libro quinto. Nuestros vecinos 933
Español que funciona: libro sexto. Son nuestros vecinos 934
Los Españoles en el sudoeste. An Easy Spanish Reader 745
Esquema histórico de la civilización española 954
Essential Spanish Idioms 1003
Essential Spanish Grammar 87
Essentials of Spanish 33
Essentials of Spanish 101
Essentials of Spanish Through Practice 108
Esta noche es la víspera 521
Los Estados Unidos: segunda generación 444
Estas Américas 758
Estampas sudamericanas 873
La estilística aplicada. Applied Spanish Stylistics 169
La estrella de Sevilla 575
Estudios de fonología española 1160
Everyday Spanish Conversation 281
Examen de ingenios. Los noventayochos 535
Una excursión a los indios ranqueles 443
An Experiment Employing Two Methods of Teaching Spanish to College Freshmen 1137
Expresiones idiomáticas 1004

Fábulas y cuentos 831
Facundo 528, 529, 530
La familia de Pascual Duarte 372, 373
La familia Mínguez 473
Farsas y églogas 395
Fausto 910
Fiestas 413
El final de Norma 288
A First Course in Spanish 219A
First Course in Spanish 3
A First Reader in Spanish 929
First Readings in Spanish Literature 671
A First Spanish Book 234A
First Spanish Course 50
First Spanish Reader 808
First Spanish Reader; A Beginner's Dual-Language Book 784
First Steps in Spanish 1044
First Year Spanish 231A
Five Centuries of Spanish Literature: From the Cid through the Golden Age 599
Flores del Romancero 620
Florilegio de cuentos hispanoamericanos 689
Follett World Wide Spanish Dictionary: Spanish-English. English-Spanish 1062
Fondo y forma: Literature, Language, Grammar Review 124
Foreign Language Instruction: Dimensions and Horizons 1129
Foreign Language Teaching: An Anthology 1147
La forja de los sueños 452
Forty Folktales in Spanish 1041
Foundation Course in Spanish 103
El frijolito saltón 907
Fronteras I-II 209 A, B
Fucilla Spanish Dictionary: Spanish-English, English-Spanish 1060
Fuenteovejuna 573-575
Fuga 304
Funcionario público 460
Functional Spanish 98

Functional Spanish. A Progressive Eclectic Grammar 75
Functional Spanish for Beginners 20
Functional Spanish Review Grammar and Composition 129
Fundamentos de español 230A
La Fuente de las Calaveras 851
Funk and Wagnalls Spanish-English Conversational Dictionary for Travelers and Students 1051

Galería hispánica 168
La garra 432
El gaucho Smith 434
El gaucho y la pampa 654
La gaviota 349
Generales y doctores 440
The Generation of 1898 and After 677
El gesticulador 561
A Gesture Inventory for the Teaching of Spanish 1132
La gitanilla: novela ejemplar de Cervantes 836
La gloria de Don Ramiro. Una vida en tiempos de Felipe Segundo 516
Gloria: novela de costumbres 500
Glossary of Related Spanish English Words 1015
Graded Exercises in Spanish 125
A Graded Spanish Reader 875
Graded Spanish Readers: Alternate Series Vol. I 828
Graded Spanish Readers: Alternate Series Vol. II 734
Graded Spanish Readers: Original Series 751
A Graded Spanish Review Grammar with Composition 201
Gramática de la lengua española 195
Gramática española de repaso 204
The Grammatical Structures of English and Spanish 1086
A Grammar of Everyday Spanish 69
El Gran Galeoto 393
Grandes latinoamericanos 815
Grandes novelistas de la América hispana 1119
La guerra moderna 881
Guía al español 59
Guía para la consulta de la revista de Filología Española (1914-1960) 1188
A Guide to Studies in Spanish American Literature 1122
El gusto es mío 866

Hablemos del languaje 1087
A Handbook for Teachers of Spanish and Portuguese 1152
A Handbook of Comparative Grammar 1081
Handbook of Hispanic Source Materials and Research Organizations in the United States 1181
A Handbook on the Teaching of Spanish and Portuguese, with Special Reference to Latin America 1130
Handy Spanish-English, English-Spanish Dictionary 1052
Los heraldos negros 571
La hermana San Sulpicio 478
El hermano asno 322
Hernando de Soto 764B
The Heritage of Spain 940
El héroe 526
Hispanoamérica 941
Hispanoamérica 965
Hispanoamérica en su literatura 584
Hispanoamérica vista por sus ensayistas 662
Hispanoamericanos. Stories about Typical Latin Americans 818
Historia crítica de la literatura hispanoamericana 1102
Historia de España 971
Historia del Abencerraje y la hermosa Jarifa 305, 577, 578, 643
Historia de la civilización española 956
Historia de la civilización latinoamericana 961
Historia de la cultura hispanoamericana 943
Historia de la literatura española 1116
Historia de la literatura española 1095
Historia de la literatura española. Breve resumen 1098
Historia de la literatura española: Edad Media a Siglo de Oro. Vol. I 1103A
Historia de la literatura española: La edad moderna: Siglos XVIII y XIX 1103B
Historia de la literatura iberoamericana 1120
Historia de la poesía hispanoamericana 1099
Historia de un viaje extraño 930
Historia de una escalera 343
Historias de Don Quijote 714
Historia y antología del cuento y la novela en Hispanoamérica 633
Historietas en español 843
El hombre de negro 739
El hombre de oro 332
Hombre hispánico 874
El hombre sobre el armario y otros cuentos 360
Hombres y temas de Iberoamérica 1121
Horizontes latinoamericanos 133
How Spanish Grew 1048
How to Pass Graduate Record Examination Advanced Test—Spanish 1034
How to Prepare for College Board Achievement Tests 1033
How to Pronounce Spanish 1159
How to Read Spanish 46
How to Teach Foreign Languages Effectively 1139
Hoy es fiesta 344
El humo dormido 465

Iberoamérica 945
Iberoamérica: síntesis de su civilización 963
I.C.A. Language Method 94
Imaginación y fantasía, cuentos de las Américas 712
In Central America 922
El indio 433
El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha 375
Intensive Spanish 16
Los intereses creados 331
Intermediate Conversational Spanish 221B
Intermediate Spanish Composition 175
Intermediate Spanish Conversation 261B
Intermediate Spanish Grammar 188
Intermediate Spanish Grammar and Reading 138
Into the Mainstream: Conversation with Latin American Writers 1105
Introducción a la civilización hispanoamericana 969
Introducción a la cultura hispánica 942
Introducción a la historia de España 970
Introducción a la historia de la civilización española 955
Introducción a la literatura española: Historia y antología Siglos XI-XVII 680
Introducción a la literatura española: Historia y antología Siglos XVIII-XX 593
Introducción al ensayo hispanoamericano 604
Introducing Spanish 100
Introduction to Spanish 8
Introduction to Spanish 104
An Introduction to Spanish Usage 78
Introductory Spanish, Reading, Writing, Speaking 113
Investigaciones gramaticales 1084
Invitación al español. Nuestro mundo. Level II 214B
Invitación al español. Usted y yo. Level I 214A
An Invitation to Spanish 71
Invitation to Spanish 91
Invitation to Spanish Poetry 637

El jíbaro de Puerto Rico, símbolo y figura 656
José 479, 480
José Martí. Páginas literarias 449
Joyas de lectura 847

Las joyas robadas 923
Juan Belmonte 384
Juan Criollo 441
Juan, un joven de México 924
Jubileo en el zócalo 536
Juego de niños 522

The Key to the Spanish Language 23

Language and Language Learning 1126
A Language Teacher's Guide 1146
Language Teaching: A Scientific Approach 1143
Language Testing: the Construction and Use of Foreign Language Tests 1144
Las lanzas coloradas 563
Latin America 1191
Latin America, 1935-1949: A Selected Bibliography 1174
Latin America in School and College Teaching Materials 1164
Latino-América (relación de historia) 916
Latinoamérica. El continente de siete colores 307
Lautaro: Joven libertador de Arauco 297, 298
El Lazarillo de Tormes 306, 513, 643
Leamos. A First Spanish Reader 723
Leamos un cuento 789
Learning Spanish 61
Lecciones orales para principiantes 85
Lector hispanoamericano 908
Lecturas amenas 653
Lecturas contemporáneas 631
Lecturas de cosas 826
Lecturas escogidas 819
Lecturas fáciles y útiles 938
Lecturas hispánicas. Book I 769
Lecturas hispánicas. Book II 770
Lecturas hispanoamericanas 790
Lecturas iberoamericanas 794
Lecturas madrileñas 270
Lecturas modernas 820
Lecturas puertorriqueñas: Poesía 704
Lecturas puertorriqueñas: Prosa 703
Lecturas y leyendas 825
Leer, pensar y hablar 841
Lengua activa I 232A
Lengua activa II 232B
Lengua española-Primer libro 210A
Lengua española-Segundo libro 210B
Lengua hispánica moderna 181
Lengua viva y gramática 149
Lengua y lectura: Un repaso y una continuación 143
Leyendas latinoamericanas 732
Leyendas mexicanas 715
Leyendas y cuentos panamericanos 765
Libro de repaso y conversación 144
Libro de su vida 542
Libros en venta en Hispanoamérica y en España 1190, 1190A
Libros en venta en Hispanoamérica y España-Suplemento 1964-66 1190, 1190B
Libros en venta en Hispanoamérica y España-Suplemento 1967-68 1190, 1190C
Libros y autores clásicos 1088
Libros y autores contemporáneos 1090
Libros y autores modernos 1089
El licenciado Vidriera visto por Azorín 312
Lindas tierras de México 809
Linguistic Reading Lists for Teachers of Modern Languages 1175
Linguistics Across Cultures 1145
Linguistics and Language Teaching 1140
Linguistics and Teaching Foreign Languages 1141
Lírica hispánica del siglo XIII al XX 645
A List of Related Spanish-English Words 1014
Lista de libros representativos de América 1182
La literatura de España 634
La literatura de Hispanoamérica 657
Literatura del siglo XX 618
Literatura del siglo XIX, antología selecta de España e Hispanoamérica 646
Literatura española 665
Literatura española contemporánea, antología, introducción y notas 644
Literatura hispanoamericana 589
The Literature of Latin America 1113
The Literature of Spanish America 636
Lorca: Obras escogidas 407
Luces de España 972
La luna de los perros 537
Luz de domingo 493
La llave 538
Lluvia roja 414
Una madeja de lana azul celeste 436
Madrigal's Magic Key to Spanish 72
Madrugada 345
Maese Pérez, el organista 325
El mágico prodigioso 354
Los malhechores del bien 328
La malquerida 329
Mamá 455
Manual de bibliografía de la literatura española 1189
Manual de composición española 157
Manual de estilo 987
Manual de pronunciación española 1161
Manual of Basic Spanish Constructions. An Advanced Review 1085
Manual of Hispanic Bibliography 1176
Mañana de sol 302
Marcelino pan y vino 527
Margarita y los hombres 473
Márgenes. Historia íntima del pueblo hispano 949
María 424, 425
Mariana Pineda, romance popular en tres estampas 408
Marianela 502, 503, 504
La mariposa blanca 885
Marta la piadosa 544
Marta y María 481
Martín Fierro 421
Martín Rivas 336
Más anécdotas fáciles 859
Más cuentos de las Españas 595
Mastering Spanish 15
Mastering Spanish 141
Mastering Spanish Verbs 1022
El mayor monstruo los celos 351
Memorias de un estudiante soldado 394
Memorias del Marqués de Bradomín 567
Las meninas 346
El mesón del mundo 399
Método directo de conversación en español, libro I 239A
Método directo de conversación en español, libro II 239B
Métrica española: Reseña histórica y descriptiva 1110
México: civilizaciones y culturas 962
México de hoy 835
Miau 505
Mi adorado Juan 463
Una mirada a España 948
Misericordia 506
Misterios y problemas para la práctica de la conversación 237
M.L.A. Selective List of Materials for Use by Teachers of MFL in Elementary and Secondary Schools 1186A
Las mocedades del Cid 370
Moctezuma el de la silla de oro 467

Modern Approach to Spanish 2
Modern Foreign Languages and their Teaching 1128
Modern Language Testing 1151
Modern Spanish: A project of the Modern Language Association 17
Modern Spanish. Second Edition. A Project of the Modern Language Association 18
The Modern Spanish Essay 685
Modern Spanish Novel. Comparative Essays 1097
Modern Spanish Poems: Jiménez, Machado, Lorca, Otero 605
Modern Spanish Prose: An Introductory Reader with a Selection of Poetry 592
Modernismo y vanguardia. Coordenadas de la literatura hispanoamericana del siglo XX 1092
Modo de vivir: Un observador español en los Estados Unidos 445
Una moneda de oro y otros cuentos mexicanos modernos 888
Moral social 423
Mosén Millán 539
The Most Common Spanish Words and Idioms 1018
The Most Important Verbs and Grammatical Forms of the Spanish Language 1026
Mr. Clark no toma Poca-Cola 853
Muchas facetas de México 743
El Mundo español I-II 213A, B
El Mundo español: A Practical Spanish Grammar 67
El Mundo es ancho y ajeno 296
El Mundo fantástico de la luz 748C
El Mundo hispánico 944
El Mundo iberoamericano. Sus pueblos y sus tierras 966
La Muralla 355

Nada 428
Nada menos que todo un hombre 556
Narraciones ejemplares de Hispanoamérica 681
Narradores de hoy 648
Los naufragios y relación 850
La Nela, An Adaptation of Marianela 752
A New Anthology of Spanish Literature 613
New Appleton's Cuyás Dictionary: English-Spanish and Spanish-English 1057
A New Approach to Spanish I-II 212A, B
A New Bibliography of the Literatures of Spain and Spanish America, including many studies on Anthropology, Archeology, Art, Economics, Geography, History, Law, Music, Philosophy, and other subjects 1178
A New Dictionary of the Spanish-English and English-Spanish Languages 1055
The New College Spanish and English Dictionary 1080
The New Handbook for Intermediate Spanish 207
A New History of Spanish Literature 1094
New Revised Velázquez Spanish and English Dictionary 1075
A New Shorter Spanish Review Grammar 189
The New Spanish-English and English-Spanish Dictionary 1068
New Spanish Grammar 29
A New Spanish Reader 787
New Ways to Learn a Foreign Language 1136
New World Spanish on Victor Records 31
Niebla 553
Nineteenth Century Spanish Plays 603
Nineteenth Century Spanish Verse 692
Las niñas de mis ojos 431
El niño que enloqueció de amor y otros cuentos 323
El niño y la niebla 562
Una noche de primavera sin sueño 511
Noche oscura en Lima 733
Nosotros somos Dios 359
Notas y ejercicios de composición 161
La novela española del siglo XX 1091
Novelas cortas—piezas teatrales 612
Novelas ejemplares 377
Novelas ejemplares de Cíbola 540
Novelas para leer en un viaje 447
Novelistas contemporáneos hispanoamericanos 585
Novelistas españoles de hoy. Cuatro novelas cortas de la España contemporánea 607
Nuestra Natacha 368
Nuestras mujeres 422
Nuestro fin de semana 386
Nuestros vecinos mexicanos 837
Nuevas lecturas 791
Nuevo diccionario técnico-comercial 1067
Nuevos cuentos contados 860
Nuevos horizontes 861

Ocho entremeses 380
Ojo al a-e-i-o-u 26
Old Spain 311
An Omnibus of Modern Spanish Prose 711
1000 Words and Phrases: A Pleasant Way into Spanish 1021
On to South America 925
On with Spanish; A Concept Approach 215B
Open Door to Spanish, Book I 223A
Open Door to Spanish, Book II 223B
Oral Drill in Spanish 1043
Oral Spanish Review 148
Ortega y Gasset. Sus mejores páginas 476
El otro 557
La otra orilla 437
Otras gentes, otros modos 788
Our Spanish Heritage 834
An Outline History of Spanish American Literature 1096
Outline Spanish Review Grammar 130
The Pageant of Spain 801
Pageant of the Americas 1040
Páginas de un diario 757
Un país hispánico visto por dentro 275
Paisajes del sur. An Anthology of Spanish American Literature and Life 651
Paisajes y hombres de América 786
Países, gentes y cosas 356
Las palabras en la arena 341
Paliques 265
Pan American Business Spanish 993
Pan American Spanish. An Introduction to the Study of Spanish with Emphasis on Interamerican Relations 19
Panorama de la civilización española 974
Panorama de la literatura española 626
Panorama de las Américas 763
La parcela 435
Las paredes oyen 519
Pasos por el mundo español, I-II 233A, B
Pata de zorra 579
Patterns for Reading Spanish 123
Patterns of Spanish Conversation 277
Patterns of Spanish Pronunciation 1155
Pedro de Urdemalas 381
Pedro Páramo 523
El pensamiento español de los siglos XVI, XVII 1114
Pensativa 415
Pepita Jiménez 564–566
Pequeña Antología. Poesía española 691
Perfiles literarios 660
Peribáñez y el comendador de Ocaña 575
El periquillo sarniento 396, 397
La Perla 541
Personajes del mundo hispánico 805
Perspectivas interamericanas: literatura y libertad 1109
A Phonological Grammar of Spanish 1047

A Phrase and Sentence Dictionary of Spoken Spanish: Spanish-English, English-Spanish 1020
Platero y yo 426
Pláticas y temas sobre la América española 807
Poesía cubana contemporánea 663
Poesía española: Estudios y textos (siglos XV al XX) 664
Poesía hispánica. Unos momentos líricos 621
La poesía hispanoamericana desde el modernismo: Antología, estudio preliminar y notas críticas 638
Poesía última 361
Ponce de León 764A
Por Centro y Sud América 802
Por decirlo así 254
Por esas Españas 917
Por los siglos 659
Por onda corta 901
Por tierras de España 793
Por tierras de sol y de español 276
¡Porque me da la gana! 466
El Post Modernismo, La literatura hispanoamericana entre dos guerras mundiales 1093
Practical Handbook of Spanish Commercial Correspondence 997
Practical Spanish 105
A Practical Spanish Grammar 35
Practical Spanish Grammar 51
Practical Spanish Grammar 58
Practical Spanish Grammar for Beginners 73
Practical Spanish Review Grammar 159
Present Day Spanish 170
Primer curso de español 228A
Primer curso para todos 229A
Primera antología sonora de autores españoles contemporáneos 777
Primera vista 216A
Primeras lecturas 811
Primeras lecturas: Una historia incompleta 795
El príncipe que todo lo aprendió en los libros 330
Programmed Spanish Dictionary 1007
Prometeo 493
Prosa Diversa (Unamuno) 554
Prosas y poesías de España e Hispanoamérica 588
La prudencia en la mujer 545
Un pueblo mexicano 475
¿Qué quiere decir? 1032
Quince centavos o un día de vida en Buenos Aires 453
Quince cuentos populares 833
Quinito en América. A Second Book in Spanish 236B
Quinito en España. A Beginners Book in Spanish 236A

Raíz india 327
Ramón Calvo: el Sherlock Holmes chileno 400
La rana viajera 357
Rapid Spanish 88
Raquel encadenada 557
Reading for Meaning 883
Reading Spanish 824
Reading Spanish. A Graded Reader for Beginners 882
Recent Reading Materials for Students of Spanish: A Bibliography 1171
El recién nacido 324
Recuerdos de Guatemala 767
A Reference to Twelve Thousand Spanish American Authors: A Guide to the Literature of Spanish America 1170
Reír y aprender: A Basic Book for Spanish Beginners 37
Relatos chilenos 909
Relatos de Unamuno 555
Relatos humorísticos 753
Relatos selectos del Readers Digest 845
Renaissance and Baroque Poetry of Spain with English Prose Translations 683

Repasemos II 121
Repasemos III 122
Repaso de gramática 196
Repaso; Gramática moderna 192
Repaso; Lectura, explicación, práctica 206
Repaso oral 146
Repaso y composición 194
Repertorio de estrofas españolas 1111
Representative Spanish Authors 679
Research on Language Teaching. An Annotated International Bibliography for 1945-61 1185
¡Respetable público! 918
Resumen de historias de las literaturas hispánicas 1100
Resumen gramatical con ejercicios 164
Retratos de Hispanoamérica 952
Retratos latinoamericanos 844
Reunión en México 756
Review Lessons in Elementary Spanish 163
A Review of Spanish 151
Review Text in Spanish. First year 180A
Review Text in Spanish. Two years 180B
Review Text in Spanish. Three years 180C
Reviewing Spanish 179
Rigoberto 468
Rimas, leyendas y narraciones 326
Rinconete y Cortadillo 378
Risas y sonrisas 810
Riverita 482
Rodeo gramatical 156
Rosaura a las diez 392
Ruedo antillano 893
El rufián dichoso 382
Rumbo a México 894
Rumbos de España 852

Saga de México 670
Sailing the Spanish Main; A Spanish Reader for Beginners 799
Sal y pimienta 879
Sal y sabor de México con piececitas fáciles 816
San Manuel bueno, mártir 556
Santa Rogelia 483
El sargento Felipe 509
Say it in Spanish 243
Scientific and Technical Dictionaries of the Spanish and English Languages 1019
A Second course in Spanish 219B
A Second Spanish Book 234B
Second Year Spanish 231B
Segunda vista 216B
Segundo curso de español 228B
Segundo curso progresando 229B
Seis relatos americanos 705
Selecciones de Madariaga 442
Selecciones españolas: A Basic Spanish Reader 785
Selected Spanish Short Stories 596
Selected Spanish Short Stories of the Nineteenth and Twentieth Centuries 597
Selection Aids on Latin America for Primary and Secondary School Libraries 1172
Selections from Don Quijote 376
Selections from Pérez de Ayala 491
Selections from South American Plays 789
A Selective Bibliography of Bibliographies of Hispanic American Literature 1169
Selective Bibliography on the Teaching of Foreign Languages 1920-66 1166
Senderos literarios españoles: Lecturas y lecciones para el segundo año universitario 798
El señor de Pigmalión 836
Seven Spanish Plays 668

A Short Spanish Review Grammar 158
Short Stories 484
Short Stories 385
Shorter Spanish Dictionary 1063
Shorter Spanish Grammar 53
Shorter Spanish Review Grammar 190
Shorter Spanish Review Grammar and Composition 202
Siempre amigos 862
Siete cuentos 335
Siete piezas fáciles 867
¡Sigamos hablando! 283
Siglo de aventuras 725
Siglo veinte 658
Silabario secretarial 975
Sin querer 331
La sirena varada 369
Sobre las ruinas 488
El socio 512
El sol a plomo 308
Soldadesca 547
La sombra 507
La sombra de Galdós: Libro de lectura, repaso y conversación 142
El sombrero de tres picos 289-294
Some References on Latin America, Suggested for the General Reader 1184
Sonata de estío 568
Sonata de primavera 569
Un soñador para un pueblo 347
Sotileza 490
Sound Spanish 65
The Sounds of English and Spanish 1163
Source Materials for Teachers of Foreign Languages 1170
South to Mexico 927
Spain and America 127
Spain and America 726
Spain and the Western Tradition: The Castilian Mind in Literature from El Cid to Calderón 1104
Spanish: A First Course 21
Spanish: A Short Introduction 9
Spanish Advanced Test 1039
Spanish Advanced Test for the Graduate Record Examination 1037
Spanish American Life 762
Spanish American Reader 772
Spanish American Readings 652
Spanish American Short Stories 775
Spanish as You Like It 79
Spanish at Sight 280
Spanish Book One 36
Spanish Commercial Correspondence 996
Spanish Composition and Conversation with Word Building Exercises 285
Spanish Composition: Based on Modern Spanish Texts 155
Spanish Composition Through Literature 131
Spanish: Contemporary Methodology 1131
Spanish Conversational Review Grammar 162
Spanish Conversation, a Travelogue 268
Spanish Conversation for Beginners 256
Spanish Conversations in the Classroom, Vol. I 267
Spanish Cultural Reader 937
Spanish: Easy Steps for Beginners 110
Spanish-English Commercial Correspondence 992
Spanish-English Idioms: A Simplified Course 1009
Spanish for Airlines and Travel Agents 976
Spanish for Banks and Savings and Loan Institutions 977
Spanish for Beginners 25
Spanish for Beginners 32
Spanish for Beginners 93
Spanish for Conversation 68
Spanish for Daily Use 111
Spanish for Doctors, Dentists, Oculists, Optometrists and Nurses 978
Spanish for Hotels and Motels 980
Spanish for Police Officers 981
Spanish for Real Estate 982
Spanish for Restaurants 983
Spanish for Retail Selling 984
Spanish for Review 160
Spanish for Secondary Schools. First Level, Part I 225A
Spanish for Secondary Schools. First Level, Part II 225B
Spanish for Secondary Schools. Second Level 225C
Spanish for Secondary Schools. Third Level 225D
Spanish for Secondary Schools. Fourth Level 225E
Spanish for Teachers: Applied Linguistics 1127
Spanish for the First Year 92
Spanish for the Homemaker 979
Spanish for Today 1
Spanish for Today 24
Spanish from Thought to Word 114
Spanish Grammar 27
Spanish Grammar 44
Spanish Grammar 42
Spanish Grammar and Reader 38
Spanish Grammar in Review 137
Spanish Grammar in Review 205
Spanish Grammar with Ease 56
Spanish Idioms 260
Spanish Idioms and Expressions 1017
Spanish in a World at War 28
Spanish Language and Literature in the Publications of American Universities. A Bibliography 1173
Spanish Letter Writing 995
Spanish: Listening, Speaking, Reading, Writing 96
Spanish Literature: 1700-1900 678
Spanish Minimum 97
Spanish Omnibus (For All Levels): A Comprehensive Survey for the High School and College 174
Spanish: Oral Approach 1 224A
Spanish: Oral Approach 2 224B
Spanish: Oral Approach 3 224C
Spanish Phonology for Teachers. A Programmed Introduction 1133
Spanish Program Meterials 865
Spanish Pronunciation Exercises 1154
Spanish Pronunciation Illustrated 1157
Spanish Pronunciation Theory and Practice 1156
Spanish Proverbs 1005
Spanish Readings for Conversation 252
Spanish Review Exercises (I-II), (II-III) 1045
Spanish Review Grammar 135
Spanish Review Grammar 172
Spanish Review Grammar 191
Spanish Review Grammar 198
Spanish Review: Grammar and Composition 132
Spanish Review Grammar and Composition 203
Spanish Review Grammar, Conversation and Composition 145
Spanish Short Stories 673
Spanish Stories. Cuentos españoles 635
Spanish Syntax List 1011
Spanish. 3000 Steps to Master Vocabulary 1010
Spanish Through Reading 72
Spanish Through Speech 98
Spanish Verb and Idiom Achievement Tests 1030
Spanish Verb and Review of Expression Patterns: Verb Key Method 1031
Spanish Verbs and Common Verbal Idioms 1029
Spanish Verbs and Essentials of Grammar 106

Spanish Verb Drills 1023
Spanish Verb Key 1028
Spanish Vocabulary Grammar 76
Spanish Word Builder 1000
Speaking and Understanding Spanish 99
Speaking and Writing Spanish I-II 208A, B
Speaking Spanish 39
Speaking Spanish 284
The Spirit of Spanish America 871
Spoken and Written Spanish. A Course for Beginners 115
Spoken Spanish Basic Course 102
Spoken Spanish for Flying Cadets and our Armed Forces 988
Spoken Spanish for Students and Travelers 262
A Standard List of Spanish Words and Idioms 1012
Standard Spanish Dictionary 1064
Stories of the Spanish-Speaking World 742
The Story of La vida es sueño 724
A Structural Course in Spanish 117
Study Hints for Language Students 1042
Successful Devices in Teaching Spanish 1142
Sueño de una noche de agosto 456, 457
Suggestions for Teaching 1123
Supplement for Spanish and Portuguese to the M.L.A. Selective Lists of Materials 1186B
Surrealist Modern Spanish Literature: An Interpretation of Basic Trends from Post-Romanticism to the Spanish Vanguard 1106
Syntax of the Spanish Verb 197

Tales from Spanish America 800
También en Palma crecen los niños 736
Teaching a Modern Language 1135
Teaching Foreign Languages 1134
Teaching Spanish: A Linguistic Orientation 1148
Teatro fácil 936
Teatro español del Siglo de Oro 708
Teatro hispanoamericano 587
Treatro hispanoamericano. Tres piezas 619
El tejedor de Segovia 519
Temas de Arciniegas: invitación a conversar, leer y escribir 887
Temas de conversación 240
Temas de repaso 134
Temas españoles 248
Temas y diálogos 238
A Tentative Bibliography of Hispanic Linguistics 1192
El tesoro de Cuauhtémoc 477
El tesoro de la Sierra Madre 548
Tesoro de lecturas 829
El tesoro enterrado y otros cuentos 803
Tesoro hispánico 655
Tests and Drills in Spanish Grammar 4
A Textbook of Modern Spanish 187
Thesaurus of Spanish Idioms and Everyday Language 1001
36 Spanish Poems 684
Three Exemplary Novels 379
Three-In-One Spanish Grammar 77
La tía de Carlos 817
Tierra de los Incas: Primeras lecturas 823
Tierras, costumbres y tipos hispánicos: vistos por grandes escritores 641
Tigre Juan 492
Today's Spoken Spanish 154
Un tonto había 720
Topical Spanish Review Grammar 103
Torquemada en la hoguera 508
Trafalgar 856
Trece relatos hispánicos 693
Trends in Language Teaching 1130
Tres dramas mexicanos en un acto 640

Tres comedias (Sin querer, De pequeñas causas, Los intereses creados) 331
Tres comedias (Soldadesca, Ymenea, Aquilana) 547
Tres cuentistas hispanoamericanos 713
Tres cuentos 792
Tres ficciones breves 783
Los tres maridos burlados 546
Tres novelas españolas 899
Tres novelas latinoamericanas 900
Tres novelas poemáticas (Prometeo, Luz de domingo, La caída de los Limones) 493
Las tribulaciones de una familia decente 315
El triunfo de Don Ricardo, o la catástrofe del señor Rojas 926
Trocitos cómicos 911
Un trono para Cristy 438
El trovador 405
Trozos de la historia del sudoeste 903
El túnel 525
201 Spanish Verbs Fully Conjugated in All Tenses 1027
Two Plays of Unamuno. El Otro. Raquel encadenada 557

Ulises criollo 572
Unamuno:Sus mejores páginas 558
Under Mexican Skies 889
Unidad de repaso 183
Unified Spanish. A Review Text for Grammar and Civilization 140
The University of Chicago Spanish Dictionary 1053
The University of Chicago Spanish-English and English-Spanish Dictionary 1054
U.S.A. y yo 390

Valle-Inclán:Páginas selectas 570
Vamos a conversar 253
Vamos a hablar español 70
¡Vamos a leer! 830
¡Vamos a ver! 66
Vamos al sur 920
Veinte cuentos españoles del siglo XX 590
Veinte cuentos hispanoamericanos del siglo XX 591
La venda en los ojos 439
Veraneo en México 919
Un verano en México 165
Verbos españoles regulares e irregulares 1025
La verdad sospechosa 519
El vergonzoso en palacio 544
Versos 450
Viaje a Cuba. A Beginning Spanish Reader 849
Viaje a la Alcarria 374
Viaje de negocios 128
El viaje de Tomás 748A
Un viaje por España 147
Una vida bajo la tiranía 383
La vida de Lazarillo de Tormes y sus fortunas y adversidades 306, 513, 643
La vida de un estudiante en Madrid 740
La vida de un pícaro 746
La vida diaria 54
La vida española 968
La vida es sueño 352-354
Vida gaucha 877
Vida y obra poética (Julián del Casal) 362
Vidas 946
Viñetas de la América latina 902
Visión de España 771
Visitemos la Habana 886
Vistas mexicanas. A Spanish Reader for Beginners 797
Una viuda difícil 671
Vivir y [illegible]
Voces de las Américas 833

Voces de las Españas 821
Voces españolas de hoy 625
Voces hispanoamericanas 627

Wartime Spanish 48
Welcome to Spanish 89
What's What: A List of Useful Terms for the Teacher of Modern Languages 1076
Workbook for Basic Spanish 13
Workbook in Everyday Spanish 126
Write it Right 1006

Ymenea 547
Yo y el ladrón y otros cuentos 398
Y va de cuento:primera serie 838
Y va de cuento:segunda serie 839

Zalacaín el aventurero 319, 320, 776
La zapatera prodigiosa 409
El zarco 300

Index of Portuguese Authors and Editors

The numbers refer to entries. This Index covers only works by one author, not works or excerpts published in anthologies or readers.

Abreu, Mario Isabel 1193
Agard, Frederick B. 1194
Alencar, José de 1220
Aliandro, Hygino 1251
Andrade, Vicente 1198
Avery, Catherine B. 1255

Barrutia, Richard 1196
Blass, Birgit A. 1263
Branner, John Casper 1195
Brown, Charles B. 1252, 1253

Carr, Wesley M. 1253
Carter, Henry Hare 1230
Chamberlain, Henriquita 1203
Cilley, Melissa A. 1237
Cioffari, Vicenzo 1206
Coelho, Arthur 1201
Coutinho, Afrânio 1239
Coutinho, J. de S. 1199

da Cruz, D. 1220
da Selva 1229, 1249
Dale, George Irving 1231
De Paula, Paulo 1204, 1224
Driver, David Miller 1240
Dunn, Joseph 1254

Ellison, Fred P. 1196, 1198, 1241
Englekirk, John E. 1225
Ey, Louise 1197

Fahs, Ned Carey 1226, 1232
Figueiredo, Fidelino de 1214, 1215, 1216
Ford, J. D. M. 1199, 1242, 1264

Gage, William W. 1263
Gates, Eunice Joiner 1221
Gode, Alexander 1212
Goldberg, Isaac 1242
Gomes de Matos, Francisco 1196
Green, J. 1197

Hall, Robert A., Jr. 1206, 1209
Hamilton, D. Lee 1213, 1226, 1232
Harmon, John T. 1265
Head, Brian F. 1198
Hensey, Frederick 1196
Hills, E. C. 1199
Hoge, Henry W. 1196, 1200, 1266-69
Houaiss, Antônio 1255

Ibarra, Francisco 1201

Jackson, William Vernon 1270
Jackson, Dora E. 1263
Joiner, Virginia 1221
Jones, Maro Beath 1222
Jong Filho, Gerrit de 1227, 1233, 1234
Jordan, Emil L. 1235

Kany, Charles E. 1214-17
Kasten, Lloyd 1223
Kite, Ralph 1200

Leroy, Claude E. 1202, 1223
Lincoln, Joseph Newhall 1243
Lobo, Hélio 1194
Loos, Dorothy Scott 1244
Lopes, Albert R. 1213, 1218
Lunardini, Peter J. 1200

Madrigal, Margarita 1203
Magro, Haydée S. 1204, 1224
Martinez, Maria Teresa Leal de 1198
Martins, Wilson 1236, 1245
Meireles, Cecília 1221
Menton, Seymour 1236
Michaelis, H. 1256
Moffatt, L. G. 1199

Nist, John 1246

Ollman, Mary J. 1271

Paula, Paulo de: see De Paula, Paulo
Pessoa, Arnaldo S. 1235
Pinheiro, João B. 1217
Prista, Alexander da R. 1205
Putnam, Samuel Whitehall 1247

Queiroz, Rachel de 1196

Rabassa, Gregory 1239
Raphael, Maxwell I. 1264
Remeh, Cléa 1193
Reno, Margarida F. 1206, 1219
Riccio, Guy J. 1207
Richardson, Elbert L. 1257
Rossi, P. Carlo 1208

Sá Pereira, Maria de Lourdes 1209, 1257
Sá Pereira, Milton 1257
Santiago, Silviano 1228
Sayers, Raymond S. 1248
Scanlon, Charles L. 1237
Shane, Milton L. 1252, 1253
Silva e Castro, Guilherme de 1238
Stavrou, Christopher 1258

Taunay, Alfredo d'Escragnolle, Visconde de 1222
Taylor, James L. 1259
Thomas, Earl W. 1260
Thrift Press 1261
Tomlins, Jack E. 1245
Topete, José Manuel 1272
Torres-Rioseco, Arturo 1229, 1249

Veríssimo, Érico 1223, 1250

Walsh, William X. 1213
Walsh, Doris Varner 1273
Whitney, James Lyman 1274
Whittem, Arthur F. 1264
Williams, Edwin B. 1210, 1211, 1262
Willis, Raymond S. 1196
Wyatt, James L. 1196

Index of Portuguese Titles

The numbers refer to entries. The Index includes only titles of books listed in this BIBLIOGRAPHY, *not titles of works or selections in readers or anthologies.*

Advanced Portuguese Conversation 1216
Anedotas fáceis 1232
Anthology of Brazilian Literature 1229
Artigos e contos portugueses 1231
A Basic Portuguese-English and English-Portuguese Vocabulary 1261

Bom dia! One Minute Dialogues in Portuguese 1218
Brasil prosa e poesia: Antologia 1228
Brazilian Literature 1242
Brazilian Literature, an Outline 1250
Brazilian Portuguese 1209
Brazilian Portuguese: From Thought to Word 1194
Brazilian Portuguese Idiom List 1252
Brazilian-Portuguese Pronunciation, Including Word List . . . 1258
Brazilian Portuguese Self-Taught 1201
Brazil's New Novel: Four Northeastern Masters 1241
A Brief Grammar of the Portuguese Language . . . 1195

Catalogue of . . . Books Bequeathed by George Tichnor to the Boston Public Library . . . 1274

A Catalogue . . . of Portuguese Materials in the Newberry Library 1273
Charts of Brazilian Literature 1243
Contos do Brasil 1226
Contos e anedotas brasileiros: A Graded Portuguese Reader 1230
Conversas sul-americanas 1213

Elementary Portuguese Conversation 1214
Essential Portuguese Grammar 1205
The Evolution of Brazilian Portuguese: A Survey 1266

First Brazilian Grammar 1211
First Portuguese Reader 1237
Four Hundred Years of Brazilian Literature 1227
From Latin to Portuguese . . . 1262

Gato preto em campo de neve 1223
A Graded Workbook of Brazilian Portuguese 1253
A Grammar of the Portuguese Language 1254
Guide to Brazilian Literature 1249

The Indian in Brazilian Literature 1240

Inocência 1222
Intermediate Portuguese Conversation 1215
Introduction to Brazilian Portuguese 1207
An Introduction to Literature in Brazil 1239
An Introductory Portuguese Grammar 1210
An Invitation to Portuguese 1203
Iracema 1220

Leituras brasileiras contemporâneas 1224
Leituras fáceis e instrutivas 1233
Library Guide for Brazilian Studies 1270

Marvelous Journey: A Survey of Four Centuries of Brzilian Writing 1247
MLA Selective List of Materials . . . 1271; *1964 Suppiment . . . to the MLA Selective List . . .* 1265
The Modernist Idea . . . 1245
The Modernist Movement in Brazil . . . 1246
Modern Portuguese 1196
Modern Portuguese-English and English-Portuguese Dictionary 1257

The Naturalistic Novel of Brazil 1244
The Negro in Brazilian Literature 1248
The New Appleton Dictionary of the English and Portguese Languages 1255
The New Dictionary of the Portuguese and English Lanuages 1256

O nosso próprio livro de leitura 1234
Oral Brazilian Portuguese 1208
Outline History and Anthology of Brazilian Literature 125

Panorama do Brasil 1235
Português áudio-lingual . . . 1198
Português contemporâneo 1193
Português: Conversação e gramática 1204
Portuguese: A Handbook of Brazilian Conversation 121
Portuguese at Sight 1212
Portuguese Conversation-Grammar 1197
A Portuguese-English Dictionary 1259
The Portuguese-English Dictionary: Dicionário inglês-português 1251
Portuguese Grammar 1199

Portuguese Language Teaching Materials 1267
Português para principiantes: Books I & II 1202
Portuguese: The Language of Brazil 1208
A Provisional Survey of Materials for the Study of Neglected Languages 1263

Rute e Alberto 1221

A Selective Bibliography of Luso-Brazilian Linguistics 1268
Spoken Portuguese 1206
Spoken Portuguese for Students and Travelers to Brazil 1217
The Status of Portuguese Language Study and Portuguese Teaching Resources 1269
The Syntax of Spoken Brazilian Portuguese 1260

Teatro brasileiro contemporaneo 1236
A Tentative Bibliography of Brazilian Belles-Lettres 1264

A vida nova: Livro de leitura para classes de português de nivel mêdio 1238

A Working Bibliography of Brazilian Literature 1272

Index of Publishers

All publishers are listed, even though some no longer publish textbooks in Spanish or Portuguese.
Entries in the Bibliography preceded by a bullet (•) are out of print.

ABC: American Book Co., 450 W. 33 St., N. Y. 10001 ACE: American Council on Education, 1 Dupont Circle, N.W., Washington, D.C. 20036
Affiliated: Affiliated Publishers. see Simon
AIFT: American Institute for Foreign Trade, Phoenix, Ariz.
Alabama: Univ. of Alabama Press, University, Alabama 35486
Allyn: Allyn & Bacon, 470 Atlantic Ave., Boston, Mass. 02210
American: American Press, 489 Fifth Ave., N.Y. 10017
Americas: Las Americas Publishing Co., 40-22 23 St., Long Island City, N.Y. 11101
Amsco: Amsco School Publications, 315 Hudson St., N.Y. 10013
Appleton: Appleton-Century-Crofts, 440 Park Ave. South, N.Y. 10016
Applied: Center for Applied Linguistics, 1717 Mass. Ave. N.W., Washington, D.C. 20036
Arco: Arco Publishing Co., 219 Park Ave. South, N.Y. 10003

BACI: Brazilian American Cultural Inst., Washington, D.C.
Bantam: Bantam Books, 271 Madison Ave., N.Y. 10016
Barnes & Noble, 105 Fifth Ave., N.Y. 10003
Barron: Barron's Educational Series, 113 Crossways Park Drive, Woodbury, N.Y. 11797
Benson: W. S. Benson & Co., 109 E. 5 St., Austin, Texas 78767
Blaisdell: see Ginn
Bowker: R. R. Bowker, 1180 Sixth Ave., N.Y. 10036
Brentano's, 586 Fifth Ave., N.Y. 10036
Brigham: Brigham Young Univ. Press, Provo, Utah 84601
Bruce: see Macmillan
Burgess: Burgess Publishing Co., 426 S. Sixth St., Minneapolis, Minn. 55415

CAL: Center for Applied Linguistics, 1717 Massachusetts Ave. N.W., Washington, D.C. 20036
California: Univ. of California Press, Berkeley, Calif. 94720
Cambridge: Cambridge Univ. Press, 32 E. 57 St., N.Y. 10022
Chicago: Univ. of Chicago Press, 5750 Ellis Ave., Chicago, Ill. 60637
Chilton: Chilton Book Co., 401 Walnut St., Philadelphia, Pa. 19106
Colima: Casa Colima, 4524 Saturn St., Los Angeles, Calif. 90019
College Publication: see Cowles
Columbia: Columbia Univ. Press, 440 W. 110 St., N.Y. 10025
Cowles: Cowles Book Co., 488 Madison Ave., N.Y. 10022
Crofts: see Appleton
Crowell: Thomas Y. Crowell Co., 201 Park Ave. South, N.Y. 10003
Crown: Crown Publishers, 419 Park Ave. South, N.Y. 10016

Dell: Dell Publishing Co., 750 Third Ave., N.Y. 10017
Divry: D. C. Divry, 293 Seventh Ave., N.Y. 10001
Dodd: Dodd, Mead & Co., 79 Madison Ave., N.Y. 10016
Doubleday: see Garden
Dover: Dover Publications, 180 Varick St., N.Y. 10014
Dryden: see Holt

Edwards: Edwards Brothers, 2500 S. State St., Ann Arbor, Mich. 48104
Entrance: College Entrance Book Co., 104 Fifth Ave., N.Y. 10011
ERIC: ERIC Document Reproduction Service, P. O. Drawer O, Bethesda, Md. 20014

Fawcett: Fawcett Publications, Greenwich, Conn. 06830
Ferguson: Ferguson-White Press, Williamsburg, Va. 23185
Florida: Univ. of Florida, Gainesville, Fla. 32601
Florida State: Florida State Univ., Tallahassee, Fla. 32306
Follett: Follett Educational Corp., 1010 W. Washington Blvd., Chicago, Ill. 60607
Franklin: Burt Franklin Publishers, 235 E. 44 St., N.Y. 10017
Funk: Funk & Wagnalls, 380 Madison Ave., N.Y. 10017

Garden: Garden City Publishing Co., Garden City, N.Y. 11530
Georgetown: Georgetown Univ., Inst. of Languages and Linguistics, Washington, D.C. 20007
Ginn: Ginn & Co., Statler Bldg., Back Bay P.O. 191, Boston, Mass. 02117
Globe: Globe Book Co., 175 Fifth Ave., N.Y. 10010
Grosset: Grosset & Dunlap, 51 Madison Ave., N.Y. 10010

Hafner: Stechert-Hafner Publishing Co., 31 E. 10 St., N.Y. 10003
Harcourt: Harcourt, Brace Jovanovich, 757 Third Ave., N.Y. 10017
Harper: Harper & Row, 49 E. 33 St., N.Y. 10016
Harvard: Harvard Univ. Press, Cambridge, Mass. 02138

Heath: D.C. Heath & Co., 125 Spring St., Lexington, Mass. 02173
Hispanic Institute: Hispanic Institute, Casa Hispánica, 612 W. 116 St., N.Y. 10027
Hispanic Soc.: Hispanic Society of America, Broadway & 155 St., N.Y. 10032
Hobbs: Hobbs, Dorman & Co., 441 Lexington Ave., N.Y. 10017
Holt: Holt, Rinehart & Winston, 383 Madison Ave., N.Y. 10017
Houghton: Houghton Mifflin Co., 2 Park St., Boston, Mass. 02107

Illinois: Univ. of Illinois Press, Urbana, Ill. 61801

Jones: Marshall Jones Co., Francestown, N.H. 03043

Knopf: Alfred A. Knopf, 201 E. 50 St., N.Y. 10022
Kramer: Anderson Kramer Associates, Washington, D.C.

LAIP: see Simon
Language: Language Research Press, Box 112, Miami, Fla. 33137
Lithoprinters: University Lithoprinters, Ypsilanti, Mich. 48197
Littlefield: Littlefield, Adams & Co., Totowa, N.J. 07511
Longmans: Longmans Green & Co., N.Y.
Loyola: Loyola Univ. Press, 3441 N. Ashland Ave., Chicago, Ill. 60657
Lymanhouse: Lymanhouse, Los Angeles, Calif.

Macmillan: Macmillan Co., 866 Third Ave., N.Y. 10022
McGraw: McGraw-Hill Book Co., 330 W. 42 St., N.Y. 10036
McGraw-Webster: McGraw-Hill, Webster Division, Princeton Road, Hightstown, N.J. 08520
McKay: David McKay Co., 750 Third Ave., N.Y. 10017
Mendoza: Mendoza Spanish Series, 238-250 E. Fourth St., Los Angeles, Calif. 90013
Mentzer: Mentzer, Bush & Co., Chicago, Ill.
Merrill: Charles E. Merrill Publishing Co., 1300 Alum Creek, Columbus, Ohio 43216
Michigan: Univ. of Michigan Press, Ann Arbor, Mich. 48104
Midwest: Midwest Book Co., Lincoln, Neb.
MLA: Modern Language Association, 62 Fifth Ave., N.Y. 10011
Modern Languages: Inst. of Modern Languages, 1666 Connecticut Ave., N.W., Washington, D.C. 20009
Murphy: John J. Murphy Co., 1641 Blue Rock St., Cincinnati, Ohio 45223

NAL: New American Library, 1301 Sixth Ave., N.Y. 10019
National Capital: National Capital Press, Washington, D.C.
Newberry: Newberry Library, 60 W. Walton St., Chicago, Ill. 60610
New Mexico: Univ. of New Mexico Press, Albuquerque, N.M. 87106
New York: New York Public Library, Fifth Ave. & 42 St., N.Y. 10018
Noble & Noble: see Dell
Northern Illinois: Foreign Language Dept., Northern Illinois Univ., De Kalb, Ill. 60115
Norton: W. W. Norton & Co., 55 Fifth Ave., N.Y. 10003
NTC: National Textbook Co., 8259 Niles Center Road, Skokie, Ill. 60076
NYU: New York Univ. Press, 62 Fifth Ave., N.Y. 10011

Odyssey: Odyssey Press, 55 Fifth Ave., N.Y. 10003
Omega: Editorial Omega, Miami, Fla.
Orlando: Orlando Press, Orlando Beach, Fla.
Ottenheimer: Ottenheimer Publishers, Baltimore, Md.
Oxford: Oxford Univ. Press, 200 Madison Ave., N.Y. 10016
Oxford Book: Oxford Book Co., 387 Park Ave. Soith, N.Y. 10016

PAU: Pan American Union, Washington, D.C. 2000
Pennsylvania: Univ. of Pennsylvania Press, Philadephia, Pa. 19104
Perine: Perine Book Co., Minneapolis, Minn.
Pittsburgh: Univ. of Pittsburgh Book Center, Pittsburgh, Pa. 15213
Prentice: Prentice-Hall, Englewood Cliffs, N.J. 07632
Princeton: Princeton Univ. Press, Princeton, N.J. 08540

Random: Random House, 201 E. 50 St., N.Y. 10022
RCA: Radio Corp. of America, Camden, N.J.
Readers: Readers Digest, 200 Park Ave., N.Y. 10017
Regents: see Simon
Regnery: Henry Regnery Co., Chicago, Ill.
Rodd: Marcel Rodd Co., Hollywood, Calif. 90028
Ronald: Ronald Press, 79 Madison Ave., N.Y. 10016
Russell: Russell Press, Philadelphia, Pa.

Scott: Scott, Foresman & Co., 1900 E. Lake Ave., Glenview, Ill. 60025
Scribner: Charles Scribner's Sons, 597 Fifth Ave., N.Y. 10017
Silver: Silver Burdett Co., Park Ave. & Columbia Rad, Morristown, N.J. 07960
Simon: Simon & Schuster, 630 Fifth Ave., N.Y. 10020
Southern Illinois: Southern Illinois Univ. Press, Crbondale, Ill. 62901
Southwestern: Southwestern Univ. Press, Georgetown, Texas 78626
Stackpole: Stackpole Sons, Harrisburg, Pa.
Stanford: Stanford Univ. Press, Stanford, Calif. 9436
Stechert: see Hafner

Tech: Tech Press, El Paso, Texas
Tecnica: Editorial Técnica Unida, Brooklyn, N.Y.
Texas: Univ. of Texas Press, Austin, Texas 78712
Thrift: Thrift Press, Ithaca, N.Y. 14850
Times: Times-Mirror Press, Los Angeles, Calif. 9001
Translation: Translation & Research Press, 55 W. 4 St., N.Y. 10036
Troutman: Troutman Press, Sharon, Conn. 06069
Turner: Turner E. Smith & Co., Atlanta, Ga.

Ungar: Frederick Ungar Publishing Co., 250 Park Ave. South, N.Y. 10003
United Nations: United Nations, N.Y. 10017
Upshaw: see NTC
US: U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402
USNI: U.S. Naval Institute, Annapolis, Md.
U.S. Office of Education, Washington, D.C. 20202

Vanderbilt: Vanderbilt Univ. Press, Nashville, Tenn37203
Vanni: S. F. Vanni, 30 W. 12 St., N.Y. 10011
Van Nostrand: see ABC

Wahr: George Wahr Publishing Co., Ann Arbor, Mich.
Walch: J. Weston Walch, Portland, Maine 04104
Washington Press: Univ. of Washington Press, Seattle, Wash. 98105
Wilcox: Wilcox & Follett Co., Chicago, Ill.
Wiley: John Wiley & Sons, 605 Third Ave., N.Y. 1016
Winston: see Holt
Wisconsin: Univ. of Wisconsin Press, Box 1379Madison, Wis. 53701
Wisconsin-Madison: Univ. of Wisconsin, Madison, Wis. 53706
Wisconsin-Milwaukee: Language and Area Centerfor Latin America, Univ. of Wisconsin, Milwaukee, Wis.53201
World: World Publishing Co., Cleveland, Ohio 44102
WSP: Washington Square Press, see Simon

Geographical Index

The numbers refer to entries. This Index covers only works by one author, not works or excerpts published in anthologies or readers.

ARGENTINA

Anderson Imbert, Enrique 303, 304
Beltrán Núñez, Rosario 327
Borges, Jorge Luis 337
Cossa, Roberto M. 386
Denevi, Marco 391, 392
Gálvez, Manuel 403, 404
Güiraldes, Ricardo 417, 418
Hernández, José 421
López Luna, Anastasio 434
Mansilla, Lucio V. 443
Mármol, José 446
Martín de Estrada, Juan 451
Nalé Roxlo, Conrado 469-471
Payró, Roberto J. 488
Rodríguez Larreta, Enrique 516
Sábato, Ernesto 525
Sarmiento, Domingo Faustino 528-530
Wast, Hugo 579

BRAZIL

Alencar, José de 1220
Coutinho, Afrânio 1239
Martins, Wilson 1236, 1245
Meireles, Cecília 1221
Queiroz, Rachel de 1196
Taunay, Visconde de 1222
Verissimo, Erico 1223, 1250

COLOMBIA

Arciniegas, Germán 307
Caballero Calderón, Eduardo 348
Isaacs, Jorge 424, 425
Palacios, Eustaquio 485

CUBA

Arenal, Humberto 308
Casal, Julián del 362
Esquenazi Mayo, Roberto 394
Loveira, Carlos 440, 441
Martí, José 448-450
Sánchez Galarraga, Gustavo 526
Villaverde, Cirilo 576

CHILE

Alegría, Fernando 297, 298
Barrios, Eduardo 321-323
Blest Gana, Alberto 336
Fuenzalida, Miguel de 400
Moock, Armando 468
Prieto, Jenaro 512
Rojas, Manuel 517

ECUADOR

Carrera Andrade, Jorge 361
Pineda, Olga 510

GERMANY

Kastner, Erich 427

GUATEMALA

Millá, José 464

MEXICO

Altamirano, Ignacio Manuel 299, 300
Azuela, Mariano 314, 315
Cantón, Wilberto 359
Delgado, Rafael 388
Fernández de Lizardi, José Joaquín 396, 397
Gorostiza, Celestino 411
Goytortúa, Jesús 414, 415
Guzmán, Martín Luis 419
Hidalgo, Aurelio 422
López y Fuentes, Gregorio 433
López-Portillo y Rojas, José 435
Mondragón, Magdalena 466
Monterde, Francisco 467
Nervo, Amado 474
Niggli, Josephina 475
Oteyza, Luis de 477
Ruiz de Alarcón, Juan 519
Rulfo, Juan 523
Usigli, Rodolfo 559-562
Vasconcelos, José 572

NICARAGUA

Contreras de Darío, Rafaela 385
Darío, Rubén 387

PANAMA

Méndez Pereira, Octavio 461

PERU

Alegría, Ciro 296

PUERTO RICA

Hostos, Eugenio María de 423

DOMINICAN REPUBLIC

Cestero, Tulio Manuel 383
Galván, Manuel de J. 402

SPAIN

Alarcón, Pedro A. de 287-294
Alas, Leopoldo 295
Alvarez Quintero, Joaquín y Serafín, 301, 302
Ayala, Francisco 309
Azorín 310-313
Baroja, Pío 316-320
Bécquer, Gustavo Adolfo 325, 326
Benavente, Jacinto 328-331
Blasco Ibáñez, Vicente 333-335
Böhl de Faber, Cecilia 349
Buero Vallejo, Antonio 338-347
Caballero, Fernán 349
Calderón de la Barca, Pedro 350-354
Calvo Sotelo, Joaquín 355

Camba, Julio 356, 357
Carbonell, Reyes 360
Casona, Alejandro 363-369
Castro, Guillén 370
Cela, Camilo José 371-374
Cervantes, Miguel de 375-382
Chaves Nogales 384
Clarín 295
Delibes, Miguel 389, 390
Duque de Rivas 524
Echegaray, José 393
Fernández, Lucas 395
Fernández Flórez, Wenceslao 398
Fernández de Ribera, Rodrigo 399
García Gutiérrez, Antonio 405
García Lorca, Federico 406-409
Gironella, José María 410
Goytisolo, Juan 412, 413
Grau, Jacinto 416
Hartzenbusch, Juan E. 420
Jiménez, Juan Ramón 426
Laforet, Carmen 428
Larra, Mariano José de 429
León, Ricardo 430, 431
Linares Rivas, Manuel 432
López Rubio, José 436-439
Lorca, Federico García 406-409
Madariaga, Salvador de 442
Marías, Julián 444, 445
Marquerie, Alfredo 447
Martínez Azaña, Manuel 452
Martínez Orozco, José 453
Martínez Ruiz, José 310-313
Martínez Sierra, Gregorio 454-457
Matute, Ana María 459
Medio, Dolores 460
Mihura Santos, Miguel 462, 463
Miró, Gabriel 465
Neville, Edgar 472, 473
Ortega y Gasset, José 476
Palacio Valdés, Armando 479-484
Paso, Alfonso 487
Pereda, José María de 489, 490
Pérez de Ayala, Ramón 491-493
Pérez Galdós, Benito 494-508
Poncela, Enrique Jardiel 511
Quevedo, Francisco de 513
Quintero (Hermanos) 301, 302
Rodríquez Alvarez, Alejandro 363-369
Rojas Zorilla, Francisco de 518
Ruiz Iriarte, Víctor 520-522
Saavedra, Angel de 524
Sánchez Silva, José María 527
Sastre, Alfonso 531
Sénder, Ramón 532-540
Téllez, Gabriel 543-546
Teresa de Jesús 542
Tirso de Molina 543-546
Torres Naharro, Bartolomé 547
Unamuno, Miguel de 549-558
Valera, Juan 564-566
Vega, Lope de 573-575
Villegas, Antonio de 305, 577, 578, 643
Zorrilla, José 580, 581
Zunzunegui, Juan Antonio de 582

UNITED STATES

Steinbeck, John 541
Traven, B. 548

URUGUAY

Rodó, José Enrique 514, 515

VENEZUELA

Blanco Fombona, Rufino 332
Gallegos, Rómulo 401
Parra, Teresa de la 486
Picón Febres, Gonzalo 509
Uslar Pietri, Arturo 563